

1. Desembalagem

- ▶ Retirar o aparelho da embalagem.
- ▶ Remover todos os materiais de embalagem incluindo a base em espuma e toda a fita adesiva que está a prender os acessórios.

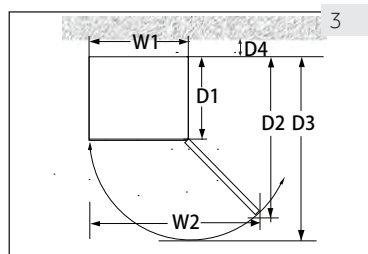
2. Condições ambientais

A temperatura da divisão deve ser sempre entre 10 °C e 38 °C, pois pode influenciar a temperatura no interior do aparelho e o seu consumo de energia. Não instalar o aparelho próximo de outros aparelhos emissores de calor (fornos, frigoríficos) sem isolamento.

3. Requisitos de espaço

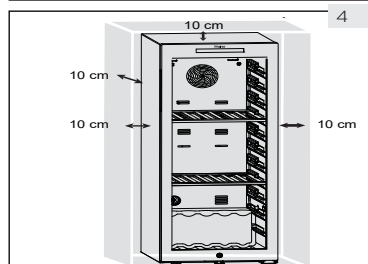
Espaço necessário para abrir a porta (Fig. 3):

Largura em mm		Profundidade em mm			Distância até à parede em mm
W1	W2	D1	D2	D3	D4
495	630	535	1033	1047	100



4. Espaço de ventilação

Por razões de segurança e de energia, deve ser respeitada a distância de ventilação necessária de 10 cm em todas as direções (Fig. 4).



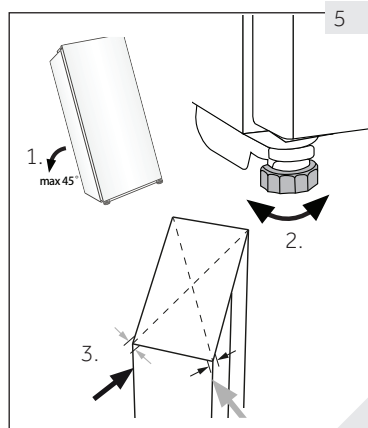
ADVERTÊNCIA!

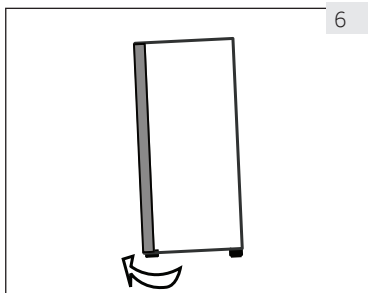
- ▶ Manter as aberturas de ventilação no aparelho ou na estrutura embutida sem obstrução. Este aparelho de refrigeração não se destina a ser usado como um aparelho embutido.

5. Alinhar o aparelho

O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e sólida.

1. Inclinar ligeiramente o aparelho para trás (Fig. 5).
2. Colocar os pés ajustáveis frontais na altura pretendida rodando os mesmos.
3. A estabilidade pode ser verificada por abanar nas diagonais alternadamente. A oscilação ligeira deve ser a mesma em ambas as direções. Caso contrário, a estrutura pode deformar; possíveis fugas dos vedantes da porta são o resultado. Uma pequena tendência para a parte traseira facilita o fecho da porta.





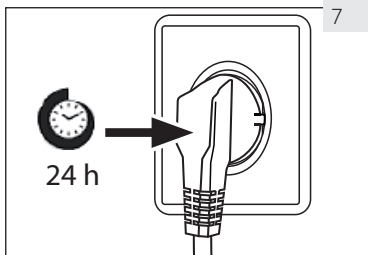
6

6. Ajuste da porta

O aparelho fecha mais facilmente se forem usados os pés nivelados na parte da frente.

Rodar os pés ajustáveis (Fig. 6) para subir ou descer os mesmos:

- ▶ Rodar os pés no sentido horário eleva o aparelho.
- ▶ Rodar os pés no sentido anti-horário baixa o aparelho.



7

7. Tempo de espera

O óleo de lubrificação sem manutenção está localizado na cápsula do compressor. Este óleo pode ficar no sistema de tubos fechados durante o transporte se o aparelho estiver inclinado. Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação tem de esperar 24 horas (Fig. 7) para que o óleo volte para a cápsula.

8. Ligação elétrica

Antes de cada ligação verifique se:

- ▶ fonte de alimentação, tomada e fusível são adequados às características.
- ▶ a tomada de alimentação tem ligação à terra e sem fichas múltiplas ou extensão.
- ▶ a ficha e tomada de alimentação estão estritamente de acordo.

Ligar a ficha a uma tomada doméstica instalada adequadamente.



ADVERTÊNCIA!

Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído pelo serviço ao cliente para evitar riscos (consultar cartão de garantia).

9. Reversibilidade da porta(exceto HWS49GAE,HWS66GGE),

Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação deve verificar, se a rotação da porta deve ser alterada da direita (como entregue) para a esquerda, se isto é necessário pela localização da instalação e a funcionalidade.

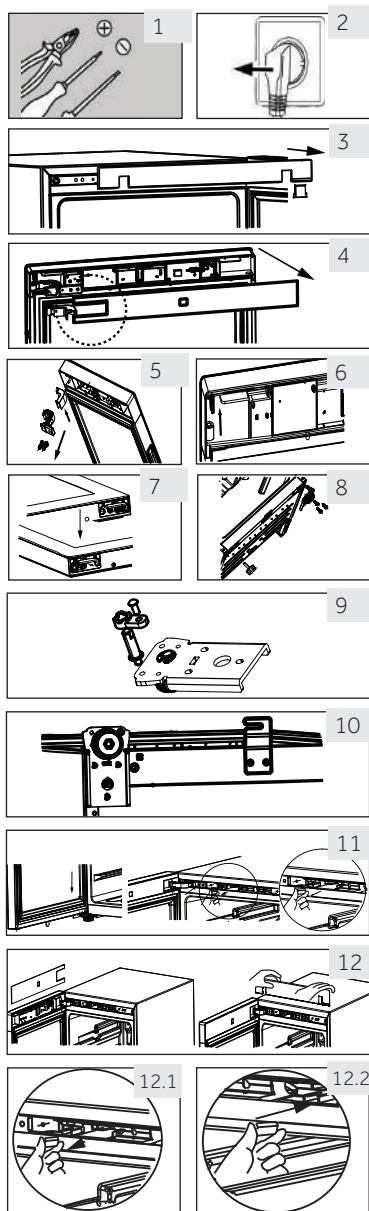


ADVERTÊNCIA!

- ▶ O aparelho é pesado. Precisa de duas pessoas para realizar a reversibilidade da porta.
- ▶ Antes de qualquer operação, desligar primeiro o aparelho da eletricidade.
- ▶ Não inclinar o aparelho mais de 45 ° para evitar danos do sistema de refrigeração.

Passos da instalação(exceto HWS49GAE,HWS66GGE)

1. Providenciar a ferramenta necessária.
2. Desligar o aparelho.
3. Abrir a porta, retirar a junta isolante frontal e encontrar a junta isolante correspondente para remover o lado esquerdo e colocada na lado direito da folga.
4. Desligar o cabo de ligação. Puxar para fora parte do vedante da porta e retirar a junta isolante traseira da porta (Retire da abertura do lado esquerdo).
5. Remover 2 parafusos na dobradiça superior.
6. Remover a tampa e a dobradiça, remover a tampa do eixo e depois montar o outro lado, seguidamente instalar a dobradiça no eixo.
7. Remover o excêntrico e o suporte da porta, mover o suporte da porta para outro lado da porta. Instalar o novo excêntrico do saco de oferta.
8. Com o armário inclinado (menos de 45 °), remover a dobradiça inferior (3 parafusos) para reserva.
9. Remover o excêntrico da dobradiça inferior e o eixo da dobradiça. Instalar o eixo no lado direito da dobradiça inferior. Retirar o excêntrico do saco de instruções e instalar o mesmo no eixo da dobradiça inferior.
10. Instalar a dobradiça inferior e o pé inferior no outro lado do armário. Lubrificar o excêntrico.
11. Instalar a porta no eixo da dobradiça inferior e fixar a dobradiça superior ao armário com dois parafusos. Fixar os fios de sinal no meio da ranhura da dobradiça superior e retirar a tampa da dobradiça do saco de instruções e fixar a mesma na dobradiça superior.
12. Instalar o vedante da porta e a junta isolante na porta. Inserir o par de fios de sinal da porta, mover o interruptor magnético (12.1) para a ranhura de montagem (12.2) direita da caixa da barra superior e apertar a guarnição frontal do armário.
13. Assegurar que a porta abre e fecha em boas condições.



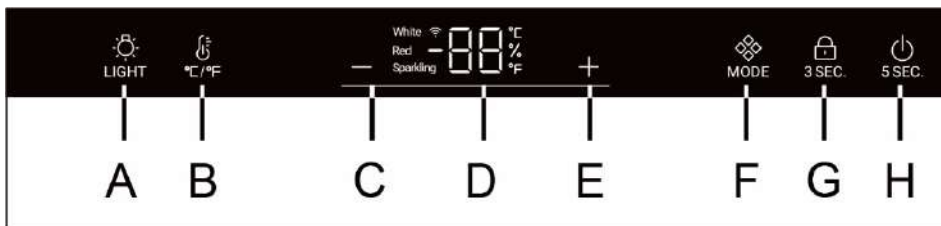
1. Antes da primeira utilização

- ▶ Remover todos os materiais de embalagem. Isto inclui a base de espuma e todas as fitas adesivas que fixam os acessórios da cave de vinhos no interior e no exterior da mesma. Manter todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças e eliminá-los de forma ecológica.
- ▶ Limpar o interior e exterior do aparelho com água e um detergente suave antes de lá colocar qualquer vinho.
- ▶ Depois do aparelho ter sido nivelado e limpo, esperar pelo menos 2 horas antes de o ligar à fonte de alimentação. Se a sua cave de vinhos tiver sido inclinada por qualquer razão, deve aguardar 24 horas antes de a voltar a ligar. Consultar a secção INSTALAÇÃO.
- ▶ Depois de ter ligado a unidade a uma tomada elétrica, deve deixar que a mesma funcione durante pelo menos 30 minutos para se aclimatar antes de fazer quaisquer ajustes.
- ▶ A temperatura é automaticamente definida para 12 °C se pretendido, pode alterar a temperatura manualmente. Deve consultar TEMPERATURA.

2. Teclas táteis

Os botões no painel de controlo são teclas táteis, que respondem quando lhes toca suavemente com o dedo.

3. Descrição do painel de controlo



A Botão da lâmpada interior
B Botão de conversão °C / °F
C Botão de regulação da temperatura: diminuir
D Visor

E Botão de regulação da temperatura: aumentar
F Botão modo
G Botão de bloqueio
H Botão de alimentação

4. Função de bloqueio automático

O painel de controlo bloqueia automaticamente após 30 segundos quando premir qualquer tecla para a ativar, o  acende. Para ativar o bloqueio das teclas, premir o botão  durante 3 segundos, quando bloqueado o LED de retroiluminação ficará obscurecido. Botão " não está bloqueado.

5. Função do botão de alimentação

Prima o botão H durante 5 segundos, a garrafeira desliga-se.

Em seguida, prima o botão H durante 5 segundos, a garrafeira liga-se.

6. Definição da temperatur⁶



Observação

Predefinições

- ▶ Depois de ter ligado a unidade a uma tomada elétrica, deve deixar que a mesma funcione durante pelo menos 30 minutos para se aclimatar antes de fazer quaisquer ajustes.
- ▶ Quando o aparelho é ligado depois de ser desligado da fonte de alimentação elétrica, pode levar algumas horas para obter as temperaturas corretas. O tempo exato varia dependendo do ambiente e da definição da temperatura.



Premir o botão ou , o visor irá começar a ficar intermitente. Premir o botão ou Para definir a temperatura desejada. A definição da temperatura é entre: 5-20 °C (41-68 °F). Parar de premir a tecla durante 3 segundos, a temperatura fica então confirmada.

7. Função modo

Premir o botão o interruptor da temperatura vai de brilhante (8°C ou 47°F) a branco (12°C ou 54°F) e vermelho (16°C ou 61°F).

Definições recomendadas de temperatur⁶

As seguintes temperaturas de bebidas são recomendadas para os vários tipos de vinho.

Vinho tinto	+13°C a +20°C (+55°F a + 68°C)	Vinho espumante Prosecco	+5°C a +8°C (+41°F a + 47°F)
Vinho branco	+9°C a +12°C (+48°F a + 54°F)		

Se armazenar o vinho durante longos períodos de tempo, o mesmo deve ser armazenado a uma temperatura entre +10 °C e +12 °C (50 °F e +54 °F).

8. Modo em espera

O ecrã do visor é automaticamente obscurecido em 30 segundos.

Acende automaticamente quando premir qualquer tecla ou a porta for aberta.



Observação Influências sobre as temperaturas

A temperatura no interior do aparelho é influenciada pelos seguintes fatores:

- ▶ Temperatura ambiente
- ▶ Frequência de abertura da porta
- ▶ Quantidade de garrafas guardadas
- ▶ Localização do aparelho

A definição predefinida é 12 °C

Quando o visor deixa de estar intermitente, volta a mostrar a temperatura atual no interior da cave de vinhos.. Levará algum tempo a atingir a temperatura definida.

9. Definição do modo de luz

Premir o botão  LIGHT . Quando as luzes no armário estiverem acesas, as luzes serão acesas gradualmente. Quando o botão  LIGHT for premido novamente, as luzes irão apagar-se gradualmente.

10. Função °C/°F

Premir o botão  °C/°F , alternar entre Fahrenheit e Celsius.

11. Função de memória com alimentação desligada

Se houver uma interrupção de energia, a cave de vinhos irá automaticamente memorizar a temperatura definida. Depois de a energia ser retomada, a mesma irá funcionar à temperatura definida antes da interrupção da energia.

12. Função de compensação de temperatura baixa (exceto HWS49GAE, HWS66GGE)

A cave de vinhos tem uma função de compensação da temperatura baixa para assegurar a estabilidade da temperatura. Quando a temperatura inferior for inferior à temperatura definida, a cave de vinhos inicia automaticamente a função de compensação de temperatura baixa, aquecendo o aparelho. Quando a temperatura no aparelho atinge a temperatura definida, a função de compensação de temperatura baixa é automaticamente desligada.

13. Alarme de abertura da porta

Se a porta for mantida aberta durante mais de 1 minuto, começa a ouvir-se um alarme de bipe até a porta estar fechada ou qualquer tecla no painel do visor pode ser operada e depois o alarme deixa de emitir bipes.



Dicas de poupança de energia

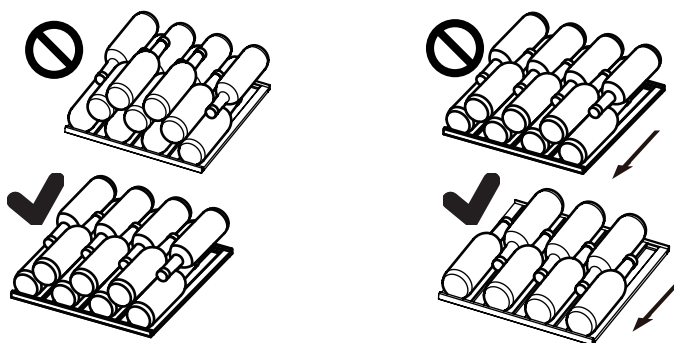
- ▶ Certifique-se de que o aparelho está devidamente ventilado (ver INSTALAÇÃO).
- ▶ Não instale o aparelho sob luz solar direta ou na proximidade de fontes de calor (por exemplo, fogões, aquecedores).
- ▶ Evite temperaturas desnecessariamente baixas no aparelho. O consumo de energia aumenta quanto menor for a temperatura no aparelho.
- ▶ Abra a porta do aparelho o mínimo e tão brevemente quanto possível.
- ▶ Não exceda a quantidade de garrafas prevista para evitar obstruir o fluxo de ar.
- ▶ Mantenha as vedações da porta limpas para que a porta feche sempre corretamente.
- ▶ A configuração mais energeticamente eficiente requer que as gavetas, a caixa e as prateleiras estejam posicionadas no aparelho como na condição de fresco de fábrica e os alimentos sejam colocados sem bloquear a saída de ar do duto

1. Prateleira

1. As prateleiras são destinadas a armazenamento fácil e a fácil remoção do vinho. Podem ser limpas com um pano macio.
2. As garrafas normais com diâmetro de 76 mm podem ser empilhadas.
3. As garrafas maiores podem ser empilhadas na prateleira inferior.
4. A quantidade pode variar do número representado ou das garrafas se as mesmas forem empilhadas de forma diferente.

4º onselhamento para a organi%ção da sua cave de vinhos.

Recomendamos que o número de garrafas de vinho não exceda duas camadas em cada prateleira e a capacidade de carga das prateleiras de vinho não deve exceder os 20 kg. Antes de substituir as garrafas no interior da cave de vinhos, confirmar se as prateleiras do vinho são ou não totalmente estáveis e adicionalmente confirmar se qualquer garrafa sai ou não para fora das prateleiras de modo a evitar que as garrafas toquem na porta de vidro quando a mesma é fechada.



2 Iluminação

A iluminação LED interior acende quando a porta é aberta. Para acender a iluminação enquanto a porta está fechada, tocar no botão . Para apagar a iluminação, tocar novamente no botão. Para aumentar a eficiência energética, as lâmpadas devem ser desligadas quando a cave de vinhos não está a ser observada.

3 Bloqueio

Para bloquear a cave de vinhos, fechar a porta e colocar a chave no fecho:

- ▶ Bloquear a porta rodando a chave no sentido anti-horário;
- ▶ Desbloquear a porta rodando a chave no sentido horário;

1. Descongelar

O descongelamento da cave de vinhos é feito automaticamente; não é necessária qualquer operação manual.

2 Substituir a lâmpada LED

A lâmpada adota LED como a sua fonte de luz, apresentando baixo consumo de energia e longa vida útil. Se houver alguma anormalidade, deve contactar o serviço de apoio ao cliente. Consultar SERVIÇO APOIO AO CLIENTE.



ADVERTÊNCIA!

Não substituir a lâmpada de forma autónoma. Deve apenas ser substituída pelo fabricante ou por agente de assistência autorizado.

Parâmetros da lâmpada LED:

Tensão 12V; Potência máx: 8W (para HWS84GA e HWS49GNF, HWS66GGE))

Tensão 12 V; Potência máx: 5 W (para HWS49GAE e HWS49GA)

3. Não utilização por período mais longo

Desligar o cabo de alimentação.

Limpar o aparelho e os vedantes da porta como descrito acima.

Manter a porta aberta para evitar a criação de maus cheiros no interior.

4. Deslocar o aparelho

1. Retirar todas as garrafas e desligar o aparelho.
2. Fixar prateleiras e outras peças móveis na cave de vinhos com fita adesiva.
3. Não inclinar a cave de vinhos mais de 45° para evitar danificar o sistema de refrigeração.

5. Permuta de ar com filtro de carvão ativado

A forma na qual os vinhos continuam a maturar depende das condições ambientais.

A qualidade do ar é portanto decisiva para conservar o vinho. Foi instalado um filtro de carvão ativado na zona inferior da parede traseira do aparelho para que o desempenho do mesmo se mantenha numa qualidade ótima.



Observação

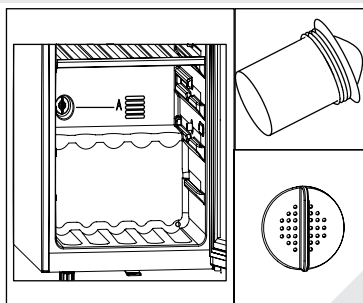
Recomendamos que o filtro seja substituído uma vez por ano. Os filtros podem ser obtidos no seu distribuidor.

Substituir o filtro

Segurar o filtro com a mão. Rodar a mesma para a esquerda e remover.

Inserir o filtro.

Inserir com a pega numa posição vertical. Rode-a para a direita e inserir.



Muitos problemas ocorridos podem ser resolvidos por si sem conhecimento específico. No caso de um problema, deve verificar todas as possibilidades mostradas e seguir as instruções abaixo antes de contactar um serviço pós-venda. Consultar SERVIÇO AO CLIENTE.

ADVERTÊNCIA!

- ▶ Antes da manutenção, desativar o aparelho e desligar a ficha de alimentação da tomada de rede.
- ▶ Equipamento elétrico deve ser assistido apenas por técnicos em eletricidade qualificados, porque reparações inapropriadas podem causar danos consequenciais consideráveis.
- ▶ Um cabo de alimentação danificado apenas deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.

Erro código	Causa	Solução
rH	A temperatura está muito alta.	Entre em contato com nosso pós-venda serviço.
rL	A temperatura está muito baixa.	Por favor, verifique a temperatura ambiente deve estar entre 10 ° C e 38 ° C.

Problema	Causa Possível	Solução Possível
O compressor não funciona.	A ficha de alimentação não está ligada à tomada elétrica.	Ligar a ficha de alimentação.
O aparelho funciona frequentemente ou funciona por um longo período de tempo.	- A temperatura exterior é demasiado elevada. - O aparelho esteve desligado por um longo período de tempo. - Uma porta do aparelho não está fechada hermeticamente. - Uma porta foi aberta demasiado frequentemente ou durante muito tempo. - Os vedantes da porta estão sujos, desgastados, fendidos ou desajustados. - A circulação de ar necessária não está garantida. - A temperatura está definida demasiado baixa.	- Neste caso, é normal que o aparelho funcionar mais tempo. - Normalmente, demora alguns instantes até o aparelho arrefecer completamente. - Fechar a porta e assegurar que o aparelho está colocado num piso nivelado e não há alimento ou recipiente a vibrar na porta. - Não abrir as portas com demasiada frequência. - Limpar o vedante da porta ou substituí-lo através do serviço ao cliente. - Assegurar ventilação adequada. - O problema será resolvido automaticamente quando a temperatura pretendida tiver sido atingida.
O interior da cave de vinhos está sujo E/ou tem odor.	O interior da cave de vinhos precisa de limpeza.	Limpar o interior da cave de vinhos.
Não está frio suficiente no interior do aparelho.	- A temperatura está definida demasiado elevada. - As garrafas foram adicionadas recentemente. - Uma porta do aparelho não está fechada hermeticamente. - Uma porta foi aberta demasiado frequentemente ou durante muito tempo. - Os vedantes da porta estão sujos, desgastados, fendidos ou desajustados.	- Reiniciar a temperatura. - Deve permitir tempo para que as garrafas adicionadas recentemente atinjam a temperatura pretendida. - Fechar a porta. - Não abrir as portas com demasiada frequência. - Limpar o vedante da porta ou substituí-lo através do serviço ao cliente.
Está demasiado frio no interior do aparelho.	A temperatura está definida demasiado baixa.	Reiniciar a temperatura.
Formação de humidade no interior do compartimento frigorífico.	- O clima é demasiado quente e demasiado húmido. - Uma porta do aparelho não está fechada hermeticamente. - Uma porta foi aberta demasiado frequentemente ou durante muito tempo.	- Aumentar a temperatura. - Fechar a porta. - Não abrir a porta/gaveta com demasiada frequência.

Problema	Causa Possível	Solução Possível
Acumulação de humidade na superfície exterior da cave de vinhos .	• O clima é demasiado quente e demasiado húmido. • A porta não está firmemente fechada. O ar frio no aparelho e o ar quente exterior condensa-o.	• Isto é normal num clima húmido e mudará quando a humidade diminuir. • Assegurar que a porta é firmemente fechada e que os vedantes vedam adequadamente.
O aparelho faz um som anormal	• O aparelho não está colocado num piso nivelado. • O aparelho está a tocar em algum objeto à sua volta.	• Ajustar os pés para nivelar o aparelho. • Remover objetos à volta do aparelho.
Um som ligeiro é para ser ouvido semelhante a água a fluir.	• Isto é normal	• -
A iluminação interior ou o sistema de arrefecimento não funciona.	• A ficha de alimentação não está ligada à tomada elétrica. • A fonte de alimentação não está intata. • A lâmpada LED está fora de serviço.	• Ligar a ficha de alimentação. • Verificar o fornecimento de alimentação à divisão. Contactar a empresa local de eletricidade. • Deve contactar a assistência para substituição.
Os lados do aparelho e a junta isolante da porta ficam quentes.	• Isto é normal.	• -
A porta não fecha adequadamente.	• O aparelho não está nivelado. • A porta está bloqueada.	• Nivelar o aparelho com os pés de nivelamento. • Verificar se há obstruções provocadas por garrafas ou por prateleiras.

Para entrar em contato com a assistência técnica, visite nosso site:

<https://corporate.haier-europe.com/en/> . Na seção "website", escolha a marca do seu produto e o seu país. Você será redirecionado para o site específico onde poderá encontrar o número de telefone e formulário para entrar em contato com a assistência técnica

Ficha do produto em conformidade com regulamento da UE No. 2019/2016

Marca	Haier	Haier	Haier
Nome do modelo / identificador	HWS49GA /HWS49GAE	HWS84GNF	HWS84GA /HWS66GGE
Categoria	Cave de Vinho	Cave de Vinho	Cave de Vinho
Categoria de refrigeração doméstica	I	I	I
Classe de eficiência energética	F	F	G
Consumo de energia anual (kWh/ano) ¹⁾	104	110	149/153
Volume de armazenagem (L)	116/118	198	198
Classe climática Este aparelho é destinado a ser usado a uma temperatura ambiente entre 10 °C e 38 °C.	SN NST	SN NST	SN NST
Emissões de ruído acústico aéreo (db(A) re 1pW)	C(37)	C(37)	C(37)
Tipo de aparelho	Instalação livre	Instalação livre	Instalação livre
Este aparelho é destinado a ser usado exclusivamente para armazenamento de vinhos.	Sim	Sim	Sim
Dimensões (P/L/A em mm)	585/497/820	585/497/1270	585/497/1270

Explicações:

1) com base nos resultados do teste padrão durante 24 horas. O consumo real de energia depende do ambiente real, da quantidade de garrafas, da temperatura ajustada, da abertura e fecho da porta, etc.

2) O consumo nominal de energia é o valor obtido de acordo com o ensaio normal quando o armário de vinhos não acende a luz interna.

—temperada alargada: «Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 10 °C e 32 °C»;

—temperada: «Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 16 °C e 32 °C»;

—subtropical: «Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 16 °C e 38 °C»;

—tropical: «Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 16 °C e 43 °C»;

Normas e Diretivas **CE**

Este produto cumpre os requisitos de todas as diretivas CE aplicáveis com as normas harmonizadas correspondentes, previstas pela marca CE.

Recomendamos o nosso Serviço ao Cliente Haier e a utilização de peças de substituição originais.

Se tiver um problema com o seu aparelho, deve verificar primeiro a secção RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.

Se não conseguir encontrar uma solução lá, deve contactar

- ▶ o seu revendedor local ou
- ▶ A área de Reparação e Apoio em www.haier.com onde pode encontrar os números de telefone e as Perguntas Frequentes e onde pode ativar um pedido de assistência.

Para contactar o nosso Serviço, assegurar que tem os seguintes dados disponíveis.

A informação pode ser encontrada na placa de características.

Modelo _____ N° de série _____

Verificar também o Cartão de Garantia fornecido com o produto em caso de garantia.

Para pedidos gerais de negócios abaixo indicamos os nossos endereços na Europa:

Endereços europeus da Haier

País*	Endereço postal	País	Endereço postal
Itália	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALY	França	Haier France SAS 3-5 rue des Gravières 92200 Neuilly sur Seine FRANCE
Espanha Portugal	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPAIN	Bélgica-FR Bélgica-PB Países Baixos Luxemburgo	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
Alemanha Áustria	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANY	Polónia República Checa Hungria Grécia Roménia Rússia	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLAND
Reino Unido	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

DISPONIBILIDADE DE PEÇAS DE REPOSIÇÃO

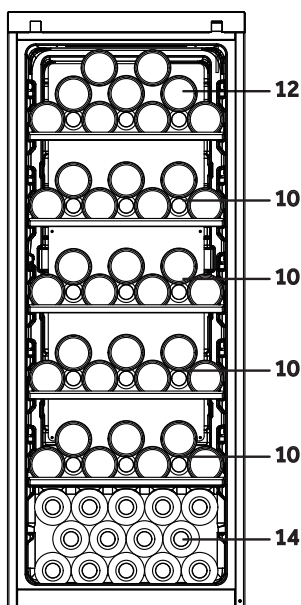
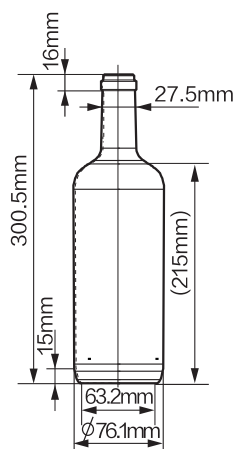
Termóstatos, sensores de temperatura, placas de circuito impresso e fontes de luz, por um período mínimo de sete anos após a colocação no mercado da última unidade do modelo em causa;

pegas de porta, dobradiças de porta, tabuleiros e cestos por um período mínimo de sete anos e vedantes de porta por um período mínimo de dez anos, após a colocação no mercado da última unidade do modelo em causa

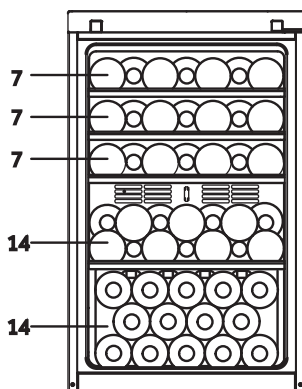
GARANTIA

A garantia mínima é: 2 anos para os países da UE, 3 anos para a Turquia, 1 ano para o Reino Unido, 1 ano para a Rússia, 3 anos para a Suécia, 2 anos para a Sérvia, 5 anos para a Noruega, 1 ano para Marrocos, 6 meses para a Argélia, Tunísia nenhuma garantia legal necessária."

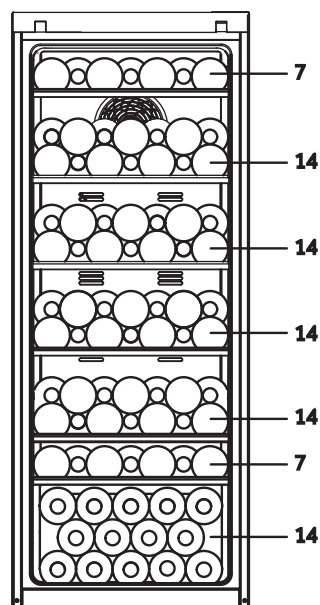
Para mais informações sobre o produto, consulte <https://eprel.ec.europa.eu/> ou digitalize o QR na etiqueta de energia fornecida com o aparelho



(66)
HWS66GGE



(49)
HWS49GA
HWS49GAE



(84)
HWS84GA
HWS84GNF

HWS-84GA-49GA-49GAE-84GNF-66GGE-PT

Haier



Gebruikershandleiding

Wijnkelder

HWS84GA
HWS84GNF
HWS49GA
HWS49GAE
HWS66GGE

NL

Haier

Dank u voor uw aankoop van dit Haier product.

Lees deze handleiding grondig voor u het apparaat in gebruik neemt. De handleiding bevat belangrijke informatie die u zal helpen uw apparaat optimaal te gebruiken en het veilig en correct te installeren, gebruiken en onderhouden.

Bewaar deze handleiding zodat u hem steeds kunt raadplegen voor het veilig en correct gebruik van het apparaat.

Als u het apparaat verkoopt, wegschenkt, of achterlaat wanneer u verhuist, moet u deze handleiding ook meegeven zodat de nieuwe eigenaar vertrouwd kan raken met het apparaat en de veiligheidswaarschuwingen.



Legende

 **Waarschuwing** - Belangrijke veiligheidsinformatie



 Algemene informatie en tips



 Milieu-informatie



Verwijdering

Help het milieu en de gezondheid te beschermen. Plaats de verpakking in de geschikte containers om het te recycleren. Help afval van elektrische en elektronische apparaten recycleren. Gooi apparaten die voorzien zijn van dit symbool niet weg met huishoudelijk afval. Retourneer het product naar uw lokale instelling of neem contact op met uw gemeentelijk kantoor.



WAARSCHUWING!

Risico op letsels of verstikking!

Koelmiddelen en gassen moeten door professionals worden verwijderd. Zorg ervoor dat de leiding van het koelcircuit niet beschadigd is voor het correct verwijderd wordt. Ontkoppel het apparaat van het netwerk. Snijd het netsnoer door en verwijder het. Verwijder de lading, de sleuven en de scharnieren en afdichtingen om te vermijden dat kinderen of huisdieren in het apparaat vastgeklemd kunnen raken.

Oude apparaten hebben nog steeds een zekere restwaarde. Een milieuvriendelijke methode van verwijdering zorgt ervoor dat de waardevolle grondstoffen kunnen worden gerecupereerd en opnieuw gebruikt.

Cyclopentaan, een brandbare stof die niet schade is voor ozon wordt gebruikt als een expander voor het isolerende schuim.

Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt weggegooid, helpt u potentiële negatieve gevolgen te voorkomen voor het milieu en de volksgezondheid die anders kunnen worden veroorzaakt.

Voor meer gedetailleerde informatie over de recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw lokale autoriteit, uw huishoudelijke afvalverwerkingsdienst of de winkel waar u het product hebt gekocht, gehanteerd door professionals.

Veiligheidsinformatie	4
Veiligheidstips	7
Onderhoud	11
Accessoires	13
Productbeschrijving	14
Installatie	15
Gebruik.....	18
Energiebesparing tips	21
Apparatuur	22
Zorg en reiniging.....	23
Probleemoplossen	24
Klantendienst	28
Wijnfles rekken.....	29

Dit apparaat is exclusief bedoeld voor de opslag van wijn. Voor u het apparaat de eerste maal inschakelt, moet u de volgende veiligheidstips lezen en naleven:



WAARSCHUWING!

Voor de eerste ingebruikname

- ▶ Zorg ervoor dat er geen schade is opgetreden tijdens het transport.
- ▶ Verwijder alle verpakking, houd ze uit de buurt van kinderen en verwijder ze op een milieuvriendelijke wijze.
- ▶ Wacht minimum twee uur voor u het apparaat monteert om zeker te zijn dat het koelcircuit correct en efficiënt werkt.
- ▶ Het apparaat moet altijd door minimum twee personen worden gedragen omdat het zo zwaar is.

Installatie

- ▶ Het apparaat moet in een goed geventileerde plaats worden geplaatst. Zorg ervoor dat er ten minste 10 cm boven en rond het apparaat aanwezig is.
- ▶ **WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen, in de apparaat behuizing of de ingebouwde structuur, vrij van belemmeringen.
- ▶ Plaats het apparaat nooit in een vochtige zone of locatie waar het met water kan worden bespat. Reinig en droog waterspatten en vlekken met een zachte, schone doek.
- ▶ Installeer uw wijnkelder niet op een locatie die niet correcte geïsoleerd of verwarmd is, bijv. een garage, etc. Uw wijnkelder is niet ontworpen om te werken bij een kamertemperatuur van minder dan 10 °C.
- ▶ U mag het apparaat niet installeren in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen (bijv. fornuizen, verwarming).
- ▶ Installeer en niveleer het apparaat in een ruimte die geschikt is voor de afmetingen en de toepassing van het apparaat.
- ▶ Zorg ervoor dat de elektrische informatie op het naamplaatje overeenstemt met de stroomtoevoer. Zo niet, moet u contact opnemen met een elektricien.
- ▶ Het apparaat wordt bediend met een 220-240 VAC/50 Hz voeding. Abnormale spanningen kunnen ertoe leiden dat het apparaat niet start of schade veroorzaken aan de temperatuurregeling of compressor, of er kan abnormaal lawaai ontstaan tijdens de werking. In dat geval moet een automatische regelaar worden gemonteerd.
- ▶ Gebruik geen multi-stekker adapters of verlengsnoeren.

**WAARSCHUWING!**

- ▶ **WAARSCHUWING:** Plaats geen meervoudige draagbare stekkers-stopcontacten of draagbare voedingen aan de achterzijde van het apparaat plaatsen.
- ▶ **WAARSCHUWING:** Wanneer u het apparaat plaatst, moet u ervoor zorgen dat het netsnoer niet geklemd of beschadigd wordt.
- ▶ Step niet op het netsnoer.
- ▶ Gebruik een afzonderlijke aardgeleider voor de voeding die eenvoudig toegankelijk moet zijn. Het apparaat moet geaard worden.
- ▶ **Enkel voor het VK:** Het netsnoer van het apparaat is uitgerust met een driepolige stekker (aarding) die past in een driepolige (geaarde) stekker. Snij de derde pin (aarding) nooit weg of demonteer ze niet. De stekker moet ook na de installatie toegankelijk zijn.
- ▶ **WAARSCHUWING:** Beschadig het koelmiddelcircuit niet.

Dagelijks gebruik

- ▶ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderde fysiek, gevoelsmatig en mentaal vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies krijgen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken risico's.
- ▶ Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
- ▶ Kinderen van 3 tot 8 jaar oud mogen koelapparaten laden en lossen, maar zij mogen deze apparaten niet reinigen of installeren.
- ▶ Houd het apparaat uit de buurt van kinderen jonger dan 3 jaar oud tenzij ze onder constant toezicht staan.
- ▶ De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd zonder toezicht.
- ▶ Het apparaat moet zodanig worden gepositioneerd dat de stekker toegankelijk blijft.
- ▶ Als er een koelgaslek of ander ontvlambaar gaslek ontstaat in de buurt van het apparaat moet u de klep van het lekkend gas sluiten, de deuren en ramen openen en de stekker van het apparaat niet verwijderen.
- ▶ Wacht ten minste 7 minuten om de stroom opnieuw in te schakelen nadat de stroom werd uitgeschakeld.
- ▶ U mag het apparaat niet bij de handvaten dragen.
- ▶ De sleutels moeten uit de buurt van kinderen worden gehouden en niet in de buurt van het apparaat zodat kinderen zich niet in het apparaat kunnen vergrendelen.



WAARSCHUWING!

- ▶ Denk eraan dat het apparaat ingesteld is voor een werking binnen een specifiek temperatuurbereik van 10 tot 38°C. Het apparaat werkt mogelijk niet als het gedurende een langere periode aan hogere of lagere temperatuur wordt ingesteld.
- ▶ Plaats geen onstabiele artikelen (zware voorwerpen, containers gevuld met water) bovenop het apparaat om persoonlijke letsels te vermijden veroorzaakt door het vallen of door elektrische schokken door het contact met water.
- ▶ Open en sluit de deur enkel bij de handvaten. De opening tussen de deur en de kast is heel nauw. Plaats uw handen niet in deze zones om uw vingers niet te beknellen. Open of sluit de deur van het apparaat enkel als er geen kinderen binnen het bereik van de deur staan.
- ▶ Berg geen ontvlambaar, explosief of corrosief materiaal op in het apparaat of in de buurt.
- ▶ U mag geen explosieve stoffen opslaan zoals een aerosol met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
- ▶ Bewaar geen medicatie, bacteriën of chemische stoffen in het apparaat. Dit apparaat is een huishoudelijk apparaat. Het is niet aanbevolen materiaal te bewaren dat strikte temperaturen vereist.
- ▶ Stel geen nodeloos lage temperatuur in het wijnvak. Negatieve temperaturen kunnen optreden bij hoge instellingen. Opgelet: Flessen kunnen barsten
- ▶ Raak de binnenzijde van het apparaat niet aan als het in werking is, in het bijzonder als uw handen nat zijn, want uw handen kunnen vastvriezen aan het oppervlak.
- ▶ Voor een optimale koeling van uw wijn mag u het apparaat niet overladen.
- ▶ Verwijder de stekker uit het stopcontact in het geval van een stroomonderbreking of voor de reiniging. Laat het ten minste 7 minuten rusten voor u het apparaat opnieuw start, aangezien het regelmatig starten de compressor kan beschadigen.
- ▶ **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in het apparaat, tenzij ze van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant. Om risico's te vermijden, moet een beschadigd netsnoer worden vervangen door de klantendienst (zie garantiekaart).
- ▶ Om de levensduur van het apparaat te verlengen, moet u vermijden het uit te schakelen.
- ▶ Plaats het apparaat nooit horizontaal op de vloer. Als het apparaat meer dan 45° wordt gekanteld, moet u 24 uur wachten voor u de stekker opnieuw in het stopcontact steekt.



WAARSCHUWING!

Onderhoud & reinigen

- ▶ Zorg ervoor dat kinderen onder toezicht staan als ze het apparaat reinigen of onderhouden.
- ▶ Verwijder de stekker uit het stopcontact voor u onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Wacht minimum 7 minuten voor u het apparaat opnieuw opstart aangezien het herhaaldelijk starten de compressor kan beschadigen.
- ▶ U mag nooit aan het netsnoer trekken om de stekker uit het stopcontact te verwijderen.
- ▶ Reinig het apparaat niet met harde borstels, draadborstels, oplospoeder, petroleum, amylacetaat, aceton en gelijkaardige organische oplossingen, zuur of alkalische oplossingen. Gebruik speciaal koelkast/diepvriezer reinigingsmiddel om schade te vermijden. Gebruik eventueel een oplossing van zuiveringszout in warm water - ca. een eetlepel zuiveringszout per liter water. Spoel daarna grondig af onder stromend water en droog af. Gebruik geen reinigingspoeders of schurende reinigingsproducten. Was de verwijderbare onderdelen niet in de vaatwasmachine.
- ▶ **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen behalve de middelen aanbevolen door de fabrikant.
- ▶ Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of dergelijk gekwalificeerde personen om ieder risico uit te sluiten.
- ▶ Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Neem contact op met onze klantendienst om reparaties te laten uitvoeren.
- ▶ Als de lamp beschadigd is, moet ze worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of dergelijk gekwalificeerde personen om ieder risico uit te sluiten.
- ▶ Verwijder het stof minimum een maal per jaar van de achterzijde van het apparaat om brandgevaar of een hoger energieverbruik te voorkomen.

- ▶ Spray niet op het apparaat of spoel het niet voor de reiniging.
- ▶ Gebruik geen waterspray of stoom om het apparaat te reinigen.
- ▶ Reinig de koude glazen deuren niet met warm water. Plotse temperatuurwijzigingen kunnen het glas doen breken.
- ▶ Als u het apparaat buiten gebruik laat gedurende een lange periode moet u de deur openen om onaangename geurtjes te vermijden.

Koelgasinformatie



WAARSCHUWING!

Het apparaat bevat het ontvlambare koelmiddel ISOBUTHAAN (R600a). Zorg ervoor dat het koelcircuit niet beschadigd is tijdens het transport of de installatie. Lekkend koelmiddel kan letsels veroorzaken aan de ogen of ontvlammen. Als er schade optreedt, moet u het uit de buurt van open vlammen houden, de ruimte grondig ventileren, de netsnoeren **niet** verwijderen uit of invoeren in stopcontact. Licht de klantendienst in.

Als uw ogen in contact komen met het koelmiddel moet u onmiddellijk spoelen in stromend water en onmiddellijk contact opnemen met uw oogspecialist.

WAARSCHUWING: Het koelsysteem staat onder hoge druk. U mag er niet mee knoeien. Aangezien er brandbare stoffen worden gebruikt, moet u het apparaat strikt installeren, hanteren en onderhouden volgens de instructies en roep een professionele vertegenwoordiger of de dienst na verkoop in om het apparaat te verwijderen.

Beoogd gebruik.

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en gelijkaardige toepassingen zoals

- personeelskeuken in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen,
 - boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen
 - bed and breakfast omgevingen;
 - catering en gelijkaardige niet-kleinhandel toepassingen.
- Om zeker te zijn dat wijn correct wordt bewaard, moet u de gebruiksaanwijzingen volgen.
- De details van het meest geschikte onderdeel in het compartiment van het apparaat waar specifieke types etenswaren worden opgeslagen, rekening houdend met de distributie van temperatuur die aanwezig kan zijn in de verschillende compartimenten van het apparaat, staan in het andere deel van de handleiding.

Wijzigingen aan het apparaat zijn niet toegelaten. Onbedoeld gebruik kan gevaar en het verlies van de garantie betekenen.

Verwijdering



Het symbool  op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag behandeld worden. In plaats daarvan moet het aan het verzamelpunt voor recyclage van elektrisch en elektronische toestellen gegeven worden. Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt weggegooid, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid die het gevolg kunnen zijn van de ongeschikte afvalverwerking van dit product. Voor meer gedetailleerde informatie over de recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw lokale autoriteit, uw huishoudelijke afvalverwerkingsdienst of de winkel waar u het product hebt gekocht.

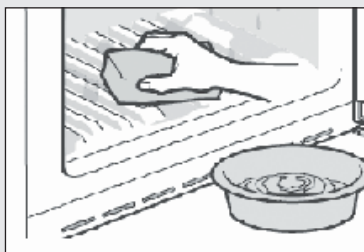
Aangezien brandbare isolerende blaasgassen worden gebruikt, moet u contact opnemen met de professionele vertegenwoordiger of onze dienst na verkoop om het apparaat te verwijderen.

WAARSCHUWING!

Risico op letsels of verstikking!

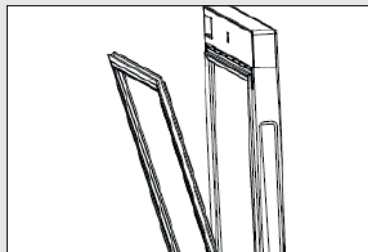
Koelmiddelen en gassen moeten door professionals worden verwijderd. Zorg ervoor dat de leiding van het koelcircuit niet beschadigd is voor het correct verwijderd wordt. Ontkoppel het apparaat van het netwerk. Snijd het netsnoer door en verwijder het. Verwijder de laden, de sleuven en de scharnieren en afdichtingen om te vermijden dat kinderen of huisdieren in het apparaat vastgeklemd kunnen raken

- ▶ **WAARSCHUWING:** Ontkoppel het apparaat van het elektrisch net voor de reiniging.
- ▶ Reinig het apparaat niet met harde borstels, draadborstels, wasmiddel in poedervorm, petroleum, amyacetaat, aceton en gelijkaardige organische oplossingen, zuur of alkalische oplossingen. Gebruik speciaal koelkast reinigingsmiddel om schade te vermijden.
- ▶ Reinig het apparaat met slechts een beetje of geen wijn in het compartiment. Het is enkel noodzakelijk het te reinigen als het vuil is.
- ▶ Reinig de binnenzijde en de behuizing van het apparaat met een spons in warm water en een neutraal reinigingsmiddel.
- ▶ Spoel met zuiver warm water en droog met een zachte doek.
- ▶ U mag geen van de onderdelen van het apparaat wassen in de vaatwasmachine.
- ▶ Laat het apparaat minimum 7 minuten rusten voor u het apparaat herstart want dit kan de compressor beschadigen.



Reinig de deurpakking.

- ▶ De deurpakkingen moeten elke drie maanden worden gereinigd om een correcte afdichting te garanderen. Zoals hieronder: Verwijder: Neem de deurpakking vast en trek ze naar u toe in de richting van de pijl om de volledige deurpakking te verwijderen van de deur.



Dompel de borstel in water of alcohol van voedselkwaliteit. Reinig de deurpakking groef eerst door ze heen en weer te bewegen met de borstel. Wrijf daarna het oppervlak van de deurpakking schoon met een handdoek gedompeld in water of alcohol van voedselkwaliteit. Tot slot, was de deurpakking schoon en wrijf ze droog met een schone handdoek.

Installatie van de deurpakking na de reiniging:

Voor de installatie, zorg ervoor dat er geen water aanwezig is op de deurpakking. Voer de deurpakking in de groef en druk de deurpakking stevig van boven naar onder met de hand tot de volledige deurpakking is ingevoerd in de groef.

De rekken reinigen

- ▶ Alle rekken kunnen worden verwijderd om ze te reinigen.
- ▶ Verwijder alle flessen.
- ▶ Til elk rek een beetje omhoog en trek ze uit het apparaat.
- ▶ Reinig het rek met een zachte doek
- ▶ Wacht tot de rekken droog zijn voor u ze terug plaatst.

WAARSCHUWING:

Wacht ten minste 7 minuten om de stroom opnieuw in te schakelen nadat de stroom werd uitgeschakeld.

Controleer de accessoires en literatuur op basis van de onderstaande lijst.

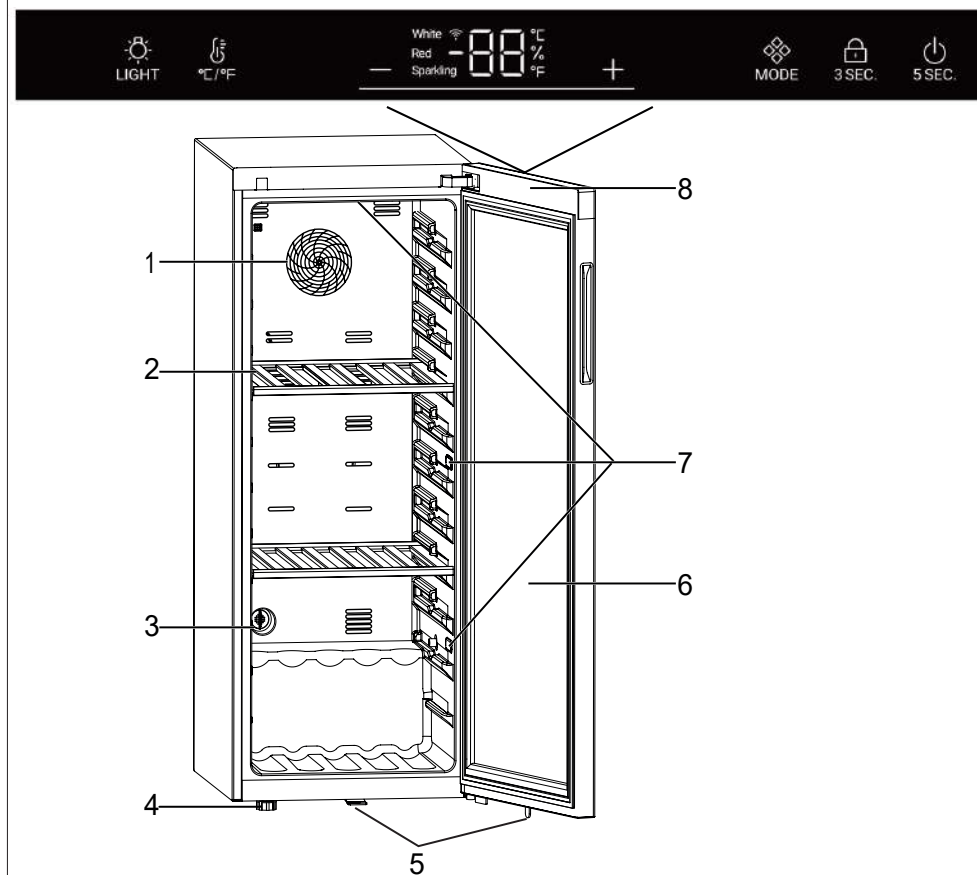
Naam	Gebruikershandleiding	Onderhoudskaart	Rek	Kleinrek	Scharnierafdekking	Energielabel	Sleutel	Linkse kam van de deurhandleiding
HWS84GA	1	1	6	1	1	1	2	2
HWS84GNF	1	1	6	1	1	1	2	2
HWS49GA	1	1	4	1	1	1	2	2
HWS49GAE	1	1	4	/	/	1	/	/
HWS66GGE	1	1	5	/	/	1	2	/



Opgelet

Omwille van technische wijzigingen en uiteenlopende modellen kunnen de illustraties in deze handleiding verschillen van uw model.

Afbeelding van het apparaat



1. Ventilator (behalve
HWS49GAE, HWS66GGE)

2. Rek

3. Actieve koolstof filter

4. Instelbare voetjes

5. Vergrendeling (behalve
HWS49GAE)

6. Deur

7. LED lamp

8. Scherm (vooraan op de deur)

1. Uit de verpakking verwijderen

- ▶ Verwijder het apparaat uit de verpakking.
- ▶ Verwijder al het verpakkingsmateriaal, inclusief de schuimbasis en de plakband van de accessoires.

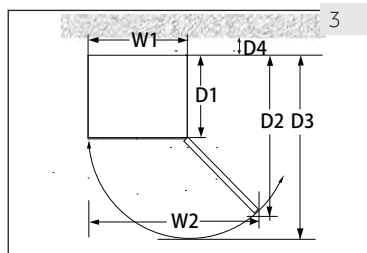
2. Milieuomstandigheden

De kamertemperatuur moet altijd tussen 10 °C en 38 °C zijn aangezien het de temperatuur in het apparaat en het energieverbruik kan beïnvloeden. Installeer het apparaat niet in de buurt van warmte-uitstralende apparaten (ovens, koelkasten) zonder isolatie.

3. Plaatsvereisten

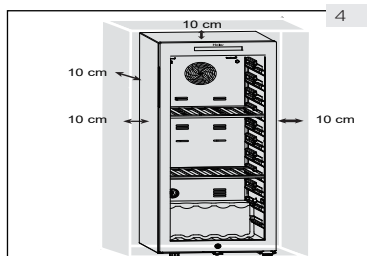
Vereiste ruimte om de deur te openen (Afb. 3):

Breedte in mm		Diepte in mm			Afstand met de muur in mm
W1	W2	D1	D2	D3	D4
495	630	535	1033	1047	100



4. Ventilatie ruimte

Uit veiligheids- en energieverbruik overwegingen moet de vereiste ventilatie afstand van 10 cm in alle richtingen worden gerespecteerd (Afb. 4).



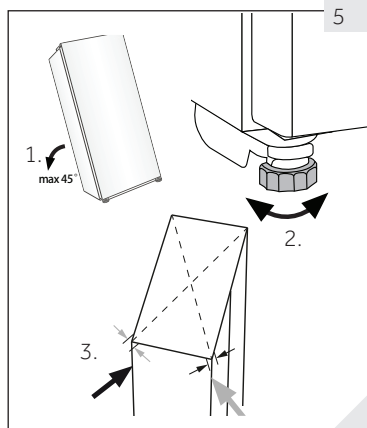
WAARSCHUWING!

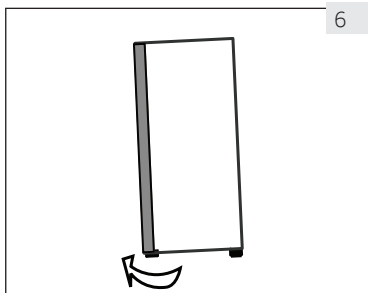
- ▶ Houd de ventilatieopeningen in het apparaat of de ingebouwde structuur vrij van belemmeringen. Dit koelapparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt als inbouwapparaat.

5. Het apparaat uitlijnen

Het apparaat moet op een vlakke en stevige ondergrond worden geplaatst.

1. Kantel de koelkast lichtjes naar achter (Afb. 5).
2. Stel de instelbare voet vooraan in op het gewenste niveau door er aan te draaien.
3. De stabiliteit kan worden gecontroleerd door zachtjes te kloppen op de diagonale hoeken. De lichte bewegingen moeten hetzelfde zijn in beide richtingen. Zo niet kan het kader vervormen; dit kan resulteren in lekken in de deuropakkingen. Een lage tendens naar achter vereenvoudigt het sluiten van de deur.



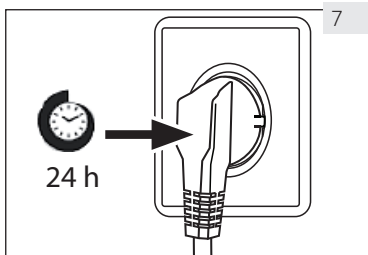


6. De deuren ï nafstemmen

Het apparaat sluit gemakkelijker als de voetjes vooraan worden gebruikt:

Draai aan de instelbare voet (afb. 6) om de voet omhoog of omlaag te draaien:

- ▶ Als u de voet rechtsom draait, verhoogt u het apparaat.
- ▶ Als u de voet linksom draait, verlaagt u het apparaat.



7. Wachtijd

De onderhoudsvrije smeerolie bevindt zich in de capsule van de compressor. Deze olie kan doorheen de afgesloten leidingen dringen als het apparaat gekanteld wordt tijdens transport. Voor u het apparaat aansluit op het elektrisch net moet u 24 uur (Afb. 7) wachten zodat de olie in de capsule kan stromen.

8. Elektrische aansluiting

Voor elke aansluiting moet u controleren of:

- ▶ het elektrisch net, stopcontact en de zekeringen overeenstemmen met de informatie op het naamplaatje.
- ▶ het stopcontact geaard is en geen multi-stekker of verlengsnoer is.
- ▶ de stekker en het stopcontact overeenstemmen.

Voer de stekker in een correct geïnstalleerd stopcontact bij u thuis.



WAARSCHUWING!

Om risico's te vermijden, moet een beschadigd netsnoer worden vervangen door de klantendienst (zie garantiekaart).

9. Deur omkeerbaarheid(behalveHWS49GAE,HWS66GGE)

Voor u het apparaat aansluit op het elektrisch net moet u controleren of de zwaairichting van de deur moet gewijzigd worden van rechts (zoals geleverd) naar links als dit vereist is voor de locatie en het gebruik van de installatie.

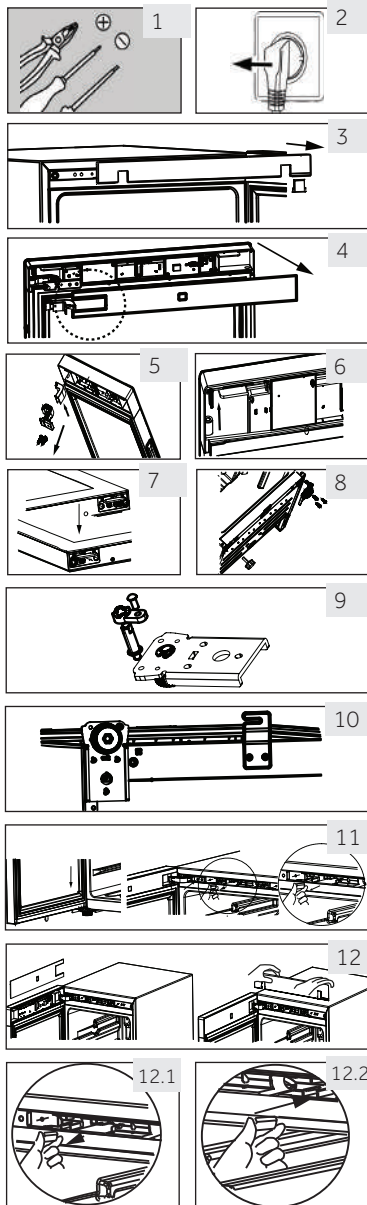


WAARSCHUWING!

- ▶ Het apparaat is zwaar. Het omkeren van de deur moet door twee personen worden uitgevoerd.
- ▶ Voor elke bewerking moet u eerst de stekker uit het stopcontact verwijderen.
- ▶ U mag het apparaat niet meer dan 45° kantelen om schade aan het koelsysteem te voorkomen.

Assemblage stappen (behalve HWS49GAE, HWS66GGE)

1. Gebruik de correcte werktuigen.
2. Verwijder de stekker uit het stopcontact.
3. Open de deur, verwijder de strip vooraan en zoek de overeenstemmende strip om de linkzijdige te verwijderen en ze op de juiste plaats te monteren rechts van de opening.
4. Verwijder het netsnoer uit het stopcontact. Trek het bovenste deel van de deurafdichting weg en verwijder de strip achteraan op de deur (Verwijder uit de linker opening).
5. Verwijder 2 schroeven van de bovenste scharnier.
6. Verwijder het deksel en de scharnier, verwijder de as-afdekking en monteer ze op de andere zijde en installeer daarna de scharnier in de as.
7. Verwijder de kam en deurhouder, verplaats de deurhouder naar de andere zijde van de deur. Installeer de nieuwe kam van de geschenktas.
8. Kantel de kast (minder dan 45 °) en verwijder de onderste scharnier (3 schroeven als back-up).
9. Verwijder de kam van de onderste scharnier en scharnierstang. Installeer de as rechts van de onderste scharnier. Verwijder de kam uit de tas en monteer ze op de onderste scharnierstang.
10. Monteer de onderste scharnier en de onderste voet op de andere zijde van de kast. Smeer de kam.
11. Monteer de deur op de onderste scharnierstang en bevestig de bovenste scharnier met twee schroeven op de kast. Bevestig de signaaldraden in het midden van de bovenste scharniergroef en verwijder de afdekking van de scharnier in de tas en bevestig ze op de bovenste scharnier.
12. Monteer de deurafdichting en de deurstrip op de deur. Voeg het paar van de deur signaaldraden, verwijder de magnetische schakelaar (12.1) naar de rechtse montagesleuf van de bovenste balk (12.2) en bevestig de trim vooraan op de kast.
13. Zorg ervoor dat de deur correct kan openen en sluiten.



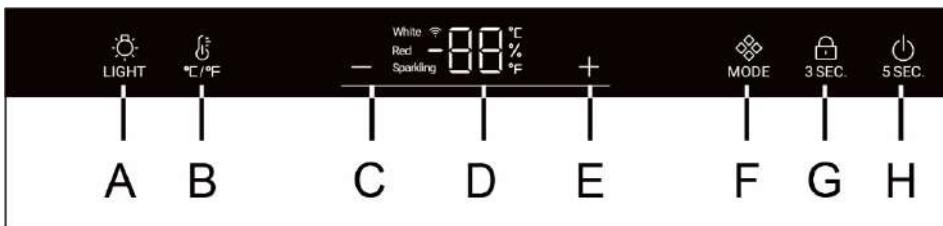
1. Voor de eerste ingebruikname

- ▶ Verwijder alle verpakkingsmateriaal. Dit omvat het schuim en de plakband waarmee de interne en externe wijnkelder accessoires bevestigd zijn op de koelkast. Houd ze buiten het bereik van kinderen en gooi ze weg op een milieuvriendelijke wijze.
- ▶ Reinig de binnen- en buitenzijde van het apparaat met water en een zacht reinigingsmiddel voor u er etenswaren in plaatst.
- ▶ Nadat het apparaat genivelleerd en gereinigd is, moet u minimum 2 uur wachten voor u het aansluit op het elektrisch net. Als uw wijnkelder om de een of andere reden gekanteld werd, moet u 24 uur wachten voor u de stekker invoert. Zie sectie INSTALLATIE.
- ▶ Zodra u de stekker van het apparaat in een stopcontact hebt gevoerd, moet u het gedurende minimum 30 minuten laten werken om te acclimatiseren voor u aanpassen uitvoert.
- ▶ De temperatuur wordt automatisch ingesteld op 12°C. Indien gewenst kunt u de temperatuur handmatig wijzigen. Zie TEMPERATUUR.

2. Aanraaktoetsen

De knoppen op het bedieningspaneel zijn aanraaktoetsen die reageren als u ze licht aanraakt met de vinger.

3. Beschrijving van het bedieningspaneel



A Intern licht knop
 B °C / °F conversieknop
 C Temperatuur instelling knop:
 omlaag
 D Scherm

E Temperatuur instelling knop: omhoog
 F Modus knop
 G Toetsenvergrendeling knop
 H Aan/Uit knop

4. Automatische vergrendeling

Het bedieningspaneel vergrendelt automatisch elke toets na 30 seconden zodat ze niet kunnen worden ingedrukt. Druk op de knop gedurende 3 seconden om de toetsenvergrendeling te activeren. Als de toetsen vergrendeld zijn, lichten de achtergrond led lampen dim op. Knop A is niet vergrendeld.

5. Aan/Uit knop

Druk 5 seconden lang op de knop H en de stroom van de wijnkelder wordt uitgeschakeld. Druk daarna 5 seconden lang op de knop H en de wijnkelder wordt ingeschakeld.

6. Temperatuurstelling



Opgelet

Voorinstellingen

- ▶ Zodra u de stekker van het apparaat in een stopcontact hebt gevoerd, moet u het gedurende minimum 30 minuten laten werken om te acclimatiseren voor u aanpassen uitvoert.
- ▶ Als het apparaat wordt ingeschakeld na een uitschakeling van het elektrisch net kan het meerdere uren duren voor de correcte temperaturen worden bereikt. De exacte tijd varieert naargelang de omgeving en de temperatuurstelling.



Druk op knop of en het scherm begint te knipperen. Druk op knop of om de gewenste temperatuur in te stellen. Het temperatuurstelling bereik : 5-20°C (41-68°F). Druk de knop 3 seconden om de temperatuurstelling te bevestigen.

7. Modusfunctie

Druk op de knop . De temperatuurschakelaar schakelt over van knipperen (8°C of 47°F) naar wit (12°C of 54°F) en rood (16°C of 61°F).

Aanbevolen temperatuurstellingen

De volgende temperaturen worden aanbevolen voor het drinken van uiteenlopende soorten wijn.

Rode wijn	+13°C tot +20°C (+55°F tot + 68°F)	Schuimwijn, Prosecco	+5°C tot +8°C (+41°F tot + 47°F)
Witte wijn	+9°C tot +12°C (+48°F tot + +54°F)		

Als u wijn gedurende lange perioden opslaat, moet ze aan een temperatuur tussen +10 °C en +12 °C (50°F en +54°F) worden opgeslagen.

2 tand-by modus

Het scherm wordt automatisch gedimd na 30 seconden.

Het licht automatisch op wanneer een toets wordt aangeraakt of als de deur wordt geopend.



Opgelet Invloeden op temperaturen

De temperatuur in het apparaat wordt beïnvloed door de volgende factoren:

- ▶ Omgevingstemperatuur
- ▶ Regelmaat van het openen van de deur
- ▶ Aantal opgeslagen flessen
- ▶ De locatie van het apparaat

De standaard temperatuurinstelling is 12°C

Als het scherm stopt met knipperen, schakelt het terug om de huidige temperatuur in de wijnkelder weer te geven. Het zal even duren voor de ingestelde temperatuur wordt bereikt.

9. Lichtmodus instelling

Druk op de knop  Als de lichten in de kast zijn ingeschakeld, lichten ze geleidelijk aan op. Als de knop  opnieuw wordt ingedrukt, schakelen de lichten geleidelijk uit.

10. °C/°F functie

Druk op de knop , schakel tussen Fahrenheit en Celsius.

11. Geheugen uitschakelfunctie

In het geval van een stroompanne slaat de kelder automatisch de ingestelde temperatuur op. Als de stroom opnieuw is ingeschakeld, zal de koelkast werken met de temperatuur die voor de panne was ingesteld.

12. Lage temperatuur compensatiefunctie (behalve HWS49GAE, HWS66GGE)

De wijnkelder heeft een lage temperatuur compensatiefunctie om de stabiliteit van de temperatuur te garanderen: Als de omgevingstemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur start de wijnkelder de lage temperatuur compensatiefunctie automatisch op om de toepassing op te warmen. Als de temperatuur in de kelder de ingestelde temperatuur bereikt, schakelt de lage temperatuur compensatiefunctie automatisch uit.

13. Deur opening alarm

Als de deur langer dan 1 minuut wordt open gehouden, weerklinkt een geluidssignaal tot de deur gesloten wordt of men kan een toets indrukken op het bedieningspaneel om het geluidssignaal te stoppen.



Tips voor energiebesparing

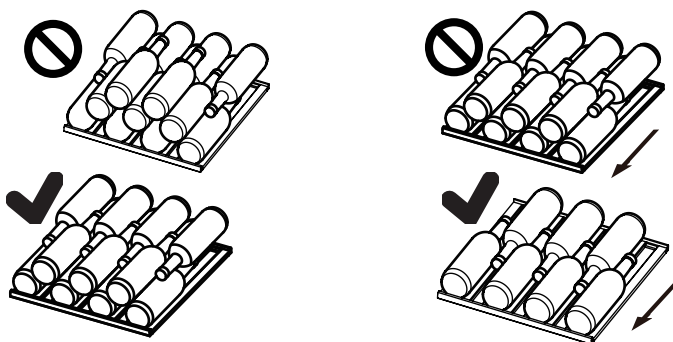
- ▶ Zorg ervoor dat het apparaat goed wordt geventileerd (zie INSTALLATIE).
- ▶ Installeer het apparaat niet in direct zonlicht of in de buurt van warmtebronnen (bv. kachels, verwarmingstoestellen).
- ▶ Vermijd onnodig lage temperaturen in het apparaat. Het energieverbruik neemt toe naarmate de temperatuur in het apparaat lager is ingesteld.
- ▶ Open de deur van het apparaat zo weinig en zo kort mogelijk.
- ▶ Overschrijd de voorgeschreven hoeveelheid flessen niet, om te voorkomen dat de luchtstroom wordt belemmerd.
- ▶ Houd de deurafdichtingen schoon zodat de deur altijd goed sluit.
- ▶ De meest energiebesparende configuratie vereist dat lades, levensmiddelen en planken in het product worden geplaatst zoals in fabrieksverse toestand, en dat voedsel wordt geplaatst zonder de luchtuitlaat van het kanaal te blokkeren.

1. Rek

1. De rekken zijn ontworpen voor een eenvoudige opberging en gemakkelijke verwijdering van de wijn.
Ze kunnen worden gereinigd met een zachte doek.
2. Normale flessen met een diameter van 76mm kunnen worden gestapeld.
3. Magnum flessen kunnen op de onderste lade worden gestapeld.
4. Het aantal kan variëren van het weergegeven aantal flessen als ze op een andere wijze worden gestapeld.

Advies voor de indeling van uw wijnkelder.

Wij raden aan niet meer dan twee lagen wijnflessen op elk rek te plaatsen en de laadcapaciteit van de wijnrekken mag niet hoger zijn dan 20kg. Voor u de flessen in de wijnkelder plaatst, moet u bevestigen dat de wijnrekken stabiel staan. U moet bovendien bevestigen dat er geen enkele fles uitsteekt uit de rekken om te voorkomen dat deze tegen het glas zou botsen wanneer de deur wordt gesloten.



2. Het licht

Het interne LED licht schakelt in wanneer de deur geopend is. Als u het licht wilt uitschakelen wanneer de deur is gesloten, kunt u de knop  aanraken. Om de lichten uit te schakelen, drukt u opnieuw op de knop. Om het energieverbruik te verminderen, moeten de lichten worden uitgeschakeld wanneer de wijnkelder niet wordt gebruikt.

3. Het slot

Om de wijnkelder te vergrendelen, sluit u de deur en plaatst u de sleutel in het slot:

- ▶ Vergrendel de deur door de sleutel in wijzerzin te draaien;
- ▶ Ontgrendel de deur door de sleutel tegen wijzerzin te draaien;

1. Ontdooien

De wijnkelder ontdooit automatisch; er is geen handmatige bewerking nodig.

2. De LED lamp vervangen

De lamp gebruikt de LED als haar lichtbron, met een laag energieverbruik en een lange levensduur. In het geval van een afwijking moet u contact opnemen met de klantendienst. Zie KLANTENDIENST.



WAARSCHUWING!

U mag de LED lamp niet zelf vervangen. Het mag enkel worden vervangen door de fabrikant of door een geautoriseerde service agent.

Parameters van de LED lamp

Spanning 12V; Max. vermogen: 8 W (voor HWS84GA en HWS84GNF, HWS66GGE))

Spanning 12V; Max. vermogen: 5W (voor HWS49GAE en HWS49GA)

3. Niet gebruikt gedurende een lange periode

Ontkoppel het netsnoer.

Reinig het apparaat en de deuropakkingen zoals hierboven beschreven.

Houd de deuren open om de onaangename geurtjes te voorkomen.

4. Het apparaat verplaatsen

1. Verwijder alle flessen en ontkoppel het apparaat.
2. Beveilig de rekken en andere bewegende onderdelen in de wijnkelder met plakband.
3. U mag de wijnkelder niet meer dan 45° kantelen om schade aan het koelsysteem te vermijden.

5. Luchtcirculatie met actieve koolstoffilter

De wijze waarop wijn blijft rijpen hangt af van de omgeving. De kwaliteit van de lucht speelt dus een beslissende rol om de wijn te bewaren. Een geactiveerde koolstoffilter is aangebracht in de onderste zone van de achterwand van het apparaat om restjes door te voeren aan een optimale kwaliteit.



Opgelet

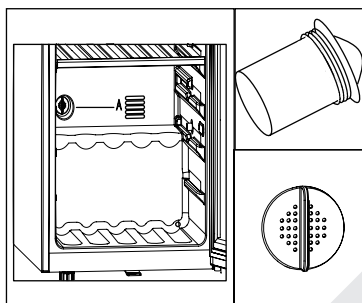
Wij raden aan het filter één maal per jaar te vervangen. Filters zijn verkrijgbaar bij uw verdeler.

Het filter vervangen:

Verwijder het filter bij het handvat. Draai het naar link en verwijder.

Het filter aanbrengen:

Voer in met het handvat in een verticale positie. Draai het naar rechts en voer het in.



Veel van de voorkomende problemen kunt u zelf oplossen zonder specifieke expertise. In het geval van een probleem moet u alle weergegeven mogelijkheden controleren en de onderstaande instructies volgen voor u contact opneemt met de dienst na verkoop. Zie KLANTENDIENST.

WAARSCHUWING!

- ▶ Voor ieder onderhoud moet u het apparaat uitschakelen en de stekker verwijderen uit het stopcontact.
- ▶ Elektrische apparaten mogen uitsluitend door gekwalificeerde elektrische experts worden onderhouden. Incorrecte reparaties kunnen aanzienlijke gevolgschade veroorzaken.
- ▶ Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of dergelijk gekwalificeerde personen om ieder risico uit te sluiten.

Foutcode	Cause	Oplossing
rH	De temperatuur is te hoog.	Neem dan contact op met onze dienst na verkoop.
rL	De temperatuur is te laag.	Controleer de omgevingstemperatuur moet tussen 10 ° C en 38 ° C liggen.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De compressor werkt niet.	De stekker is niet ingevoerd in het stopcontact.	Voer de stekker in het stopcontact.
Het apparaat draait regelmatig of gedurende een te lange periode.	- De buitentemperatuur is te hoog. - Het apparaat is al een zekere periode uitgeschakeld. - Een deur van het apparaat is niet stevig gesloten. - De deur is te vaak of te lang geopend. - De pakkingen van de deur zijn vuil, versleten, gebarsten of stemmen niet overeen. - De vereiste luchtcirculatie is niet gegarandeerd. - De temperatuur is te laag ingesteld.	- In dat geval is het normaal dat het apparaat langer draait. - Het duurt gewoonlijk een tijdje tot het apparaat volledig afkoelt. - Sluit de deur en zorg ervoor dat het apparaat op een vlakke ondergrond is geplaatst en dat er geen etenswaren of container de deur blokkeert. - Open de deur niet te vaak. - Reinig de pakking van de deur of laat ze vervangen door de klantendienst. - Zorg voor voldoende ventilatie. - Het probleem zal zichzelf oplossen wanneer de gewenste temperatuur wordt bereikt.
De binnenzijde van de wijnkelder is vuil en/of stinkt.	De binnenzijde van de wijnkelder moet worden gereinigd.	Reinig de binnenzijde van de wijnkelder.
Het is onvoldoende koud in het apparaat.	- De temperatuur is te hoog ingesteld. - Er werden recent flessen toegevoegd. - Een deur van het apparaat is niet stevig gesloten. - De deur is te vaak of te lang geopend. - De pakkingen van de deur zijn vuil, versleten, gebarsten of stemmen niet overeen.	- Stel de temperatuur opnieuw in. - Gun de recent toegevoegde flessen de tijd om voldoende af te koelen. - Sluit de deur. - Open de deur niet te vaak. - Reinig de pakking van de deur of laat ze vervangen door de klantendienst.
Het is te koud in het apparaat.	De temperatuur is te laag ingesteld.	Stel de temperatuur opnieuw in.
Vochtvorming op de binnenzijde van het koelvak.	- Het klimaat is te warm en te vochtig. - Een deur van het apparaat is niet stevig gesloten. - De deur is te vaak of te lang geopend.	- Verhoog de temperatuur. - Sluit de deur. - Open de deur/lade niet te vaak.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Vocht accumuleert op de buitenzijde van de wijnkelder.	- Het klimaat is te warm en te vochtig. - De deur is niet goed gesloten. De koude lucht in het apparaat en de warme lucht creëren condensatie.	- Dit is normaal in een vochtig klimaat en zal veranderen wanneer de vochtigheidsgraad daalt. - Zorg ervoor dat de deur nauw gesloten is en dat de pakkingen correct afdichten.
Het apparaat maakt abnormale geluiden.	- Het apparaat staat niet op een vlakke ondergrond. - Het apparaat komt in contact met een aanpalend voorwerp.	- Stel de voeten in om het apparaat te nivelleren. - Verwijder objecten rond het apparaat.
U moet een licht geluid horen, gelijkaardig aan dat van stromend water.	Dit is normaal	-
De interne verlichting of het koelsysteem werkt niet.	- De stekker is niet ingevoerd in het stopcontact. - De voeding is niet intact. - De LED-lamp is defect.	- Voer de stekker in het stopcontact. - Controleer de elektrische spanning naar de kamer. Raadpleeg de lokale elektriciteitsmaatschappij. - Bel de service voor de vervanging.
De zijkanten van de koeler en deurstrip kunnen warm worden.	Dit is normaal.	-
De deur is niet correct gesloten,	- Het apparaat staat niet loodrecht. - De deur is geblokkeerd.	- Nivelleer het apparaat met de nivellering voeten. - Controleer op blokkeringen zoals flessen of rekken.

Ga naar onze website om contact op te nemen met de technische ondersteuning: <https://corporate.haier-europe.com/en/>. Kies onder de sectie "website" het merk van uw product en uw land. U wordt doorgestuurd naar de specifieke website waar u het telefoonnummer en formulier kunt vinden om contact op te nemen met de technische assistentie

Productfiche conform regel EU Nr. 2019/2016

Merk	Haier	Haier	Haier
Modelnaam / identificatie	HWS49GA /HWS49GAE	HWS84GNF	HWS84GA /HWS66GGE
Categorie	Wijnkelder	Wijnkelder	Wijnkelder
Huishoudelijke koeling categorie	I	I	I
Energie efficiëntieklasse	F	F	G
Jaarlijks energieverbruik (kWu/jaar) 1)	104	110	149/153
Opslagvolume (L)	116/118	198	198
Klimaatklasse: Dit apparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur e tussen 10°C en 38 °C .	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Lucht gedragen akoestische geluid- semisies (db(A) re 1pW)	C(37)	C(37)	C(37)
Type apparaat	Vrijstaand	Vrijstaand	Vrijstaand
Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor de opslag van wijn.	Ja	Ja	Ja
Afmetingen (H/B/D in mm)	585/497/820	585/497/1270	585/497/1270

Uitleg:

1) gebaseerd op de resultaten van de standaardtest gedurende 24 uur. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van de werkelijke omgeving, het aantal flessen, de ingestelde temperatuur, het openen en sluiten van de deur, enz.

2) Het nominale energieverbruik is de waarde die volgens de standaardtest wordt verkregen wanneer de binnenverlichting van de wijnkast niet wordt ingeschakeld.

—uitgebreid gematigd: "dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 10 °C tot 32 °C";

—gematigd: "dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 32 °C";

—subtropisch: "dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 38 °C";

—tropisch: "dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 43 °C";

Normen en richtlijnen

Dit product stemt overeen met de vereisten van alle toepasselijke EU-richtlijnen met de overeenstemmende geharmoniseerde normen die gelden voor de CE-markering.

We raden onze Haier klantendienst aan en het gebruik van originele reserveonderdelen. Als u een probleem ondervindt met uw apparaat moet u eerst de sectie PROBLEEMOPLOSSEN controleren.

Als u daar geen oplossing vindt, kunt u contact opnemen met

- uw lokale verkoper of
- de Onderhoud & Ondersteuning zone op www.haier.com waar u telefoonnummers en veelgestelde vragen kunt vinden en waar u uw service claim kunt activeren.

Wanneer u contact opneemt met onze service moet u de volgende informatie bij de hand hebben.

De informatie staat vermeld op het naamplaatje.

Model _____ Serienr. _____

Controleer ook het garantiokaartje dat wordt geleverd met het product met betrekking tot de garantie.

Voor algemene zakelijke vragen vindt u hieronder onze adressen in Europa:

Europese Haier adressen			
Land*	Postadres	Land	Postadres
Italië	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALIË	Frankrijk	Haier France SAS 3-5 rue des Graviers 92200 Neuilly sur Seine FRANKRIJK
Spanje Portugal	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPANJE	België-FR België-NL Netherlands Luxemburg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIË
Duitsland Oostenrijk	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg DUITSLAND	Polen Tsjechië Hongarije Griekenland Roemenië Rusland	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLEN
Verenigd Koninkrijk	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

BESCHIKBAARHEID VAN RESERVEONDERDELEN

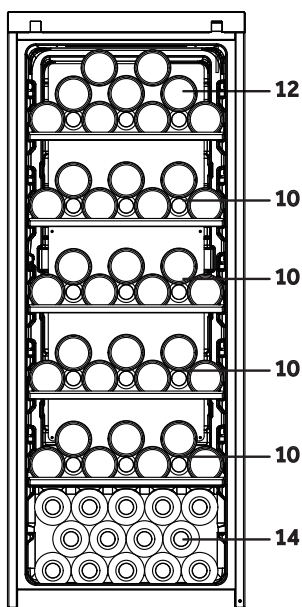
thermostaten, temperatuursensoren, printplaten en lichtbronnen, voor een minimumperiode van zeven jaar nadat het laatste exemplaar van het model op de markt is gebracht;

deurklinken, deurscharnieren, bladen en manden voor een minimumperiode van zeven jaar en deurafdichtingen voor een minimumperiode van tien jaar, nadat het laatste exemplaar van het model op de markt is gebracht;

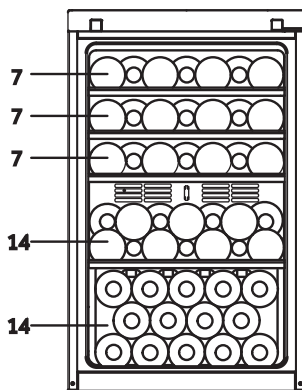
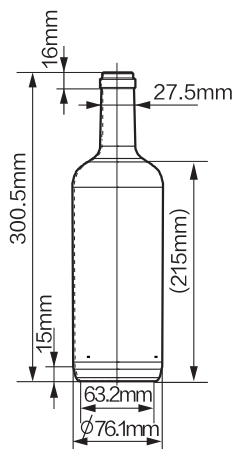
GARANTIE

Minimumgarantie is: 2 jaar voor EU-landen, 3 jaar voor Turkije, 1 jaar voor het Verenigd Koninkrijk, 1 jaar voor Rusland, 3 jaar voor Zweden, 2 jaar voor Servië, 5 jaar voor Noorwegen, 1 jaar voor Marokko, 6 maanden voor Algerije, Tunesië geen wettelijke garantie vereist.

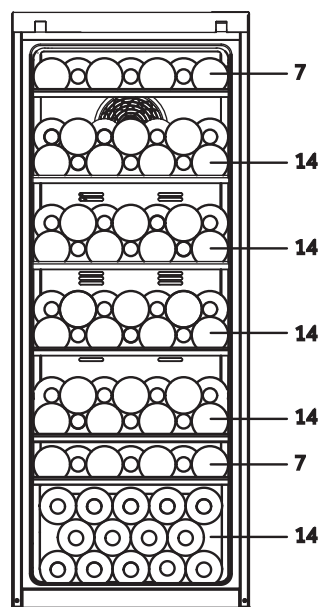
Voor meer informatie over het product, raadpleeg <https://eprel.ec.europa.eu/> of scan de QR-code op het energielabel dat bij het apparaat is geleverd



(66)
HWS66GGE



(49)
HWS49GA
HWS49GAE



(84)
HWS84GA
HWS84GNF

HWS-84GA-49GA-49GAE-84GNF-66GGE-NL

Haier



Εγχειρίδιο χρήσης

Συντηρητής
κρασιών

HWS84GA
HWS84GNF
HWS49GA
HWS49GAE
HWS66GGE

EL

Haier

Ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν Haier.

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από την χρήση αυτής της συσκευής. Οι οδηγίες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που θα σας βοηθήσουν να αξιοποιήσετε στο έπακρο τη συσκευή και να εξασφαλίσετε την ασφαλή και σωστή εγκατάσταση, χρήση και συντήρηση.

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε μια προσβάσιμη θέση, ώστε να μπορείτε πάντα να ανατρέξετε σε αυτό για την ασφαλή και σωστή χρήση της συσκευής.

Εάν πουλήσετε τη συσκευή, την χαρίσετε ή την αφήσετε όταν μετακομίσετε από το σπίτι, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφήσει επίσης και αυτό το εγχειρίδιο, ώστε ο νέος ιδιοκτήτης να εξοικειωθεί με τη συσκευή και τις προειδοποιήσεις ασφαλείας.



Υπόμνημα

Προειδοποίηση - Σημαντικές πληροφορίες ασφάλειας



Γενικές πληροφορίες και συμβουλές



Περιβαλλοντικές πληροφορίες



Απορριψη

Βοήθεια και συμβολή στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας. Τοποθετήστε τη συσκευασία σε κατάλληλα δοχεία για την ανακύκλωση της. Συμβολή στην ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο μην τις απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με το αρμόδιο δημοτικό γραφείο του Δήμου σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού ή ασφυξίας!

Τα ψυκτικά μέσα και τα αέρια πρέπει να απορρίπτονται επαγγελματικά. Βεβαιωθείτε ότι η σωλήνωση του κυκλώματος ψυκτικού δεν έχει υποστεί ζημιά πριν απορριφθεί σωστά. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα παροχής ρεύματος. Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας και απορρίψτε το. Αφαιρέστε τους δίσκους και τα συρτάρια, καθώς και τα αλιεύματα και τις σφραγίδες της πόρτας, για να αποτρέψετε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα να κλείσουν στη συσκευή.

Οι παλιές συσκευές εξακολουθούν να έχουν κάποια υπολειμματική αξία. Μια φιλική προς το περιβάλλον μέθοδος διάθεσης θα διασφαλίσει ότι πολύτιμες πρώτες ύλες μπορούν να ανακτηθούν και να χρησιμοποιηθούν ξανά.

Η κυκλοπεντάνη, μια εύφλεκτη ουσία που δεν είναι επιβλαβής για το όζον, χρησιμοποιείται ως παράγοντας διαστολής για τον αφρό μόνωσης.

Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν έχει απορριφθεί σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη των δυνητικά αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία, που θα μπορούσαν να προκληθούν.

Για πιο αναλυτικές και λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τους αρμόδιους στον δήμο σας, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν, ώστε ο χειρισμός να γίνει από τους επαγγελματίες.

1 - Πληροφορίες ασφάλειας.....	4
2 - Συμβουλές ασφαλείας	7
3 - Συντήρηση.....	11
4 - Εξαρτήματα.....	13
5 - Περιγραφή προϊόντος	14
6 - Εγκατάσταση.....	15
7 - Χρήση	18
8 - Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας.....	21
9 - Εξοπλισμός.....	22
10 - Φροντίδα και καθαρισμός	23
11 - Αντιμετώπιση προβλημάτων	24
12 - Τεχνικά δεδομένα	27
13 - Εξυπηρέτηση πελατών.....	28
14 - Στοιβαξη μπουκαλιών κρασιού	29

Η συσκευή αυτή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για την αποθήκευση κρασιών. Διαβάστε τις παρακάτω υποδείξεις ασφαλείας πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Πριν από την πρώτη χρήση

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει ζημιά εξ' αιτίας της μεταφοράς.
- ▶ Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά και απορρίψτε τα με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.
- ▶ Περιμένετε τουλάχιστον δύο ώρες πριν τοποθετήσετε τη συσκευή για να βεβαιωθείτε ότι το κύκλωμα του ψυκτικού είναι πλήρως αποτελεσματικό.
- ▶ Χειριστείτε τη συσκευή πάντοτε με δύο άτομα τουλάχιστον, διότι είναι βαριά.

Εγκατάσταση

- ▶ Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε καλά αεριζόμενο μέρος. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει χώρος τουλάχιστον 10 εκατοστών πάνω και γύρω από τη συσκευή.
- ▶ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Φροντίστε πάντα να μην υπάρχουν εμπόδια στα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στις εσωτερικές της δομές.
- ▶ Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή σε υγρή περιοχή ή θέση όπου μπορεί να πιτσιλιστεί ή βραχεί με νερό. Καθαρίστε και ξύστε τις ξεραμένες πιτσιλιές νερού και λεκέδες με ένα μαλακό καθαρό πανί.
- ▶ Μην εγκαθιστάτε τον συντηρητή κρασιών σας σε θέση που δεν είναι σωστά μονωμένη ή θερμαινόμενη, π.χ. γκαράζ κ.λπ. Ο συντηρητής κρασιών σας δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σε θερμοκρασία περιβάλλοντος κάτω από 10 °C.
- ▶ Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε σημείο με άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγές θερμότητας (π.χ. σόμπες, θερμαντήρες).
- ▶ Εγκαταστήστε και τοποθετήστε τη συσκευή σε μια περιοχή κατάλληλη για το μέγεθος και τη χρήση της.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρικές πληροφορίες στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών συμφωνούν με την παροχή ρεύματος. Αν όχι, επικοινωνήστε με έναν ηλεκτρολόγο.
- ▶ Η συσκευή λειτουργεί με τροφοδοσία 220-240 VAC / 50 Hz. Η μη φυσιολογική διακύμανση της τάσης μπορεί να προκαλέσει την αποτυχία εκκίνησης της συσκευής ή ζημιά στον έλεγχο θερμοκρασίας ή τον συμπιεστή ή μπορεί να υπάρχει ανώμαλος θόρυβος κατά τη λειτουργία. Σε μια τέτοια περίπτωση, θα πρέπει να τοποθετηθεί ένας αυτόματος ρυθμιστής.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πολλαπλών θέσεων (πολύπριζα) και καλώδια επέκτασης / προέκτασης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- ▶ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην τοποθετείτε πολλαπλές φορητές πρίζες ή φορητά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.
- ▶ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κατά την τοποθέτηση της συσκευής διασφαλίστε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημιά.
- ▶ Μην πατάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- ▶ Χρησιμοποιήστε μια ξεχωριστή γειωμένη πρίζα για την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, η οποία να είναι εύκολα προσβάσιμη. Αυτή η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη.
- ▶ **Μόνο για το Ηνωμένο Βασίλειο:** Το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής είναι εξοπλισμένο με βύσμα 3-καλωδίων (με γείωση) που ταιριάζει σε μια τυπική πρίζα 3-καλωδίων (πρίζα με γείωση). Ποτέ μην κόβετε ή αποσυναρμολογείτε τον τρίτο πείρο (γείωση). Μετά την εγκατάσταση της συσκευής, το βύσμα πρέπει να είναι άμεσα προσβάσιμο.
- ▶ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αποφύγετε την πρόκληση ζημιών στο κύκλωμα ψύξης.

Καθημερινή χρήση

- ▶ Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό εποπτεία ή εάν τους έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει επακριβώς τους σχετικούς κινδύνους.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να τοποθετούν και να βγάζουν (αντικείμενα) από τις ψυκτικές συσκευές, αλλά δεν επιτρέπεται να καθαρίζουν και να εγκαθιστούν τις ψυκτικές συσκευές.
- ▶ Κρατήστε μακριά τα παιδιά κάτω των 3 ετών από τη συσκευή, εκτός εάν επιβλέπονται συνεχώς.
- ▶ Ο καθαρισμός και οι εργασίες συντήρησης από τον χρήστη απαγορεύεται να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- ▶ Η συσκευή πρέπει να είναι τοποθετημένη έτσι ώστε το φινιρίσμα να είναι προσβάσιμο.
- ▶ Εάν το αέριο άνθρακα ή άλλο εύφλεκτο αέριο διαρρέει κοντά στη συσκευή, απενεργοποιήστε τη βαλβίδα του αερίου που διαρρέει, ανοίξτε τις πόρτες και τα παράθυρα και μην αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής.
- ▶ Περιμένετε τουλάχιστον 7 λεπτά για να επανασυνδέσετε το ρεύμα μετά την αποσύνδεση του ρεύματος.
- ▶ Μην σηκώνετε τη συσκευή από τις λαβές της πόρτας.

- ▶ Τα κλειδιά πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά και όχι κοντά στη συσκευή για να μην παγιδευτούν τα παιδιά μέσα στη συσκευή.
- ▶ Σημειώστε ότι η συσκευή έχει ρυθμιστεί για λειτουργία σε συγκεκριμένο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 38 °C. Η συσκευή ενδέχεται να μην λειτουργεί σωστά εάν αφεθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα σε θερμοκρασία υψηλότερη ή χαμηλότερη από το υποδεικνυόμενο εύρος τιμών.
- ▶ Μην τοποθετείτε ασταθή αντικείμενα (βαριά αντικείμενα, δοχεία γεμάτα με νερό) στο πάνω μέρος της συσκευής, για να αποφύγετε τραυματισμούς που προκαλούνται από πτώση ή ηλεκτροπληξία που μπορεί να προκληθεί από την επαφή με το νερό.
- ▶ Ανοίξτε και κλείστε την πόρτα μόνο από τις λαβές. Το χάσμα μεταξύ της πόρτας και του ντουλαπιού είναι πολύ στενό. Μην βάζετε τα χέρια σας σε αυτές τις περιοχές για να αποφύγετε να πιαστούν (μαγκωθούν) τα δάκτυλά σας. Ανοίξτε ή κλείστε τις πόρτες της συσκευής μόνο όταν δεν υπάρχουν παιδιά που να στέκονται εντός του εύρους κίνησης της πόρτας.
- ▶ Μην αποθηκεύετε και μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα, εκρηκτικά ή διαβρωτικά υλικά εντός ή εγγύς της συσκευής.
- ▶ Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως δοχεία αεrolύματος με εύφλεκτο περιεχόμενο σε αυτή τη συσκευή.
- ▶ Μην αποθηκεύετε φάρμακα, βακτήρια ή χημικούς παράγοντες στη συσκευή. Αυτή η συσκευή είναι οικιακή συσκευή, δεν συνιστάται η αποθήκευση υλικών που απαιτούν αυστηρές θερμοκρασίες.
- ▶ Μην ορίσετε άσκοπα χαμηλή θερμοκρασία στο διαμέρισμα του συντηρητή κρασιών. Οι αρνητικές θερμοκρασίες μπορεί να εμφανιστούν σε υψηλές ρυθμίσεις. Προσοχή: Τα μπουκάλια μπορούν να σκάσουν.
- ▶ Μην αγγίζετε την εσωτερική επιφάνεια του χώρου αποθήκευσης της συσκευής όταν λειτουργεί, ειδικά με βρεγμένα χέρια, καθώς τα χέρια σας μπορεί να παγώσουν στην επιφάνεια.
- ▶ Για σωστή ψύξη του κρασιού, μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- ▶ Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή πριν από τον καθαρισμό. Αφήστε τουλάχιστον 7 λεπτά πριν από την επανεκκίνηση της συσκευής, καθώς η συχνή εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον συμπιεστή.
- ▶ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό της συσκευής, εκτός και εάν είναι του τύπου που συστήνεται από τον κατασκευαστή. Για να αποφύγετε τους κινδύνους, ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από την εξυπηρέτηση πελατών (βλ. κάρτα εγγύησης).
- ▶ Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής, αποφύγετε να την απενεργοποιήσετε.
- ▶ Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή οριζόντια στο έδαφος. Αφού γείρετε τη συσκευή περισσότερο από 45°, περιμένετε 24 ώρες πριν τη συνδέσετε στην πρίζα.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Συντήρηση / καθαρισμός**

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά επιβλέπονται εάν πραγματοποιούν καθαρισμό και συντήρηση.
- ▶ Αποσυνδέστε τη συσκευή από την ηλεκτρική τροφοδοσία πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση ρουτίνας. Αφήστε τουλάχιστον 7 λεπτά πριν από την επανεκκίνηση της συσκευής, καθώς η συχνή εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον συμπιεστή.
- ▶ Κρατήστε το φιλτράκι, όχι το καλώδιο, όταν αποσυνδέετε τη συσκευή.
- ▶ Μην καθαρίζετε τη συσκευή με σκληρές βούρτσες, συρμάτινες βούρτσες, σκόνη απορρυπαντικού, βενζίνη, οξικό αμύλιο, ακετόνη και παρόμοια οργανικά διαλύματα, όξινα ή αλκαλικά διαλύματα. Καθαρίστε με ειδικό απορρυπαντικό ψυγείου/καταψύκτη για να αποφύγετε ζημιές. Ειδικά χρησιμοποιήστε ζεστό νερό και διάλυμα σόδας ψησίματος - περίπου μια κουταλιά της σούπας σόδα ψησίματος σε ένα λίτρο / λίτρο νερού. Ξεπλύνετε πολύ καλά με νερό και στεγνώστε. Μην χρησιμοποιείτε σκόνες καθαρισμού ή άλλα λειαντικά καθαριστικά. Μην πλένετε αφαιρούμενα εξαρτήματα σε πλυντήριο πιάτων.
- ▶ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, παρά μόνο όσα συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- ▶ Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει φθαρεί πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο του σέρβις ή παρόμοια εξουσιοδοτημένα πρόσωπα, προς αποφυγή του κινδύνου.
- ▶ Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε, να αποσυναρμολογήσετε ή να τροποποιήσετε τη συσκευή μόνοι σας. Σε περίπτωση επισκευής επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών μας.
- ▶ Εάν οι λαμπτήρες φωτισμού έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθούν από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο του σέρβις ή παρόμοια εξουσιοδοτημένα πρόσωπα, προς αποφυγή του κινδύνου.
- ▶ Εξαλείψτε τη σκόνη στο πίσω μέρος της μονάδας τουλάχιστον μία φορά το χρόνο για να αποφύγετε τον κίνδυνο από πυρκαγιά, καθώς και την αυξημένη κατανάλωση ενέργειας.

- ▶ Μην ψεκάζετε ή ξεπλύνετε τη συσκευή κατά τον καθαρισμό.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε σπρέι νερού ή ατμό για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- ▶ Μην καθαρίζετε την κρύα γυάλινη πόρτα με ζεστό νερό. Η απότομη αλλαγή θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει το σπάσιμο του γυαλιού.
- ▶ Εάν αφήσετε τη συσκευή σας εκτός λειτουργίας για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφήστε την ανοιχτή για να αποφύγετε την οσμή και τις δυσάρεστες μυρωδιές που συσσωρεύονται μέσα.

Πληροφορίες για τα ψυκτικά αέρια



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η συσκευή περιέχει το εύφλεκτο ψυκτικό μέσο ISOBUTHANE (R600a). Βεβαιωθείτε ότι το κύκλωμα ψυκτικού δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά ή την εγκατάσταση. Η διαρροή ψυκτικού μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς στα μάτια ή ανάφλεξη. Εάν έχει προκληθεί ζημιά, κρατήστε το μακριά από ακάλυπτες πηγές φωτιάς, αερίστε καλά το δωμάτιο, **μην** συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τα καλώδια τροφοδοσίας της συσκευής ή οποιασδήποτε άλλης συσκευής. Ενημερώστε την εξυπηρέτηση πελατών.

Σε περίπτωση που τα μάτια έρθουν σε επαφή με το ψυκτικό μέσο, ξεπλύνετε τα αμέσως κάτω από τρεχούμενο νερό και καλέστε αμέσως τον οφθαλμίατρο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το σύστημα ψύξης είναι υπό υψηλή πίεση. Μην το σκαλίζετε και μην το πειράζετε. Δεδομένου ότι χρησιμοποιούνται εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, παρακαλούμε, εγκαταστήστε, χειριστείτε και συντηρήστε τη συσκευή επακριβώς αυστηρά και σύμφωνα με τις οδηγίες και ελάτε σε επαφή με τον επαγγελματικό πράκτορα ή την υπηρεσία μεταπωλήσεων μας για να απορρίψετε τη συσκευή.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως

- κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας,
 - αγροτικές και από πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και άλλων περιβαλλόντων οικιστικού τύπου,
 - σε εγκαταστάσεις διαμονής με πρωινό και ημιδιαμονής,
 - εφαρμογές σίτισης και παρόμοιες εφαρμογές μη-λιανικής πώλησης.
- Για να διασφαλίσετε την ασφαλή συντήρηση των κρασιών, συμμορφωθείτε με αυτήν την οδηγία χρήσης.
- Οι λεπτομέρειες σχετικά με το καταλληλότερο μέρος του διαμερίσματος της συσκευής όπου αποθηκεύονται συγκεκριμένοι τύποι τροφίμων, λαμβάνοντας υπόψη την κατανομή της θερμοκρασίας που μπορεί να υπάρχει στα διάφορα διαμερίσματα της συσκευής βρίσκονται στο άλλο μέρος του εγχειριδίου.

Δεν επιτρέπονται αλλαγές ή τροποποιήσεις στη συσκευή. Η ακούσια χρήση μπορεί να προκαλέσει κινδύνους και απώλεια αξιώσεων εγγύησης.

Απόρριψη



Το σύμβολο  στο προϊόν ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να παραδοθεί σε κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν έχει απορριφθεί σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη των δυνητικά αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία, που θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλη απόρριψη αυτού του προϊόντος. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με την υπηρεσία του δήμου σας, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

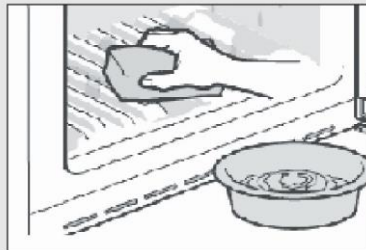
Δεδομένου ότι χρησιμοποιούνται εύφλεκτα αέρια φυσήματος μόνωσης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον επαγγελματία αντιπρόσωπο ή το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση για να απορρίψετε τη συσκευή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Κίνδυνος τραυματισμού από ασφυξία!

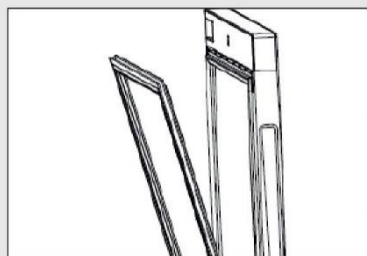
Τα ψυκτικά μέσα και τα αέρια πρέπει να απορρίπτονται επαγγελματικά. Βεβαιωθείτε ότι η σωλήνωση του κυκλώματος ψυκτικού δεν έχει υποστεί ζημιά πριν απορριφθεί σωστά. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα παροχής ρεύματος. Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας και απορρίψτε το. Αφαιρέστε τους δίσκους και τα συρτάρια, καθώς και τους μεντεσέδες και τις σφραγίδες της πόρτας για να αποτρέψετε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα να κλείσουν στη συσκευή.

- ▶ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία πριν από τον καθαρισμό.
- ▶ Μην καθαρίζετε τη συσκευή με σκληρές βούρτσες, συρμάτινες βούρτσες, σκόνη απορρυπαντικού, βενζίνη, οξικό αμύλιο, ακετόνη και παρόμοια οργανικά διαλύματα, όξινα ή αλκαλικά διαλύματα. Καθαρίστε με ειδικό απορρυπαντικό ψυγείου για να αποφύγετε ζημιές.
- ▶ Καθαρίστε τη συσκευή όταν έχει αποθηκευτεί λίγο ή καθόλου κρασί. Είναι απαραίτητο να την καθαρίσετε μόνο όταν είναι βρώμικη.
- ▶ Καθαρίστε το εσωτερικό και το περίβλημα της συσκευής με ένα σφουγγάρι βρεγμένο σε ζεστό νερό και ουδέτερο απορρυπαντικό
- ▶ Ξεπλύνετε με καθαρό ζεστό νερό και στεγνώστε με μαλακό πανί.
- ▶ Μην καθαρίζετε κανένα από τα μέρη της συσκευής σε πλυντήριο πιάτων.
- ▶ Αφήστε τουλάχιστον 7 λεπτά πριν από την επανεκκίνηση της συσκευής, καθώς η συχνή εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον συμπιεστή.



Καθαρίστε το λάστιχο της πόρτας:

- ▶ Τα λάστιχα της πόρτας πρέπει να καθαρίζονται κάθε 3 μήνες για να εξασφαλιστεί η σωστή στεγανοποίηση. Ως κατωτέρω: Αφαιρέστε: Πιάστε το λάστιχο της πόρτας και τραβήξτε το προς τα έξω σύμφωνα με την κατεύθυνση του βέλους για να αφαιρέσετε ολόκληρο το λάστιχο της πόρτας με τη σειρά.
Βουτήξτε τη βούρτσα με νερό ή οινόπνευμα ποιότητας τροφίμων, καθαρίστε πρώτα το αυλάκι του λάστιχου της πόρτας τραβώντας μπρος-πίσω τη βούρτσα. Στη συνέχεια σκουπίστε την επιφάνεια του λάστιχου της πόρτας με μια πετσέτα βουτηγμένη σε νερό ή οινόπνευμα ποιότητας τροφίμων. Τέλος, ξεπλύνετε το λάστιχο της πόρτας και σκουπίστε το με μια καθαρή πετσέτα.



Τοποθέτηση λάστιχου πόρτας μετά τον καθαρισμό:

Πριν την τοποθέτηση, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει νερό στο λάστιχο της πόρτας. Εισαγάγετε το λάστιχο της πόρτας στην αυλάκωση και πιέστε το λάστιχο της πόρτας σφιχτά από πάνω προς τα κάτω με το χέρι μέχρι να εισαχθεί ολόκληρο το λάστιχο της πόρτας στην αυλάκωση.

Καθαρισμός των ραφιών:

- ▶ Όλα τα ράφια μπορούν να αφαιρεθούν για καθαρίσμα.
- ▶ Βγάλτε όλα τα μπουκάλια.
- ▶ Σηκώστε λίγο κάθε ράφι και αφαιρέστε το.
- ▶ Καθαρίστε το ράφι με μια μαλακή πετσέτα.
- ▶ Περιμένετε μέχρι να στεγνώσουν τα ράφια πριν τα τοποθετήσετε ξανά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Περιμένετε τουλάχιστον 7 λεπτά για να επανασυνδέσετε το ρεύμα μετά την αποσύνδεση του ρεύματος.

Ελέγξτε τα αξεσουάρ και τη βιβλιογραφία σύμφωνα με αυτήν τη λίστα: χωρίς απομόνωση.

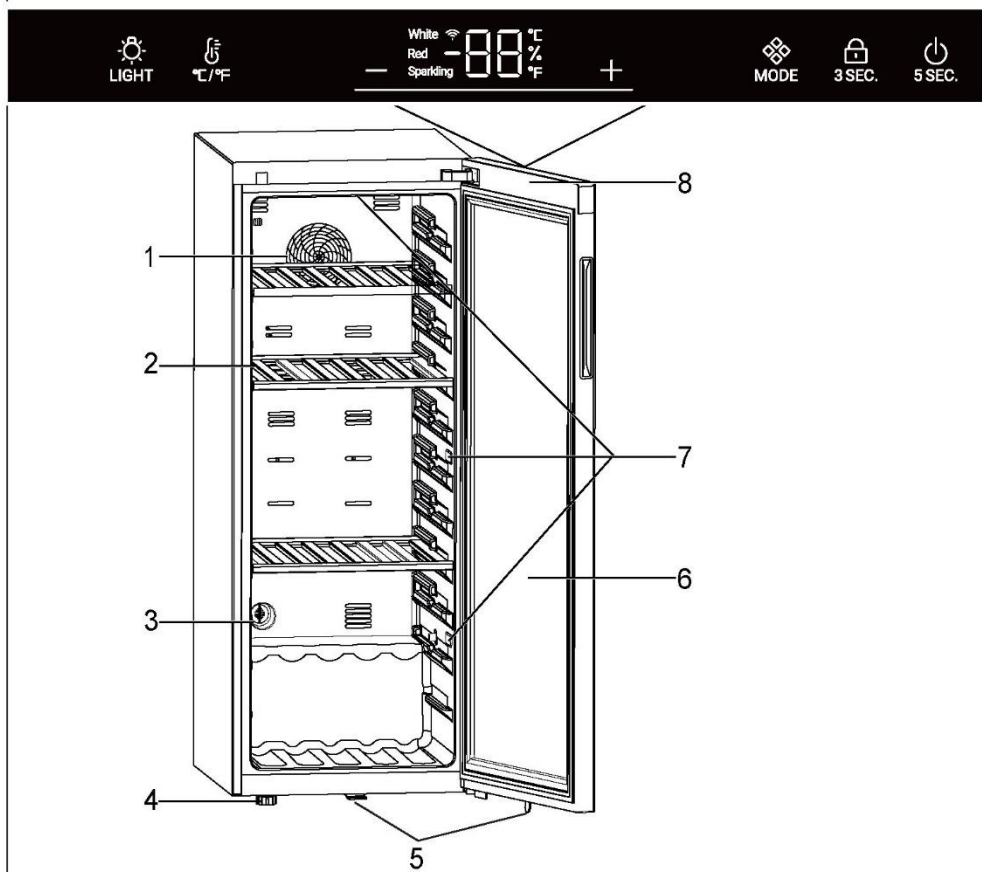
Όνομα	Εγχειρίδι χρήσης	Κάρτα Σέρβις	Ράφι	Μικρό ράφι	Κάλυμμα μεντεσέ	Ενεργειακ σήμα	Πλήκτρο	Αριστερό έκκεντρο πόρτας
HWS84GA	1	1	6	1	1	1	2	2
HWS84GNF	1	1	6	1	1	1	2	2
HWS49GA	1	1	4	1	1	1	2	2
HWS49GAE	1	1	4	/	/	1	/	/
HWS66GGE	1	1	5	/	/	1	2	/



Σημείωση

Λόγω τεχνικών αλλαγών και διαφορετικών μοντέλων, ορισμένες από τις εικόνες σε αυτό το εγχειρίδιο ενδέχεται να διαφέρουν από το μοντέλο σας.

Εικόνα της συσκευής



1. Ανεμιστήρας (εκτός από το HWS49GAE, **HWS66GGE**)
2. Ράφι
3. Φίλτρο ενεργού άνθρακα
4. Ρυθμιζόμενα πόδια

5. Κλείδωμα (εκτός από το HWS49GAE)
6. Θύρα
7. Λάμπα LED
8. Οθόνη (μπροστά στην πόρτα)

1. Αποσυσκευασία

- Βγάλε τη συσκευή από τη συσκευασία.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, συμπεριλαμβανομένης της βάσης από αφρολέξ και όλη την αυτοκόλλητη ταινία που συγκρατεί τα εξαρτήματα.

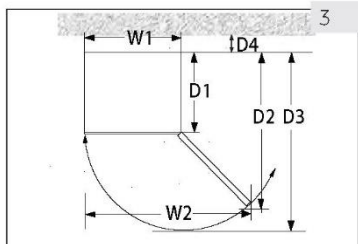
2. Περιβαλλοντικές συνθήκες

Η θερμοκρασία δωματίου πρέπει να είναι πάντα μεταξύ 10 °C και 38 °C, καθώς μπορεί να επηρεάσει τη θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής και την κατανάλωση ενέργειας της. Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή κοντά σε άλλες συσκευές που εκπέμπουν θερμότητα (φούρνοι, ψυγεία) χωρίς να υπάρχει μόνωση.

3. Απαιτήσεις χώρου

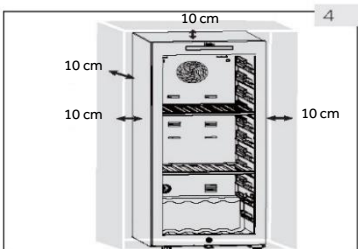
Απαιτούμενος χώρος για το άνοιγμα της πόρτας (Εικ. 3):

Πλάτος σε mm		Βάθος σε mm			Απόσταση από τοίχο σε mm
W1	W2	D1	D2	D3	D4
495	630	535	1033	1047	100



4. Χώρος εξαερισμού

Για λόγους ασφαλείας και ενέργειας, πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη απόσταση αερισμού των 10 cm προς όλες τις κατευθύνσεις (Εικ. 4).



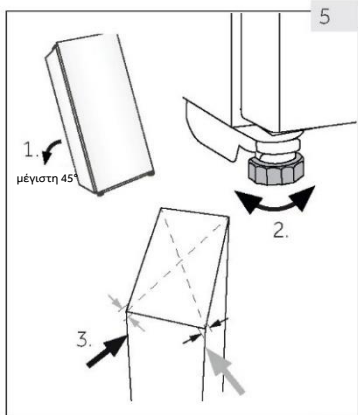
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

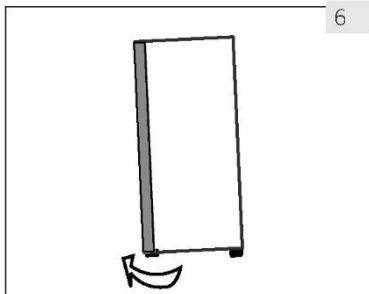
- Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού στη συσκευή ή την ενσωματωμένη δομή ελεύθερα εμποδίων. Αυτή η ψυκτική συσκευή δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί ως ενσωματωμένη συσκευή.

5. Ευθυγράμμιση της συσκευής

Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε επίπεδη και συμπαγή επιφάνεια.

1. Γείρετε τη συσκευή ελαφρώς προς τα πίσω (Εικ. 5).
2. Ρυθμίστε τα ρυθμιζόμενα μπροστινά πόδια στο επιθυμητό επίπεδο περιστρέφοντάς τα.
3. Η σταθερότητα μπορεί να ελεγχθεί με εναλλάξ χτύπημα στις διαγώνιους. Μια ελαφριά ταλάντευση θα πρέπει να είναι η ίδια και προς τις δύο κατευθύνσεις. Διαφορετικά το πλαίσιο μπορεί να στρεβλώσει, και το αποτέλεσμα μπορεί να είναι πιθανές διαρροές από τα λάστιχα της πόρτας. Μια χαμηλή τάση προς τα πίσω διευκολύνει το κλείσιμο της πόρτας.





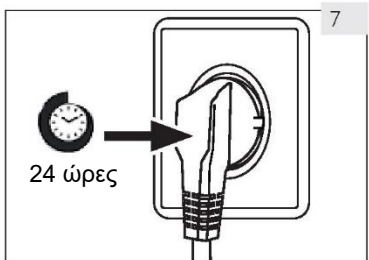
6

6. Ρύθμιση της πόρτας

Η συσκευή κλείνει πιο εύκολα εάν χρησιμοποιούνται τα πόδια επιτεδότητας στο μπροστινό μέρος:

Περιστρέψτε τα ρυθμιζόμενα πόδια (Εικ. 6) για να τα γυρίσετε πάνω ή κάτω:

- ▶ Η περιστροφή των ποδιών δεξιόστροφα ανυψώνει τη συσκευή.
- ▶ Περιστρέφοντας τα πόδια αριστερόστροφα, κατεβάστε τη συσκευή.



7

7. Χρόνος αναμονής

Το λάδι λίπανσης χωρίς συντήρηση βρίσκεται στην κάψουλα του συμπιεστή. Αυτό το λάδι μπορεί να περάσει από το κλειστό σύστημα σωλήνων κατά τη διάρκεια της κεκλιμένης μεταφοράς. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος θα πρέπει να περιμένετε 24 ώρες (Εικ. 7) έτσι ώστε το λάδι να επιστρέψει στην κάψουλα.

8. Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν από κάθε σύνδεση ελέγξτε αν:

- ▶ η τροφοδοσία ρεύματος, η πρίζα και η ασφάλεια είναι κατάλληλα σύμφωνα με το ταμπελάκι χαρακτηριστικών.
- ▶ η πρίζα είναι γειωμένη και δεν υπάρχει πολλαπλή πρίζα ή επέκταση.
- ▶ το βύσμα τροφοδοσίας και η πρίζα είναι σωστά τοποθετημένα.

Συνδέστε το βύσμα σε μια σωστά εγκατεστημένη οικιακή πρίζα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Για να αποφύγετε τους κινδύνους, ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από την εξυπηρέτηση πελατών (βλ. κάρτα εγγύησης).

9. Αναστρεψιμότητα πόρτας (εκτός από το HWS49GAE, HWS66GGE)

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος, θα πρέπει να ελέγξετε εάν το άνοιγμα της πόρτας πρέπει να αλλάξει από δεξιά (όπως παραδίδεται) προς τα αριστερά, εάν αυτό απαιτείται από τη θέση εγκατάστασης και τη χρηστικότητα

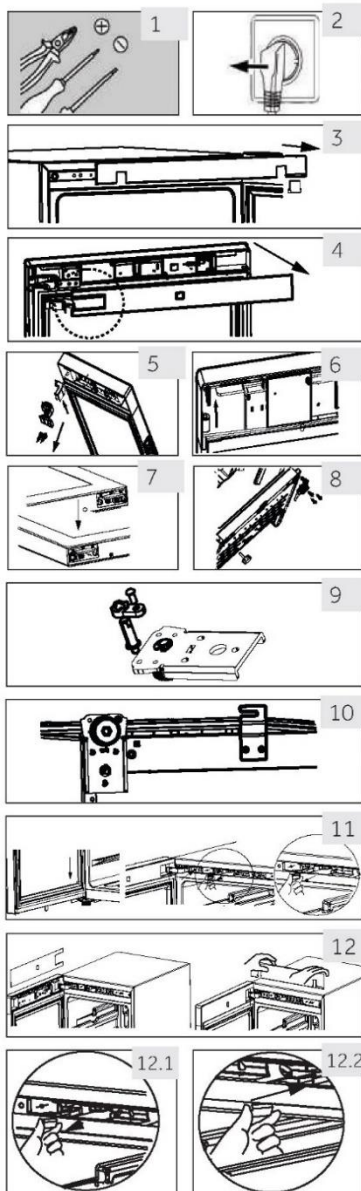


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Η συσκευή είναι βαριά. Χρειάζεστε δύο άτομα για να πραγματοποιήσετε την αντιστρεψιμότητα της πόρτας.
- ▶ Πριν από οποιαδήποτε λειτουργία, αποσυνδέστε πρώτα τη συσκευή από την πρίζα.
- ▶ Μην γέρνετε τη συσκευή περισσότερο από 45° για να αποφύγετε ζημιά στο σύστημα ψύξης.

Βήματα συναρμολόγησης (εκτός από το HWS49GAEHWS66GGE)

1. Παρέχετε το απαραίτητο εργαλείο.
2. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
3. Ανοίξτε την πόρτα, κατεβάστε την μπροστινή λωρίδα και βρείτε την αντίστοιχη λωρίδα για να αφαιρέσετε την αριστερή πλευρά και να την τοποθετήσετε στη δεξιά πλευρά του κενού.
4. Αποσυνδέστε το καλώδιο σύνδεσης. Τραβήξτε προς τα έξω το επάνω μέρος του λάστιχου της πόρτας και αφαιρέστε την πίσω λωρίδα της πόρτας. (Αφαιρέστε από το αριστερό άνοιγμα)
5. Αφαιρέστε τις 2 βίδες στον επάνω μεντεσέ.
6. Αφαιρέστε το κάλυμμα και τον μεντεσέ, αφαιρέστε το κάλυμμα τσεκούρι στη συνέχεια, τοποθετήστε το στην άλλη πλευρά και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τον μεντεσέ στο τσεκούρι.
7. Αφαιρέστε το έκκεντρο και το στήριγμα της πόρτας μετακινήστε το στήριγμα της πόρτας στην άλλη πλευρά της πόρτας. Τοποθετήστε το νέο έκκεντρο από τη τσάντα δώρου.
8. Το ερμάριο έχει κλίση (λιγότερο από 45°), αφαιρέστε τον κάτω μεντεσέ (3 βίδες) για εφεδρικό.
9. Αφαιρέστε το έκκεντρο του κάτω μεντεσέ και τον άξονα του μεντεσέ. Τοποθετήστε τον άξονα στη δεξιά πλευρά του κάτω μεντεσέ. Βγάλτε το έκκεντρο από το σακουλάκι οδηγιών και τοποθετήστε το στον άξονα του κάτω μεντεσέ.
10. Τοποθετήστε τον κάτω μεντεσέ και το κάτω πόδι στην άλλη πλευρά του ερμαρίου. Λιπάνετε το έκκεντρο.
11. Τοποθετήστε την πόρτα στον άξονα του κάτω μεντεσέ και στερεώστε τον επάνω μεντεσέ με δύο βίδες στο ερμάριο. Στερεώστε τα καλώδια σήματος στη μέση της αυλάκωσης του επάνω μεντεσέ και πάρτε το κάλυμμα του μεντεσέ από το σακουλάκι οδηγιών και κουμπώστε το στον επάνω μεντεσέ.
12. Τοποθετήστε το λάστιχο της πόρτας και τη λωρίδα της πόρτας στην πόρτα. Εισαγάγετε το ζεύγος των καλωδίων σήματος της πόρτας, μετακινήστε τον μαγνητικό διακόπτη (12.1) στη δεξιά σχισμή στερέωσης (12.2) του επάνω κιβωτίου δοκού και στερεώστε το μπροστινό περίβλημα του ερμαρίου.
13. Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα μπορεί να ανοίγει και να κλείνει σωστά.



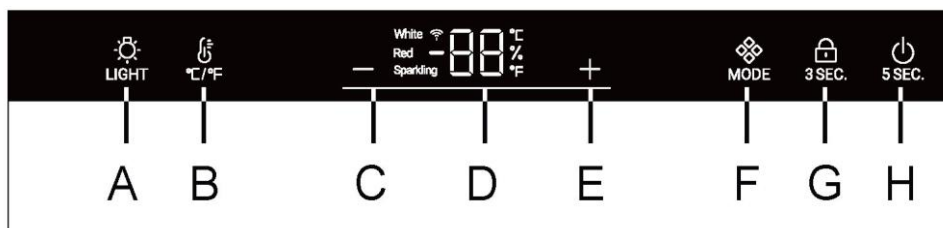
1. Πριν από την πρώτη χρήση

- ▶ Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας. Αυτό περιλαμβάνει τη βάση αφρολέξ και όλη την αυτοκόλλητη ταινία που συγκρατεί τα εξαρτήματα του συντηρητή κρασιών εσωτερικά και εξωτερικά. Κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά και απορρίψτε τα με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.
- ▶ Καθαρίστε το εσωτερικό και το εξωτερικό της συσκευής με νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό πριν βάλετε οποιοδήποτε κρασί σε αυτό.
- ▶ Αφού τοποθετηθεί απολύτως ίσια στο δάπεδο και καθαριστεί η συσκευή, περιμένετε τουλάχιστον 2 ώρες πριν τη συνδέσετε στην παροχή ρεύματος. Εάν ο συντηρητής κρασιών σας έχει γείρει για οποιονδήποτε λόγο, περιμένετε 24 ώρες πριν τον συνδέσετε. Ανατρέξτε στην ενότητα ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.
- ▶ Αφού συνδέσετε τη μονάδα σε μια πρίζα, αφήστε τη μονάδα να λειτουργήσει για τουλάχιστον 30 λεπτά για να εγκλιματιστεί πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις.
- ▶ Η θερμοκρασία ρυθμίζεται αυτόματα στους 12 °C. Εάν θέλετε, μπορείτε να αλλάξετε αυτή τη θερμοκρασία χειροκίνητα. Δείτε την ενότητα ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ.

2. Πλήκτρα αφής

Τα κουμπιά στον πίνακα ελέγχου είναι πλήκτρα αφής, τα οποία ανταποκρίνονται όταν αγγίζονται ελαφρά με το δάχτυλο.

3. Περιγραφή για τον πίνακα ελέγχου



- | | | | |
|---|--------------------------------------|---|--------------------------------------|
| A | Κουμπί εσωτερικού φωτισμού | E | Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας: αύξηση |
| B | Κουμπί μετατροπής °C / °F | F | Κουμπί Mode |
| C | Κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας: μείωση | G | Κουμπί κλειδώματος |
| D | Οθόνη | H | Κουμπί λειτουργίας |

4. Λειτουργία αυτόματου κλειδώματος

Ο πίνακας ελέγχου κλειδώνει αυτόματα με οποιοδήποτε πάτημα πλήκτρων μετά από 30 δευτερόλεπτα από την ενεργοποίηση, το  3 SEC. είναι αναμμένο. Για να ενεργοποιήσετε το κλειδί των πλήκτρων, πατήστε το κουμπί  3 SEC. για 3 δευτερόλεπτα, όταν είναι κλειδωμένα, οι λυχνίες LED οπισθοφωτισμού θα χαμηλώσουν. Το κουμπί A δεν είναι κλειδωμένο.

5. Λειτουργία κουμπιού τροφοδοσίας

Πατήστε το κουμπί H για 5 δευτερόλεπτα, ο συντηρητής κρασιού απενεργοποιείται. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί H για 5 δευτερόλεπτα, ο συντηρητής κρασιού ενεργοποιείται.

6. Ρύθμιση θερμοκρασίας



Σημείωση

Προρυθμίσεις

- ▶ Αφού συνδέσετε τη μονάδα σε μια πρίζα, αφήστε τη μονάδα για τουλάχιστον 30 λεπτά να εγκλιματιστεί πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις.
- ▶ Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη μετά την αποσύνδεση από την κύρια παροχή ρεύματος, μπορεί να χρειαστούν αρκετές ώρες για να επιτευχθούν οι σωστές θερμοκρασίες. Ο ακριβής χρόνος ποικίλλει ανάλογα με το περιβάλλον και τη ρύθμιση θερμοκρασίας.



Πατήστε το κουμπί ή , η οθόνη θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Πατήστε το κουμπί ή για να ορίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία. Εύρος ρύθμισης θερμοκρασίας: 5-20 °C (41-68 °F). Σταματήστε να πατάτε το πλήκτρο για 3 δευτερόλεπτα, η θερμοκρασία επιβεβαιώνεται.

7. Λειτουργία Mode

Πατήστε το κουμπί . Η θερμοκρασία αλλάζει από έντονο (8 °C ή 47 °F) σε λευκό (12 °C ή 54 °F) και κόκκινο (16°C ή 61 °F).

Προτεινόμενες ρυθμίσεις θερμοκρασίας

Οι ακόλουθες θερμοκρασίες πόσης συνιστώνται για τα διάφορα είδη κρασιού.

Κόκκινο κρασί	+13 °C έως +20 °C (+55 °F έως +68 °C)	Αφρώδης οίνος Prosecco	+5 °C έως +8 °C (+41 °F έως +47 °F)
Λευκό κρασί	+9 °C έως +12 °C (+48 °F έως +54 °F)		

Εάν αποθηκεύετε το κρασί για μεγάλες χρονικές περιόδους, θα πρέπει να φυλάσσεται σε θερμοκρασία μεταξύ +10 °C και +12 °C (50 °F και +54 °F).

8. Κατάσταση αναμονής

Η φωτεινότητα της οθόνης ενδείξεων μειώνεται αυτόματα για 30 δευτερόλεπτα.

Ανάβει αυτόματα όταν αγγίξετε οποιοδήποτε πλήκτρο ή ανοίξετε την πόρτα.



Σημείωση Επιδράσεις στις θερμοκρασίες

Η θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής επηρεάζεται από τους ακόλουθους παράγοντες:

- ▶ Θερμοκρασία περιβάλλοντος
- ▶ Ποσότητα αποθηκευμένων φιαλών
- ▶ Συχνότητα ανοίγματος πόρτας
- ▶ Η θέση της συσκευής

Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι 12 °C

Όταν η οθόνη σταματήσει να αναβοσβήνει, επιστρέφει στην εμφάνιση της τρέχουσας θερμοκρασίας στο εσωτερικό του συντηρητή κρασιών. Θα χρειαστεί λίγος χρόνος για να επιτευχθεί η καθορισμένη θερμοκρασία.

9. Ρύθμιση λειτουργίας φωτισμού

Πατήστε το κουμπί  LIGHT. Όταν τα φώτα στο ερμάριο είναι αναμμένα, τα φώτα θα ανάβουν σταδιακά. Όταν πατηθεί το κουμπί  LIGHT για άλλη μια φορά τα φώτα θα σβήσουν σταδιακά.

10. Λειτουργία °C/°F

Πατήστε το κουμπί  για εναλλαγή μεταξύ Φαρενάιτ και Κελσίου.

11. Λειτουργία μνήμης διακοπής τροφοδοσίας

Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, ο συντηρητής κρασιών θα αποθηκεύσει αυτόματα τη ρυθμισμένη θερμοκρασία. Μετά την επαναφορά της τροφοδοσίας, θα λειτουργήσει με βάση τη θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί πριν από τη διακοπή ρεύματος.

12. Λειτουργία αντιστάθμισης χαμηλής θερμοκρασίας (εκτός από HWS49GE, HWS66GGE)

Ο συντηρητής κρασιών διαθέτει λειτουργία αντιστάθμισης χαμηλής θερμοκρασίας για να εξασφαλίσει τη σταθερότητα της θερμοκρασίας: Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από την καθορισμένη θερμοκρασία, ο συντηρητής κρασιών ξεκινά αυτόματα τη λειτουργία αντιστάθμισης χαμηλής θερμοκρασίας, θερμαίνοντας τη συσκευή. Όταν η θερμοκρασία στη συσκευή φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία, η λειτουργία αντιστάθμισης χαμηλής θερμοκρασίας απενεργοποιείται αυτόματα.

13. Συναγερμός ανοίγματος πόρτας

Εάν η πόρτα παραμένει ανοιχτή για πάνω από 1 λεπτό, ο βομβητής θα ηχήσει για να ειδοποιήσει μέχρι να κλείσει η πόρτα ή να πατηθεί οποιοδήποτε πλήκτρο στην οθόνη οθόνης και, στη συνέχεια, ο βομβητής θα σταματήσει να ηχεί.

**Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας**

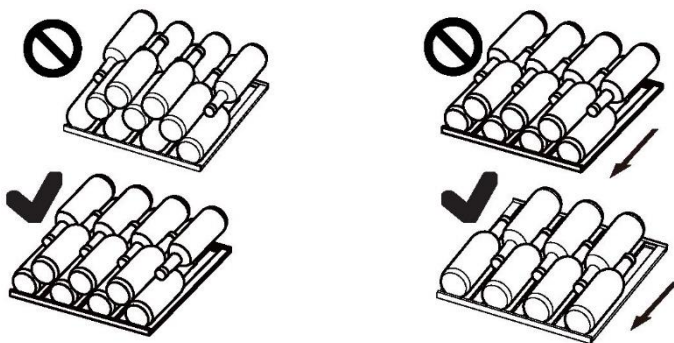
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή αερίζεται σωστά (δείτε ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ).
- ▶ Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε σημείο με άμεσο ηλιακό φως ή κοντά σε πηγές θερμότητας (π.χ. σόμπες, θερμαντήρες).
- ▶ Αποφύγετε την άσκοπα χαμηλή θερμοκρασία στη συσκευή. Η κατανάλωση ενέργειας αυξάνεται όσο χαμηλότερη είναι η θερμοκρασία στη συσκευή.
- ▶ Να ανοίγετε την πόρτα της συσκευής όσο το δυνατόν λιγότερες φορές και για όσο πιο σύντομα γίνεται.
- ▶ Μην υπερβαίνετε την προβλεπόμενη ποσότητα φιαλών για να αποφύγετε την παρεμπόδιση της ροής του αέρα.
- ▶ Διατηρείτε τα λάστιχα της πόρτας καθαρά, ώστε η πόρτα να κλείνει πάντα σωστά.
- ▶ Η διαμόρφωση εξοικονόμησης ενέργειας απαιτεί το συρτάρι, το κουτί τροφίμων και τα ράφια να μπουν στη θέση τους στη συσκευή όπως ακριβώς είναι, δηλαδή στην εργοστασιακή τους κατάσταση, και τα τρόφιμα πρέπει να τοποθετηθούν έτσι ώστε να μην εμποδίζεται η έξοδος αέρα του αγωγού.

1. Ράφι

1. Τα ράφια είναι σχεδιασμένα για εύκολη αποθήκευση και εύκολη αφαίρεση του κρασιού. Μπορούν να καθαριστούν με μια μαλακή πετσέτα.
2. Τα κανονικά μπουκάλια με διάμετρο 76 mm μπορούν να στοιβάζονται.
3. Τα μπουκάλια Magnum μπορούν να στοιβάζονται στο κάτω ράφι.
4. Η ποσότητα μπορεί να διαφέρει από τον αριθμό ή τις φιάλες που απεικονίζονται, εάν στοιβάζονται με διαφορετικό τρόπο.

Συμβουλές για τη διάταξη του συντηρητή κρασιών σας

Συνιστούμε ο αριθμός των φιαλών κρασιού να μην υπερβαίνει τις δύο στρώσεις σε κάθε ράφι και η φέρουσα ικανότητα των ραφιών κρασιού να μην υπερβαίνει τα 20 κιλά. Πριν τοποθετήσετε τα μπουκάλια μέσα στον συντηρητή κρασιών, επιβεβαιώστε εάν τα ράφια κρασιού είναι εντελώς σταθερά ή όχι. Επιπλέον, επιβεβαιώστε εάν κάποιο μπουκάλι προεξέχει ή όχι από τα ράφια για να αποτρέψετε τα μπουκάλια να χτυπήσουν τη γυάλινη πόρτα κατά το κλείσιμο.



2. Φωτισμός

Η εσωτερική λυχνία LED ανάβει όταν ανοίγει η πόρτα. Για να ανάψετε το φως ενώ η πόρτα είναι κλειστή, αγγίξτε το κουμπί  LIGHT. Για να σβήσετε τα φώτα, αγγίξτε ξανά το κουμπί. Για να αυξήσετε την ενεργειακή απόδοση, τα φώτα πρέπει να σβήνουν όταν δεν βλέπετε τον συντηρητή κρασιών.

3. Η κλειδαριά

Για να κλειδώσετε τον συντηρητή κρασιών, κλείστε την πόρτα και βάλτε το κλειδί στην κλειδαριά:

- Κλειδώστε την πόρτα στρέφοντας το κλειδί αριστερόστροφα.
- Ξεκλειδώστε την πόρτα γυρίζοντας το κλειδί δεξιόστροφα.

1. Απόψυξη

Η απόψυξη του συντηρητή κρασιών γίνεται αυτόματα. Δεν απαιτείται χειροκίνητη λειτουργία.

2. Αντικατάσταση του λαμπτήρα LED

Ο φωτισμός χρησιμοποιεί λυχνίες LED ως πηγή φωτός του, που χαρακτηρίζονται για τη χαμηλή κατανάλωση ενέργειας και τη μεγάλη διάρκεια ζωής τους. Εάν υπάρχει κάποια ανωμαλία, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών. Δείτε την ενότητα ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην αντικαθιστάτε μόνοι σας τον λαμπτήρα LED. Πρέπει να αντικατασταθεί μόνο είτε από τον κατασκευαστή είτε από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

Παράμετροι λαμπτήρα LED:

Τάση 12V, Μέγιστη ισχύς: 8 W (για HWS84GA και HWS84GNF, HWS66GGE)

Τάση 12V, Μέγιστη ισχύς: 5 W (για HWS49GAE και HWS49GA)

3. Μη χρήση για μεγαλύτερα διαστήματα

Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

Καθαρίστε τη συσκευή και τα λάστιχα της πόρτας όπως περιγράφεται παραπάνω.

Κρατήστε την πόρτα ανοικτή για να αποτρέψετε τη δημιουργία δυσσομίας στο εσωτερικό.

4. Μετακίνηση της συσκευής

1. Αφαιρέστε όλα τα μπουκάλια και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

2. Ασφαλίστε τα ράφια και τα άλλα κινητά μέρη στον συντηρητή κρασιών με αυτοκόλλητη ταινία.

3. Μην γέρνετε τον συντηρητή κρασιών περισσότερο από 45° ώστε να αποφύγετε ζημιά στο ψυκτικό σύστημα.

5. Ανταλλαγή αέρα με φίλτρο ενεργού άνθρακα

Ο τρόπος με τον οποίο τα κρασιά συνεχίζουν να ωριμάζουν εξαρτάται από τις συνθήκες του περιβάλλοντος. Η ποιότητα του αέρα είναι επομένως καθοριστική για τη διατήρηση του κρασιού. Ένα φίλτρο ενεργού άνθρακα έχει τοποθετηθεί στην κάτω περιοχή του οπίσθιου τοιχώματος της συσκευής για να διατηρεί τη βέλτιστη ποιότητα.



Σημείωση

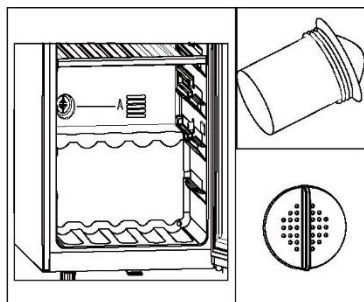
Συνιστούμε να αντικαθιστάτε το φίλτρο μία φορά το χρόνο. Μπορείτε να προμηθευτείτε φίλτρα από τον αντιπρόσωπό σας.

Αλλαγή του φίλτρου:

Πιάστε το φίλτρο από τη λαβή. Γυρίστε το προς τα αριστερά και αφαιρέστε το.

Τοποθέτηση του φίλτρου:

Εισαγάγετε με τη λαβή σε κάθετη θέση. Γυρίστε το προς τα δεξιά και τοποθετήστε το.



Πολλά προβλήματα που παρουσιάζονται θα μπορούσαν να επιλυθούν από τον εαυτό σας χωρίς ειδική εμπειρογνωμοσύνη. Σε περίπτωση προβλήματος, ελέγξτε όλες τις εμφανιζόμενες δυνατότητες και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες προτού επικοινωνήσετε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μετά την πώληση. Δείτε την ενότητα ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Πριν από τη συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- ▶ Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός πρέπει να συντηρείται μόνο από εξειδικευμένους ηλεκτρολόγους, επειδή οι ακατάλληλες επισκευές μπορούν να προκαλέσουν σημαντικές επακόλουθες ζημιές.
- ▶ Μια κατεστραμμένη τροφοδοσία θα πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο του σέρβις ή παρόμοια εξουσιοδοτημένα πρόσωπα, προς αποφυγή του κινδύνου.

Κωδικός σφάλματος	Αιτία	Λύση
rH	Η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.	Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μετά την πώληση.
rL	Η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.	Ελέγξτε την θερμοκρασία περιβάλλοντος η οποία πρέπει να είναι μεταξύ 10 °C και 38 °C.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Ο συμπιεστής δεν λειτουργεί.	Το βύσμα δικτύου δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.	Συνδέστε την πρίζα.
Η συσκευή λειτουργεί συχνά ή λειτουργεί για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα.	- Η εξωτερική θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή. - Η συσκευή απενεργοποιήθηκε για ένα χρονικό διάστημα. - Η πόρτα της συσκευής δεν είναι ερμητικά κλειστή. - Η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά ή για μεγάλα χρονικά διαστήματα. - Το λάστιχο της πόρτας είναι βρώμικο, φθαρμένο, με ρωγμές ή δεν ταιριάζει. - Η απαιτούμενη κυκλοφορία του αέρα δεν είναι εγγυημένη. - Η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.	- Είναι φυσιολογικό η συσκευή να λειτουργεί περισσότερο. - Κανονικά, χρειάζεται κάποιο χρονικό διάστημα για να κρυώσει εντελώς η συσκευή. - Κλείστε την πόρτα και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε επίπεδη επιφάνεια και ότι δεν υπάρχει τροφή ή δοχείο που να μπλοκάρει την πόρτα. - Μην ανοίγετε την πόρτα πολύ συχνά. - Καθαρίστε το λάστιχο της πόρτας ή αντικαταστήστε το από την εξυπηρέτηση πελατών. - Εξασφαλίστε επαρκή αερισμό. - Το πρόβλημα θα λυθεί μόνο του όταν επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία.
Το εσωτερικό του συντηρητή κρασιών είναι βρώμικο ή/και μυρίζει άσχημα.	Το εσωτερικό του συντηρητή κρασιών χρειάζεται καθαρίσμα.	Καθαρίστε το εσωτερικό του συντηρητή κρασιών.
Δεν υπάρχει αρκετή ψύξη στο εσωτερικό της συσκευής.	- Η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή. - Προστέθηκαν μπουκάλια πρόσφατα. - Η πόρτα της συσκευής δεν είναι ερμητικά κλειστή. - Η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά ή για μεγάλα χρονικά διαστήματα. - Το λάστιχο της πόρτας είναι βρώμικο, φθαρμένο, με ρωγμές ή δεν ταιριάζει.	- Επαναφέρετε τη θερμοκρασία. - Αφήστε χρόνο για τα πρόσφατα προστιθέμενα μπουκάλια να φτάσουν στην επιθυμητή θερμοκρασία. - Κλείσε την πόρτα. - Μην ανοίγετε την πόρτα πολύ συχνά. - Καθαρίστε το λάστιχο της πόρτας ή αντικαταστήστε το από την εξυπηρέτηση πελατών.
Υπάρχει αρκετή ψύξη στο εσωτερικό της συσκευής.	Η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.	Επαναφέρετε τη θερμοκρασία.
Σχηματισμός υγρασίας στο εσωτερικό του διαμερίσματος του ψυγείου.	- Το κλίμα είναι πολύ ζεστό και πολύ υγρό. - Η πόρτα της συσκευής δεν είναι ερμητικά κλειστή. - Η πόρτα ανοίγει πολύ συχνά ή για μεγάλα χρονικά διαστήματα.	- Αυξήστε τη θερμοκρασία. - Κλείσε την πόρτα. - Μην ανοίγετε την πόρτα / το συρτάρι πολύ συχνά.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Η υγρασία συσσωρεύεται στην εξωτερική επιφάνεια του συντηρητή κρασιών.	• Το κλίμα είναι πολύ ζεστό και πολύ υγρό • Η πόρτα δεν είναι ερμητικά κλειστή. Ο κρύος αέρας στη συσκευή και ο ζεστός αέρας έξω από αυτήν συμπυκνώνονται.	• Αυτό είναι φυσιολογικό σε υγρό κλίμα και θα αλλάξει όταν μειώνεται η υγρασία. • Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα είναι καλά κλεισμένη και ότι τα λάστιχα σφραγίζουν σωστά.
Η συσκευή κάνει μη φυσιολογικούς ήχους	• Η συσκευή δεν βρίσκεται σε επίπεδο έδαφος. • Η συσκευή αγγίζει κάποιο αντικείμενο γύρω της.	• Ρυθμίστε τα πόδια για να ισιώσετε τη συσκευή. • Αφαιρέστε τα αντικείμενα γύρω από τη συσκευή.
Ένας ελαφρύς ήχος πρέπει να ακούγεται παρόμοιος με αυτόν του ρέοντος νερού.	• Αυτό είναι φυσιολογικό	• -
Το σύστημα εσωτερικού φωτισμού ή ψύξης δεν λειτουργεί.	• Το βύσμα τροφοδοσίας δεν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα. • Η παροχή ρεύματος δεν είναι άθικτη. • Η λυχνία LED είναι εκτός λειτουργίας.	• Συνδέστε την πρίζα. • Ελέγξτε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στο δωμάτιο. Καλέστε την τοπική εταιρεία ηλεκτρισμού. • Καλέστε την υπηρεσία για αλλαγή λαμπτήρα
Οι πλευρές του ψυγείου και το λάστιχο της πόρτας θερμαίνονται	• Αυτό είναι φυσιολογικό.	• -
Η πόρτα δεν κλείνει σωστά	• Η συσκευή δεν είναι επίπεδη. • Η πόρτα είναι μπλοκαρισμένη.	• Οριζοντιώστε τη συσκευή με τα πόδια οριζοντίωσης. • Ελέγξτε για μπλοκαρίσματα όπως μπουκάλια ή ράφια.

Για να επικοινωνήσετε με την τεχνική υποστήριξη, επισκεφτείτε τον ιστότοπό μας:

<https://corporate.haier-europe.com/en/>

Στην ενότητα "ιστότοπος", επιλέξτε τη μάρκα του προϊόντος σας και τη χώρα σας. Θα ανακατευθυνθείτε στον συγκεκριμένο ιστότοπο όπου μπορείτε να βρείτε τον αριθμό τηλεφώνου και τη φόρμα για να επικοινωνήσετε με την τεχνική βοήθεια.

Δελτίο προϊόντος σύμφωνα με τον κανονισμό ΕΕ υπ' αριθ. 2019/2016

Μάρκα	Haier	Haier	Haier
Όνομα μοντέλου / αναγνωριστικό	HWS49GA/ HWS49GAE	HWS84GNF	HWS84GA /HWS66GGE
Κατηγορία	Συντηρητής κρασιών	Συντηρητής κρασιών	Συντηρητής κρασιών
Κατηγορία οικιακών ψυγείων	I	I	I
Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης	F	F	G
Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (kWh/έτος) ¹⁾	104	110	149/153
Όγκος αποθήκευσης (L)	116/118	198	198
Κλιματική τάξη: Αυτή η συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 38 °C.	SN N ST	SNN ST	SNN ST
Εκπομπές ακουστικού θορύβου στον αέρα (db(A) re 1pW)	C(37)	C(37)	C(37)
Τύπος συσκευής	Αυτόνομη ελεύθερη τοποθέτηση	Αυτόνομη ελεύθερη τοποθέτηση	Αυτόνομη ελεύθερη τοποθέτηση
Η συσκευή αυτή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για την αποθήκευση κρασιών.	Ναι	Ναι	Ναι
Διαστάσεις (Β/Π/Υ σε mm)	585/497/820	585/497/1270	585/497/1270

Επεξηγήσεις:

1) με βάση τα τυπικά αποτελέσματα των δοκιμών για 24 ώρες. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας εξαρτάται από το πραγματικό περιβάλλον, την ποσότητα φιαλών, τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, το άνοιγμα και το κλείσιμο της πόρτας, κ.λπ.

2) Η ονομαστική κατανάλωση ενέργειας είναι η τιμή που προκύπτει σύμφωνα με την τυπική δοκιμή όταν το ερμάριο κρασιών δεν ανάβει το εσωτερικό φως.

- Εκτεταμένη εύκρατη: 'Αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 10 °C έως 32 °C',

- Εύκρατη: 'Αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16 °C έως 32 °C',

- Υποτροπική: 'Αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16 °C έως 38 °C',

- Τροπική: 'Αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16 °C έως 43 °C',

Πρότυπα και οδηγίες

Αυτό το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις όλων των εφαρμοστέων οδηγιών της ΕΚ με τα αντίστοιχα εναρμονισμένα πρότυπα, τα οποία προβλέπονται για την σήμανση CE.

Συνιστούμε την Εξυπηρέτηση Πελατών της Haier και τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών.

Εάν έχετε κάποιο πρόβλημα με τη συσκευή σας, ελέγξτε πρώτα την ενότητα ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.

Εάν δεν μπορείτε να βρείτε μια λύση εκεί, επικοινωνήστε

- ▶ ο τοπικός σας αντιπρόσωπος ή
- ▶ την περιοχή Service & Support στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.haier.com, όπου μπορείτε να βρείτε αριθμούς τηλεφώνου και συχνές ερωτήσεις και όπου μπορείτε να ανοίξετε ένα αίτημα συντήρησης.

Για να επικοινωνήσετε με την Υπηρεσία μας, βεβαιωθείτε ότι έχετε τα ακόλουθα δεδομένα διαθέσιμα.

Οι πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στην πινακίδα αξιολόγησης.

Μοντέλο _____ Σειριακός αριθμός _____

Επίσης, ελέγξτε την Κάρτα Εγγύησης που παρέχεται με το προϊόν σε περίπτωση εγγύησης.

Για γενικές επιχειρηματικές ερωτήσεις, βρείτε τις διευθύνσεις μας στην Ευρώπη παρακάτω:

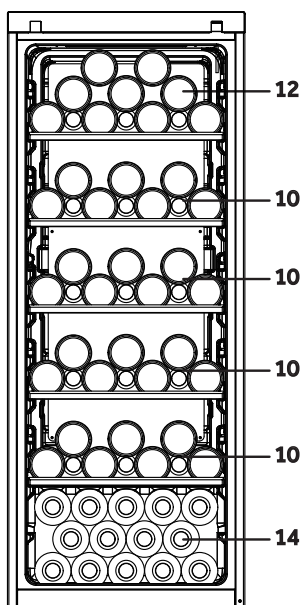
Ευρωπαϊκές διευθύνσεις Haier

Χώρα*	Ταχυδρομική διεύθυνση	Χώρα	Ταχυδρομική διεύθυνση
Ιταλία	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ΙΤΑΛΙΑ	Γαλλία	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ΙΤΑΛΙΑ
Ισπανία Πορτογαλία	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Βαρκελώνη ΙΣΠΑΝΙΑ	Βέλγιο-FR Βέλγιο-NL Ολλανδία Λουξεμβούργο	Haier Benelux SA Άντερλεχτ Route de Lennik 451 ΒΕΛΓΙΟ
Γερμανία Αυστρία	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg ΓΕΡΜΑΝΙΑ	Πολωνία Τσεχία Ουγγαρία Ελλάδα Ρουμανία Ρωσία	Haier Poland Sp. zo.o. Al. (αργίλιο) Jerozolimskie 181B 02-222 Βαρσοβία ΠΟΛΩΝΙΑ
Ηνωμένο Βασίλειο	Haier Appliances UK Co.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR Ηνωμένο Βασίλειο		

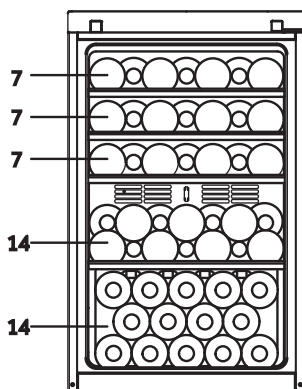
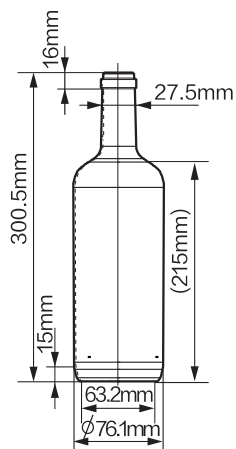
ΔΙΑΘΕΣΙΜΟΤΗΤΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ: Θερμοστάτες, αισθητήρες θερμοκρασίας, πλακέτες τυπωμένων κυκλωμάτων και πηγές φωτός διατίθενται για επτά τουλάχιστον χρόνια μετά τη διάθεση της τελευταίας μονάδας του μοντέλου στην αγορά. Λαβές πόρτας, μεντεσέδες πόρτας, δίσκοι και καλάθια για περίοδο τουλάχιστον επτά ετών και λάστιχα πόρτας για ελάχιστη περίοδο 10 ετών, μετά τη διάθεση και της τελευταίας μονάδας του μοντέλου στην αγορά.

Η ελάχιστη εγγύηση είναι: 2 χρόνια για τις χώρες της ΕΕ, 3 χρόνια για την Τουρκία, 1 χρόνο για το Ηνωμένο Βασίλειο, 1 χρόνο για τη Ρωσία, 3 χρόνια για τη Σουηδία, 2 χρόνια για τη Σερβία, 5 χρόνια για τη Νορβηγία, 1 χρόνο για το Μαρόκο, 6 μήνες για την Αλγερία, για την Τυνησία δεν απαιτείται νομική εγγύηση.

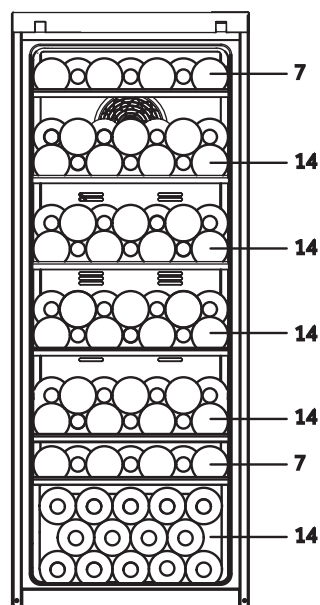
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν, συμβουλευτείτε τη διεύθυνση <https://eprel.ec.europa.eu/> ή σαρώστε τον κωδικό QR στην ενεργειακή ετικέτα που παρέχεται με τη συσκευή.



(66)
HWS66GGE



(49)
HWS49GA
HWS49GAE



(84)
HWS84GA
HWS84GNF

HWS-84GA-49GA-49GAE-84GNF-66GGE-EL

Haier



Felhasználói kézikönyv

Borhűtő

HWS84GA

HWS84GNF

HWS49GA

HWS49GAE

HWS66GGE

HU

Haier

Köszönjük, hogy Haier terméket vásárolt.

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat. Az utasítások fontos információkat tartalmaznak, amelyek segítenek abban, hogy a lehető legtöbbet hozza ki a készülékből, és szavatolják a biztonságos és megfelelő telepítést, használatot és karbantartást.

Tartsa ezt a kézikönyvet könnyen elérhető helyen, hogy bármikor fellapozhassa a készülék biztonságos és megfelelő használatához.

Ha eladja a készüléket, elajándékozza, vagy a lakásban hagyja költözkéskor, győződjön meg arról, hogy ezt a kézikönyvet is átadja, hogy az új tulajdonos megismerhesse a készüléket és a biztonsági figyelmeztetéseket.



Jelmagyarázat

Figyelmeztetés - Fontos biztonsági információk



Általános információk és tippek



Környezetvédelmi információk



Ártalmatlanítás

Járuljon hozzá a környezet és az emberi egészség védelméhez. Az újrahasznosítás érdekében a csomagolást a megfelelő hulladéktárolóba selejtezze ki. Járuljon hozzá az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak az újrahasznosításához. Ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki az ezzel a szimbólummal jelölt készülékeket. Vigye vissza a terméket a helyi újrahasznosító létesítménybe, vagy vegye fel a kapcsolatot a helyi hivatallal.



FIGYELMEZTETÉS:

Sérülés vagy fulladás veszélye!

A hűtőközegeket és a gázokat szakszerűen kell ártalmatlanítani. Győződjön meg a hűtőkör csövének a sértetlenségéről, mielőtt megfelelően ártalmatlanítaná. Válassza le a készüléket a hálózati tápellátásról. Vágja el a hálózati kábelt és selejtezze ki. Távolítsa el a tálcákat és fiókokat, valamint az ajtóreteszt és a tömítéseket, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok bezáródását a készülékbe.

A régi készülékek még mindig rendelkeznek némi maradványértékkel. A környezetbarát ártalmatlanítási módszer biztosítani fogja, hogy az értékes nyersanyagokat vissza lehessen nyerni és újra fel lehessen használni.

A ciklopentánt, az ózonra nem ártalmas gyúlékony anyagot a szigetelőhab tágitójaként használják.

Azáltal, hogy biztosítja a termék megfelelő ártalmatlanítását, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges káros következményeket, amelyek egyébként előfordulhatnak.

A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb tájékoztatás ügyében tájékozódjon a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladékot kezelő szolgáltatónál vagy az üzletben, ahol a terméket vásárolta, ahol szakemberek állnak rendelkezésére.

1 - Biztonsági információk.....	4
2 - Biztonsági tippek	7
3 - Karbantartás	11
4 - Tartozékok.....	13
5 - Termékleírás.....	14
6 - Telepítés.....	15
7 - Használat.....	18
8 - Energiatakarékossági tippek.....	21
9 - Berendezés.....	22
10 - Ápolás és tisztítás	23
11 - Hibaelhárítás	24
12 - Műszaki adatok	27
13 - Ügyfélszolgálat	28
14 - Borosüvegek egymásra helyezése.....	29

A készüléket kizárólag bor tárolására használja. A készülék első bekapcsolása előtt olvassa el a következő biztonsági tanácsokat:



FIGYELMEZTETÉS:

Első használat előtt

- ▶ Győződjön meg arról, hogy szállítás során a termék nem sérült.
- ▶ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és ezeket tartsa gyermekektől elzárva, kiselejtezésüket pedig környezetbarát módon végezze.
- ▶ A készülék telepítése előtt várjon legalább két órát a hűtőkör teljes hatékonyságának biztosítása érdekében.
- ▶ Mivel a készülék nehéz, mindig legalább két személy szükséges a kezeléséhez vagy mozgatásához.

Telepítés

- ▶ A készüléket jól szellőző helyre telepítse. Biztosítson legalább 10 cm-es helyet a készülék felett és körül.
- ▶ **FIGYELMEZTETÉS:** A berendezés tokozásában vagy a beépített szerkezetben a ventilációs nyílásokat hagyja akadálymentesen.
- ▶ Soha ne helyezze a készüléket nedves területre vagy olyan helyre, ahol víz fröccsenhet rá. A vízfröccsenéseket és a foltokat törölje le és szárazra puha, tiszta törülközővel.
- ▶ Ne telepítse a borhűtőt nem megfelelően szigetelt vagy fűtött helyre, pl. garázsba stb. A borhűtőt nem arra tervezték, hogy 10 °C alatti környezeti hőmérsékleten működjön.
- ▶ Ne szerelje be a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyre vagy hőforrások (pl. kályhák, fűtőberendezések) közelébe.
- ▶ A méretének és felhasználásnak megfelelő helyre szerelje be és állítsa szintbe a készüléket.
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy az adattáblán olvasható elektromos jellemzők megfelelnek az elérhető tápellátás jellemzőinek. Ellenkező esetben forduljon villanszerelőhöz.
- ▶ A készülék 220–240 V váltóáramú, 50 Hz-es tápellátást igényel. A rendellenes feszültségingadozás nyomán előfordulhat, hogy a készülék nem indul be, károsodhat a hőmérséklet-vezérlő vagy a kompresszor, illetve működés során rendellenes zaj jelentkezhet. Hasonló esetben szereljen fel automatikus feszültség szabályozót.
- ▶ Ne használjon többdugós adaptereket és hosszabbítókábeleket.

**FIGYELMEZTETÉS:**

- ▶ **FIGYELMEZTETÉS:** Ne helyezzen több hordozható csatlakozót vagy hordozható tápegységet a berendezés mögé.
- ▶ **FIGYELMEZTETÉS:** A berendezés elhelyezésekor ellenőrizze, hogy a tápkábel nincs-e beszorulva vagy nem sérült-e.
- ▶ Ne lépjen a tápkábelre.
- ▶ A tápegységhez külön földelt aljzatot használjon, amely könnyen hozzáférhető. A készülék mindenképpen földelésre szorul.
- ▶ **Csak az Egyesült Királyság esetén:** A készülék tápkábele 3 érintkezős (földeléses) dugasszal rendelkezik, amelyik szabványos 3 érintkezős (földeléses) aljzathoz illeszkedik. Soha ne vágja le vagy távolítsa el a harmadik érintkezőt (földelést). A készülék beszerelését követően a dugasznak hozzáférhetőnek kell maradnia.
- ▶ **FIGYELMEZTETÉS:** Ne okozza a hűtőközeg kör sérülését.

Napi használat

- ▶ A berendezést 8 évnél idősebb gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy ha megfelelő utasításokkal látták el őket a berendezés biztonságos használatát illetően, és megértették a használatból eredő veszélyeket.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel.
- ▶ A 3 és 8 év közötti gyermekek be- és kirakodhatják a hűtőkészülékeket, de tisztításukat és szerelésüket nem végezhetik.
- ▶ Tartsa távol a 3 évesnél fiatalabb gyermekeket a készüléktől, kivéve, ha biztosítja a folyamatos felügyeletet.
- ▶ A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- ▶ A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a csatlakozó hozzáférhető legyen.
- ▶ Ha városi gáz vagy más gyúlékony gáz szivárog a készülék közelében, zárja el a szivárgó gáz szelepét, nyissa ki az ajtókat és ablakokat, és ne húzza ki a készülék tápkábelét.
- ▶ Az áramellátás visszakapcsolása előtt várjon legalább 7 percet az áramellátás kikapcsolásától számítva.
- ▶ Ne emelje a készüléket az ajtófogantyúktól.
- ▶ A kulcsokat gyermekek elől elzárva kell tartani, és tilos a készülék közelében tartani, ezzel megelőzve gyermekek készülékbe záródását.



FIGYELMEZTETÉS:

- ▶ Vegye figyelembe, hogy a készülék 10 °C és 38 °C közötti környezeti hőmérsékleten való működésre készült. Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha hosszabb ideig a jelzett tartomány feletti vagy alatti hőmérsékleten üzemel.
- ▶ Ne helyezzen instabil cikkeket (nehéz tárgyakat, vízzel teli edényeket) a készülék tetejére, elkerülve így a személyi sérüléseket, amiket ezen tárgyak leesése vagy a vízzel való érintkezés nyomán bekövetkező áramütés okozhat.
- ▶ Az ajtó nyitását vagy becsukását kizárólag a fogantyúkkal végezze. Az ajtó és a szekrény közötti rés nagyon szűk. Ne tegye a kezét ezekre a területekre, mivel az ujjai becsípődhetnek. Csak akkor nyissa ki vagy csukja be a készülék ajtaját, ha nem állnak gyermekek az ajtó mozgási tartományán belül.
- ▶ Ne tároljon, ill. használjon gyúlékony, robbanásveszélyes vagy maró hatású anyagokat a készülékben vagy a közelében.
- ▶ Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó aeroszolos palackot a berendezésben.
- ▶ A készülékben ne tároljon gyógyszereket, baktériumokat vagy vegyszereket. A készülék háztartási felhasználásra készült. Nem megfelelő szigorú tárolási hőmérséklet-tartományt igénylő anyagok tárolására.
- ▶ Ne állítson be szükségtelenül alacsony hőmérsékletet a borszekrény rekeszben. Magas teljesítménybeállítások esetén mínusz fokok alakulhatnak ki. Figyelem: A palackok szétrobbanhatnak
- ▶ Működés közben ne érintse meg a készülék belső felületét, különösen nedves kézzel, mert a keze a felülethez fagyhat.
- ▶ A megfelelő borhűtés érdekében ne terhelje túl a készüléket.
- ▶ Áramszünet esetén vagy tisztítás előtt húzza ki a készüléket az aljzatból. A készülék újraindítása előtt várjon legalább 7 percet, mivel a készülék gyakori indítása során károsodhat a kompresszor.
- ▶ **FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon elektromos készülékeket a készüléken belül, kivéve a gyártó által jóváhagyott típust. A kockázatok elkerülése érdekében a sérült tápkábelt kötelezően ki kell cserélni, ezt pedig csak az ügyfélszolgálat munkatársa végezheti el (lásd a jótállási jegyet).
- ▶ A készülék élettartamának meghosszabbítása érdekében kerülje a kikapcsolását.
- ▶ Soha ne fektesse a készüléket vízszintesen a földre. Ha 45°-nál nagyobb mértékben megdőntötte a készüléket, várjon 24 órát, mielőtt csatlakoztatná.

**FIGYELMEZTETÉS:****Karbantartás / tisztítás**

- ▶ Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, ha tisztítást vagy karbantartást végeznek.
- ▶ A rutinszerű karbantartás megkezdése előtt húzza ki a készüléket a villanyhálózatból. A készülék újraindítása előtt várjon legalább 7 percet, mivel a készülék gyakori indítása során károsodhat a kompresszor.
- ▶ A készülék aljzatból való leválasztásakor ne a kábelt, hanem a csatlakozódugót húzza.
- ▶ Ne tisztítsa a készüléket keménysörtés kefékkel, drótkefékkel, mosóporral, benzinnel, amil-acetáttal, acetonnal és hasonló szerves oldatokkal, valamint savas vagy lúgos oldatokkal. A károsodások elkerülése érdekében a hűtőszekrény/fagyasztó tisztítását speciális, adott célra kialakított tisztítószerrel végezze. Esetleg használjon meleg vizet és szóda-bikarbóna oldatot: körülbelül egy evőkanál szóda-bikarbónát adagoljon egy liter vízhez. Öblítse át alaposan vízzel, majd törölje szárazra. Ne használjon poralapú tisztítószer vagy egyéb súrolószer. Az eltávolítható alkatrészeket ne mossa mosógépben.
- ▶ **FIGYELMEZTETÉS:** A kiolvasztási folyamat felgyorsításához csak a gyártó által javasolt mechanikai berendezéseket vagy egyéb eszközöket használja.
- ▶ Ha a tápkábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a gyártóval, a gyártó szervizközpontjával vagy más szakemberrel.
- ▶ Ne tegyen kísérletet a készülék saját kezű javítására, szétszerelésére vagy módosítására. Javítás szükségessége esetén vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatunkkal.
- ▶ Ha a világítószerveléyek megsérülnek, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki azokat a gyártóval, a gyártó szervizközpontjával vagy hasonlóan képzett szakemberrel.
- ▶ Évente legalább egyszer távolítsa el a port a készülék hátoldaláról, így elkerülve a tűzvesélyt, valamint a megnövekedett energiafogyasztást.

- ▶ Tisztítás közben ne permetezze vagy öblítse le a készüléket.
- ▶ Ne használjon vízpermetet vagy gőzt a készülék tisztításához.
- ▶ A hideg üvegajtót ne tisztítsa forró vízzel. A hirtelen hőmérséklet-változás nyomán az üveg megrepedhet.
- ▶ Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, hagyja nyitva, hogy megakadályozza az állott és kellemetlen szagok kialakulását.

Gázalapú hűtőközegre vonatkozó információk



FIGYELMEZTETÉS:

A készülék gyúlékony IZOBUTÁN (R600a) hűtőközeget tartalmaz. Győződjön meg arról, hogy a hűtőközeg köre nem sérült meg szállítás vagy beszerelés közben. A szivárgó hűtőközeg szemsérülést okozhat, vagy belobbanhat. Sérülés esetén tartsa távol a tűzforrásokat, szellőztesse ki alaposan a helyiséget, **ne** csatlakoztassa, vagy húzza ki a készülék vagy egyéb készülék tápkábelét. Tájékoztassa az ügyfélszolgálatot.

Ha a hűtőközeg szembe kerül, azonnal öblítse ki folyó víz alatt, és azonnal forduljon szemész szakorvoshoz.

FIGYELMEZTETÉS: A hűtőrendszerben nagy nyomás uralkodik. Ne tegyen kísérletet semmilyen beavatkozásra. Mivel a készülék gyúlékony hűtőközeget használ, kérjük, a készüléket szigorúan az utasításoknak megfelelően telepítse, kezelje és szervizelje, a készülék kiselejtezése tekintetében pedig vegye fel a kapcsolatot és lépjen kapcsolatba szakemberrel vagy a vevőszolgálat munkatársaival.

Rendeltetésszerű használat

A berendezések kizárólag háztartási célra vagy hasonló alkalmazásokban használhatók, pl.:

- üzletek, irodák és egyéb gazdasági munkakörnyezetek személyzeti konyhája;
 - falusi vendéglátás és ügyfelek szállodákban, motelekben és egyéb szállást adó helyeken;
 - szállást és reggelit biztosító szállások;
 - vendéglátás, és hasonló nem kiskereskedelmi alkalmazások.
- A bor biztonságos megőrzése érdekében, kérjük, tartsa be ezt a használati utasítást.
- A készülék rekeszének azon legmegfelelőbb részére vonatkozó részletek, ahol meghatározott típusú élelmiszerek tárolhatók, figyelembe véve a készülék különböző rekeszeiben esetlegesen előforduló hőmérséklet eloszlását, a kézikönyv másik részében találhatók.

A készüléken változtatások vagy módosítások végrehajtása nem megengedett. A nem rendeltetésszerű használat veszélyeket eredményezhet, illetve a szavatossági igények érvénytelenítésével járhat.

Ártalmatlanítás



A terméken vagy a csomagolásán található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A készüléket ehelyett adja le elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására létesített megfelelő gyűjtőpontban. Azáltal, hogy biztosítja a termék megfelelő ártalmatlanítását, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyek egyébként előfordulhatnak a termék nem megfelelő hulladékkezelése esetén. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb tájékoztatás ügyében tájékozódjon a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladékot kezelő szolgáltatónál vagy az üzletben, ahol a terméket vásárolta.

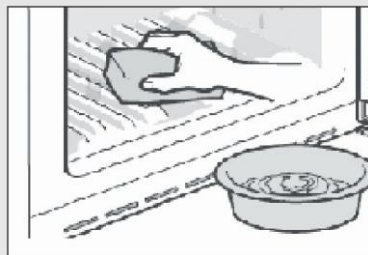
Mivel a készülék gyártása során gyúlékony szigetelésfűvő-gázokat használtunk, kérjük, a készülék ártalmatlanítása érdekében vegye fel a kapcsolatot szakemberrel vagy a vevőszolgálat munkatársaival.

FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés vagy fulladás veszélye!

A hűtőközegeket és a gázokat szakszerűen kell ártalmatlanítani. Győződjön meg a hűtőkör csövének a sértetlenségéről, mielőtt megfelelően ártalmatlanítaná. Válassza le a készüléket a hálózati tápellátásról. Vágja el a hálózati kábelt és selejtezze ki. Távolítsa el a tálcákat és fiókokat, valamint az ajtórekeszt és a tömítéseket, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok bezáródását a készülékbe.

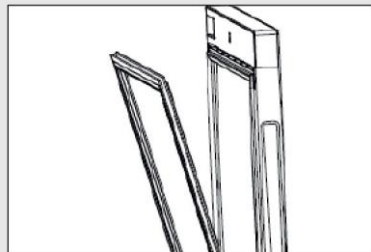
- ▶ **FIGYELMEZTETÉS:** Tisztítás előtt válassza le a hálózatról a készüléket.
- ▶ Ne tisztítsa a készüléket keménysörtés kefékkel, drótkefékkel, mosóporral, benzinnel, amil-acetáttal, acetonnal és hasonló szerves oldatokkal, valamint savas vagy lúgos oldatokkal. A károsodások elkerülése érdekében a hűtőszekrény tisztítását speciális, adott célra kialakított tisztítószerrel végezze.
- ▶ Akkor tisztítsa meg a készüléket, ha a készülékben kevés bor található, vagy amikor üres. A készülék csak szennyeződött állapot esetén igényel tisztítást.
- ▶ Tisztítsa meg a készülék belsejét és burkolatát meleg vízzel és semleges tisztítószerrel átnedvesített szivaccsal.
- ▶ Öblítse le tiszta, meleg vízzel, és puha törölkendővel törölje szárazra.
- ▶ A készülék egyetlen részét vagy tartozékát se tisztítsa mosogatógépben.
- ▶ A készülék újraindítása előtt várjon legalább 7 percet, mivel a készülék gyakori indítása során károsodhat a kompresszor.



Tisztítsa meg az ajtó tömítést:

- ▶ A megfelelő tömítés biztosítása érdekében, javasoljuk, 3 havonta tisztítsa meg az ajtó tömítéseket. Az alábbiak szerint: Eltávolítás: Fogja meg az ajtó tömítést, és húzza ki a nyíl irányának megfelelően, hogy sértetlenül eltávolítsa a teljes ajtó tömítést.

Merítse a kefét vízbe vagy élelmiszeripari minőségű alkoholba, először tisztítsa meg az ajtó tömítés hornyát a kefe előre-hátra húzásával. Ezután törölje le az ajtó tömítés felületét vízbe vagy élelmiszeripari minőségű alkoholba mártott törülközővel. Végül öblítse tisztára az ajtó tömítést, és törölje szárazra egy tiszta törülközővel.



Az ajtó tömítés felszerelése tisztítás után:

A telepítés előtt győződjön meg az ajtó tömítés vízmentességéről. Helyezze be az ajtó tömítést a horonyba, és kézzel nyomja szorosan az ajtó tömítést felülről lefelé, amíg az egész ajtó tömítés a horonyba nem kerül.

A polcok tisztítása:

- ▶ Mindegyik polc eltávolítható tisztítás céljából.
- ▶ Vegye ki az összes palackot.
- ▶ Az egyes polcokat emelje meg egy kicsit, majd vegye ki.
- ▶ Tisztítsa meg a polcot egy puha törülközővel.
- ▶ Mielőtt visszahelyezné a polcokat, várja meg, amíg azok megszáradnak.

FIGYELMEZTETÉS:

Az áramellátás visszakapcsolása előtt várjon legalább 7 percet az áramellátás kikapcsolásától számítva.

Ellenőrizze a tartozékokat és a szakirodalmat ennek a listának megfelelően: szigetelés nélkül.

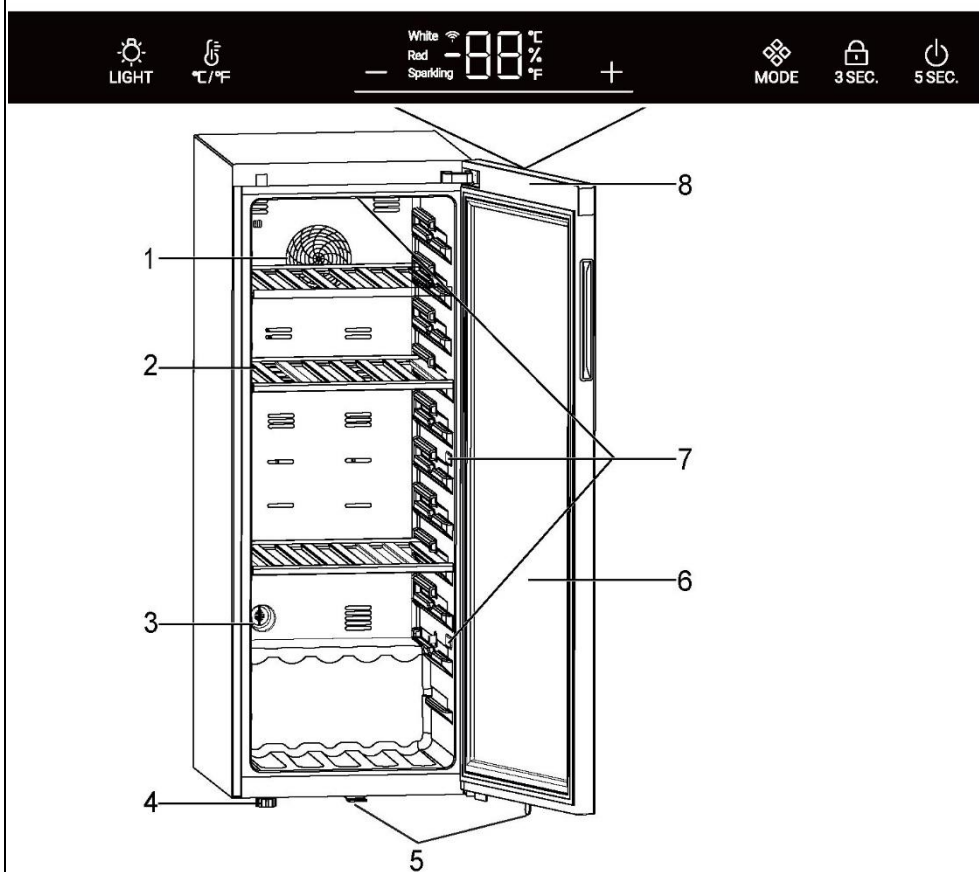
Név	Felhasználói kézikönyv	Szer- vizlap	Polc	Kis polc	Zsanér- fedél	Energia- címke	Kulcs	Ajtó bal oldali ütköző
HWS84GA	1	1	6	1	1	1	2	2
HWS84GNF	1	1	6	1	1	1	2	2
HWS49GA	1	1	4	1	1	1	2	2
HWS49GAE	1	1	4	/	/	1	/	/
HWS66GGE	1	1	5	/	/	1	2	/



Megjegyzés

A műszaki módosítások és különböző modellek miatt előfordulhat, hogy a kézikönyvben látható egyes ábrák eltérőek az Ön modelljéhez képest.

Kép a készülékről



- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Ventilátor (HWS49GAE, HWS66GGE kivételével) | 5. Zár (HWS49GAE kivételével) |
| 2. Polc | 6. Ajtó |
| 3. Aktívszén szűrő | 7. LED-lámpa |
| 4. Állítható lábak | 8. Kijelző (az ajtó elején) |

1. Kicsomagolás

- ▶ Vegye ki a készüléket a csomagolásból.
- ▶ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, beleértve a hab alapi részt és a tartozékokat rögzítő összes ragasztószalagot.

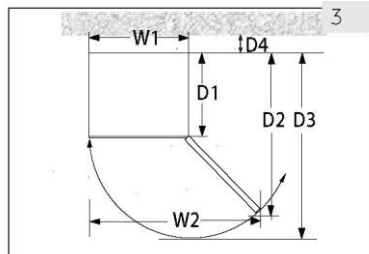
2. Környezeti körülmények

A szobahőmérsékletnek mindig 10 °C és 38 °C között kell lennie, mivel befolyásolhatja a készülék belső hőmérsékletét és energiafogyasztását. Szigetelés nélkül ne telepítse a készüléket egyéb hőkibocsátó készülékek (sütők, hűtőgépek) közelébe.

3. Helyigény

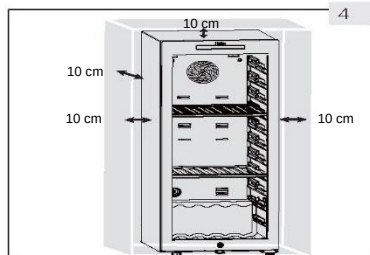
Az ajtó kinyitásához szükséges hely (3. ábra):

Szélesség mm-ben		Mélység mm-ben			Távolság a faltól mm-ben
Sz1	Sz2	Mé1	Mé2	Mé3	Mé4
495	630	535	1033	1047	100



4. Szellőzés szükséges tér

Biztonsági és energetikai okokból minden irányban tartsa be az előírt 10 cm-es szellőzési távolságot (4. ábra).



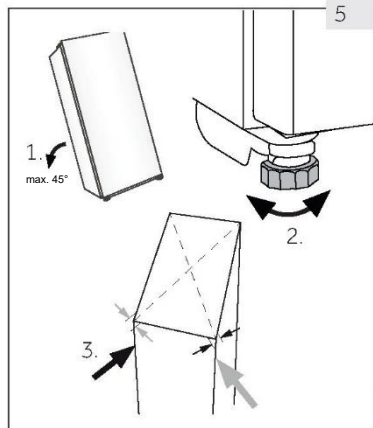
FIGYELMEZTETÉS:

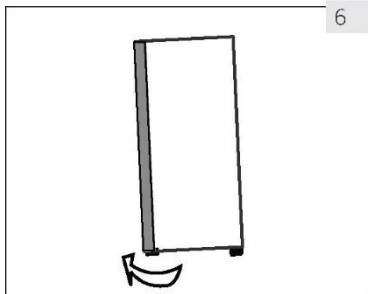
- ▶ A berendezésen vagy a beépített szerkezetben a szellőzőnyílásokat ne takarja el. Ez a hűtő-berendezés kialakításából adódóan nem arra készült, hogy beépíthető készülékként üzemeljen

5. A készülék elhelyezése

A készüléket sík és szilárd felületre telepítse.

1. Enyhén döntse meg hátrafelé a készüléket (5. ábra).
2. Forgatással állítsa be az állítható előlábakat a kívánt magasságra.
3. A stabilitást ellenőrizheti, ha az átlók mentén nyomást helyez a készülékre. Az enyhe lengésnek mindkét irányban azonosnak kell lennie. Ellenkező esetben a keret görbülhet; ez pedig esetleg szivárgó ajtótmítéseket eredményezhet. Az enyhe hátradőlés elősegíti az ajtó bezáródását.





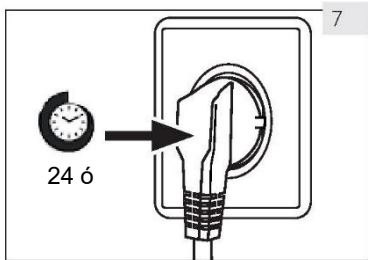
6

6. Az ajtó finomhangolása

A készülék könnyebben záródik, ha megfelelően beállítja az előlső szintező lábakat:

Forgassa el az állítható lábakat (6. ábra) felfelé vagy lefelé állításához:

- ▶ A lábak óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával megemeli a készüléket.
- ▶ A lábak az óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatásával leengedi a készüléket.



7

7. Várakozási idő

A kompresszorban kialakított gyűjtőedényben karbantartásmentes kenőolaj található. A készülék megdöntése esetén ez az olaj átjuthat a zárt csőrendszeren szállítás közben. Mielőtt tápellátáshoz csatlakoztatná a készüléket, várjon 24 órát (7. ábra), hogy az olaj visszajusson a gyűjtőedénybe.

8. Elektromos csatlakoztatás

Minden egyes csatlakoztatás előtt ellenőrizze az alábbiakat:

- ▶ tápellátás, aljzat és biztosíték megfelelősége az adattáblán szereplő adatoknak;
- ▶ a tápaljzat földeléssel rendelkezik, és nem használ többcsatlakozós hosszabbítót a tápellátáshoz;
- ▶ a tápdugasz és az aljzat megfelelően illeszkedik egymáshoz.

Csatlakoztassa a csatlakozódugót egy megfelelően beépített háztartási aljzathoz.



FIGYELMEZTETÉS:

A kockázatok elkerülése érdekében a sérült tápkábelt kötelezően ki kell cserélni, ezt pedig csak az ügyfélszolgálat munkatársa végezheti el (lásd a jótállási jegyet).

9. Ajtó megfordíthatósága (HWS49GAE, HWS66GGE kivételével)

Mielőtt csatlakoztatná a készüléket az áramforráshoz, ellenőrizze, hogy az ajtó nyitását jobbról (leszállított állapot) balra kell-e fordítani, ha ezt a telepítési hely és a használhatóság megköveteli

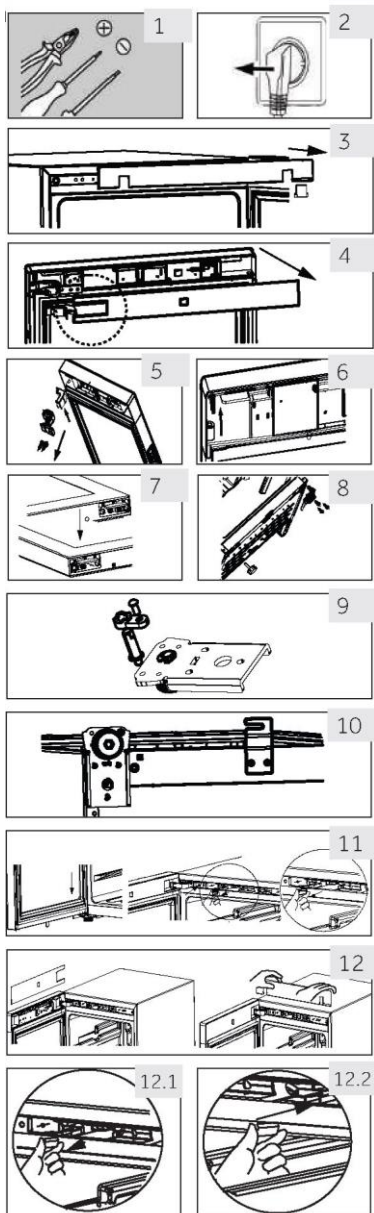


FIGYELMEZTETÉS:

- ▶ A készülék nehéz. Az ajtó megfordítása két embert igényel.
- ▶ Bármilyen művelet előtt először húzza ki a készüléket a hálózati aljzathoz.
- ▶ A hűtőrendszer károsodásának megelőzése érdekében ne döntse meg a készüléket 45°-ot meghaladó mértékben.

Összeszerelési lépések (HWS49GAE, HWS66GGE kivételével)

1. Biztosítsa a szükséges szerszámot.
2. Húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból.
3. Nyissa ki az ajtót, vegye le az előlő szalagot, és keresse meg a megfelelő eltávolítandó szalagot a bal oldalról, majd helyezze ezt a jobb oldalon található részbe.
4. Húzza ki a csatlakozókábelt. Húzza ki az ajtó tömítés felső részét, és távolítsa el az ajtó hátsó szalagját. (Távolítsa el a bal oldali nyílásból)
5. Csavarja ki a 2 csavart a felső zsanérből.
6. Távolítsa el a fedelet és a zsanért, távolítsa el a tengelyfedelet, majd szerelje össze a másik oldalon, és szerelje be a tengelybe a zsanért.
7. Távolítsa el az ütközőt és az ajtó tartót, majd helyezze át az ajtó tartót az ajtó másik oldalára. Szerelje fel az új ütközőt a tartozékok tasakból.
8. Miután megdöntötte a szekrényt (45°-nál kisebb szögben), távolítsa el az alsó zsanért (3 csavar) biztonsági tartaléknak.
9. Távolítsa el az alsó zsanérütközőt és a zsanértengelyt. Szerelje fel a tengelyt az alsó zsanérnak a jobb oldalára. Vegye ki az ütközőt az utasítást tartalmazó tasakból, és szerelje fel az alsó zsanér tengelyére.
10. Szerelje fel az alsó zsanért és az alsó lábat a szekrény másik oldalára. Kenje meg az ütközőt.
11. Szerelje fel az ajtót az alsó zsanér tengelyére, és rögzítse a felső zsanért két csavarral a szekrényhez. Rögzítse a jelvezetékeket a felső zsanér hornyának a közepén, és majd vegye ki a zsanérfedelet az utasítást tartalmazó tasakból, és rögzítse a felső zsanérhoz.
12. Szerelje fel az ajtó tömítést és az ajtószalagot az ajtóra. Helyezze be az ajtójelvezeték párt, helyezze át a mágneskapcsolót (12.1. ábra) a jobb oldali foglalatba (12.2. ábra) a felső tartószelvény dobozban, majd rögzítse a szekrény előlő diszítőelemét.
13. Győződjön meg arról, hogy az ajtó megfelelően nyílik és záródik.



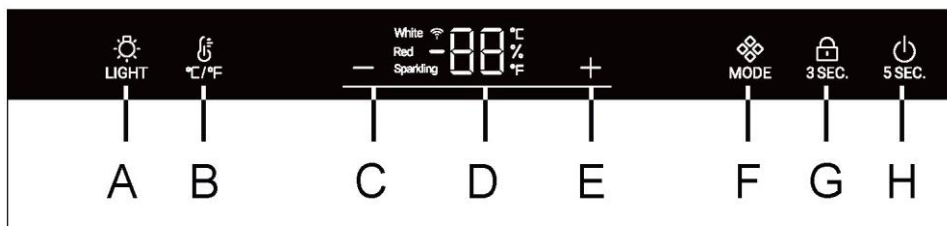
1. Első használat előtt

- ▶ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Ez magában foglalja a habalapot és az összes ragasztószalagot, amely a borhűtő tartozékait rögzíti belül és kívül. Ezeket tartsa gyermekektől elzárva, ártalmatlanításukat pedig környezetbarát módon végezze.
- ▶ Tisztítsa meg a készülék belsejét és külsejét vízzel és kíméletes tisztítószerrel, mielőtt bármilyen bort tenne bele.
- ▶ A készülék szintbeállítását és tisztítását követően várjon legalább 2 órát, mielőtt csatlakoztatná a tápellátáshoz. Ha a borhűtőt bármilyen okból megdöntötték, várjon 24 órát, mielőtt tápellátáshoz csatlakoztatja. Lásd a TELEPÍTÉS részt.
- ▶ Miután csatlakoztatta a készüléket egy elektromos aljzathoz, hagyja, hogy a készülék legalább 30 percig működjön, alkalmazkodjon a környezethez, mielőtt bármilyen beállítást végezne.
- ▶ A hőmérséklet gyári alapbeállítása 12 °C. Ha kívánja, ezt a hőmérsékletet módosíthatja manuálisan. Lásd HŐMÉRSÉKLET.

2. Érintőgombok

A vezérlőpulton érintőgombok találhatók, és az ujjával való enyhe megérintés elég a működtetésükhöz.

3. A vezérlőpult leírása



- A Belső világítás gomb
- B °C / °F váltás gomb
- C Hőmérséklet állító gomb: csökkentés
- D Kijelző

- E Hőmérséklet állító gomb: növelés
- F Üzem mód gomb
- G Zárolás gomb
- H Bekapcsolás gomb

4. Automatikus zárolás funkció

A funkció bekapcsolása után a vezérlőpult automatikus zárolja magát 30 másodperccel bármilyen gombnyomás után, amikor a világít. A billentyűzár bekapcsolásához tartsa lenyomva a gombot 3 másodpercig, a zárolás után a háttérvilágítás LED-jei elhalványulnak. Az A gombra nincs hatással a billentyűzár.

5. Bekapcsolás gomb funkció

Tartsa lenyomva 5 másodpercig a H gombot, a borhűtő lekapcsolja a tápellátást. Ezután tartsa lenyomva 5 másodpercig a H gombot a borhűtő bekapcsolásához.

6. Hőmérséklet beállítása



Megjegyzés

Előzetes beállítások

- ▶ Miután csatlakoztatta a készüléket egy elektromos aljzathoz, hagyja, hogy a készülék legalább 30 percig működjön, és alkalmazkodjon a környezethez, mielőtt bármilyen beállítást végezne.
- ▶ Amikor a készüléket visszakapcsolja a hálózati tápellátásról való leválasztás után, akár több órát is igénybe vehet a megfelelő hőmérséklet elérése. A pontos idő a környezettől és a hőmérséklet beállítástól függően változik.



Nyomja meg a vagy gombot, és a kijelző villogásba kezd. Nyomja meg a vagy gombot a kívánt hőmérséklet beállításához. Beállítható hőmérséklet tartománya: 5–20 °C (41–68 °F). Ne nyomjon meg semmilyen gombot 3 másodpercig, így megerősíti az adott hőmérsékletet.

7. Üzem mód funkció

Nyomja meg a gombot. A hőmérséklet átvált pezsgőnek (8 °C vagy 47 °F) fehérbornak (12 °C vagy 54 °F) vagy vörösbornak (16 °C vagy 61 °F) megfelelő között.

Javasolt hőmérséklet beállítások

A különböző típusú borok fogyasztásához az alábbi hőmérsékleti értékek ajánlottak.

Vörösbör	+13 °C és +20 °C között (+55 °F és +68 °C között)	Prosecco pezsgő	+5 °C és +8 °C között (+41 °F és 47 °F között)
Fehérbor	+9 °C és +12 °C között (+48 °F és +54 °F között)		

Ha hosszú ideig tárolja a bort, akkor a tároláshoz a +10 °C és +12 °C (50 °F és +54 °F) közötti hőmérsékletet javasoljuk.

8. Készenléti üzemmód

A kijelző 30 másodperc után automatikusan elhalványul.

A kijelző automatikusan bekapcsol bármelyik gomb megérintésekor vagy az ajtó kinyitásakor.



Megjegyzés

Hőmérséklet befolyásolása

A készülék belsejében a hőmérsékletet az alábbi tényezők befolyásolják:

- ▶ Környezeti hőmérséklet
- ▶ Az ajtónyitás gyakorisága
- ▶ A tárolt palackok mennyisége
- ▶ A készülék helye

Az alapértelmezett beállítás 12 °C

Amikor a kijelző nem villog, ismét megjelenik a borhűtőben lévő aktuális hőmérséklet. A beállított hőmérséklet elérése időbe telik.

9. Világítási mód beállítása

Nyomja meg a  gombot. Amikor a szekrény lámpái világítanak, a lámpák fokozatosan bekapcsolnak. A  gomb ismételt megnyomására a lámpák fokozatosan kialszanak.

10. °C/°F funkció

A Fahrenheit és Celsius közötti váltáshoz nyomja meg a  gombot.

11. Hőmérséklet megjegyzése funkció

Áramkimaradás esetén a borhűtő automatikusan menti a beállított hőmérsékletet. Az áramellátás helyreállása után a készülék az áramkimaradás előtt beállított hőmérséklet alapján fog működni.

12. Alacsony hőmérséklet kompenzáció funkció (HWS49GAE, HWS66GGE kivételével)

A borhűtő alacsony hőmérséklet kompenzáció funkcióval rendelkezik a hőmérséklet stabilitásának biztosítása érdekében: Ha a környezeti hőmérséklet a beállítottnál alacsonyabb, a borhűtő automatikusan elindítja az alacsony hőmérséklet kompenzáció funkciót, és a készülék melegíteni kezd. Amikor a készülékben a hőmérséklet eléri a beállított hőmérsékletet, az alacsony hőmérséklet kompenzáció funkció automatikusan kikapcsol.

13. Nyitott ajtó riasztás

Ha az ajtót 1 percnél tovább nyitva tartja, hangjelzés hallható, amíg az ajtó be nem záródik, vagy megnyomja a kijelzőpanel valamelyik gombját, aminek a hatására a hangjelzés kikapcsol.



Energiatakarékossági tippek

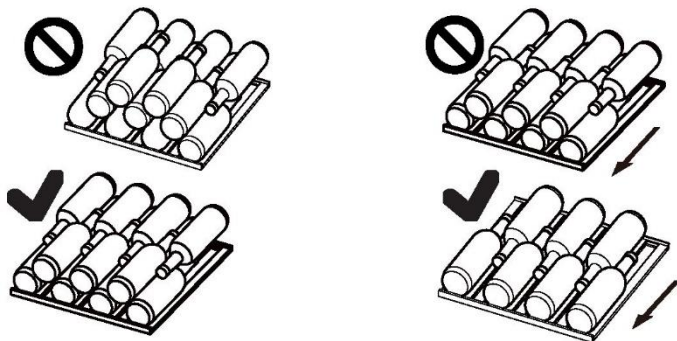
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék megfelelő szellőzéssel rendelkezik (lásd BESZERELÉS).
- ▶ Ne szerelje be a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyre vagy hőforrások (pl. kályhák, fűtőberendezések) közelébe.
- ▶ Kerülje a szükségtelenül alacsony hőmérsékletet a készülékben. Minél alacsonyabb hőmérsékletet állít be, annál jobban növekszik az energiafogyasztás.
- ▶ Minél kevésbé és minél rövidebb ideig nyissa ki a készülék ajtaját.
- ▶ Ne lépje túl a palackok ajánlott mennyiségét, mivel ezzel gátolhatja a megfelelő légáramlást.
- ▶ Az ajtótmítéseket tartsa tisztán, hogy az ajtó mindig megfelelően becsukódhasson.
- ▶ A leginkább energiatakarékos működéshez a fióknak, élelmiszerrekesznek és polcoknak a készülékben kell lenniük olyan állapotban, ahogyan a gyárat elhagyta a készülék, az élelmiszert pedig úgy kell elhelyezni, hogy a légcsatorna kimenetét ne akadályozza.

1. Polc

1. A polcok kialakítása elősegíti a bor könnyű tárolását és eltávolítását. Ezek puha törülközővel tisztíthatók.
2. A 76 mm átmérőjű normál palackok egymásra helyezhetők.
3. A magnum méretű palackok az alsó polcon rakhatók egymásra.
4. A mennyiség eltérhet az ábrázolt számtól vagy palackoktól, ha ezeket eltérő módon helyezi egymásra.

Tanácsok a borhűtő belső elrendezéséhez

Javasoljuk, hogy a borosüvegek száma ne haladja meg a polconként két réteget, és a borospolcokat ne terhelje 20 kg-nál jobban. Mielőtt a palackokat a borhűtőbe helyezné, bizonyosodjon meg a borospolcok teljes stabilitásáról. Ezenkívül ellenőrizze, hogy a palackok túlnyúlnak-e a polcokon, mivel ebben az esetben a palackok az ajtó becsukódáskor az üvegajtónak ütközhetnek.



2. A világítás

A LED-es belső világítás bekapcsol az ajtó nyitásakor. Becsukott ajtó mellett a lámpa bekapcsolásához érintse meg a  gombot. A világítás kikapcsolásához érintse meg ismét a gombot. Az energiahatékonyság növelése érdekében kapcsolja ki a világítást, amikor a borhűtőre nem vetülnek tekintetek.

3. A zár

A borhűtő bezárásához csukja be az ajtót, majd tegye a kulcsot a zárba:

- ▶ Zárja be az ajtót, ehhez forgassa el a kulcsot az óramutató járásával ellentétes irányba;
- ▶ Az ajtó kinyitásához forgassa el a kulcsot az óramutató járásával megegyező irányba.

1. Leolvasztás

A borhűtő kiolvasztása automatikusan történik; nincs szükség felhasználói beavatkozásra.

2. A LED-es lámpa cseréje

A lámpa fényforrásként LED-es technológiát használ, amely alacsony fogyasztást és hosszú élettartamot szavatol. Bármilyen rendellenesség esetén vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl. Lásd az ÜGYFÉLSZOLGÁLAT részt.



FIGYELMEZTETÉS:

Ne tegyen kísérletet a LED-es lámpa saját kezű cseréjére. Az alkatrészt csak a gyártó vagy a meghatalmazott szervizmunkatárs cserélheti ki.

A LED-es lámpa paraméterei:

Feszültség 12 V; Maximális teljesítmény: 8 W (HWS84GA, HWS84GNF és HWS66GGE esetén)
Feszültség 12 V; Maximális teljesítmény: 5 W (HWS49GAE és HWS49GA esetén)

3. Hosszabb használaton kívüli időszak

Húzza ki a tápkábelt.

Tisztítsa meg a készüléket és az ajtó tömítéseket a fenti leírás szerint.

A kellemetlen szagok készüléken belüli megjelenésének elkerülése érdekében hagyja nyitva az ajtót.

4. A készülék mozgatása

1. Távolítsa el az összes palackot, és húzza ki a készülék csatlakozódugóját.
2. Rögzítse a polcokat és az egyéb mozgatható alkatrészeket a borhűtőben szigetelőszalaggal.
3. A hűtőrendszer károsodásának az elkerülése érdekében ne döntse meg a borhűtőt 45°-ot meghaladó szögben.

5. Levegőcsere aktív szén szűrővel

A borok érlelésének módja függ a környezeti feltételektől. A bor tartósítása tekintetében tehát döntő fontosságú a levegő minősége. A készülék hátfalának alsó részén egy aktív szén szűrőt találhat, amely gondoskodik az optimális levegőminőségről.



Megjegyzés

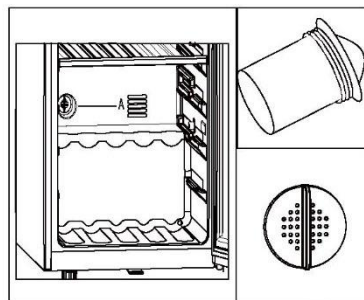
Javasoljuk, hogy évente cserélje a szűrőt. A szűrők beszerezhetők kereskedésekből.

A szűrő cseréje:

Fogja meg a szűrőt a fogantyútól. Fordítsa el balra, majd távolítsa el.

A szűrő behelyezése:

Helyezze be úgy, hogy a fogantyú függőleges helyzetben legyen. Fordítsa jobbra, majd nyomja be.



Sok felmerülő problémát saját maga is megoldhat speciális szakértelem nélkül. Probléma felmerülése esetén ellenőrizze az összes felsorolt lehetőséget, és kövesse az alábbi utasításokat, mielőtt felvenné a kapcsolatot egy ügyfélszolgálattal. Lásd az ÜGYFÉLSZOLGÁLAT részt.



FIGYELMEZTETÉS:

- ▶ Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati aljzatból.
- ▶ Az elektromos berendezéseket csak szakképzett villamossági szakemberek szervizelhetik, mert a nem megfelelő javítások jelentős károkat okozhatnak.
- ▶ Sérült tápkábel esetén a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki azt a gyártóval, a gyártó szervizközpontjával vagy más szakemberrel.

Hibakód	Ok	Megoldás
rH	A hőmérséklet túl magas.	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
rL	A hőmérséklet túl alacsony.	Bizonyosodjon meg arról, hogy a környezeti hőmérséklet 10 °C és 38 °C közötti.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A kompresszor nem működik.	A hálózati dugasz nem csatlakozik a hálózati aljzathoz.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót.
A készülék gyakran bekapcsol vagy túlságosan hosszú ideig üzemel.	- A külső hőmérséklet túl magas. - A készülék hosszabb ideig kikapcsolt állapotban volt. - Egy ajtó a készülékben nem záródik megfelelően. - Az ajtót túlságosan gyakran nyitotta ki, vagy túlságosan sokáig tartotta nyitva. - Az ajtó tömítések szennyezettek, kopottak, repedtek vagy nem megfelelők. - A szükséges szellőzés nem biztosított. - A beállított hőmérséklet túl alacsony.	- Ebben az esetben természetes, hogy a készülék üzemideje megnövekedett. - A készülék teljes lehűlése általában eltart egy ideig. - Csukja be az ajtót, és bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék egyenes felületen található, és hogy élelmiszer vagy tárolóedény nem akadályozza az ajtó záródását. - Ne nyissa ki az ajtót túl gyakran. - Tisztítsa meg az ajtó tömítését, vagy cserélje ki ezt az ügyfélszolgálat bevonásával. - Bizonyosodjon meg arról, hogy megfelelő a szellőzés. - A probléma a kívánt hőmérséklet elérésekor magától elhárul.
A borhűtő belső része szennyezett és/vagy kellemetlen szagú.	A borhűtő belső része tisztítást igényel.	Tisztítsa meg a borhűtő belső részét.
Nincs elég hideg a készülék belsejében.	- A beállított hőmérséklet túl magas. - Nemrégiben palackokat helyezett a készülékbe. - Egy ajtó a készülékben nem záródik megfelelően. - Az ajtót túlságosan gyakran nyitotta ki, vagy túlságosan sokáig tartotta nyitva. - Az ajtó tömítések szennyezettek, kopottak, repedtek vagy nem megfelelők.	- Állítsa vissza a hőmérsékletet. - Várjon, hogy a nemrég hozzáadott palackok elérjék a kívánt hőmérsékletet. - Csukja be az ajtót. - Ne nyissa ki az ajtót túl gyakran. - Tisztítsa meg az ajtó tömítését, vagy cserélje ki ezt az ügyfélszolgálat bevonásával.
Túl hideg van a készülék belsejében.	A beállított hőmérséklet túl alacsony.	Állítsa vissza a hőmérsékletet.
Pára csapódik le a hűtőrekesz belső	Az éghajlat túl meleg vagy túl nedves.	Növelje a hőmérsékletet.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
részén.	- Egy ajtó a készülékben nem záródik megfelelően. - Az ajtót túlságosan gyakran nyitotta ki, vagy túlságosan sokáig tartotta nyitva.	- Csukja be az ajtót. - Ne nyissa ki az ajtót/fiókot túl gyakran.
Nedvesség jelentkezik a borhűtő külső felületén.	- Az éghajlat túl meleg vagy túl nedves - Az ajtó nincs megfelelően becsukva. A készülékben lévő hideg levegő és az azon kívüli meleg levegő páralecsapódást eredményez.	- Ez természetes jelenség nedves éghajlati viszonyok között, és megszűnik, amint csökken a páratartalom. - Bizonyosodjon meg arról, hogy az ajtó szorosan zárul, és a tömítések megfelelően felfeksznek.
A készülék rendellenes hangokat ad ki.	- A készülék nem vízszintes talajon helyezkedik el. - A készülék hozzáér valamilyen körülötte lévő tárgyhöz.	- A lábak beállításával állítsa szintbe a készüléket. - Távolítsa el a készülék mellett lévő tárgyakat.
Az áramló vízhez hasonló halk hang hallható.	Ez természetes jelenség	-
A belső világítás vagy hűtőrendszer nem működik.	- Nem dugta be a hálózati csatlakozódugót a hálózati aljzatba. - Az áramellátás nem megfelelő. - A LED-es lámpa meghibásodott.	- Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót. - Ellenőrizze a helyiség áramellátását. Vegye fel a kapcsolatot a helyi áramszolgáltatóval. - A csere ügyében vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.
A hűtő oldalai és az ajtószalag felmelegedik	Ez természetes jelenség.	-
Az ajtó nem záródik megfelelően	- A készülék nem áll vízszintben. - Az ajtó mozgását valami hátráltatja.	- Gondoskodjon a készülék vízszintes helyzetéről a szintező lábak beállításával. - Keressen ütközést okozó tárgyakat, például palackokat vagy polcokat.

A műszaki támogatással való kapcsolatfelvételhez látogassa meg a következő oldalt:
<https://corporate.haier-europe.com/en/>

A „webhely” (website) rész alatt válassza ki a termék márkáját és országát. Az oldal átirányítja az adott webhelyre, ahol megtalálható a műszaki támogatás eléréséhez szükséges telefonszám és űrlap.

Az (EU) 2019/2016 előírásnak megfelelő termékadatlap

Márka	Haier	Haier	Haier
Modellnév/azonosító	HWS49GA /HWS49GAE	HWS84GNF	HWS84GA /HWS66GGE
Kategória	Borhűtő	Borhűtő	Borhűtő
Háztartási hűtőkészülék kategória	I	I	I
Energiahatékonysági osztály	F	F	G
Éves energiafogyasztás (kWh/év) ¹⁾	104	110	149/153
Befogadóképesség (l)	116/118	198	198
Klímaosztály: A készülék 10 °C és 38 °C közötti környezeti hőmérsékleten való működéshez készült.	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Levegőben terjedő akusztikus zajkibocsátás (dB(A) re 1pW)	C(37)	C(37)	C(37)
A berendezés típusa	Önálló	Önálló	Önálló
A készüléket kizárólag bor tárolására használja.	Igen	Igen	Igen
Méretetek (Mé/Sz/Ma mm-ben)	585/497/820	585/497/1270	585/497/1270

Magyarázatok:

1) 24 órás szabványos teszteredmények alapján. A tényleges energiafogyasztás függ a tényleges környezettől, a palackok számától, a beállított hőmérséklettől, az ajtó nyitási és zárási idejétől és gyakoriságától stb.

2) A névleges energiafogyasztást a standard teszt során jelentkezik, a borhűtő belső világának bekapcsolása nélkül.

- kiterjesztett mérsékelt osztály: „a hűtőberendezés 10 - 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra készült”;

- mérsékelt osztály: „a hűtőberendezés 16 - 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra készült”;

- szubtrópusi osztály: „a hűtőberendezés 16 - 38 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra készült”;

- trópusi osztály: „a hűtőberendezés 16 - 43 °C közötti környezeti hőmérsékleten való felhasználásra készült”;

Szabványok és irányelvek

A termék megfelel az összes vonatkozó EK irányelvben meghatározott követelménynek, illetve a vonatkozó harmonizált szabványoknak, amelyek alapján megilleti a CE-jelölés.

Figyelmébe ajánljuk a Haier ügyfélszolgálat és az eredeti pótalkatrészek igénybe vételét.

Ha probléma merül fel a készülékkel, először tekintse át a HIBAELHÁRÍTÁS részt.

Ha ebben nem talál megoldást, lépjen kapcsolatba

- ▶ a helyi márkakereskedővel vagy
- ▶ keresse meg a Service & Support (Szerviz és támogatás) területet a www.haier.com címen, ahol megtalálhatja a szükséges telefonszámokat és a gyakran ismételt kérdéseket, valamint ahol szervizkérelmet aktiválhat.

A szerviz szolgáltatásunkkal való kapcsolatfelvétel előtt bizonyosodjon meg arról, hogy elérhetők az alábbi adatok.

Az információ az adattáblán található.

Modell _____ Sorozatszám _____

Jótállási igény felmerülése esetén ellenőrizze a termékhez mellékelt jótállási kártyát is.

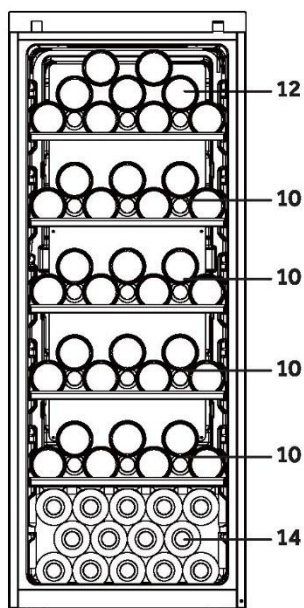
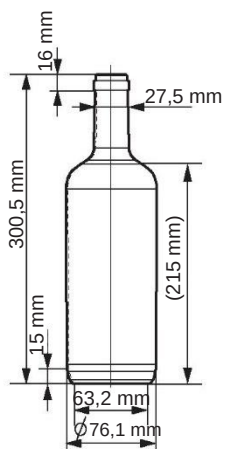
Általános üzleti kérdések esetén kérjük, alábbi európai címeinken vegye fel velünk a kapcsolatot:

Európai Haier címek			
Ország*	Postacím	Ország	Postacím
Olaszország	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese OLASZORSZÁG	Franciaország	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese OLASZORSZÁG
Spanyolország Portugália	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPANYOLORSZÁG	Belgium-FR Belgium-NL Hollandia Luxemburg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
Németország Ausztria	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg NÉMETORSZÁG	Lengyelország Cseh Köztársaság Magyarország Görögország Románia Oroszország	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa LENGYELORSZÁG
Egyesült Királyság	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR EGYESÜLT KIRÁLYSÁG		

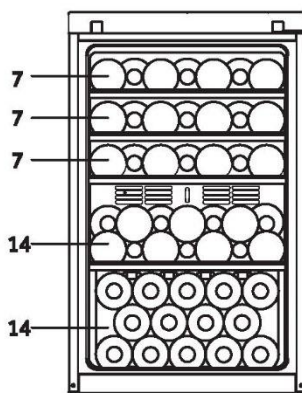
PÓTALKATRÉSZEK ELÉRHETŐSÉGE: Termosztátok, hőmérséklet érzékelők, nyomtatott áramköri lapok és fényforrások legalább hét évig elérhetők a piacra bocsátott utolsó modelltől számítva. Ajtófogantyúk, ajtópántok, tálcák és kosarak legalább hét évig, míg ajtó tömítések legalább 10 évig elérhetők a piacra bocsátott utolsó modelltől számítva

Minimális jótállás: 2 év az uniós tagállamokban, 3 év Törökországban, 1 év az Egyesült Királyságban, 1 év Oroszországban, 3 év Svédországban, 2 év Szerbiában, 5 év Norvégiában, 1 év Marokkóban, 6 hónap Algériában, Tunézia nincs kötelező jogi jótállás.

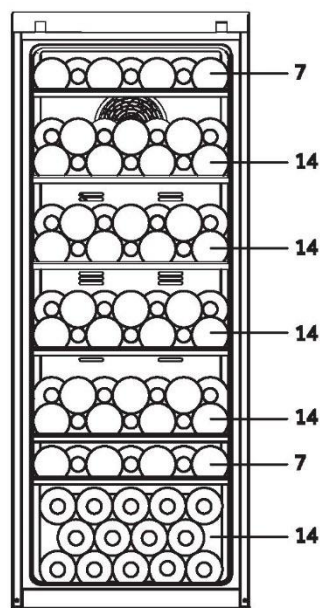
A termékre vonatkozó további tájékoztatás ügyében tekintse meg az <https://eprel.ec.europa.eu/> oldalt, vagy olvassa be a készüléken elhelyezett, energiafogyasztást jelölő címkén található QR-kódot.



(66)
HWS66GGE



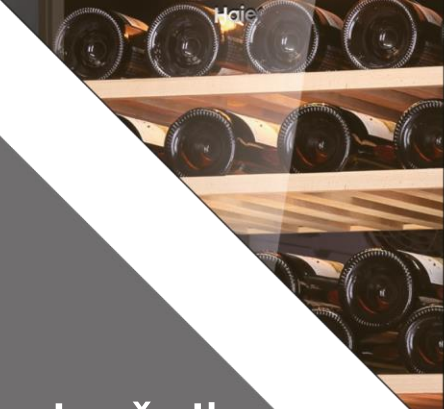
(49)
HWS49GA
HWS49GAE



(84)
HWS84GA
HWS84GNF

HWS-84GA-49GA-49GAE-84GNF-66GGE-HU

Haier



Korisnički priručnik

Vinski podrum

HWS84GA

HWS84GNF

HWS49GA

HWS49GAE

HWS66GGE

HR

Haier

Hvala što ste kupili proizvod Haier.

Pažljivo pročitajte ove upute prije upotrebe uređaja. Upute sadrže važne informacije koje će vam pomoći da najbolje iskoristite uređaj i osigurate sigurnu i pravilnu ugradnju, upotrebu i održavanje.

Držite ovaj priručnik na prikladnom mjestu kako biste ga uvijek mogli koristiti za sigurnu i pravilnu upotrebu uređaja.

Ako prodate uređaj, poklonite ga ili ga ostavite prilikom selidbe, obavezno prosljedite i ovaj priručnik kako bi se novi vlasnik mogao upoznati s uređajem i sigurnosnim upozorenjima.

**Legenda****Upozorenje - važne sigurnosne informacije**

Opće informacije i savjeti



Informacije o okolišu

**Zbrinjavanje**

Pomaže u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja. Stavite ambalažu u odgovarajuće spremnike kako biste je reciklirali. Pomognite reciklirati otpad električnih i elektroničkih uređaja. Nemojte odlagati uređaje označene ovim simbolom zajedno s kućanskim otpadom. Vratite proizvod u lokalno postrojenje za recikliranje ili se obratite svom općinskom uredu.

**UPOZORENJE!****Opasnost od ozljeda ili gušenja!**

Rashladna sredstva i plinovi moraju se stručno zbrinuti. Prije pravilnog zbrinjavanja provjerite je li cijev kruga rashladnog sredstva oštećena. Odspojite uređaj s mrežnog napajanja. Odspojite kabel napajanja i odložite ga. Uklonite plitice i ladice, bravu vrata i brtve kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaju.

Stari uređaji još uvijek imaju određenu preostalu vrijednost. Primjenom ekološki prihvatljivog načina zbrinjavanja vrijedne se sirovine mogu oporaviti i ponovno upotrijebiti. Ciklopentan, zapaljiva tvar koja nije štetna za ozon, koristi se kao sredstvo za širenje izolacijske pjene.

Pravilnim zbrinjavanjem ovog proizvoda pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje do kojih bi inače moglo doći.

Radi dodatnih informacija o recikliranju ovoga proizvoda, obratite se uredu lokalnog vijeća, službi za zbrinjavanje otpada u kućanstvu ili prodavaonici u kojoj ste kupili proizvod i koju predvode stručne osobe.

1 - Informacije u vezi sigurnosti	4
2 - Savjeti u vezi sigurnosti	7
3 - Održavanje	11
4 - Dodaci	13
5 - Opis proizvoda	14
6 - Ugradnja	15
7 - Upotreba	18
8 - Savjeti za uštedu energije	21
9 - Oprema	22
10 - Njega i čišćenje	23
11 - Rješavanje problema	24
12 - Tehnički podaci	27
13 - Služba za korisnike	28
14 - Slaganje boca vina	29

Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za držanje vina. Prije prvog uključivanja uređaja pročitajte sljedeće sigurnosne napomene:



UPOZORENJE!

Prije prve upotrebe

- ▶ Provjerite da nema oštećenja nastalih u transportu.
- ▶ Uklonite svu ambalažu izvan dohvata djece i zbrinite ga na ekološki prihvatljiv način.
- ▶ Pričekajte najmanje dva sata prije postavljanja uređaja kako biste osigurali potpunu učinkovitost kruga rashladnog sredstva.
- ▶ Zbog njegove težine, uređajem rukujte uz pomoć najmanje dvije osobe.

Ugradnja

- ▶ Uređaj treba staviti na dovoljno prozračeno mjesto. Osigurajte prostor od najmanje 10 cm iznad i oko uređaja.
- ▶ **UPOZORENJE:** Pazite da ventilacijski otvori nisu blokirani u kućištu uređaja ili u ugradbenim konstrukcijama.
- ▶ Uređaj ne stavljajte na vlažno mjesto ili mjesto gdje bi mogao biti poprskan vodom. Očistite i posušite mrlje od vode i druge mrlje mekom čistom krpom.
- ▶ Ne postavljajte vinski podrum na mjesta koja nisu propisno izolirana ili zagrijana, npr. u garažu itd. Vinski podrum nije predviđen za rad na temperaturi okoline ispod 10 °C.
- ▶ Nemojte postavljati uređaj na mjesto pod izravnim utjecajem sunčeve svjetlosti ili u blizini izvora topline (npr. štednjaka, grijača).
- ▶ Postavite i nivelirajte uređaj na mjesto prikladno za njegovu veličinu i upotrebu.
- ▶ Provjerite odgovara li električno napajanje podacima na natpisnoj pločici. Ako ne odgovara, obratite se električaru.
- ▶ Za rad uređaja potreban je izvor električnog napajanja 220 – 240 V AC / 50 Hz. Neuobičajena kolebanja napona mogu dovesti do neuspješnog pokretanja uređaja, oštetiti mehanizam za regulaciju temperature ili kompresor, a mogu izazvati i neuobičajenu buku pri radu uređaja. U tom je slučaju potrebno ugraditi uređaj za automatsku regulaciju napona.
- ▶ Nemojte koristiti adaptere s više utikača i produžne kabele.

**UPOZORENJE!**

- ▶ **UPOZORENJE:** Ne postavljajte višestruke prijenosne utičnice ili prijenosne izvore napajanja na stražnju stranu uređaja.
- ▶ **UPOZORENJE:** Pri postavljanju uređaja pazite da se kabel za napajanje ne zaglavi ili ošteti.
- ▶ Nemojte stati na kabel napajanja.
- ▶ Koristite zasebnu uzemljenu utičnicu za napajanje koja je lako dostupna. Ovaj se uređaj mora uzemljiti.
- ▶ **Samo za Ujedinjeno Kraljevstvo:** Na kabelu za napajanje uređaja postavljen je trolejni utikač (s uzemljenjem) kojem odgovara standardna trolejna (uzemljena) utičnica. Nemojte ukloniti ili demontirati treći kontakt (uzemljenje). Nakon postavljanja uređaja, utikač mora biti lako dostupan.
- ▶ **UPOZORENJE:** Ne oštećujte zatvoreni sustav rashladnog sredstva.

Svakodnevna upotreba

- ▶ Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili upute u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja te ako shvaćaju povezane opasnosti.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- ▶ Djeci u dobi od 3 do 8 godina dopušteno je stavljati i vaditi predmete iz rashladnih uređaja, ali nije im dopušteno čišćenje i postavljanje rashladnih uređaja.
- ▶ Djecu mlađu od 3 godine držite podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.
- ▶ Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.
- ▶ Uređaj mora biti postavljen tako da je utikač dostupan.
- ▶ Ako u blizini uređaja istječe ugljeni plin ili drugi zapaljivi plin, zatvorite ventil plina koji istječe, otvorite vrata i prozore i nemojte iskopčavati utikač kabela napajanja uređaja.
- ▶ Pričekajte barem 7 minuta za ponovno spajanje napajanja nakon što je napajanje bilo isključeno.
- ▶ Nemojte podizati uređaj držeći ga za ručke na vratima.
- ▶ Ključevi se moraju držati izvan dohvata djece, a ne u blizini uređaja ne bi došlo do zaključavanja djece unutar uređaja.



UPOZORENJE!

- ▶ Zapamtite da je uređaj podešen za rad u određenom rasponu temperature u okolini, između 10 i 38 °C. Uređaj možda neće ispravno raditi ako ga dulje vrijeme ostavite na temperaturi iznad ili ispod navedenog raspona.
- ▶ Da biste izbjegli tjelesne ozljede od pada ili električni udar zbog doticaja s vodom, ne stavljajte nestabilne predmete (teške predmete, spremnike s vodom) na gornji dio uređaja.
- ▶ Vrata otvarajte i zatvarajte samo ručkama. Razmak između vrata i ormarića je vrlo mali. Nemojte stavljati ruke u ta područja kako ne biste prignječili prste. Vrata uređaja otvarajte ili zatvarajte samo kada nema djece koja stoje unutar raspona vrata.
- ▶ Nemojte skladištiti ili koristiti zapaljive, eksplozivne ili korozivne materijale u uređaju ili njegovoj blizini.
- ▶ Ne čuvajte eksplozivne tvari poput spremnika pod tlakom sa zapaljivim punjenjem u ovom uređaju.
- ▶ Ne čuvajte lijekove, bakterije ili kemijska sredstva u uređaju. Ovaj uređaj je kućanski uređaj. Nije preporučljivo skladištiti materijale koji zahtijevaju skladištenje na strogo propisanim temperaturama.
- ▶ Ne postavljajte nepotrebno nisku temperaturu u odjeljku vinskog podruma. Moguća je negativna temperatura pri visokim postavkama. Pozor: Boce mogu puknuti
- ▶ Nemojte dodirivati unutarnju površinu odjeljka uređaja dok radi, osobito mokrim rukama, jer vam se ruke mogu zalijepiti za smrznutu površinu.
- ▶ Za pravilno hlađenje vina nemojte preopterećivati uređaj.
- ▶ Isključite uređaj u slučaju prekida napajanja ili prije čišćenja. Pustite da prođe najmanje sedam minuta prije ponovnog pokretanja uređaja jer bi često pokretanje moglo oštetiti kompresor.
- ▶ **UPOZORENJE:** Ne upotrebljavajte električne uređaje unutar uređaja, osim ako je navedenu upotrebu preporučio proizvođač. Kako biste izbjegli opasnosti, oštećeni kabel napajanja mora zamijeniti služba za korisnike (pogledajte jamstveni list).
- ▶ Kako biste produljili radni vijek uređaja, izbjegavajte njegovo isključivanje.
- ▶ Uređaj ne postavljajte vodoravno na tlo. Nakon naginjanja uređaja za više od 45°, pričekajte 24 sata prije ponovnog uključivanja.

**UPOZORENJE!****Održavanje/čišćenje**

- ▶ Pobrinite se da djeca budu pod nadzorom ako obavljaju čišćenje i održavanje.
- ▶ Prije rutinskog održavanja odspojite uređaj s napajanja. Pustite da prođe najmanje sedam minuta prije ponovnog pokretanja uređaja jer bi često pokretanje moglo oštetiti kompresor.
- ▶ Pri odspajanju uređaja držite za utikač, a ne za kabel.
- ▶ Uređaj nemojte čistiti tvrdim četkama, žičanim četkama, deterdžentom u prahu, benzinom, amil-acetatom, acetonom i sličnim organskim otopinama, kiselim ili lužnatim otopinama. Očistite posebnim deterdžentom za hladnjak/zamrzivač kako biste izbjegli oštećenja. Na kraju upotrijebite toplu vodu i otopinu sode bikarbone - oko žlice sode bikarbone rastoplenu u litri / četvrt litre vode. Temeljito isperite vodom i osušite. Nemojte koristiti prašak za čišćenje ili druga abrazivna sredstva za čišćenje. Uklonjive dijelove ne perite u perilici posuđa.
- ▶ **UPOZORENJE:** Ne upotrebljavajte mehaničke uređaje ili bilo kakve druge alate kako biste ubrzali postupak odleđivanja, osim onih koje je preporučio proizvođač.
- ▶ Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili osobe sličnih kvalifikacija da bi se izbjegla opasnost.
- ▶ Ne pokušavajte sami popravljati ili rastavljati uređaj te činiti ikakve preinake na uređaju. Ako je potreban popravak, obratite se našoj korisničkoj službi.
- ▶ Ako su svjetleće lampice oštećene, treba ih zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili osobe sličnih kvalifikacija da bi se izbjegla opasnost.
- ▶ Najmanje jednom godišnje uklonite prašinu na stražnjoj strani uređaja kako biste umanjili opasnost od požara i potrošnju energije.

- ▶ Nemojte prskati ili ispirati uređaj tijekom čišćenja.
- ▶ Pri čišćenju uređaja nemojte koristiti vodeni sprej ili paru.
- ▶ Nemojte čistiti hladna staklena vrata vrućom vodom. Staklo može puknuti zbog nagle promjene temperature.
- ▶ Ako uređaj dulje vrijeme ne koristite, ostavite ga otvorenim kako biste spriječili nakupljanje neugodnih mirisa.

Podaci o rashladnom plinu



UPOZORENJE!

Uređaj sadrži zapaljivo rashladno sredstvo IZOBUTAN (R600a). Pazite da se rashladni krug ne ošteti tijekom transporta ili ugradnje. Rashladno sredstvo koje istječe može uzrokovati ozljede oka ili se zapaliti. Ako dođe do oštećenja, držite podalje od otvorenih izvora vatre, temeljito prozračite prostoriju, **nemojte** spajati ili odspajati kabele napajanja uređaja ili bilo kojeg drugog uređaja. Obavijestite službu za korisnike.

U slučaju dodira očiju s rashladnim sredstvom, odmah ga isperite pod mlazom vode i odmah nazovite specijalista za oči.

UPOZORENJE: Rashladni sustav je pod visokim tlakom. Ne dirajte ga. Budući da se koriste zapaljiva rashladna sredstva, uređaj ugradite, njime rukujte i servisirajte ga strogo se pridržavajući uputa i obratite se stručnom predstavniku ili našoj postprodajnoj službi radi zbrinjavanja uređaja.

Namjena

Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i za slične namjene kao što su

- prostor za osoblje unutar trgovina, ureda ili drugih radnih prostora;
- seoske kuće ili za klijente u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa;
- okruženja poput ugostiteljskih objekata koji nude noćenje i doručak;
- opskrba hranom i pićem i za slične ne-prodajne namjene.

► Kako biste osigurali sigurno čuvanje vina, pridržavajte se ovih uputa za upotrebu.

► Pojediniosti o najprikladnijem dijelu u odjeljku uređaja u kojem se pohranjuju određene vrste hrane, s obzirom na raspodjelu temperature koja može biti prisutna u različitim odjeljcima uređaja navedene su u drugom dijelu priručnika.

Nije dozvoljeno mijenjanje i modificiranje uređaja. Nenamjerna upotreba može uzrokovati opasnosti i dovesti do gubitka prava na jamstvena potraživanja.

Zbrinjavanje



Simbol  na proizvodu ili njegovoj ambalaži označava da se s proizvodom ne smije postupati kao s kućnim otpadom. Umjesto toga, treba se predati odgovarajućem sabirnom mjestu za recikliranje električne i elektroničke opreme. Pravilnim zbrinjavanjem ovog proizvoda pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje, koje bi inače mogle biti uzrokovane neprimjerenim zbrinjavanjem ovog proizvoda u otpad. Radi dodatnih informacija o recikliranju ovoga proizvoda, obratite se uredu lokalne gradske uprave, službi za zbrinjavanje otpada u kućanstvu ili prodavaonici u kojoj ste kupili proizvod.

Budući da se koriste zapaljivi plinovi za upuhivanje u izolaciju, obratite se stručnom predstavniku ili našoj službi za pomoć nakon prodaje radi zbrinjavanja uređaja.

UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda uslijed gušenja!

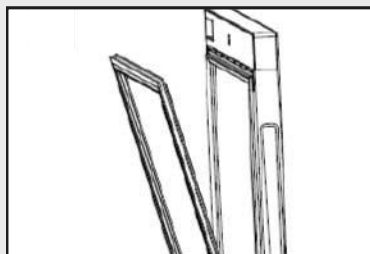
Rashladna sredstva i plinovi moraju se stručno zbrinuti. Prije pravilnog zbrinjavanja provjerite je li cijev kruga rashladnog sredstva oštećena. Odspojite uređaj s mrežnog napajanja. Odspojite kabel napajanja i odložite ga. Uklonite plitice i ladice, bravu vrata i brtve kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaju.

- ▶ **UPOZORENJE:** Odvojite uređaj od izvora napajanja prije čišćenja.
- ▶ Uređaj nemojte čistiti tvrdim četkama, žičanim četkama, deterdžentom u prahu, benzinom, amil-acetatom, acetonom i sličnim organskim otopinama, kiselim ili lužnatim otopinama. Očistite posebnim deterdžentom za hladnjak kako biste izbjegli oštećenja.
- ▶ Čistite uređaj kada se u njemu čuva samo malo ili nimalo vina. Potrebno ga je očistiti samo kada je prljav.
- ▶ Očistite unutrašnjost i kućište uređaja spužvom navlaženom toplom vodom i neutralnim deterdžentom
- ▶ Isperite čistom toplom vodom i osušite mekom krpom.
- ▶ Nijedan dio uređaja nemojte čistiti u perilici posuđa.
- ▶ Pustite da prođe najmanje sedam minuta prije ponovnog pokretanja uređaja jer bi često pokretanje moglo oštetiti kompresor.



Očistite brtvu vrata:

- ▶ Brtve vrata treba čistiti svakih 3 mjeseca kako bi se osiguralo pravilno brtvljenje. Kao u nastavku: Uklanjanje: Uхватите brtvu vrata i izvucite je prema smjeru strelice kako biste uklonili cijelu brtvu vrata.
 Umočite četku u vodu ili prehrambeni alkohol, prvo očistite utor brtve vrata povlačenjem četke naprijed-natrag. Zatim obrišite površinu brtve vrata ručnikom namočenim u vodu ili alkohol prehrambene kvalitete.
 Na kraju, operite brtvu vrata i obrišite je čistim ručnikom.



Ugradnja brtve vrata nakon čišćenja:

Prije ugradnje, provjerite da na brtvi vrata nema vode. Stavite brtvu vrata u utor i rukom čvrsto pritisnite brtvu vrata odozgora prema dolje dok se cijela brtva vrata ne utisne u utor.

Čišćenje polica:

- ▶ Sve se police mogu izvaditi radi čišćenja.
- ▶ Izvadite sve boce.
- ▶ Malo podignite svaku policu i izvadite je.
- ▶ Očistite policu mekim ručnikom.
- ▶ Pričekajte da se police osuše prije nego što ih vratite.

UPOZORENJE:

Pričekajte barem 7 minuta za ponovno spajanje napajanja nakon što je napajanje bilo isključeno.

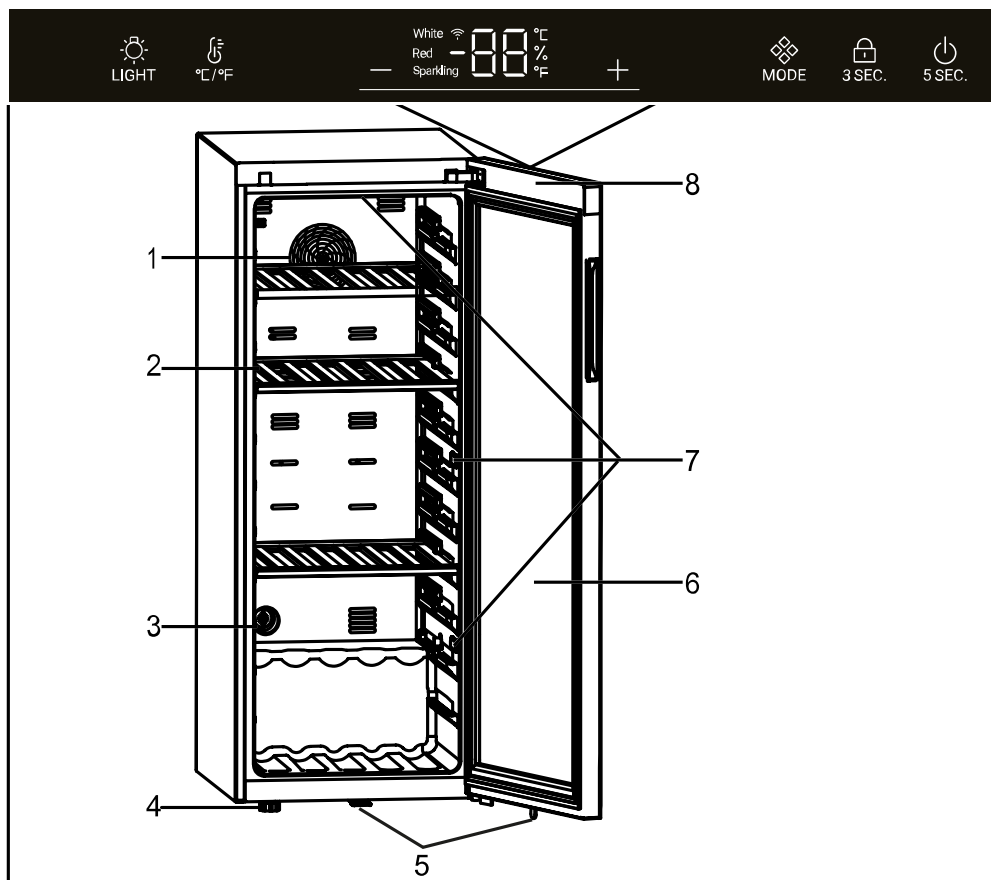
Provjerite pribor i literaturu u skladu s ovim popisom: bez izolacije.

Ime	Koris- nički priru- čnik	Servi- sna kartica	Polica	Mala polica	Poklo- pac šarke	Ener- getska oznaka	Tipka	Lijevi ekscentar vrata
HWS84GA	1	1	6	1	1	1	2	2
HWS84GNF	1	1	6	1	1	1	2	2
HWS49GA	1	1	4	1	1	1	2	2
HWS49GAE	1	1	4	/	/	1	/	/
HWS66GGE	1	1	5	/	/	1	2	/

Obavijest

Zbog tehničkih promjena i razlika u modelima, neke ilustracije u ovom priručniku mogu se razlikovati od vašeg modela.

Slika uređaja



- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Ventilator (osim HWS49GAE, HWS66GGE) | 5. Brava (osim HWS49GAE) |
| 2. Polica | 6. Vrata |
| 3. Filtar s aktivnim ugljenom | 7. Led svjetiljka |
| 4. Podesive nožice | 8. Zaslon (na prednjoj strani vrata) |

1. Raspakiranje

- ▶ Izvadite uređaj iz ambalaže.
- ▶ Uklonite sav materijal od ambalaže uključujući pjenastu podlogu i ljepljivu traku koja drži pribor.

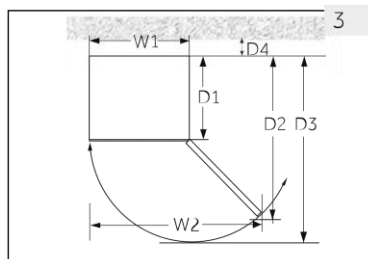
2. Uvjeti u okolini

Sobna temperatura uvijek mora biti između 10 °C i 38 °C jer može utjecati na temperaturu unutar uređaja i njegovu potrošnju energije. Ne ugrađujte uređaj blizu drugih uređaja koji zrače toplinu (pećnice, hladnjaci) bez izolacije.

3. Prostorni zahtjevi

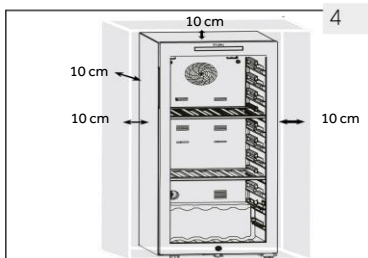
Potreban prostor za otvaranje vrata (slika 3):

Širina u mm		Dubina u mm			Udaljenost od zida u mm
Š1	Š2	D1	D2	D3	D4
495	630	535	1033	1047	100



4. Ventilacijski prostor

Iz sigurnosnih i energetskih razloga potrebno je pridržavati se potrebnog razmaka ventilacije od 10 cm u svim smjerovima (sl. 4).



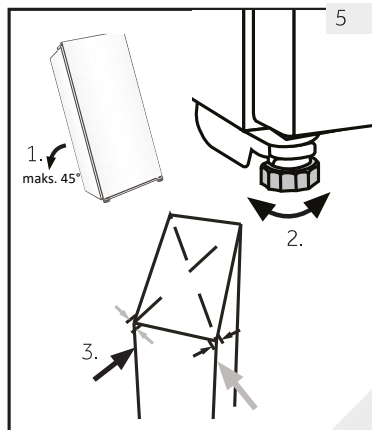
UPOZORENJE!

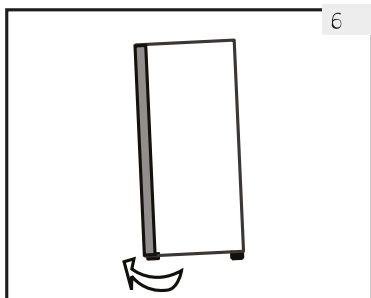
- ▶ Na ventilacijskim otvorima u uređaju ili ugrađenoj konstrukciji ne smije biti prepreka. Ovaj rashladni uređaj nije namijenjen za upotrebu kao ugradbeni uređaj

5. Poravnavanje uređaja

Uređaj treba postaviti na ravnu i čvrstu površinu.

1. Malo nagnite uređaj unatrag (sl. 5).
2. Podesite podesive prednje nožice na željenu razinu njihovim okretanjem.
3. Stabilnost se može provjeriti naizmjeničnim udarcima po dijagonalama. Uređaj se treba lagano ljuljati u jednakoj mjeri u oba smjera. U suprotnom se može iskriviti okvir, što može dovesti do propuštanja brtvi na vratima. Mali otklon unatrag olakšava zatvaranje vrata.





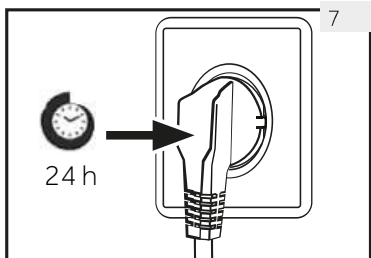
6

6. Fino podešavanje vrata

Uređaj se lakše zatvara ako se koriste nožice za niveliranje na prednjoj strani:

Okrećite podesive nožice (slika 6) kako biste ih pomaknuli prema gore ili prema dolje:

- ▶ Okretanjem nožica u smjeru kazaljke na satu podižete uređaj.
- ▶ Okretanjem nožica ulijevo spuštate uređaj.



7

7. Vrijeme čekanja

Ulje za podmazivanje bez održavanja nalazi se u kapsuli kompresora. Ovo ulje može proći kroz zatvoreni cijevni sustav tijekom transporta ako je uređaj nagnut. Prije spajanja uređaja na električno napajanje, pričekajte 24 sata (slika 7) kako bi se ulje vratilo u kapsulu.

8. Spajanje električnih priključaka

Prije svakog spajanja provjerite:

- ▶ Jesu li napajanje, utičnica i osigurač u skladu s natpisnom pločicom.
- ▶ Je li utičnica uzemljena i da nema produžnog kabela s više utikača.
- ▶ Jesu li utikač i utičnica propisno postavljeni.

Spojite utikač na propisno ugrađenu utičnicu za kućanstvo.



UPOZORENJE!

Kako biste izbjegli opasnosti, oštećeni kabel napajanja mora zamijeniti služba za korisnike (pogledajte jamstveni list).

9. Reverzibilnost vrata (osim HWS49GAE, HWS66GGE)

Prije spajanja uređaja na električno napajanje, provjerite je li potrebno promijeniti smjer otvaranja vrata s onog udesno (tako je uređaj isporučen) na smjer ulijevo, ako to zahtijeva mjesto ugradnje i upotreba

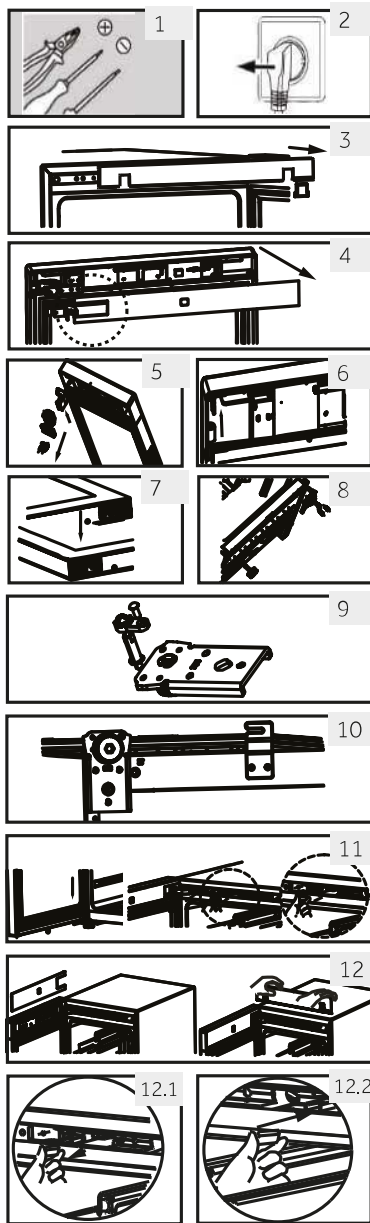


UPOZORENJE!

- ▶ Uređaj je težak. Za primjenu funkcije reverzibilnosti vrata potrebne su dvije osobe.
- ▶ Odspojite uređaj s napajanja prije svake upotrebe.
- ▶ Nemojte naginjati uređaj za više od 45 ° kako se ne bi oštetio rashladni sustav.

Koraci montaže (osim HWS49GAE, HWS66GGE)

1. Pribavite potreban alat.
2. Odspojite uređaj iz napajanja.
3. Otvorite vrata, skinite prednju traku i pronađite odgovarajuću traku za uklanjanje lijeve strane i postavite je na desnu stranu razmaka.
4. Iskopčajte priključni kabel. Izvucite gornji dio brtve vrata i skinite stražnju traku vrata. (Izvadite iz otvora na lijevoj strani)
5. Uklonite 2 vijka na gornjoj šarki.
6. Uklonite poklopac i šarku, uklonite poklopac osovine i zatim montirajte na drugu stranu, a zatim postavite šarku u osovinu.
7. Uklonite ekscentar i držač vrata, premjestite držač vrata na drugu stranu vrata. Ugradite novu kameru iz vrećice s darovima.
8. Nagnut ormarić (manje od 45°), uklonite donju šarku (3 vijka) za rezervu.
9. Uklonite ekscentar donje šarke i osovinu šarke. Ugradite vratilo na desnu stranu donje šarke. Izvadite ekscentar iz vrećice s uputama i postavite ga na osovinu donje šarke.
10. Ugradite donju šarku i donju nožicu na drugu stranu ormarića. Podmažite ekscentar.
11. Postavite vrata na osovinu donje šarke i pričvrstite gornju šarku s dva vijka na ormariću. Pričvrstite signalne vodiče u sredinu utora gornje šarke i uzmite poklopac šarke iz vrećice s uputama i pričvrstite ga na gornju šarku.
12. Ugradite brtvu vrata i traku vrata na vrata. Utaknite par signalnih vodiča vrata, pomaknite magnetski prekidač (12.1) u desni montažni utor (12.2) gornje kutije s gredama i pričvrstite prednju oblogu ormarića.
13. Provjerite mogu li se vrata otvoriti i zatvoriti u dobrom stanju.



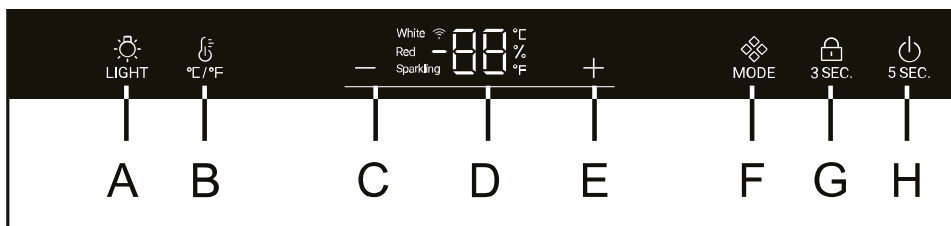
1. Prije prve upotrebe

- ▶ Uklonite sav ambalažni materijal. To obuhvaća pjenastu osnovu i svu ljepljivu traku koja drži pribor za vinski podrum iznutra i izvana. Čuvajte ih izvan dohvata djece i zbrinite ih na ekološki prihvatljiv način.
- ▶ Očistite unutrašnjost i vanjštinu uređaja vodom i blagim deterdžentom prije stavljanja vina u njega.
- ▶ Nakon niveliranja i čišćenja uređaja, pričekajte najmanje 2 sata prije spajanja na napajanje. Ako je vinski podrum iz bilo kojeg razloga nagnut, pričekajte 24 sata prije nego što ćete ga uključiti. Pogledajte odjeljak UGRADNJA.
- ▶ Nakon što priključite uređaj u električnu utičnicu, ostavite ga da radi najmanje 30 minuta kako bi se aklimatizirao prije bilo kakvih podešavanja.
- ▶ Temperatura se automatski podešava na 12 °C. Ako želite, te vrijednosti temperature možete ručno promijeniti. Provjerite TEMPERATURU.

2. Taktilne tipke

Gumbi na upravljačkoj ploči su taktilne tipke koje reagiraju na lagani dodir prstom.

3. Opis upravljačke ploče



- | | |
|--|---|
| A Gumb za unutarnje svjetlo | E Gumb za podešavanje temperature: gore |
| B Gumb za pretvorbu °C/°F | F Gumb za način rada |
| C Gumb za podešavanje temperature: dolje | G Gumb za zaključavanje |
| D Zaslon | H Gumb za uključivanje |

4. Funkcija automatskog zaključavanja

Upravljačka ploča automatski se zaključava za sve pritiske tipke nakon 30 sekundi od uključivanja,  3 SEC. svijetli. Ako želite aktivirati zaključavanje tipki, pritisnite gumb  3 SEC. na 3 sekunde, kad se zaključa, led svjetla na pozadinskom osvjetljenju će se zatamniti. Gumb A nije zaključan.

5. Funkcija gumba za uključivanje

Pritisnite gumb H na 5 sekundi, prekinut će se napajanje za vinski podrum. Zatim pritisnite gumb H i držite ga 5 sekundi, vinski podrum će se uključiti.

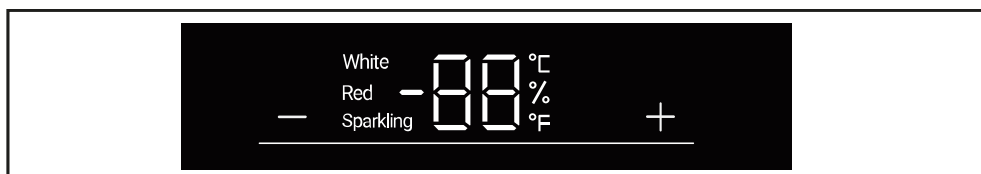
6. Podešavanje temperature



Obavijest

Prethodne postavke

- ▶ Nakon što priključite uređaj u električnu utičnicu, ostavite ga najmanje 30 minuta da se aklimatizira prije podešavanja.
- ▶ Kada se uređaj uključi nakon odvajanja od mrežnog električnog napajanja, može proći i do nekoliko sati dok se ne postignu odgovarajuće temperature. Točno vrijeme ovisi o okolini i podešenoj temperaturi.



Pritisnite gumb ili , zaslon će početi treptati. Pritisnite gumb ili za podešavanje željene temperature. Raspon podešavanja temperature: 5-20 °C (41-68 °F).

Prestanite pritisnati tipku na 3 sekunde, temperatura je potvrđena.

7. Funkcija načina rada

Pritisnite gumb . Prebacivanje temperature iz svjetlucave (8 °C ili 47 °F) u bijelu (12 °C ili 54 °F) i crvenu (16 °C ili 61 °F).

Preporučene postavke temperature

Za različite vrste vina preporučuju se sljedeće temperature.

Crno vino	+ 13 °C do +20 °C (+55 °F do + 68 °C)	Pjenušavo vino Prosecco	+5 °C do +8 °C (+41 °F do +47 °F)
Bijelo vino	+9 °C do +12 °C (+48 °F do +54 °F)		

Ako vino čuvate duže vrijeme, treba ga čuvati na temperaturi između +10 °C i +12 °C (50 °F i +54 °F).

8. Stanje mirovanja

Zaslon će se automatski zatamniti na 30 sekundi.

Automatski će zasvijetliti kada dodirnete bilo koju tipku ili kada otvorite vrata.



Obavijest

Utjecaj na temperature

Na temperaturu unutar uređaja utječu sljedeći čimbenici:

- ▶ Temperatura okoline
- ▶ Količina boca koje se čuvaju
- ▶ Učestalost otvaranja vrata
- ▶ Mjesto na kojemu se nalazi uređaj

Zadana postavka je 12 °C

Kada zaslon prestane treptati, vratit će se na prikaz trenutčne temperature unutar vinskog podruma. Trebat će neko vrijeme da se postigne podešena temperatura.

9. Podešavanje načina osvjetljenja

Pritisnite gumb  LIGHT. Kad su svjetla u ormariću uključena, svjetla će se postupno paliti.

Kada ponovno pritisnete gumb  LIGHT, svjetla će se postupno gasiti.

10. Funkcija °C/°F

Pritisnite gumb  za prebacivanje između Fahrenheita i Celzija.

11. Funkcija pamćenja pri isključivanju

Ako dođe do nestanka struje, podrum će automatski zapamtiti podešenu temperaturu. Nakon povratka napajanja, pokrenut će se na temelju temperature podešene prije nestanka struje.

12. Funkcija kompenzacije niske temperature (osim HWS49GAE, HWS66GGE)

Vinski podrum ima funkciju kompenzacije niske temperature kako bi se osigurala stabilnost temperature: Kada je temperatura okoline niža od podešene temperature, vinski podrum automatski pokreće funkciju kompenzacije niske temperature, zagrijavajući primjenu. Kada temperatura u aplikaciji dosegne podešenu temperaturu, funkcija kompenzacije niske temperature automatski će se isključiti.

13. Alarm za otvorena vrata

Ako su vrata otvorena duže od 1 minute, zvučni signal će se oglasiti zvučnim signalom kako bi se oglasio alarm dok se vrata ne zatvore ili dok se ne može upravljati bilo kojom tipkom na zaslonu, a zatim će se zvučni signal prestati oglašavati.



Savjeti za uštedu energije

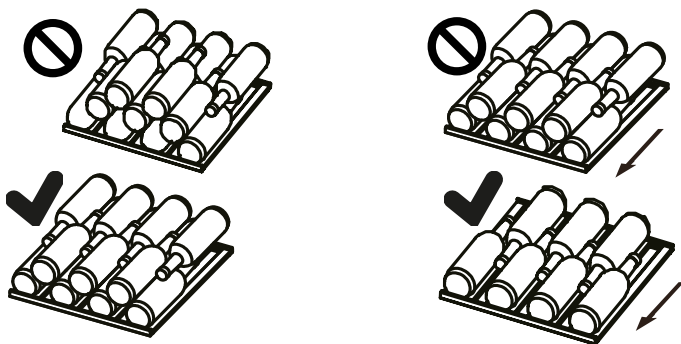
- ▶ Provjerite je li uređaj pravilno prozračen (pogledajte odjeljak UGRADNJA).
- ▶ Nemojte postavljati uređaj na mjesto pod izravnim utjecajem sunčeve svjetlosti ili u blizini izvora topline (npr. štednjaka, grijača).
- ▶ Izbjegavajte nepotrebno nisku temperaturu u uređaju. Potrošnja energije se povećava što temperatura u uređaju niža.
- ▶ Što manje i što kraće otvarajte vrata uređaja.
- ▶ Nemojte prekoračiti predviđeni broj boca kako biste izbjegli ometanje protoka zraka.
- ▶ Brtve vrata održavajte čistima tako da se vrata pravilno zatvaraju.
- ▶ Konfiguracija koja najviše štedi energiju podrazumijeva postavljanje ladice, kutije za hranu i polica u uređaj u položaju kao u tvornici te postavljanje hrane tako da nije zapriječen izlazni otvor za zrak u vodu.

1. Polica

1. Police su predviđene za jednostavno skladištenje i jednostavno vađenje boca vina. One se mogu očistiti mekim ručnikom.
2. Mogu se slagati obične boce promjera 76 mm.
3. Boce s magnezijem mogu se slagati na donju policu.
4. Količina može varirati od prikazanog broja boca ako su složene na drukčiji način.

Savjeti za uređenje vinskog podruma

Preporučujemo da broj boca vina ne prelazi dva sloja na svakoj polici, a težina vinskih polica ne smije prelaziti 20 kg. Prije stavljanja boca u vinski podrum, provjerite jesu li vinske police potpuno stabilne. Osim toga, provjerite **da** bilo koja boca ne strši s polica kako biste spriječili udare boca u staklena vrata nakon zatvaranja.



2. Svjetlo

Unutrašnje LED svjetlo uključuje se kada otvorite vrata. Za uključivanje svjetla dok su vrata zatvorena, dodirnite gumb  LIGHT. Za isključenje svjetla ponovno dodirnite isti gumb. Kako bi se povećala energetska učinkovitost, svjetla treba isključiti kada se vinski podrum ne gleda.

3. Brava

Da biste zaključali vinski podrum, zatvorite vrata i stavite ključ u bravu:

- ▶ Zaključajte vrata okretanjem ključa ulijevo;
- ▶ Otključajte vrata okretanjem ključa udesno.

1. Odmrzavanje

Odmrzavanje vinskog podruma vrši se automatski; nije potreban ručni rad.

2. Zamjena LED svjetla

Svjetlo se koristi LED elementima kao izvorom svjetlosti, s niskom potrošnjom energije i dugim vijekom trajanja. Ako postoji bilo kakva nepravilnost, obratite se službi za korisnike. Pogledajte odjeljak SLUŽBA ZA KORISNIKE.



UPOZORENJE!

Nemojte sami mijenjati LED svjetiljku. Zamjenu smije obaviti samo proizvođač ili ovlašteni serviser.

Parametri LED svjetiljke:

Napon 12 V; maksimalna snaga: 8 W (za HWS84GA, HWS84GNF i HWS66GGE)

Napon 12 V; maksimalna snaga: 5 W (za HWS49GAE i HWS49GA)

3. Dugotrajno nekorištenje

Iskopčajte utikač za napajanje.

Očistite uređaj i brtve vrata kao što je gore opisano.

Držite vrata otvorena kako biste spriječili stvaranje neugodnih mirisa.

4. Premještanje uređaja

1. Izvadite sve boce i iskopčajte utikač uređaja iz utičnice.
2. Učvrstite police i druge pomične dijelove u vinskom podrumu ljepljivom trakom.
3. Ne naginjte vinski podrum za više od 45° kako ne biste oštetili rashladni sustav.

5. Izmjena zraka s filtrom s aktivnim ugljenom

Način na koji vina nastavljaju sazrijevati ovisi o uvjetima u okolini. Kvaliteta zraka stoga je presudna za očuvanje vina. U donjem dijelu stražnje strane uređaja postavljen je filter s aktivnim ugljenom radi optimalne kvalitete ostataka.



Obavijest

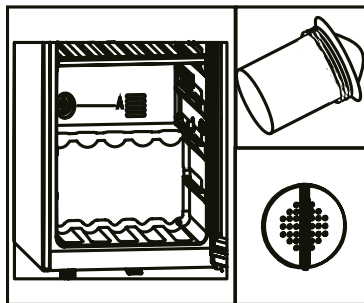
Preporučujemo da filter zamijenite jednom godišnje. Filtri se mogu nabaviti kod lokalnog prodavača.

Promjena filtra:

Uхватite filter za dršku. Okrenite ga ulijevo i izvadite.

Ulaganje filtra:

Utačnite s drškom u vertikalnom položaju. Okrenite ga udesno i utaknite.



Većinu problema koji se pojave možete riješiti sami bez pomoći stručnjaka. U slučaju nastanka problema, provjerite sve prikazane mogućnosti i slijedite upute u nastavku prije obraćanja postprodajnoj službi. Pogledajte odjeljak SLUŽBA ZA KORISNIKE.



UPOZORENJE!

- ▶ Prije održavanja, deaktivirajte uređaj i odvojite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- ▶ Električnu opremu smiju servisirati samo kvalificirani električni stručnjaci, jer nepravilni popravci mogu uzrokovati znatna posljedična oštećenja.
- ▶ Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili osobe sličnih kvalifikacija da bi se izbjegla opasnost.

Kôd pogreške	Uzrok	Rješenje
rH	Temperatura je previsoka.	Obratite se našem odjelu za usluge nakon prodaje.
rL	Temperatura je preniska.	Provjerite da je temperatura okruženja između 10 °C i 38 °C.

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Kompresor ne radi.	• Utikač za električnu mrežu nije utaknut u utičnicu električne mreže.	• Priključite utikač za električnu mrežu.
Uređaj se često pokreće ili radi predugo.	• Vanjska temperatura je previsoka. • Uređaj je bio bez napajanja neko vrijeme. • Vrata uređaja nisu dobro zatvorena. • Vrata su otvarana prečesto ili predugo. • Brtva vrata je prljava, istrošena, napuknuta ili nepravilno postavljena. • Potrebna cirkulacija zraka nije osigurana. • Temperatura je postavljena na prenisku vrijednost.	• U tom je slučaju normalno da uređaj radi dulje. • Obično je potrebno neko vrijeme da se uređaj potpuno rashladi. • Zatvorite vrata i pobrinite se da se uređaj nalazi na ravnoj površini i da hrana ili spremnik ne blokiraju vrata. • Ne otvarajte vrata prečesto. • Očistite brtvu vrata ili je zamijenite u službi za korisnike. • Osigurajte odgovarajuću ventilaciju. • Problem će se riješiti sam od sebe kada se postigne željena temperatura.
Unutrašnjost vinskog podruma je prljava i/ili smrdi.	• Unutrašnjost vinskog podruma treba očistiti.	• Očistite unutrašnjost vinskog podruma.
U unutrašnjosti uređaja nije dovoljno hladno.	• Temperatura je postavljena na previsoku vrijednost. • Nedavno su dodane boce. • Vrata uređaja nisu dobro zatvorena. • Vrata su otvarana prečesto ili predugo. • Brtva vrata je prljava, istrošena, napuknuta ili nepravilno postavljena.	• Resetirajte temperaturu. • Pričekajte da nedavno dodane boce dosegnu željenu temperaturu. • Zatvorite vrata. • Ne otvarajte vrata prečesto. • Očistite brtvu vrata ili je zamijenite u službi za korisnike.
U unutrašnjosti uređaja je prehladno.	• Temperatura je postavljena na prenisku vrijednost.	• Resetirajte temperaturu.
Stvaranje vlage na unutarnjoj strani odjeljka hladnjaka.	• Klima je previše topla ili previše vlažna. • Vrata uređaja nisu dobro zatvorena. • Vrata su otvarana prečesto ili predugo.	• Povećajte temperaturu. • Zatvorite vrata. • Ne otvarajte vrata/ladicu prečesto.

Problem	Mogući uzrok	Moguće rješenje
Vlaga se nakuplja na vanjskoj površini vinskog podruma.	- Klima je pretopla ili prevlažna - Vrata nisu čvrsto zatvorena. Kondenziraju se hladan zrak u uređaju i topao zrak vani.	- Ovo je uobičajeno u vlažnoj klimi i promijenit će se kada se vlažnost smanji. - Pobrinite se da vrata budu čvrsto zatvorena i da je brtvljenje pravilno.
Uređaj proizvodi neobične zvukove	- Uređaj se ne nalazi na ravnom tlu. - Uređaj dodiruje neki predmet u svojoj okolini.	- Podesite nožice za niveliranje uređaja. - Uklonite predmete oko uređaja.
Čuje se blagi zvuk, sličan tekućoj vodi.	Ovo je normalno	
Unutarnji sustav osvjetljenja ili rashlađivanja ne radi.	- Utikač za električnu mrežu nije ukopčan u utičnicu električne mreže. - Napajanje nije potpuno ispravno. - LED svjetlo je neispravno.	- Priključite utikač za električnu mrežu. - Provjerite dovod električne energije u prostoriju. Nazovite lokalnu elektrodistribucijsku tvrtku. - Nazovite servis radi njegove zamjene
Bočne strane ormarića i trake vrata zagrijavaju se	To je normalno.	
Vrata se ne zatvaraju pravilno	- Uređaj nije niveliran. - Vrata su blokirana.	- Uređaj nivelirajte nožicama za niveliranje. - Provjerite da blokadu ne izazivaju boce ili police.

Želite li kontaktirati tehničku pomoć, posjetite našu web-stranicu:

<https://corporate.haier-europe.com/en/>

Pod odjeljkom „mrežno mjesto“ odaberite robnu marku svojeg proizvoda i svoju državu. Preusmjerit će vas se na konkretno mrežno mjesto na kojem možete pronaći telefonski broj i obrazac za obraćanje službi za tehničku pomoć.

List s podacima o proizvodu prema uredbi EU br. 2019/2016

Marka	Haier	Haier	Haier
Naziv / identifikator modela	HWS49GA/ HWS49GAE	HWS84GNF	HWS84GA/ HWS66GGE
Kategorija	Vinski podrum	Vinski podrum	Vinski podrum
Kategorija kućnog hlađenja	I	I	I
Razred energetske učinkovitosti	F	F	G
Godišnja potrošnja energije (kWh godišnje) ¹⁾	104	110	149/153
Volumen za čuvanje (L)	116/118	198	198
Klimatski razred: Ovaj je uređaj namijenjen za upotrebu na sobnoj temperaturi između 10 °C i 38 °C.	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Emisije akustične buke u zraku (dB(A) re 1pW)	C(37)	C(37)	C(37)
Vrsta uređaja	Samostojeća	Samostojeća	Samostojeća
Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za držanje vina.	Da	Da	Da
Mjere (D/Š/V u mm)	585/497/820	585/497/1270	585/497/1270

Objašnjenja:

1) na temelju standardnih rezultata ispitivanja tijekom 24 sata. Stvarna potrošnja energije ovisi o stvarnom okruženju, količini boca, podešenoj temperaturi, učestalosti otvaranja i zatvaranja vrata itd.

2) Nominalna potrošnja energije je vrijednost dobivena u standardnom ispitivanju kada ormarić za vino ne uključuje unutarnje svjetlo.

- prošireni umjereni: ovaj je rashladni uređaj namijenjen upotrebi pri temperaturama okoline od 10 °C do 32 °C";
- umjereni: ovaj je rashladni uređaj namijenjen upotrebi pri temperaturama okoline od 16 °C do 32 °C";
- suptropski: ovaj je rashladni uređaj namijenjen upotrebi pri temperaturama okoline od 16 °C do 38 °C";
- tropski: ovaj je rashladni uređaj namijenjen upotrebi pri temperaturama okoline od 16 °C do 43 °C";

Standardi i direktive

Proizvod udovoljava zahtjevima svih primjenjivih direktiva EZ-a s odgovarajućim usklađenim normama na temelju kojih se dobiva CE oznaka.

Preporučujemo službu za korisnike tvrtke Haier i korištenje originalnih rezervnih dijelova.

Ako imate problema s uređajem, prvo pogledajte odjeljak RJEŠAVANJE PROBLEMA.

Ako tamo ne možete pronaći rješenje, obratite se

- ▶ vašem lokalnom distributeru ili
- ▶ u području za servis i podršku na web-mjestu www.haier.com potražite telefonske brojeve i česta pitanja - tamo možete aktivirati zahtjev za servisom.

Da biste stupili u kontakt s našim servisom, provjerite jesu li vam dostupni sljedeći podaci.

Te ćete podatke pronaći na nazivnoj pločici.

Model _____ Serijski broj _____

Također provjerite jamstveni list isporučen s proizvodom u slučaju da imate jamstvo.

Za opće poslovne upite u nastavku ćete pronaći naše adrese u Europi:

Europske adrese tvrtke Haier

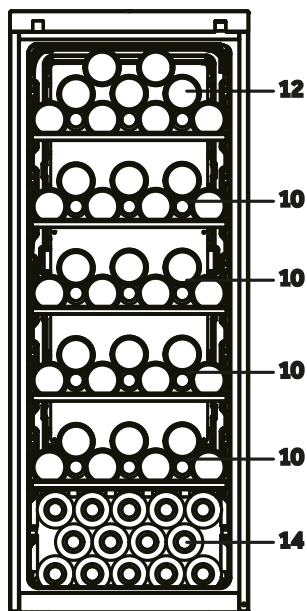
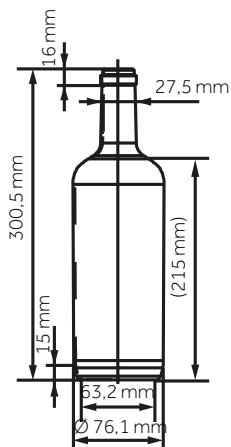
Država*	Poštanska adresa	Država	Poštanska adresa
Italija	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALIJA	Francuska	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALIJA
Španjolska Portugal	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ŠPANJOLSKA	Belgija-FR Belgija-NL Nizozemska Luksemburg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIJA
Njemačka Austrija	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg NJEMAČKA	Poljska Češka Mađarska Grčka	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLJSKA
Ujedinjena Kraljevina	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK	Rumunjska Rusija	

DOSTUPNOST REZERVNIH DIJELOVA: „Termostati, senzori temperature, tiskane pločice i svjetlosni izvori bit će dostupni u razdoblju od barem sedam godina nakon plasiranja posljednje jedinice modela na tržište. Ručke vrata, šarke, police i košare bit će dostupne barem sedam godina, a brtve vrata barem 10 godina nakon plasiranja posljednje jedinice modela na tržište

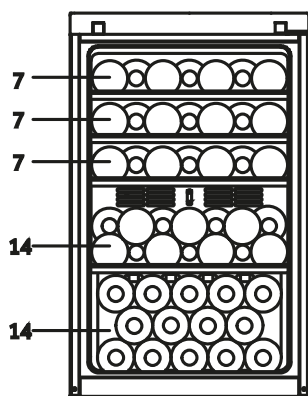
Minimalno trajanje jamstva: 2 godine za države članice EU, 3 godine za Tursku, 1 godinu za Ujedinjeno Kraljevstvo, 1 godinu za Rusiju, 3 godine za Švedsku, 2 godine za Srbiju, 5 godina za Norvešku, 1 godinu za Maroko, 6 mjeseci za Alžir, dok za Tunis nema pravnog jamstva.

Dodatne informacije o proizvodu možete pronaći na adresi

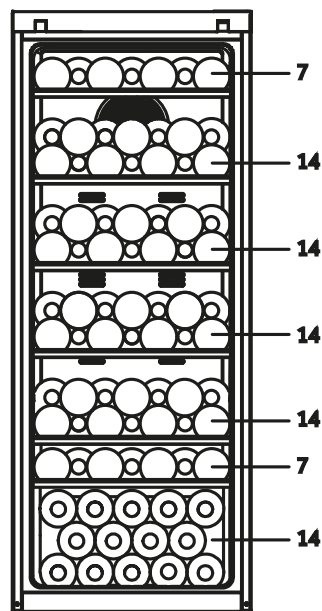
<https://eprel.ec.europa.eu/> ili skeniranjem QR koda s energetske naljepnice isporučene s uređajem.



(66)
HWS66GGE



(49)
HWS49GA
HWS49GAE



(84)
HWS84GA
HWS84GNF

HWS-84GA-49GA-49GAE-84GNF-66GGE-HR

Haier



Kasutusjuhend

Veinikelder

HWS84GA

HWS84GNF

HWS49GA

HWS49GAE

HWS66GGE

ET

Haier

Aitäh, et ostsite Haieri toote.

Enne seadme kasutuselevõttu lugege see juhend hoolikalt läbi. Juhend sisaldab olulist teavet, mis aitab tagada seadme optimaalset funktsioonivõimet ning selle paigaldamise, kasutamise ja hoolduse ohutust ja nõuetekohasust.

Hoidke kasutusjuhendit käepärases kohas, et saaksite seda seadme ohutut ja nõuetekohast kasutamist puudutavate juhiste kontrollimiseks vaadata.

Kui peaksite seadme maha müüma, selle ära andma või kolimise korral endisesse elukohta jätma, andke uuele omanikule kindlasti ka kasutusjuhend, et ta saaks seadme ja ohutusalaste hoiatustega tutvuda.

**Sümbolite selgitus****Hoiatus! Oluline ohutusteave**

Üldine teave ja nõuanded



Keskkonnateave

**Utiliseerimine**

Andke keskkonna ja inimeste tervise kaitsmisel oma panus. Pange pakendi komponendid ringlussevõtuks ette nähtud konteineritesse. Järgige elektri- ja elektroonikaseadmete romude ringlussevõtule kohalduvaid nõudeid. Osutatud sümboliga tähistatud seadmeid ei tohi olmejäätmete hulka visata. Viige toode piirkondlikku ringlussevõtujaama või võtke ühendust kohaliku omavalitsuse asjaomase allüksusega.

**HOIATUS!****Vigastuste või lämbumise oht!**

Kõrvaldamisel tuleb järgida külmutusagensitele ja jahutusgaasidele kohalduvaid spetsiifilisi nõudeid. Enne nõuetekohast kõrvaldamist veenduge, et külmutusagensi kontuuri torustik ei ole kahjustunud. Ühendage seade vooluvõrgust lahti. Lahutage toitekaabel ja kõrvaldage see. Eemaldage alused, sahtlid, ukse sulgur ja tihendid, et vältida laste ning lemmikloomade seadmesse kinnijäämist.

Vanadel seadmetel on mõningane jääkväärtus. Keskkonnasõbralik kõrvaldamisviis tagab väärtuslike toorainete taaskasutusse võtmise ja neile uue elu andmise.

Isolatsioonivahu laiendajana kasutatakse tsüklopentaani, tuleohtlikku ainet, mis ei ole osoonile kahjulik.

Kui veendute, et toode on kõrvaldatud õigesti, aitate ennetada võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimestele tervisele, mis võivad muidu aset leida.

Üksikasjalikuma teabe saamiseks toote ringlussevõtu kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse, majapidamisjäätmete kõrvaldamise teenuse või kaupluse poole, kust toote ostsite ja kus töötavad asjatundjad.

1- Ohutusteave.....	4
2- Ohutusnõuanded.....	7
3- Hooldus.....	11
4- Tarvikud.....	13
5- Toote kirjeldus	14
6- Paigaldamine	15
7- Kasutamine	18
8- Nõuanded energiatarbe vähendamiseks	21
9- Seadme tutvustus	22
10- Hooldus ja puhastamine	23
11- Veatsing	24
12- Tehnilised andmed	27
13- Klienditeenindus.....	28
14- Veinipudelite virnastamine.....	29

Seade on mõeldud kasutamiseks ainult veini hoidmiseks. Enne seadme esmakordset sisselülitamist tutvuge alljärgnevate ohutusalaiste nõuannetega.



HOIATUS!

Enne esimest kasutamist tehke järgmist.

- ▶ Kontrollige toodet transpordikahjustuste suhtes.
- ▶ Eemaldage kõik pakendid, hoidke neid lastele kättesaamatus kohas ning kõrvaldage need keskkonnahoidlikult.
- ▶ Enne seadme paigaldamist oodake vähemalt kaks tundi, et külmutusagensi kontuur oleks seadme sisselülitamiseks valmis.
- ▶ Seadet peab teisaldama vähemalt kaks inimest, sest see on raske.

Paigaldamine

- ▶ Seade tuleb paigutada korraliku ventilatsiooniga kohta. Seadme kohale ja külgedele peab jääma vähemalt 10 cm vaba ruumi.
- ▶ **HOIATUS.** Hoidke ventilatsiooniavad seadme korpuses või sisseehitatud konstruktsioonis takistusteta.
- ▶ Seadet ei tohi paigutada niiskesse kohta ega nii, et sellele võiksid sattuda veepritsmed. Kasutage veepritsmete ja plekkide eemaldamiseks ning seadme kuivatamiseks puhast pehmet riidelappi.
- ▶ Ärge paigaldage veinikeldrit kohta, mis ei ole korralikult isoleeritud või soojendatud, nt garaaži. Veinikelder ei ole mõeldud töötama keskkonnas, mille temperatuuri on alla 10 °C.
- ▶ Ärge paigutage seadet otsese päikesevalguse kätte ega soojusallikate (näiteks ahju või kütteseadme) lähedusse.
- ▶ Seade tuleb paigaldada ja nivelleerida kohas, mis on seadme mõõtmetele vastav ning seadme kasutamiseks sobiv.
- ▶ Veenduge, et andmesildil olev elektriline teave vastab toiteallikale. Lahknevuste korral võtke ühendust elektrikuga.
- ▶ Seadme toiteallikas peab vastama järgmistele parameetritele: 220–240 VAC/ 50 Hz. Pinge anomaalse kõikumisega võib kaasneda seadme mittekäivitumine, temperatuuriregulaatori või kompressori kahjustumine või seadme käitamisaegne tavatu müra. Sellisel juhul tuleb paigaldada automaatregulaator.
- ▶ Ärge kasutage mitme pistikuga adaptereid ega pikendusjuhtmeid.

**HOIATUS!**

- ▶ **HOIATUS.** Jälgige, et seadme taha ei jääks portatiivseid mitmikpistikupesasid ega teisaldatavaid toiteallikaid.
- ▶ **HOIATUS.** Seadme paigutamisel veenduge, et toitejuhe ei oleks kinni jäänud ega kahjustatud.
- ▶ Ärge astuge toitekaablile.
- ▶ Toitevarustuse tagamiseks tuleb kasutada eraldiseisvat maandatud pistikupesa, mis on hõlpsalt ligipääsetav. Seade peab olema maandatud.
- ▶ **Ainult Ühendkuningriigis:** seadme toitekaablil on kolmejuhtmeline (maandusega) pistik, mis on ette nähtud ühendamiseks standardse kolmejuhtmelise (maandusega) pistikupesaga. Kolmandat kontakti (maandust) ei tohi ära lõigata ega demonteerida. Pärast seadme paigaldamist peab pistik olema ligipääsetav.
- ▶ **HOIATUS.** Jälgige, et külmutusagensi kontuur ei saaks kahjustada.

Igapäevane kasutus

- ▶ Lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või väheste kogemuste ja teadmistega isikud võivad seadet kasutada üksnes järelevalvel või kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ning nad mõistavad seadme kasutamisega seotud ohte.
- ▶ Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- ▶ 3–8-aastased lapsed võivad külmutusseadmetesse sööke-jooke panna ja neid sealt võtta, kuid neil ei ole lubatud külmutusseadmeid puhastada ega paigaldada.
- ▶ Hoidke alla 3-aastased lapsed seadmest eemal, välja arvatud juhul, kui neid pidevalt jälgitakse.
- ▶ Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.
- ▶ Seade tuleb paigutada nii, et pistik oleks ligipääsetav.
- ▶ Kui koksigaas või muu tuleohtlik gaas lekib seadme lähedusse, lülitage lekkiva gaasi klapp välja, avage ukse ja aknad ning ärge eemaldage seadme toitekaablit.
- ▶ Pärast toite väljalülitamist oodake vähemalt 7 minutit, et toide uuesti sisse lülitada.
- ▶ Ärge tõstke seadet selle ukselehtedest.
- ▶ Võtmeid tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas ja mitte seadme läheduses, et vältida laste seadmesse kinni jäämist.

**HOIATUS!**

- ▶ Seade on mõeldud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuuri vahemikus 10–38 °C. Seade ei pruugi nõuetekohaselt töötada, kui see on pikemat aega temperatuuril, mis on osutatud vahemikust kõrgem või madalam.
- ▶ Ärge asetage seadmele ebastabiilseid esemeid (näiteks raskeid esemeid või veega täidetud anumaid), et vältida eseme kukumisega kaasnevaid kehavigastusi või veega kokkupuutest tingitud elektrilööki.
- ▶ Avage ja sulgege uks ainult käepidemest hoides. Ukse ja kapi vaheline vahe on väga kitsas. Ärge pange käsi nendesse kohtadesse, et vältida sõrmede muljumist. Seadme uksi võib avada ja sulgeda vaid siis, kui ukse liikumistrajektoorigi ei ole lapsi.
- ▶ Ärge hoidke ega kasutage seadmes ega selle läheduses kergesti süttivaid, plahvatusohtlikke ega söövitavaid aineid.
- ▶ Ärge hoidke seadmes plahvatusohtlikke aineid, näiteks tuleohtliku propellendiga aerosoolpurke.
- ▶ Ärge hoidke seadmes ravimeid, baktereid ega keemilisi aineid. Seade on mõeldud kasutamiseks kodukeskkonnas. Selles ei ole soovitatav hoida aineid, mille säilitamisele kohalduvad ranged temperatuurinõuded.
- ▶ Ärge seadistage veinikapi kambri temperatuuri tarbetult madalaks. Kõrgete sätete korral võib esineda miinustemperatuure. Tähelepanu! Pudelid võivad lõhkeda.
- ▶ Ärge puudutage töötava seadme kambri sisepinda, sest käed võivad kambri sisepinna külge külmuda. Eriti suur oht on siis, kui käed on märjad.
- ▶ Veini õigeks jahutamiseks ärge koormake seadet üle.
- ▶ Eemaldage seade vooluvõrgust voolukatkestuse korral või enne puhastamist. Enne seadme taaskäivitamist oodake vähemalt 7 minutit, kuna sagedane käivitamine võib kompressorit kahjustada.
- ▶ **HOIATUS.** Ärge kasutage seadme sees elektriseadmeid, kui nende tüüp ei ole vastavuses tootjapoolsete soovitustega. Ohtude minimeerimiseks võib kahjustunud toitekaabli asendada vaid klienditeenindus (vaadake garantiikaarti).
- ▶ Seadme tööea pikendamiseks vältige selle väljalülitamist.
- ▶ Ärge asetage seadet horisontaalselt põrandapinnale. Pärast seadme kallutamist üle 45° oodake enne selle vooluvõrku ühendamist 24 tundi.

**HOIATUS!****Hooldus/puhastamine**

- ▶ Kui külmkapi puhastus- ja hooldustoiminguid teevad lapsed, tuleb neid kindlasti jälgida.
- ▶ Enne korralist hooldust lahutage seade vooluvõrgust. Enne seadme taaskäivitamist oodake vähemalt 7 minutit, kuna sagedane käivitamine võib kompressorit kahjustada.
- ▶ Seadme lahutamisel hoidke pistikut, mitte kaablit.
- ▶ Seadme puhastamisel ei tohi kasutada abrasiivset harja, traatkäsna, pesuvahendi pulbrit, bensiini, amüületsetaati, atsetooni, sarnaseid orgaanilisi lahuseid ega happelisi või leeliselisi lahuseid. Kahjustuste vältimiseks puhastage spetsiaalse külmkapi/sügavkülmiku pesuvahendiga. Lõpuks kasutage sooja vee ja söögisooda lahust – umbes supilusikatäis söögisoodat liitri vee kohta. Loputage hoolikalt veega ja pühkige kuivaks. Ärge kasutage pesupulbrit ega muid abrasiivseid puhastusvahendeid. Ärge peske eemaldatavaid osi nõudepesumasinas.
- ▶ **HOIATUS.** Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks mehaanilisi seadmeid ega muid vahendeid kui need, mida tootja on soovitanud.
- ▶ Kui toitekaabel on kahjustunud, peab ohtude minimeerimiseks selle välja vahetama tootja, tootja volitatud hooldustehnik või sarnase kvalifikatsiooniga spetsialist.
- ▶ Ärge proovige seadet ise parandada, lahti võtta ega modifitseerida. Kui vajalik on seadme remont, võtke ühendust meie klienditeenindusega.
- ▶ Kui lambid ei põle, peab ohu vältimiseks need välja vahetama tootja, hooldusettevõtte töötaja või sarnase kvalifikatsiooniga isikud.
- ▶ Seadme tagaküljelt tuleb tolmu eemaldada vähemalt kord aastas, mis aitab vältida tulekahjuohtu ja energiatarbe suurenemist.

- ▶ Ärge pihustage ega loputage seadet puhastamise ajal.
- ▶ Ärge kasutage seadme puhastamiseks veepihustit ega auru.
- ▶ Ärge puhastage külma klaasust kuuma veega. Klaas võib järsu temperatuurimuutuse korral puruneda.
- ▶ Kui te ei kasuta seadet pikemat aega, jätke see avatuks, et vältida ebameeldivate lõhnade kogunemist seadme sisse.

Külmutusagensit puudutav teave



HOIATUS!

Seades on tuleohtlik külmutusagens isobutaan (R600a). Veenduge, et külmutusagensi kontuur ei oleks transpordi või paigaldamise ajal kahjustunud. Lekkiv külmutusagens võib põhjustada silmavigastusi või süttida. Kahjustuste korral veenduge, et läheduses ei oleks lahtise tule allikaid, ventileerige ruum põhjalikult ning **ärge** ühendage ega lahutage külmkapi ega ühegi muu seadme toitekaablit. Teavitage juhtunust klienditeenindust.

Kui silmad puutuvad kokku külmutusagensiga, loputage neid kohe voolava veega ja võtke kohe ühendust silmaarstiga.

HOIATUS. Jahutussüsteem on kõrge rõhu all. Ärge muutke seda. Kuna kasutatakse tuleohtlikke külmutusagense, paigaldage seade ja käsitsege ning hooldage seda rangelt vastavalt juhiste ja seadme kõrvaldamiseks võtke ühendust professionaalse esindajaga või meie müüjajärgse teenindusega.

Kasutusotstarve

Seade on ette nähtud kasutamiseks kodumajapidamistes ja muudes sarnastes kohtades, näiteks:

- töötajate köögid kauplustes, kontorites ja muus töökeskkonnas;
 - talumajapidamised ja klientidele hotellides, hotellides ja muudes elamukeskkondades;
 - kodumajutuse tüüpi keskkonnas;
 - toitlustus- ja sarnases mittejaemüügikohas.
- Veini ohutu säilimise tagamiseks järgige käesolevat kasutusjuhendit.
- Lisateavet seadme vaheruumide kõige sobivamate osade kohta, kus säilitatakse teatavat liiki toitu temperatuuri jaotumist arvesse võttes, saate kasutusjuhendi teisest osast.

Seadme muutmine või modifitseerimine ei ole lubatud. Mitteotstarbeline kasutamine võib põhjustada ohte ja tühistada seadme garantii.

Utiliseerimine



Tootel või pakendil esitatud  sümbol näitab, et toodet ei tohi käidelda olmejäätmena. Selle asemel tuleb see viia elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtuks loodud kogumispunkti. Kui veendute, et toode on kõrvaldatud õigesti, aitate ennetada võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimestele tervisele, mis võivad tekkida kõnealuse toote sobimatu jäätmekäitlus. Üksikasjalikuma teabe saamiseks toote ringlussevõtu kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse ametkonna, majapidamisjäätmete kõrvaldamise teenuse või kaupluse poole, kust toote ostsite.

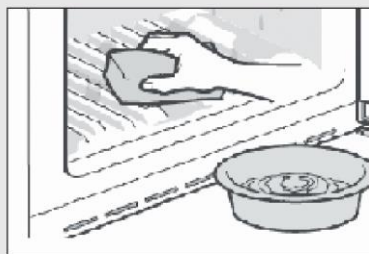
Kuna kasutatakse tuleohtlikke isolatsioonipuhumisgaase, võtke seadme kasutuselt kõrvaldamiseks ühendust professionaalse esindaja või meie müügijärgse teenindusega.

HOIATUS!

Vigastuste või lämbumise oht!

Kõrvaldamisel tuleb järgida külmutusagensitele ja jahutusgaasidele kohalduvaid spetsiifilisi nõudeid. Enne nõuetekohast kõrvaldamist veenduge, et külmutusagensi kontuuri torustik ei ole kahjustunud. Ühendage seade vooluvõrgust lahti. Lahutage toitekaabel ja kõrvaldage see. Eemaldage alused ja sahtlid ning ukseulgur ja tihendid, et vältida laste ja lemmikloomade kinnijäämist seadmesse.

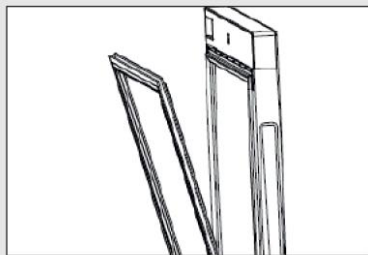
- ▶ **HOIATUS.** Enne puhastamist lahutage külmkapp vooluvõrgust.
- ▶ Seadme puhastamisel ei tohi kasutada abrasiivset harja, traatkäsna, pesuvahendi pulbrit, bensiini, amüülatsetaati, atsetooni, sarnaseid orgaanilisi lahuseid ega happelisi või leeliselisi lahuseid. Kahjustuste vältimiseks kasutage spetsiaalset külmkapi puhastusvahendit.
- ▶ Puhastage seadet, kui selles on vähe veini või kui see on tühi. Seda on vaja puhastada ainult siis, kui see on määrdunud.
- ▶ Puhastage külmkapi sisemust ja korpust soojas vees ning neutraalses puhastusvahendis niisutatud svammiga.
- ▶ Loputage puhta sooja veega ja kuivatage pehme lapiga.
- ▶ Ärge puhastage seadme osi nõudepesumasinas.
- ▶ Enne seadme taaskäivitamist oodake vähemalt 7 minutit, kuna sagedane käivitamine võib kompressorit kahjustada.



Puhastage ukse tihend:

- ▶ uksetihendeid tuleb puhastada iga kolme kuu järel, et need nõuetekohaselt töötaksid. Järgnevalt: Eemaldage: Võtke ukse tihendist kinni ja tõmmake see noolega näidatud suunas välja, et kogu tihend korralikult eemaldada.

Kastke hari vee või toiduklassi kuuluva alkoholi sisse ning puhastage esmalt edasi-tagasi liigutustega uksetihendi soon. Seejärel pühkige tihendi pinda lapiga, mis on niisutatud vee või toiduklassi kuuluva alkoholiga. Lõpetuseks peske uksetihend puhtaks ja kuivatage see puhta rätikuga.



Uksetihendi paigaldamine pärast puhastamist:

Enne paigaldamist veenduge, et tihend ei ole märjaks jäänud. Sisestage ukse tihend soonde ja suruge see ülevalt alla käsitsi tihedalt oma kohale, kuni kogu uksetihend on soones.

Riiulite puhastamine:

- ▶ Kõiki riiuleid saab puhastamiseks välja võtta.
- ▶ Võtke kõik pudelid välja.
- ▶ Tõstke iga riiulit veidi ja võtke see välja.
- ▶ Puhastage riiul pehme rätikuga.
- ▶ Oodake, kuni riiulid on kuivad, enne kui need tagasi panete.

HOIATUS.

Pärast toite väljalülitamist oodake vähemalt 7 minutit, et toide uuesti sisse lülitada.

Kontrollige alljärgneva loendi alusel tarvikuid ja dokumentatsiooni:
ilma isolatsioonita.

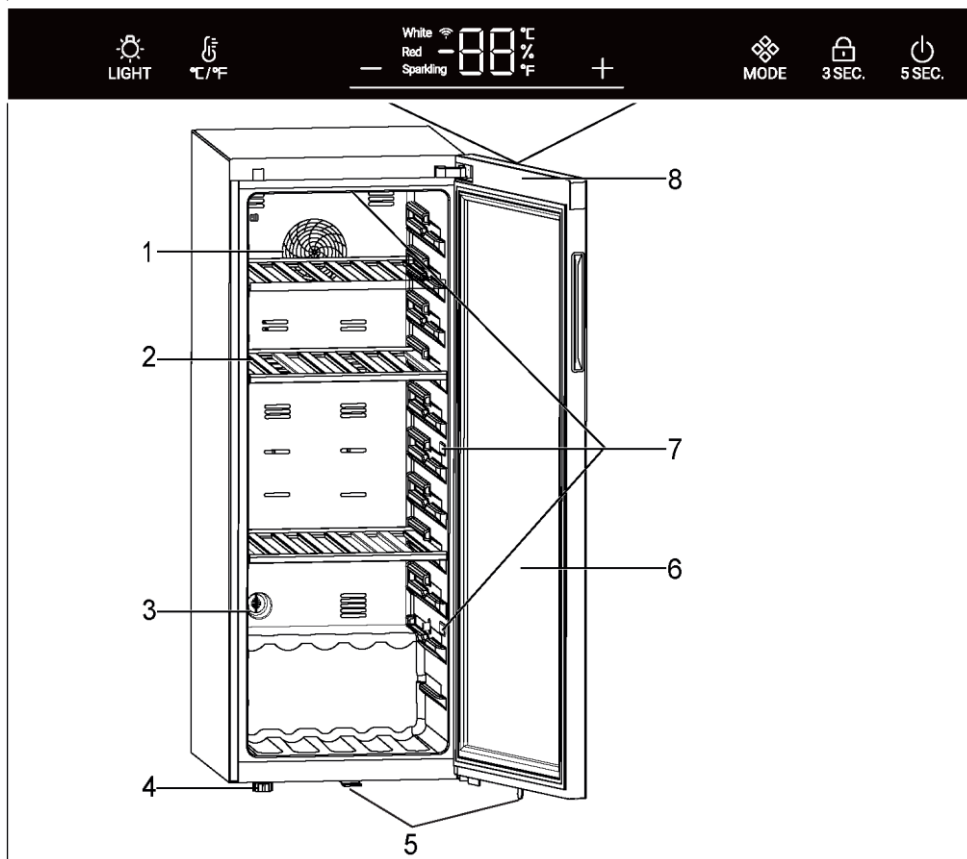
Nimi	Kasutusjuhend	Hoolduskaart	Riiul	Väike riiul	Hingekate	Energiamärgis	Võti	Ukse vasak nukk
HWS84GA	1	1	6	1	1	1	2	2
HWS84GNF	1	1	6	1	1	1	2	2
HWS49GA	1	1	4	1	1	1	2	2
HWS49GAE	1	1	4	/	/	1	/	/
HWS66GGE	1	1	5	/	/	1	2	/



Märkus

Tehniliste muudatuste ja mudelite erinevuste tõttu võivad mõned juhendi illustratsioonid teie mudelist erineda.

Seadme pilt



- | | |
|--|------------------------|
| 1. Ventilator (v.a HWS49GAE, HWS66GGE) | 5. Lukk (v.a HWS49GAE) |
| 2. Riiul | 6. Uks |
| 3. Aktiivsöefilter | 7. LED-lamp |
| 4. Reguleeritavad jalad | 8. Ekraan (ukse ees) |

1. Lahtipakkimine

- ▶ Võtke seade pakendist välja.
- ▶ Eemaldage kõik pakkematerjalid, sealhulgas vahtplast ja tarvikuid hoidev kleeplint.

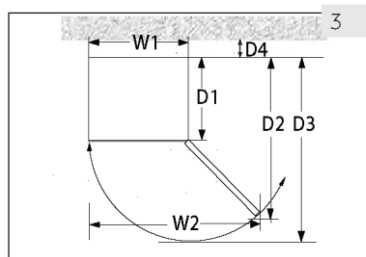
2. Keskkonnatingimused

Toatemperatuur peaks alati jääma vahemikku 10–38 °C, sest toatemperatuur võib mõjutada seadmesisest temperatuuri ja energiatarvet. Ärge paigaldage seadet ilma isolatsioonita muude soojust kiirgavate seadmete (näiteks ahju või teise külmiku) lähedusse.

3. Ruuminõuded

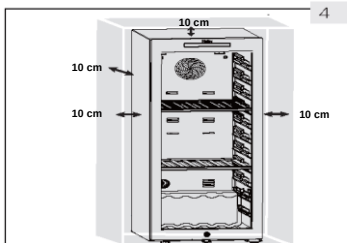
Ukse avamiseks vajalik ruum (joonis 3):

Laius millimeetrites		Sügavus millimeetrites			Kaugus seinast millimeetrites
W1	W2	D1	D2	D3	D4
495	630	535	1033	1047	100



4. Ventilatsioonikaugus

Ohutuse ja energia huvides tuleb kõikides suundades järgida nõutavat 10 cm ventilatsioonikaugust (joonis 4).



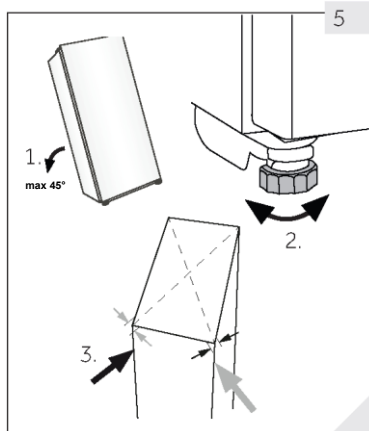
HOIATUS!

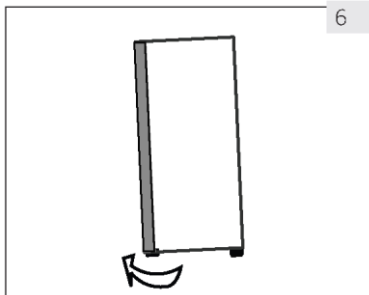
- ▶ Jälgige, et seadme või integreeritud konstruktsiooni ventilatsiooniavad ei oleks blokeeritud. Külmutusseade ei ole mõeldud kasutamiseks sisseehitatud seadmena

5. Seadme tsentreerimine ja nivelleerimine

Seade tuleb paigutada ühetasasele ja stabiilele pinnale.

1. Kallutage seadet veidi tahapoole (joonis 5).
2. Seadistage reguleeritavad esijalad keerates soovitud kõrgusele.
3. Kontrollige seadme stabiilsuse hindamiseks selle diagonaaltelgi. Kerge kõikumine peaks olema mõlemas suunas ühesugune. Vastasel juhul võib karkass deformeeruda, mis võib põhjustada uksetihendite lekke. Kerge kaldenurk tagakülje suunas hõlbustab ukse sulgemist.





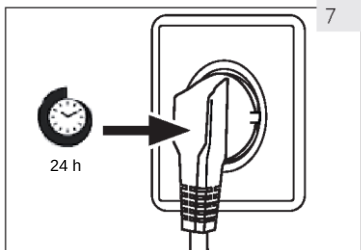
6

6. Ukse täppisreguleerimine

Seade sulgub kergemini, kui kasutada esiküljel asuvaid nivelleerimisjalgu:

Üles või alla keeramiseks pöörake reguleeritavaid jalgu (joonis 6):

- ▶ Jalgade päripäeva keeramine tõstab seadet.
- ▶ Jalgade vastupäeva keeramine langetab seadet.



7

7. Ooteaeg

Kasutajapoolset sekkumist mittevajav määrideõli asub kompressoris olevas kapslis. Õli võib suletud torustikku voolata, kui seadet transpordi ajal kallutatakse. Oodake enne seadme vooluvõrku ühendamist 24 tundi (joonis 7), et õli saaks tagasi kapslisse valguda.

8. Elektriühendus

Enne seadme vooluvõrku ühendamist kontrollige, kas:

- ▶ toiteallikas, pistikupesa ja kaitsmed vastavad andmesildil välja toodud parameetritele;
- ▶ pistikupesa on maandatud ning kasutusel pole mitme pistikuga adaptoreid ega pikendusjuhtmeid;
- ▶ toitepistik ja pistikupesa on õigesti paigaldatud.

Ühendage pistik nõuetekohaselt paigaldatud pistikupesaga.



HOIATUS!

Ohtude minimeerimiseks võib kahjustunud toitekaabli asendada vaid klienditeenindus (vaadake garantiikaarti).

9. Ukse poolsuse muutmine /v.a (except HWS49GAE,HWS66GGE)

Kontrollige enne seadme vooluvõrku ühendamist, kas paigalduskohast ja kasutusmugavusest lähtuvalt oleks vajalik ukse poolsuse muutmine (seade tarnitakse paremale avaneva uksega, kuid seda saab muuta)

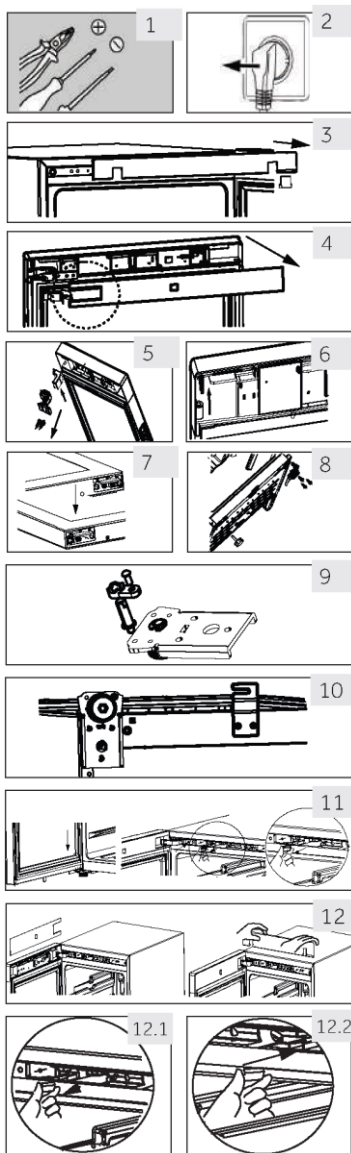


HOIATUS!

- ▶ Seade on raske. Ukse poolsuse muutmiseks on vaja kahte inimest.
- ▶ Enne edasiste toimingute tegemist eemaldage seade vooluvõrgust.
- ▶ Seadet ei tohi jahutussüsteemi kahjustuste vältimiseks kallutada rohkem kui 45 kraadi.

Montaažietapid (v.a HWS49GAE,HWS66GGE)

1. Pange valmis vajalik tööriist.
2. Eemaldage seade vooluvõrgust.
3. Avage uks, eemaldage eesmine riba alla ja otsige üles vastav riba, et eemaldada vasak külge ja asetada see vahe paremale küljele.
4. Eemaldage ühenduskaabel vooluvõrgust. Tõmmake ukse tihendi ülemine osa välja ja võtke alla ukse tagumine riba. (Eemaldage vasakpoolsest avast)
5. Eemaldage ülemise hinge 2 kruvi.
6. Eemaldage kate, hing, eemaldeg hinge kinnitus ning monteerige see teisele poole ja paigaldage selle külge hing.
7. Eemaldage nukk ja uksehoidja, tõstke uksehoidja ukse teisele küljele. Paigaldage kinkekotist võetud uus nukk.
8. Kallutage kappi (vähem kui 45°) ning eemaldage alumine hing (3 kruvi).
9. Eemaldage alumine hingenukk ja hingevõll. Paigaldage võll alumise hinge paremale küljele. Võtke nukk juhiste kotist välja ja paigaldage see alumisele hingevõllile.
10. Paigaldage alumine hing ja jalg kapi teisele küljele. Määrige nukk.
11. Paigaldage uks alumisele hingevõllile ja kinnitage ülemine hing kahe kruviga kapi külge. Kinnitage signaali juhtmed ülemise hinge soone keskele, võtke kasutusjuhendi kotist hingekate ja kinnitage see ülemise hinge peale.
12. Paigaldage uksele tihend ja ukseriba. Sisestage ukse signaali juhtmed, viige magnetlüliti (12.1) ülemise ukse liistu karbi parempoolsesse paigaldusavasse (12.2) ja kinnitage kapi esiosa.
13. Veenduge, et ust saab seda kahjustamata avada ja sulgeda.



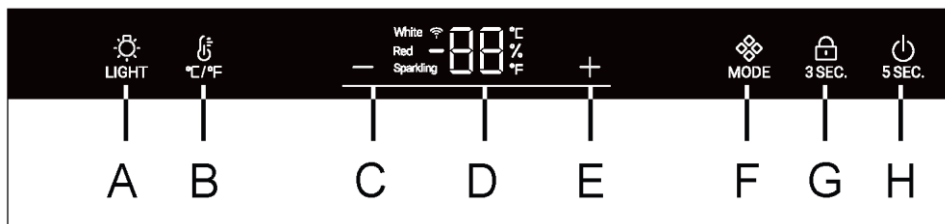
1. Enne esimest kasutamist tehke järgmist.

- ▶ Eemaldage kõik pakkematerjalid. Siia kuuluvad ka vahtplast ja kogu kleeplint, mida on veinikeldri tarvikute pakendamiseks nii sees- kui ka väljaspool kasutatud. Hoidke neid lastele kättesaamatus kohas ja kõrvaldage need keskkonnasõbralikul viisil.
- ▶ Puhastage enne veini seadmesse panemist seda seest ja väljast vee ning õrnatoimelise puhastusvahendiga.
- ▶ Pärast nivelleerimist ja puhastamist oodake vähemalt kaks tundi, enne kui ühendate seadme vooluvõrku. Kui teie veinikelder on mingil põhjusel kallutatud, oodake enne selle vooluvõrku ühendamist 24 tundi. Vaadake osa „PAIGALDAMINE“.
- ▶ Kui olete seadme pistikupessa ühendanud, laske sellel enne reguleerimist vähemalt 30 minutit töötada.
- ▶ Külmiiku temperatuuriks määratakse automaatselt 12 °C. Soovi korral saate temperatuuri käsitsi muuta. Palun vaadake osa „TEMPERATUUR“.

2. Puutenupud

Juhtpaneelil olevad nupud on puutenupud, mis reageerivad kergele sõrmepuudutusele.

3. Juhtpaneeli kirjeldus



- | | | | |
|---|---|---|--|
| A | Sisevalgustuse nupp | E | Temperatuuri reguleerimise nupp: kõrgemaks |
| B | °C /°F valimise nupp | F | Režiimi valimise nupp |
| C | Temperatuuri reguleerimise nupp: madalamaks | G | Lukustusnupp |
| D | Kuva | H | Toitenupp |

4. Automaatse lukustumise funktsioon

30 sekundit pärast funktsiooni aktiveerimist lukustuvad kõik juhtpaneeli nupud, märgutuli  süttib. Klahviluku aktiveerimiseks vajutage kolmeks sekundiks  nuppu. Kui lukk on aktiivne, muutuvad LED-tuled tuhmiks. Nupp A pole lukus.

5. Toitenupu funktsioon

Vajutage 5 sekundit nuppu H, veinikelder lülitub välja. Seejärel vajutage 5 sekundit nuppu H, veinikelder lülitub sisse.

6. Temperatuuri seadistamine



Märkus

Eel määratud sätted

- ▶ Kui olete seadme pistikupessa ühendanud, laske sellel enne reguleerimist vähemalt 30 minutit aklimatiseeruda.
- ▶ Kui seade lülitatakse sisse pärast vooluvõrgust lahtiühendamist, võib õige temperatuurini jõudmiseks kuluda mitu tundi. Täpne aeg sõltub keskkonnast ja temperatuuriseadistusest.



Vajutage nuppu või , ekraan hakkab vilkuma. Soovitud temperatuuri seadistamiseks vajutage nuppu või . Temperatuuri seadistusvahemik: 5-20 °C (41-68 °F). Vabastage klahv kolmeks sekundiks, temperatuur kinnitatakse.

7. Režiimi funktsioon

Vajutage nuppu. Temperatuuri valiku nupp vahuveinilt (8°C või 47°F) valgele (12°C või 54°F) ja punasele veinile (16°C või 61°F).

Soovitavad temperatuuriseaded

Erinevate veinitüüpide puhul soovitatakse kasutada järgmisi joogitemperatuure.

Punane vein	+ 13°C kuni +20°C (+55 °F kuni +68 °C)	Vahuvein Prosecco	+5 kuni +8°C (+41 kuni 47°F)
Valge vein	+9°C kuni +12°C (+48 °F kuni +54 °F)		

Kui hoiustate veini pikka aega, tuleb seda hoida temperatuuril +10 °C kuni +12 °C (50 °F kuni +54 °F).

8. Ooterežiim

Ekraan hämardub automaatselt 30 sekundiks.

See süttib automaatselt, kui mis tahes klahvi puudutatakse või uks avatakse.

**Märkus****Mõju temperatuuridele**

Seadme sisetemperatuuri mõjutavad järgmised tegurid:

- ▶ Ümbritseva õhu temperatuur
- ▶ Seadmes olevate pudelite kogus
- ▶ Ukse avamise sagedus
- ▶ Seadme asukoht

Vaikesäte on 12°C

Kui ekraan lõpetab vilkumise, kuvatakse uuesti hetke temperatuur veinikeldris.

Seadistatud temperatuuri saavutamiseks kulub veidi aega.

9. Valgustusrežiimi seadistamine

Vajutage  nuppu. Kui kapi tuled põlevad, süttivad tuled järk-järgult.  nupu uuesti vajutamisel kustuvad tuled järk-järgult.

10. Funktsioon °C/°F

Vajutage  nuppu, et lülituda Fahrenheiti ja Celsiuse vahel.

11. Väljalülitus Mälufunktsioon

Elektrikatkestuse korral salvestab kelder automaatselt seadistatud temperatuuri. Pärast toite taastamist töötab see enne voolukatkestust seadistatud temperatuuri alusel.

12. Madala temperatuuri kompenseerimise funktsioon (v.a HWS49GAE, HWS66GGE)

Veinikeldril on madala temperatuuri kompenseerimise funktsioon, et tagada temperatuuri stabiilsus: Kui ümbritseva õhu temperatuur on seadistatud temperatuurist madalam, käivitab veinikelder automaatselt madala temperatuuri kompenseerimise funktsiooni ja alustab soojendamist. Kui temperatuur saavutab seadistatud määra, lülitub madala temperatuuri kompenseerimise funktsioon automaatselt välja.

13. Avatud ukse helisignaal

Kui ust hoitakse avatuna üle ühe minuti, piiksub helisignaal seni, kuni uks suletakse või ekraanil olevate klahvide kasutamine võimaldatakse. Seejärel piiksumine katkeb.



Nõuanded energiatarbe vähendamiseks

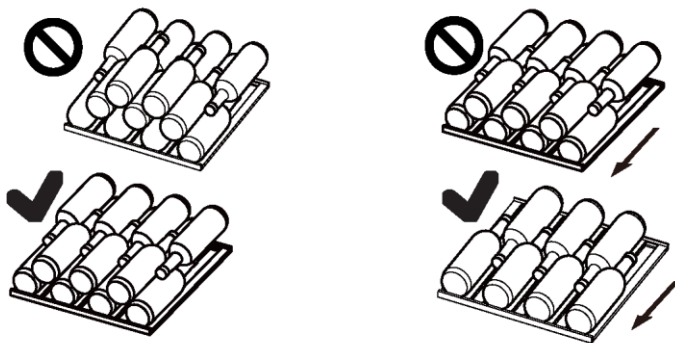
- ▶ Veenduge, et seadme ventilatsioon vastab nõuetele (vaadake osa „PAIGALDAMINE“).
- ▶ Ärge paigutage seadet otsese päikesevalguse kätte ega soojusallikate (näiteks ahju või kütteseadme) lähedusse.
- ▶ Hoiduge tarbetult madalate temperatuuride seadistamisest. Mida madalam on temperatuuri säte, seda suurem on seadme energiatarve.
- ▶ Hoidke seadme ust võimalikult vähest aega avatuna.
- ▶ Õhuvoolu takistamise vältimiseks ärge ületage ettenähtud pudelite arvu.
- ▶ Uksetihendid peavad olema puhtad, et uks alati korralikult sulguks.
- ▶ Kõige energiasäästlikuma lahenduse saavutamiseks peavad sahtel, toidukast ja riiulid olema tehaseväärses seisundis ning toit tuleb seadmesse paigutada õhu väljalaskeava blokeerimata

1. Riiul

1. Riiulid on mõeldud veini hõlpsaks hoiustamiseks ja eemaldamiseks. Neid saab puhastada pehme rätikuga.
2. Virnastada saab tavalisi 76 mm läbimõõduga pudeleid.
3. Magnum-pudeleid saab paigutada alumisele riiulile.
4. Kogus võib kujutatud numbrist või märgitud pudelite arvust erineda, kui need on virnastatud teisiti.

Nõuanded teie veinikeldri paigutuse kohta

Soovitame, et veinipudelite arv ei ületaks kahte kihti igal riiulil ja veiniriiulite kandekoormus ei ületaks 20 kg. Enne pudelite asetamist veinikeldrisse kontrollige, kas veiniriiulid on täiesti stabiilsed. Lisaks vaadake, ega mõni pudel ulatu riiulitest välja, et need ukse sulgemisel vastu klaasust ei lööks.



2. Valgusti

Ukse avamisel süttib valgusdiodiga sisevalgusti. Ukse sulgemise ajal tule sisselülitamiseks puudutage  nuppu. Tulede väljalülitamiseks puudutage nuppu uuesti. Energiatõhususe suurendamiseks tuleb tuled välja lülitada ajaks, kui veinikeldrisse ei vaadata.

3. Lukk

Veinikeldri lukustamiseks sulgege uks ja pange võti lukuauku:

- ▶ lukustage uks, keerates võtit vastupäeva;
- ▶ avage uks, keerates võtit päripäeva.

1. Sulatamine

Veinikeldri sulatamine toimub automaatselt, käsitsi sulatamine ei ole vajalik.

2. LED-lambi vahetamine

Lamp kasutab valgusallikana LED-i, millel on väike energiatarve ja pikk kasutusiga.

Valgustiga seotud probleemide korral võtke ühendust klienditeenindusega.

Vaadake osa „KLIENDITEENINDUS“.



HOIATUS!

Ärge asendage valgusdiodiga valgustit ise, seda võib vahetada vaid tootja või volitatud hooldustehnik.

LED-lambi parameetrid:

Pinge 12V; Maksimaalne võimsus: 8W (HWS84GA, HWS84GNF) ja HWS66GGE)

Pinge 12V; Maksimaalne võimsus: 5W (HWS49GAE ja HWS49GA)

3. Pikaajaline mittekasutamine

Lahutage toitekaabel.

Puhastage seadet ja uksetihendeid ülalkirjeldatud viisil.

Jätke uks lahti, et vältida seadmesisese ebameeldiva lõhna teket.

4. Seadme teisaldamine

1. Võtke kõik pudelid välja ja eemaldage seade vooluvõrgust.

2. Kinnitage riulid ja muud liikuvad osad veinikeldris kleeplindiga.

3. Külmutussüsteemi kahjustamise vältimiseks ärge kallutage veinikeldrit üle 45°.

5. Aktiivsöefiltriga õhuvahetus

Veinide küpsemise viis sõltub keskkonnatingimustest. Õhu kvaliteet on seetõttu veini säilitamisel otsustava tähtsusega. Seadme tagaseina alumisse ossa on paigaldatud optimaalse kvaliteediga aktiivsöefilter.



Märkus

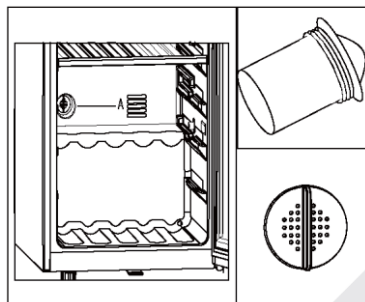
Soovitame filtrit vahetada kord aastas. Filtreid saab hankida edasimüüjalt.

Filtri vahetamine.

Võtke filtri käepidemest kinni. Keerake seda vasakule ja eemaldage.

Filtri sisestamine.

Sisestage filter, jälgides, et käepide oleks vertikaalasendis. Pöörake seda paremale ja sisestage.



Paljusid tekkida võivaid probleeme saab kõrvaldada ilma mingite eriteadmisteta. Probleemide korral järgige allpool välja toodud suuniseid, enne kui võtate ühendust müügjärgse teenindusega. Vaadake osa „KLIENDITEENINDUS“.

HOIATUS!

- ▶ Enne hooldustoiminguid lahutage seadme väljalülitamiseks toitepistik pistikupesast.
- ▶ Elektriseadmete remonditöid võivad teha vaid kvalifitseeritud elektrikud, sest ebaõige remondiga võivad kaasneda märkimisväärsed kahjustused.
- ▶ Kahjustunud toitekaabli võib ohtude minimeerimiseks välja vahetada üksnes tootja, tootja volitatud hooldustehnik või sarnase kvalifikatsiooniga spetsialist.

Törkekood	Põhjus	Lahendus
rH	Temperatuur on liiga kõrge.	Võtke ühendust meie müügjärgse teenindusega.
rL	Temperatuur on liiga madal.	Kontrollige, et ümbritseva õhu temperatuur oleks vahemikus 10 °C kuni 38 °C.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Kompressor ei tööta.	Toitepistik ei ole vooluvõrku ühendatud.	Ühendage toitepistik.
Seade käivitub sageli või on selle käitustsükkel liiga pikk.	- Välis temperatuur on liiga kõrge. - Seade on olnud pikka aega välja lülitatud. - Seadme uks ei ole korralikult suletud. - Ust avatakse liiga sageli või hoitakse seda liiga kaua lahti. - Uksetihendid on määrdunud, kulunud, pragunenud või ei sobi seadmele. - Õhuringlus ei vasta nõuetele. - Temperatuur on seadistatud liiga madalale sättele.	- Sellisel juhul on normaalne, kui käitustsükkel on tavalisest pikem. - Tavaliselt võtab seadme täielik jahtumine aega. - Sulgege uks, kontrollige, kas seade paikneb ühetasasel pinnal, ning veenduge, et ükski toiduaine ega anum ei takistaks ukse sulgemist. - Ärge avage ust liiga sageli. - Puhastage uksetihend või laske klienditeenindusel see asendada. - Tagage küllaldane ventilatsioon. - Probleem laheneb ise, kui soovitud temperatuur on saavutatud.
Veinikeldri sisemus on määrdunud ja/või haiseb.	Veinikeldri sisemus vajab puhastamist.	Puhastage veinikeldri sisemus.
Seadme sisetemperatuur ei ole piisavalt madal.	- Temperatuur on seadistatud liiga kõrgele sättele. - Hiljuti on lisatud pudeleid. - Seadme uks ei ole korralikult suletud. - Ust avatakse liiga sageli või hoitakse seda liiga kaua lahti. - Uksetihendid on määrdunud, kulunud, pragunenud või ei sobi seadmele.	- Lähtestage temperatuuri säte. - Laske hiljuti lisatud pudelitel soovitud temperatuurini jõuda. - Sulgege uks. - Ärge avage ust liiga sageli. - Puhastage uksetihend või laske klienditeenindusel see välja vahetada.
Seadme sisetemperatuur on liiga madal.	Temperatuur on seadistatud liiga madalale sättele.	Lähtestage temperatuuri säte.
Külmiku kambris tekib kondensaat.	- Ümbritsev keskkond on liiga soe ja liiga niiske. - Seadme uks ei ole korralikult suletud. - Ust avatakse liiga sageli või hoitakse seda liiga kaua lahti.	- Tõstke temperatuuri. - Sulgege uks. - Hoiduge ukse/sahtli liiga sagedasest avamisest.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Veinikeldri välispinnale koguneb niiskus.	• Ümbritsev keskkond on liiga soe ja liiga niiske. • Uks ei ole piisavalt tihedalt suletud. Seadmesisese külma õhu ja ümbritseva keskkonna sooja õhu kokkupuutel tekib kondensaat.	• See on niisketes ilmastikuoludes normaalne ja muutub niiskustaseme langedes. • Veenduge, et uks on tihedalt suletud ja tihendid töötavad nõuetekohaselt.
Seadmest kostab ebatavalisi helisid.	• Seade ei paikne ühetasasel pinnal. • Seade on mõne läheduses paikneva eseme vastas.	• Reguleerige seadme nivelleerimiseks jalgu. • Eemaldage seadme vahetust ümbrusest esemed.
Seadmest kostab vee voolamisele sarnane tasane heli.	• See on normaalne.	• -
Seadme sisevalgusti või jahutussüsteem ei tööta.	• Toitepistik ei ole vooluvõrku ühendatud. • Seadme toitevarustus puudub. • Valgusdiodiga valgusti on kahjustunud.	• Ühendage toitepistik. • Kontrollige ruumi elektrivarustust. Helistage elektriettevõttesse. • Helistage selle vahetamiseks teenindusse.
Külmkapi küljed ja ukseliist soojenevad	• See on normaalne.	• -
Uks ei sulgu korralikult	• Seade ei ole loodis. • Uks on blokeeritud.	• Tasandage seade loodimisjalgadega. • Kontrollige, mis võib ukse sulgumist takstada, nt pudelid või riiulid.

Tehnilise toega ühendust võtmiseks avage veebileht
<https://corporate.haier-europe.com/en/>.

Valige jaotisest „veebileht“ asjaomane tootemark ja riik. Teid suunatakse konkreetsele veebilehele, kust leiate telefoninumbri ja vormi tehnilise toega ühendust võtmiseks.

Määrusele (EL) nr 2019/2016 vastavad toote spetsifikatsioonid

Kaubamärk	Haier	Haier	Haier
Mudeli nimi / identifikaator	HWS49GA /HWS49GAE	HWS84GNF	HWS84GA /HWS66GGE
Liik	Veinikelder	Veinikelder	Veinikelder
Kodumajapidamises kasutatavate külmutusseadmete kategooria	I	I	I
Energiatõhususe klass	F	F	G
Aastane energiatarbimine (kWh/aasta) ¹⁾	104	110	149/153
Mahutavus (l)	116/118	198	198
Kliimaklass: Seade on ette nähtud kasutamiseks kohas, kus ümbritseva õhu temperatuur on vahemikus 10 °C ja 38 °C.	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Õhus leviva müra tase (dB(A) re 1pW)	C(37)	C(37)	C(37)
Seadme tüüp	Autonoomne	Autonoomne	Autonoomne
Seade on mõeldud kasutamiseks ainult veini hoidmiseks.	Jah	Jah	Jah
Mõõtmed (S/L/K millimeetrites)	585/497/820	585/497/127 0	585/497/1270

Selgitused:

1) Põhineb standardtingimustes mõõdetud 24 tunni tulemustel. Tegelik energiatarbimine sõltub tegelikust keskkonnast, pudelite hulgast, seadistatud temperatuurist, ukse avamisest ja sulgemisest jne.

2) Nominaalne energiatarbimine on standardkatse kohaselt saadud väärtus, kui veinikapp sisevalgustust sisse ei lülita.

- laiendatud vahemik: „külmutusseade on ette nähtud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuuril vahemikus 10 °C kuni 32 °C“;
- mõõdukas: „külmutusseade on ette nähtud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuuril vahemikus 16 °C kuni 32 °C“;
- subtroopiline: „külmutusseade on ette nähtud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuuril vahemikus 16 °C kuni 38 °C“;
- troopiline: „külmutusseade on mõeldud kasutamiseks ümbritseva õhu temperatuuril vahemikus 16 °C kuni 43 °C“;

Standardid ja direktiivid

Seade vastab kõigi kohaldatavate Euroopa Ühenduse direktiivide ja asjaomaste ühtlustatud standardite nõuetele, mille alusel omistatakse tootele CE-vastavusmärgis.

Soovitame kasutada Haieri klienditeenindust ja originaalvaruosi.

Seadmega seotud probleemide puhul vaadake esmalt osa „VEAOTSING“.

Kui te ei leia sealt lahendust, võtke ühendust

- ▶ kohaliku edasimüüjaga või
- ▶ avage veebileht www.haier.com ning minge teeninduse ja klienditoe sektsiooni, kus on välja toodud telefoninumbriid ja korduma kippuvad küsimused ning kus saab esitada garantiinõudeid.

Teenindusega ühendust võttes peavad teil käepärast olema alljärgnevad andmed.

Vastav teave on välja toodud andmesildil.

Mudel _____ Seerianumber _____

Garantiinõuete korral kontrollige ka tootega kaasasolevat garantiikaarti. Üldiste äriküsimuste korral kasutage alljärgnevaid ettevõtte Euroopa esinduste aadresse.

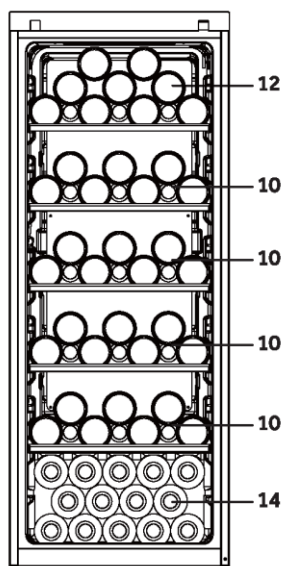
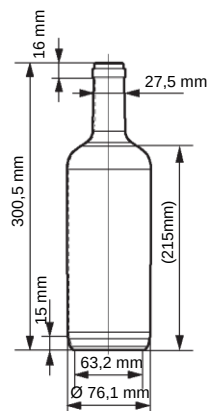
Ettevõtte Haier esindused Euroopas

Riik*	Postiaadress	Riik	Postiaadress
Itaalia	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALY	Prantsusmaa	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALY
Hispaania Portugal	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPAIN	Belgia - FR Belgia - NL Holland Luksemburg	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
Saksamaa Austria	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANY	Poola Tšehhi Ungari Kreeka Rumeenia Venemaa	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLAND
Ühendku- ningriik	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

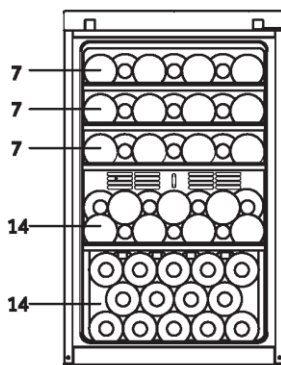
VARUOSADE SAADAVUS: Termostaadid, temperatuuriandurid, trükkplaadid ja valgusallikad on saadaval vähemalt seitse aastat pärast mudeli viimase seadme turustamist. Ukseligid, uksehinged, -alused ja -korvid vähemalt seitsmeks aastaks ja uksetihendid vähemalt kümneks aastaks pärast mudeli viimase seadme turule toomist

Minimaalne garantii on: 2 aastat ELi riikides, 3 aastat Türgis, 1 aasta Ühendkuningriigis, 1 aasta Venemaal, 3 aastat Rootsis, 2 aastat Serbias, 5 aastat Norras, 1 aasta Marokos, 6 kuud Alžeerias, Tuneesias seaduslikku garantiid ei nõuta.

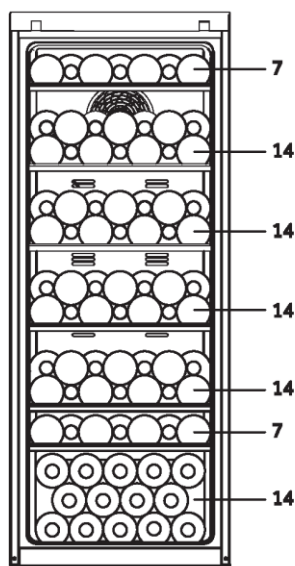
Toodet puudutava lisateabe saamiseks avage veebileht <https://eprel.ec.europa.eu/> või skannige toote energiamärgisel olev QR-kood.



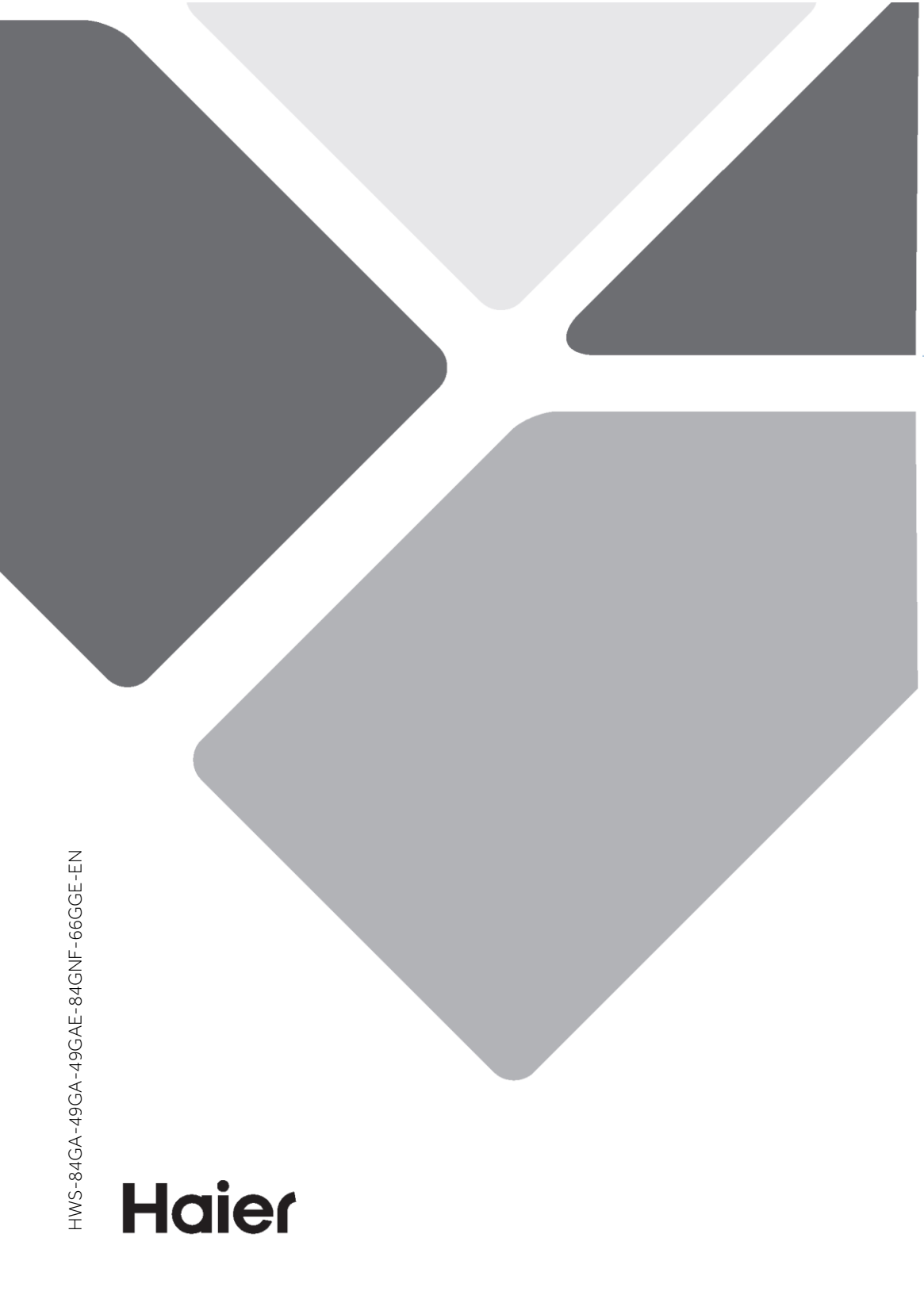
(66)
HWS66GGE



(49)
HWS49GA
HWS49GAE



(84)
HWS84GA
HWS84GNF



HWS-84GA-49GA-49GAE-84GNF-66GGE-EN

Haier



Naudotojo vadovas

Vyno šaldytuvas

HWS84GA

HWS84GNF

HWS49GA

HWS49GAE

HWS66GGE

LT

Haier

Dėkojame, kad įsigijote „Haier“ gaminį.

Prieš naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas. Instrukcijose yra svarbios informacijos, kuri padės geriausiai naudotis prietaisu ir užtikrinti saugų ir tinkamą jo įrengimą, eksploatavimą ir priežiūrą.

Laikykite šį vadovą patogioje vietoje, kad visada galėtumėte juo vadovautis ir saugiai bei tinkamai naudoti prietaisą.

Jei prietaisą parduodate, atiduodate arba paliekate persikeldami į kitą būstą, taip pat turite perduoti šį vadovą, kad naujasis savininkas galėtų susipažinti su prietaisu ir saugos įspėjimais.



Simbolių paaiškinimas



Įspėjimas – svarbi saugos informacija

Bendroji informacija ir patarimai



Aplinkosaugos informacija

Utilizavimas



Padėkite apsaugoti aplinką ir žmonių sveikatą. Išmeskite pakuotę į atitinkamus konteinerius skirtus perdirbimui. Padėkite perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas. Neišmeskite šiuo simboliu pažymėtų prietaisų su buitinėmis atliekomis. Grąžinkite gaminį į vietos perdirbimo įmonę arba kreipkitės į savivaldybės biurą.



ĮSPĖJIMAS!

Traumos arba uždusimo pavojus!

Šaldalai ir dujos turi būti utilizuojami profesionaliai. Prieš tinkamai utilizuodami įsitikinkite, kad šaldalo kontūro vamzdeliai nepažeisti. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio. Nupjaukite maitinimo laidą ir jį išmeskite. Išimkite padėklus ir stalčius, taip pat durelių fiksatorių ir tarpiklius, kad vaikai ir naminiai gyvūnai neužsidarytų prietaise.

Seni prietaisai vis dar turi tam tikrą išliekamąją vertę. Ekologiškas utilizavimo būdas užtikrins vertingų žaliavų atkūrimą ir pakartotinį panaudojimą.

Ciklopentanas, degi medžiaga, nekenkianti ozonui, naudojamas kaip izoliacinio putplasčio plėstuvas.

Užtikrindami tinkamą šio gaminio utilizavimą, padėsite išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios galėtų būti sukeltos priešingu atveju.

Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į vietos valdžios instituciją, buitinių atliekų šalinimo tarnybą ar specialistų valdomą parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.

1- Saugos informacija	4
2- Saugos patarimai	7
3- Priežiūra	11
4- Priedai	13
5- Gaminio aprašymas	14
6- Įrengimas	15
7- Naudojimas	18
8- Energijos taupymo patarimai	21
9- Įranga	22
10- Priežiūra ir valymas	23
11- Triukšių šalinimas	24
12- Techniniai duomenys	27
13- Klientų aptarnavimas	28
14- Vyno butelių sudėjimas	29

Šis prietaisas skirtas tik vynui laikyti. Prieš pirmą kartą įjungdami prietaisą, perskaitykite toliau pateiktus saugos patarimus.



ĮSPĖJIMAS!

Prieš naudodami pirmą kartą

- ▶ Įsitikinkite, kad prietaisas nebuvo pažeistas transportuojant.
- ▶ Laikykite visas pakavimo medžiagas vaikams nepasiekiamoje vietoje ir išmeskite aplinkai nekenksmingu būdu.
- ▶ Prieš įrengdami prietaisą palaukite bent dvi valandas, kad įsitikintumėte, jog šaldalo kontūras veikia visiškai tinkamai.
- ▶ Prietaisą perkelti į kitą vietą turi bent du asmenys, nes jis sunkus.

Įrengimas

- ▶ Prietaisą reikia pastatyti gerai vėdinamoje vietoje. Užtikrinkite, kad virš prietaiso ir aplink jį būtų bent 10 cm tarpas.
- ▶ **ĮSPĖJIMAS.** Ventilacijos angos, esančios prietaiso korpuse arba įmontuotoje konstrukcijoje, turi likti neuždengtos.
- ▶ Niekada nestatykite prietaiso drėgnoje vietoje ar ten, kur jis galėtų būti aptaškytas vandeniu. Minkšta švaria šluoste nuvalykite ir nusauskite vandens purslus ir dėmes.
- ▶ Neįrenkite vyno šaldytuvo tinkamai neizoliuotoje ar nešildomoje vietoje, pvz., garaže ir pan. Jūsų vyno šaldytuvą nepritaikytas veikti aplinkoje, kurioje temperatūra yra žemesnė nei 10 °C.
- ▶ Neįrenkite prietaiso tiesioginiuose saulės spinduliuose arba šalia karščio šaltinių (pvz., viryklių, šildytuvų).
- ▶ Įtaisykite prietaisą jo dydžiui ir naudojimui tinkamoje vietoje.
- ▶ Įsitikinkite, kad techninių duomenų lentelėje pateikta elektros informacija sutampa su maitinimo šaltinio informacija. Jei ne, kreipkitės į elektriką.
- ▶ Prietaisas maitinamas 220–240 V kintamosios srovės, 50 Hz maitinimo šaltiniu. Dėl neįprastų įtampų svyravimų prietaisas gali neįsijungti, taip pat gali sugesti temperatūros reguliatorius ar kompresorius arba veikdamas gali skleisti neįprastą triukšmą. Tokiu atveju turi būti sumontuotas automatinis reguliatorius.
- ▶ Nenaudokite kelių kištukų adapterių ir ilginamųjų kabelių.

**ĮSPĖJIMAS!**

- ▶ **ĮSPĖJIMAS.** Už prietaiso nelaikykite kelių nešiojamųjų kištukinių lizdų arba nešiojamųjų maitinimo šaltinių.
- ▶ **ĮSPĖJIMAS.** Pastatydami prietaisą įsitikinkite, kad maitinimo laidas neįstrigęs ir nepažeistas.
- ▶ Neužlipkite ant maitinimo kabelio.
- ▶ Energijos tiekimui naudokite atskirą įžemintą lizdą, kuris būtų lengvai pasiekiamas. Prietaisas turi būti įžemintas.
- ▶ **Taikoma tik JK.** Prietaiso maitinimo kabelis turi 3 laidų (įžeminimo) kištuką, kuris tinka standartiniam 3 laidų (įžemintam) lizdui. Nenujunkite ir neišmontuokite trečiojo kaiščio (įžeminimo). Įrengus prietaisą, kištukas turi būti pasiekiamas.
- ▶ **ĮSPĖJIMAS.** Nepažeiskite šaldalo kontūro.

Kasdienis naudojimas

- ▶ Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems duoti nurodymai, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir jie supranta su tuo susijusius pavojus.
- ▶ Vaikai negali žaisti su prietaisu.
- ▶ Vaikams nuo 3 iki 8 metų leidžiama pakrauti ir iškrauti šaldymo prietaisus, bet neleidžiama jų valyti ir įrengti.
- ▶ Neleiskite prie prietaiso artintis vaikams iki 3 metų, jei jie nebus nuolat prižiūrimi.
- ▶ Vaikai be priežiūros negali valyti ir tvarkyti šio prietaiso.
- ▶ Prietaisas turi būti pastatytas taip, kad kištukas būtų pasiekiamas.
- ▶ Jei prie prietaiso nuteka akmens anglių dujų ar kitų degiųjų dujų, užsukite čiaupą, iš kurio teka dujos, atidarykite duris, langus, ir neatjunkite prietaiso maitinimo kabelio.
- ▶ Atjungę maitinimą palaukite bent 7 minutes prieš jį vėl įjungdami.
- ▶ Nekelkite prietaiso už durių rankenų.
- ▶ Raktelius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir atokiau nuo prietaiso, kad vaikai neužsidarytų prietaiso viduje.



ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Atminkite, kad prietaisas nustatytas veikti konkrečioje temperatūroje nuo 10 °C iki 38 °C. Prietaisas gali veikti netinkamai, jei ilgą laiką paliekamas aukštesnėje arba žemesnėje nei nurodyta temperatūroje.
- ▶ Nedėkite nestabilių daiktų (sunkių daiktų, vandeniu pripildytų talpyklų) ant prietaiso viršaus, kad nesusižeistumėte jiems nukritus ar nepatirtumėte elektros smūgio, kurį sukelia sąlytis su vandeniu.
- ▶ Atidarykite ir uždarykite dureles tik suėmę už rankenų. Tarpas tarp durelių ir korpuso yra labai siauras. Nekiškite rankų į šias vietas, kad neprispaustų pirštų. Atidarykite arba uždarykite prietaiso dureles tik tada, kai jų judėjimo zonoje nėra vaikų.
- ▶ Nelaikykite ir nenaudokite degių, sprogių ar ėsdinančių medžiagų prietaise ar šalia jo.
- ▶ Šiame prietaise nelaikykite sprogių medžiagų, pvz., aerozolių skardinių su skystais degalais.
- ▶ Taip pat prietaise nelaikykite vaistų, bakterijų ar cheminių medžiagų. Šis prietaisas yra buitinis. Nerekomenduojama jame laikyti medžiagų, kurioms reikia tikslios temperatūros kontrolės.
- ▶ Vyno šaldytuvo skyriuje be reikalo nenustatykite itin žemos temperatūros. Nustačius dideles vertes, temperatūra gali nukristi žemiau nulio. Dėmesio: buteliai gali sprogti.
- ▶ Prietaisui veikiant nelieskite jo vidinio paviršiaus, ypač šlapiomis rankomis, nes rankos gali prisilti prie paviršiaus.
- ▶ Norėdami, kad vynas tinkamai atvėstų, neperpildykite prietaiso.
- ▶ Nutrūkus elektros tiekimui arba prieš valydami atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Prieš įjungdami prietaisą palaukite bent 7 minutes, nes dažnai įjungiant gali sugesti kompresorius.
- ▶ **ĮSPĖJIMAS.** Nedėkite elektros įrenginių į šį prietaisą, nebent jie atitinka gamintojo rekomendaciją. Siekiant išvengti rizikos, pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti klientų aptarnavimo skyrius (žr. garantinę kortelę).
- ▶ Norėdami prailginti prietaiso eksploatavimo trukmę, stenkitės jo neišjungti.
- ▶ Niekada nedėkite prietaiso horizontaliai ant žemės. Pakreipę prietaisą didesniu nei 45° kampu, palaukite 24 valandas prieš įjungdami jį į elektros tinklą.

**ĮSPĖJIMAS!****Priežiūra / valymas**

- ▶ Vaikai, atliekantys prietaiso valymą ir priežiūrą, turi būti prižiūrimi.
- ▶ Prieš atlikdami bet kokius įprastus priežiūros darbus atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Prieš įjungdami prietaisą palaukite bent 7 minutes, nes dažnai įjungiant gali sugesti kompresorius.
- ▶ Atjunkite prietaisą laikydami kištuką, o ne kabelį.
- ▶ Prietaiso nevalykite kietais šepetiais, vieliniais šepetiais, skalbimo milteliais, benzinu, amilacetatu, acetonu ir panašiais organiniais tirpalais, taip pat rūgštiniais arba šarminiais tirpalais. Kad išvengtumėte pažeidimų, valykite specialiu šaldytuvo / šaldiklio plovikliu. Galų gale naudokite šiltą vandenį ir valgomosios sodos tirpalą – maždaug šaukštas valgomosios sodos litrui / kvortai vandens. Kruopščiai išplaukite vandeniu ir sausai iššluostykite. Nenaudokite valymo miltelių ar kitų abrazyvinių valiklių. Išimamų dalių neplaukite indaplovėje.
- ▶ **ĮSPĖJIMAS.** Nenaudokite mechaninių įtaisų ar kitų priemonių atitirpinimo procesui greitinti, išskyrus gamintojo rekomenduojamas priemones.
- ▶ Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- ▶ Nebandykite remontuoti, ardyti ar modifikuoti prietaiso patys. Prireikus remonto, susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo skyriumi.
- ▶ Jei apšvietimo lemputės perdegė, jas turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- ▶ Pašalinkite dulkes nuo įrenginio galinės dalies bent kartą per metus, kad išvengtumėte gaisro pavojaus ir būtų našiau vartojama energija.

- ▶ Valydami ant prietaiso nepurkškite ir nepilkite skysčių.
- ▶ Prietaisui valyti nenaudokite vandens purkštuvu ar garų.
- ▶ Nevalykite šaltų stiklinių lentynų karštu vandeniu. Dėl staigaus temperatūros pokyčio stiklas gali suskilti.
- ▶ Jei ketinate palikti prietaisą nenaudojamą ilgesnį laiką, laikykite jį atidarytą, kad viduje nesikaupytų nemalonių kvapų.

Informacija apie šaldalo dujas



ĮSPĖJIMAS!

Prietaise yra degiojo šaldalo IZOBUTANO (R600a). Patikrinkite, ar šaldalo kontūras nebuvo pažeistas prietaisą transportuojant ar įrengiant. Nutekėjęs šaldalas gali sužaloti akis arba užsidegti. Jei prietaisas buvo pažeistas, laikykite jį toliau nuo atviros ugnies šaltinių, kruopščiai vėdinkite patalpą, **neprijunkite ir neatjunkite** šio ar bet kokio kito prietaiso maitinimo laidų. Praneškite klientų aptarnavimo skyriui.

Šaldalo patekus į akis, tuoj pat plaukite tekančiu vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į akių gydytoją.

ĮSPĖJIMAS. Šaldymo sistemą veikia aukštas slėgis. Saugokite ją nuo pažeidimų. Kadangi naudojami degūs šaldalai, įrenkite ir prižiūrėkite prietaisą griežtai laikydamiesi instrukcijų, o dėl jo utilizavimo kreipkitės į profesionalų atstovą arba į mūsų garantinio aptarnavimo skyrių.

Numatytoji paskirtis

Šis prietaisas skirtas naudoti buityje ir panašiais tikslais, pvz.:

- darbuotojų virtuvės zonose parduotuvėse, biuruose ir kitoje darbo aplinkoje;
 - ūkių pastatuose ir klientams viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamojo tipo aplinkose;
 - nakvynės su pusryčiais tipo apgyvendinimo vietose;
 - maitinimo ir panašioms ne mažmeninės prekybos paslaugoms.
- Norėdami užtikrinti saugų vyno laikymą, laikykitės šių naudojimo instrukcijų nurodymų.
- Išsami informacija apie tai, kuriuose skyriuose geriausia laikyti tam tikrus maisto produktus atsižvelgiant į temperatūros pasiskirstymą šaldytuvo skyriuose, pateikta kitoje vadovo dalyje.

Įrenginį keisti ar modifikuoti draudžiama. Naudojant ne pagal paskirtį, įrenginys gali kelti pavojų ir garantija nebegalios.

Utilizavimas



Šis simbolis  ant gaminio arba jo pakuotės rodo, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Jį reikia pristatyti į atitinkamą surinkimo punktą elektros ir elektroninės įrangos perdirbimui. Užtikrindami tinkamą šio gaminio utilizavimą, padėsite išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurių priešingu atveju galėtų sukelti netinkamas šio gaminio utilizavimas. Norėdami gauti išsamesnės informacijos apie šio gaminio perdirbimą, kreipkitės į vietos miesto savivaldybę, buitinių atliekų šalinimo tarnybą ar parduotuvę, kurioje įsigijote gaminį.

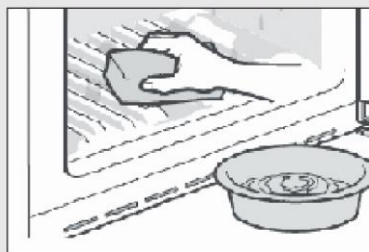
Kadangi naudojamos degios izoliacinio sluoksnio plėtimo dujos, dėl prietaiso utilizavimo kreipkitės į profesionalų atstovą arba mūsų garantinio aptarnavimo skyrių.

ĮSPĖJIMAS!

Traumos arba uždusimo pavojus!

Šaldalai ir dujos turi būti utilizuojami profesionaliai. Prieš tinkamai utilizuodami įsitikinkite, kad šaldalo kontūro vamzdeliai nepažeisti. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio. Nupjaukite maitinimo laidą ir jį išmeskite. Išimkite padėklus ir stalčius, taip pat durelių fiksatorių ir tarpiklius, kad vaikai ir naminiai gyvūnai neužsidarytų prietaise.

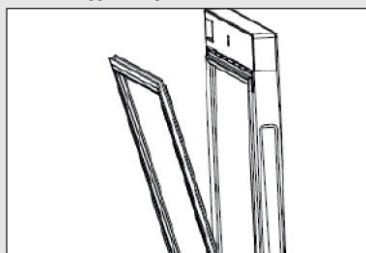
- **ĮSPĖJIMAS.** Prieš valydami, atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.
- Prietaiso nevalykite kietais šepčiais, vieliniais šepčiais, skalbimo milteliais, benzinu, amilacetatu, acetonu ir panašiais organiniais tirpalais, taip pat rūgštiniais arba šarminiais tirpalais. Kad išvengtumėte pažeidimų, valykite specialiu šaldytuvo plovikliu.
- Valykite prietaisą tada, kai jame laikote tik nedidelį kiekį vyno. Prietaisą reikia valyti tik kai jis yra nešvarus.
- Prietaiso vidų ir korpusą valykite šiltu vandeniu ir neutraliu plovikliu sudrėkinta kempine.
- Nuskalaukite švariu šiltu vandeniu ir nusauskite minkšta šluoste.
- Neplaukite jokių prietaiso dalių indaplovėje.
- Prieš vėl įjungdami prietaisą, palaukite bent 7 minutes, nes dažnai įjungiant gali sugesti kompresorius.



Durelių tarpiklio valymas

- Durelių tarpiklius reikia valyti kas 3 mėnesius tinkamam sandarumui užtikrinti. Valymo metodas: išimkite durelių tarpiklį suimdami ir ištraukdami rodyklės kryptimi, kad išimtumėte jį visą.

Pamirkykite šepetėlį vandenyje arba maistiniame alkoholyje. Pirmiausia išvalykite durelių tarpiklio griovelį šepetėliu braukdami pirmyn ir atgal. Tada nuvalykite durelių tarpiklio paviršių rankšluosčiu, pamirkytu vandenyje arba maistiniame alkoholyje. Galiausiai švariai nuplaukite durelių tarpiklį ir nušluostykite jį švariu rankšluosčiu.



Durelių tarpiklio įrengimas po valymo

Prieš įrengdami įsitikinkite, kad ant durelių tarpiklio nėra vandens. Įstatykite durelių tarpiklį į griovelį ir ranka stipriai paspauskite durelių tarpiklį iš viršaus į apačią, kol visas durelių tarpiklis įsistatys į griovelį.

Lentynų valymas

- ▶ Visas lentynas galima išimti ir išvalyti.
- ▶ Išimkite visus butelius.
- ▶ Šiek tiek kilstelėkite kiekvieną lentyną ir išimkite.
- ▶ Nuvalykite lentyną minkštu rankšluosčiu.
- ▶ Prieš dėdami lentynas atgal, palaukite, kol jos išdžius.

ĮSPĖJIMAS.

Atjungę maitinimą, palaukite bent 7 minutes prieš jį vėl įjungdami.

Patikrinkite priedus ir literatūrą pagal šį sąrašą: be izoliacijos.

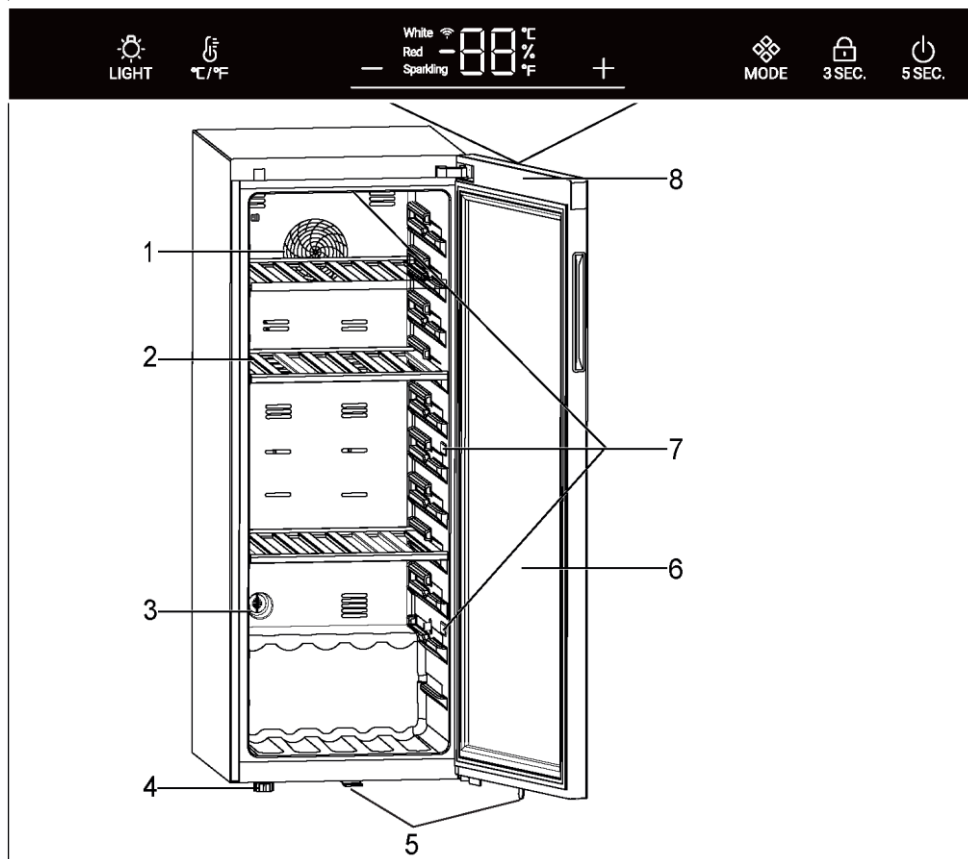
Pavadinimas	Naudo- tojo vado- vas	Tech- ninės prie- žiūros kortelė	Len- tyna	Maža lenty- nėlė	Vyrių dang- telis	Energijos efek- tyvumo etiketė	Raktelis	Kairysis durelių stabdiklis
HWS84GA	1	1	6	1	1	1	2	2
HWS84GNF	1	1	6	1	1	1	2	2
HWS49GA	1	1	4	1	1	1	2	2
HWS49GAE	1	1	4	/	/	1	/	/
HWS66GGE	1	1	5	/	/	1	2	/



Pastaba

Dėl techninių pakeitimų ir skirtingų modelių, kai kurios šio vadovo iliustracijos gali skirtis nuo jūsų modelio.

Prietaiso paveikslėlis



1. Ventilatorius (išskyrus HWS49GAE, HWS66GGE)

2. Lentyna

3. Aktyviosios anglies filtras

4. Reguliuojamos kojelės

5. Užraktas (išskyrus HWS49GAE)

6. Durelės

7. Šviesos diodo lempuotė

8. Ekranas (durelių priekyje)

1. Išpakavimas

- ▶ Išimkite prietaisą iš pakuotės.
- ▶ Nuimkite visas pakavimo medžiagas, įskaitant putplasčio pagrindą ir visą lipnią juostą, kuria pritvirtinti priedai.

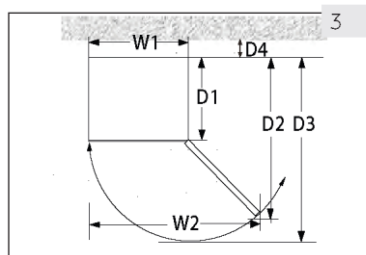
2. Aplinkos sąlygos

Patalpos temperatūra visada turėtų būti nuo 10 °C iki 38 °C, nes ji gali turėti įtakos temperatūrai prietaiso viduje ir jo suvartojamos energijos kiekiui. Neįrengkite prietaiso šalia kitų neizoliuotų šilumą skleidžiančių prietaisų (orkaičių, šaldytuvų).

3. Erdvės reikalavimai

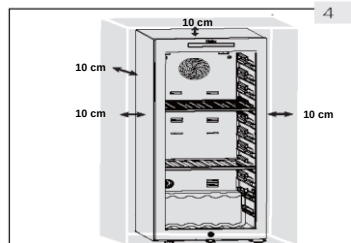
Reikiama erdvė dūrelėms atidaryti (3 pav.):

Plotis mm		Gylis mm			Atstumas iki sienos mm
W1	W2	D1	D2	D3	D4
495	630	535	1033	1047	100



4. Ventilacijos erdvė

Saugos ir energijos tausojo sumetimais, ventilacijai užtikrinti reikalingas 10 cm tarpas visomis kryptimis aplink prietaisą (4 pav.).



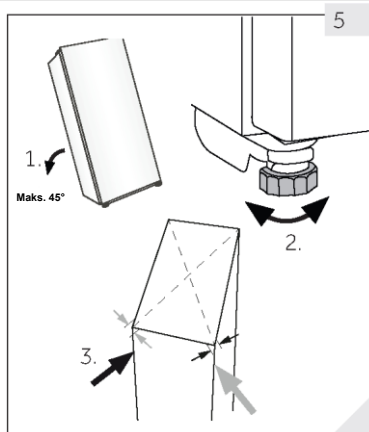
ĮSPĖJIMAS!

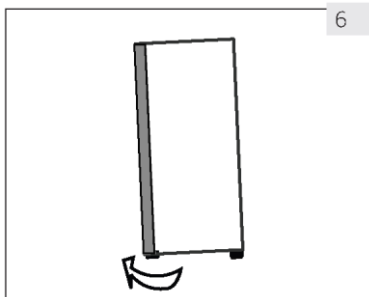
- ▶ Ventilacijos angos, esančios prietaise arba įmontuotoje konstrukcijoje, turi likti neuždengtos. Šis šaldymo įrenginys nėra skirtas naudoti kaip įmontuojamas prietaisas.

5. Prietaiso sulygiavimas

Prietaisą reikia statyti ant lygaus ir vientiso paviršiaus.

1. Šiek tiek pakreipkite prietaisą atgal (5 pav.).
2. Nustatykite pageidaujamą reguliuojamų priekinių kojų aukštį jas pasukdami.
3. Stabilumą galima patikrinti pakaitomis patrankant į įstrižaines dalis. Nežymus susvyravimas turi būti vienodas abiejose pusėse. Priešingu atveju rėmas gali deformuotis, o dėl to dūrelių sandarikliai gali tapti nesandarūs. Nedidelis pasvyrimas atgal palengvina dūrelių uždarymą.





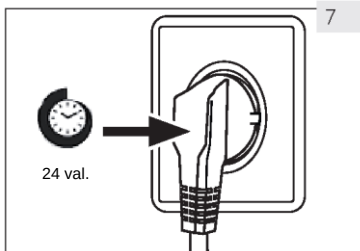
6

6. Tikslus durelių sureguliojimas

Prietaisą lengviau uždaryti, jei priekinėje dalyje naudojamos lygiavimo kojelės.

Pasukite reguliuojamas kojeles (6 pav.) aukštyn arba žemyn:

- sukančios kojeles pagal laikrodžio rodyklę, prietaisas pakeliamas;
- sukančios kojeles prieš laikrodžio rodyklę, prietaisas nuleidžiamas.



7

7. Laukimo laikas

Kompresoriaus kapsulėje yra priežiūros nereikalaujančios tepalinės alyvos. Transportuojant prietaisą nuožulniai, ši alyva gali pratekėti per uždarytą vamzdžių sistemą. Prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo šaltinio, palaukite 24 valandas (7 pav.), kol alyva sutekės atgal į kapsulę.

8. Elektros jungtis

Prieš kiekvieną prijungimą patikrinkite, ar:

- maitinimo šaltinis, lizdas ir saugiklis yra tinkami pagal techninių duomenų lentelę;
- maitinimo lizdas yra įžemintas ir nenaudojami kelių kištukų įtaisai ar ilgintuvai;
- maitinimo kištukas tinkamai įsistato ir lizdą.

Prijunkite kištuką prie tinkamai įrengto buitinio lizdo.



ĮSPĖJIMAS!

Siekiant išvengti rizikos, pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti klientų aptarnavimo skyrius (žr. garantinę kortelę).

9. Durelių atidarymo krypties keitimas (išskyrus HWS49GAE, HWS66GGE)

Prieš prijungdami prietaisą prie maitinimo šaltinio patikrinkite, ar durelių varstymo nereikėtų pakeisti iš dešiniojo (kaip nustatyta pristatant prietaisą) į kairįjį dėl įrengimo vietos ir naudojimo patogumo.

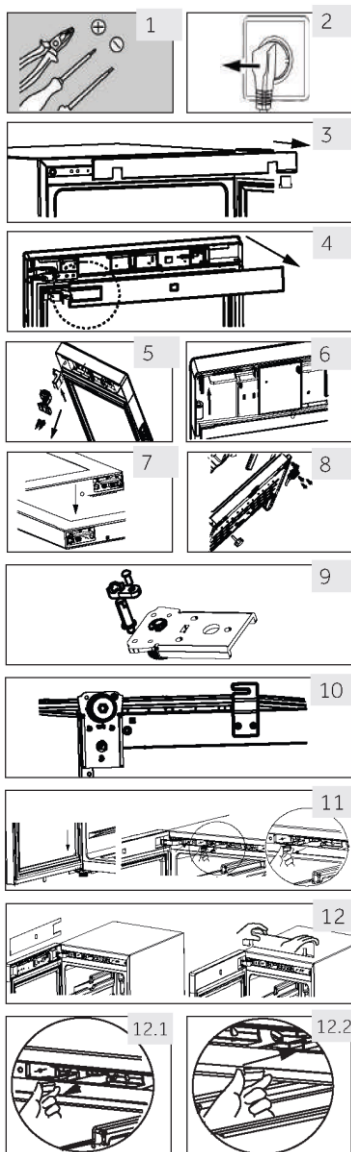


ĮSPĖJIMAS!

- Prietaisas yra sunkus. Durelių atidarymo kryptį pakeisti prireiks dviejų asmenų.
- Prieš atlikdami bet kokius veiksmus, pirmiausia atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
- Nepakreipkite prietaiso daugiau nei 45° kampų, kad nepažeistumėte aušinimo sistemos.

Surinkimo veiksmai (išskyrus HWS49GAE, HWS66GGE)

1. Pasirūpinkite reikiama įrankiais.
2. Atjunkite prietaisą.
3. Atidarykite dureles, išardykite priekinę juostą ir suraskite atitinkamą juostą, kurią galėtumėte nuimti nuo kairės pusės ir sumontuoti į angą dešinėje pusėje.
4. Atjunkite prijungimo kabelį. Ištraukite viršutinę durelių sandariklio dalį ir nuimkite durelių galinę juostą. (Išimkite iš angos kairėje pusėje)
5. Išsukite 2 varžtus ant viršutinio vyrio.
6. Nuimkite dangtelį ir vyri, nuimkite dangtelį nuo ašies ir sumontuokite kitoje pusėje, tada įstatykite vyri į ašį.
7. Nuimkite stabdiklį ir durelių laikiklį, perkelti jį į kitą durelių pusę. Sumontuokite naują stabdiklį iš pakuotės.
8. Pakreipę šaldytuvą (mažesniu nei 45° kampu), nuimkite apatinį vyri (išsukite 3 varžtus), naudojamą atramai.
9. Nuimkite apatinio vyrio stabdiklį ir kaištį. Kaištį sumontuokite dešinėje apatinio vyrio pusėje. Išimkite stabdiklį iš instrukcijų pakuotės ir sumontuokite jį ant apatinio vyrio kaiščio.
10. Sumontuokite apatinį vyri ir apatinę kojelę kitoje šaldytuvo pusėje. Sutepkite stabdiklį.
11. Sumontuokite dureles ant apatinio vyrio kaiščio ir dviem varžtais pritvirtinkite viršutinį vyri prie šaldytuvo. Signalinius laidus pritvirtinkite viršutinio vyrio griovelio viduryje, išimkite vyrių dangtelį iš instrukcijų pakuotės ir pritvirtinkite jį prie viršutinio vyrio.
12. Sumontuokite durelių sandariklį ir durelių juostą ant durelių. Įtaisykite durelių signalinių laidų porą, perkelti magnetinį jungiklį (12.1) į viršutinės sijos dėžutės dešinią montavimo lizdą (12.2) ir pritvirtinkite priekines šaldytuvo apdailos detales.
13. Įsitikinkite, kad durelės tinkamai atsidaro ir užsidaro.



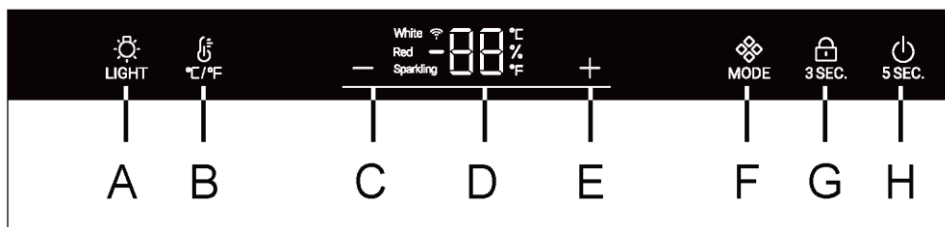
1. Prieš naudodami pirmą kartą

- ▶ Nuimkite visas pakavimo medžiagas - putplasčio pagrindą ir visą lipnią juostą, kuria pritvirtinti vyno šaldytuvo vidiniai ir išoriniai priedai. Laikykite visas pakavimo medžiagas vaikams nepasiekiamoje vietoje ir išmeskite aplinkai nekenksmingu būdu.
- ▶ Prieš dėdami vyną į prietaisą, išvalykite jo vidų ir išorę vandeniu ir švelniu plovikliu.
- ▶ Lygiai pastatę ir išvalę prietaisą, palaukite bent 2 valandas ir tik tada prijunkite jį prie maitinimo šaltinio. Jei dėl kokios nors priežasties vyno šaldytuvas buvo pakreiptas, palaukite 24 valandas prieš prijungdami jį prie elektros tinklo. Žr. skyrių ĮRENGIMAS.
- ▶ Įjungę prietaisą į elektros lizdą, palikite jį veikti bent 30 minučių, kad aklimatizuotųsi, ir tik po to koreguokite pagal savo poreikius.
- ▶ Šaldytuve automatiškai nustatoma 12 °C temperatūra. Jei norite, galite pakeisti šią temperatūrą rankiniu būdu. Žr. skyrių TEMPERATŪRA.

2. Jutikliniai klavišai

Valdymo skydelio mygtukai yra jutikliniai klavišai, kurie sureaguoja lengvai prilietus pirštu.

3. Valdymo skydelio aprašas



- | | |
|--|--|
| A Vidaus apšvietimo mygtukas | E Temperatūros reguliavimo mygtukas: aukštyn |
| B °C / °F konvertavimo mygtukas | F Režimo mygtukas |
| C Temperatūros reguliavimo mygtukas: žemyn | G Užrakto mygtukas |
| D Ekranas | H Įjungimo / išjungimo mygtukas |

4. Automatinio užrakinimo funkcija

Valdymo skydelis automatiškai užsirakina ir apsaugo nuo klavišų paspaudimų praėjus 30 sekundžių po jo aktyvinimo, įsižiebia piktograma . Norėdami aktyvinti klavišų užraktą, paspauskite mygtuką  3 sekundes. Klaviatūrai užsirakinus šviesios diodo lemputė pritemsta. Mygtukas A neužrakinamas.

5. Įjungimo / išjungimo mygtuko funkcija

Paspaudus mygtuką H 5 sekundes, vyno šaldytuvas išsijungia. Tada, paspaudus mygtuką H 5 sekundes, vyno šaldytuvas įsijungia.

6. Temperatūros nustatymas



Pastaba

Išankstiniai nustatymai

- ▶ Įjungę prietaisą į elektros lizdą, palikite jį veikti bent 30 minučių, kad aklimatizuotųsi, ir tik po to koreguokite pagal savo poreikius.
- ▶ Kai prietaisas įjungiamas po atjungimo nuo pagrindinio maitinimo šaltinio, gali prireikti kelių valandų, kol bus pasiekta tinkama temperatūra. Tikslus laikas priklauso nuo aplinkos ir temperatūros nustatymo.



Paspaudus mygtuką arba ekranas pradės mirksėti. Norėdami nustatyti pageidaujamą temperatūrą, paspauskite mygtuką arba . Temperatūros nustatymo diapazonas: 5–20 °C (41–68 °F).

Nustojus spausti klavišą 3 sekundes, temperatūra patvirtinama.

7. Režimų funkcija „Mode“

Paspauskite mygtuką . Galima perjungti šiuos temperatūros režimus: „Sparkling“ (putojantis vynas) (8 °C arba 47 °F), „White“ (baltasis vynas) (12 °C arba 54 °F) ir „Red“ (raudonasis vynas) (16 °C arba 61 °F).

Rekomenduojami temperatūros nustatymai

Skirtingos rūšies vyną rekomenduojama vartoti skirtingos temperatūros, kaip nurodyta toliau.

Raudonasis vynas	Nuo +13 °C iki +20 °C (nuo +55 °F iki +68 °F)	Putojantis vynas „Prosecco“	Nuo +5 °C iki +8 °C (nuo +41 °F iki 47 °F)
Baltasis vynas	Nuo +9 °C iki +12 °C (nuo +48 °F iki +54 °F)		

Jei laikote vyną ilgą laiką, jį reikia laikyti temperatūroje nuo +10 °C iki +12 °C (nuo 50 °F iki +54 °F).

8. Budėjimo režimas

Ekranas automatiškai pritemdomas po 30 sekundžių.

Jis automatiškai įsižiebia palietus bet kurį klavišą arba atidarius dureles.



Pastaba

Poveikis temperatūrai

Temperatūrai prietaiso viduje įtakos turi šie veiksniai:

- ▶ aplinkos temperatūra;
- ▶ laikomų butelių kiekis;
- ▶ durelių atidarymo dažnis;
- ▶ prietaiso įrengimas.

Numatytasis nustatymas yra 12 °C.

Ekranui nustojus mirksėti, vėl rodoma dabartinė temperatūra vyno šaldytuve.

Prireiks šiek tiek laiko, kol bus pasiekta nustatyta temperatūra.

9. Apšvietimo režimo nustatymas

Paspauskite mygtuką . Šaldytuve palaipsniui įsijungia apšvietimas.

Dar kartą paspaudus mygtuką , apšvietimas palaipsniui išsijungia.

10. Funkcija „°C/°F“

Paspaudę mygtuką , galite perjungti Farenheito laipsnius į Celsijaus ir atvirkščiai.

11. Atminties funkcija prietaisui išsijungus

Nutrūkus elektros energijos tiekimui, šaldytuve automatiškai išsaugoma nustatytoji temperatūra. Atkūrus elektros energijos tiekimą, šaldytuvas veiks temperatūra, nustatyta prieš nutrūkstant elektros energijos tiekimui.

12. Žemos temperatūros kompensavimo funkcija (išskyrus HWS49GAE, HWS66GGE)

Vyno šaldytuvas turi žemos temperatūros kompensavimo funkciją, kuri užtikrina temperatūros stabilumą. Kai aplinkos temperatūra yra žemesnė už nustatytą temperatūrą, vyno šaldytuve automatiškai įsijungia žemos temperatūros kompensavimo funkcija, kuri kaitina prietaisą. Kai temperatūra prietaise pasiekia nustatytą temperatūrą, žemos temperatūros kompensavimo funkcija automatiškai išsijungia.

13. Atidarytų durelių signalas

Jei durelės laikomos atidarytos ilgiau nei 1 min., garsinis signalas skambės tol, kol durelės bus uždarytos arba kol bus paspaustas bet kuris ekrano skydelio klavišas.



Energijos taupymo patarimai

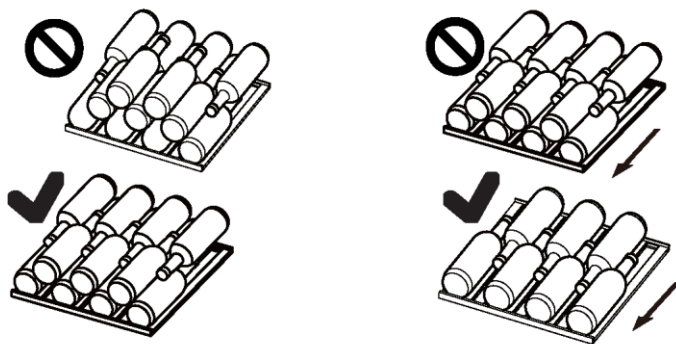
- ▶ Įsitikinkite, kad prietaiso ventiliacija yra tinkama (žr. ĮRENGIMAS).
- ▶ Neįrenkite prietaiso tiesioginiuose saulės spinduliuose arba šalia karščio šaltinių (pvz., viryklių, šildytuvų).
- ▶ Stenkitės be reikalo nenustatyti žemos temperatūros prietaise. Kuo žemesnė temperatūra nustatoma prietaise, tuo daugiau energijos suvartojama.
- ▶ Laikykite prietaiso dureles atidarytas kuo trumpiau.
- ▶ Šaldytuve nelaikykite daugiau butelių, nei skirta, kad buteliai neužstotų oro srauto.
- ▶ Pasirūpinkite, kad durelių sandarikliai būtų švarūs ir durelės visada tinkamai užsidarytų.
- ▶ Siekiant sutaupyti kuo daugiau energijos, prietaiso stalčius, maisto produktų dėžė ir lentynos turi būti švarios, kaip gamykloje, o maisto produktai turi būti dedami neuždengiant ortakių oro išleidimo angos.

1. Lentyna

1. Lentynos sukurtos taip, kad vyną būtų galima lengvai įdėti ir išimti. Jas galima valyti minkštu rankšluosčiu.
2. Ant lentynų galima dėti įprastus 76 mm skersmens butelius.
3. „Magnum“ tipo butelius galima sudėti ant apatinės lentynos.
4. Kiekis gali skirtis nuo pavaizduoto butelių skaičiaus, jei jie sudėti kitaip.

Patarimai dėl vyno butelių išdėstymo šaldytuve

Rekomenduojame vyno butelių nedėti daugiau nei dviem eilėmis kiekvienoje lentynoje, taip pat neviršykite vyno lentynų laikomosios galios – 20 kg. Prieš dėdami butelius į vyno šaldytuvą įsitikinkite, ar vyno lentynos yra visiškai stabilios. Taip pat įsitikinkite, ar nė vienas butelis neišsikiša iš lentynų, kad uždarydami buteliai neatsitrenktų į stiklines dureles.



2. Apšvietimas

Atidarius dureles užsidega salono šviesos diodo lemputė. Norėdami įjungti šviesą, kai durelės uždarytos, palieskite mygtuką  LIGHT. Norėdami išjungti šviesą, palieskite mygtuką dar kartą. Norėdami sutaupyti energijos, apšvietimą išjunkite, kai į vyno šaldytuvą nežiūrima.

3. Užrakinimas

Norėdami užrakinti vyno šaldytuvą, uždarykite dureles ir įkiškite raktelį į spyną:

- užrakinkite dureles pasukdami raktelį prieš laikrodžio rodyklę;
- atrakinkite dureles pasukdami raktelį pagal laikrodžio rodyklę.

1. Atšildymas

Vyno šaldytuvo atšildymas vyksta automatiškai, nereikia nieko daryti rankomis.

2. Šviesos diodo lemputės keitimas

Šviesos šaltinis yra šviesos diodas, kuris sunaudoja mažai energijos ir veikia ilgą laiką. Jei lemputė veikia neįprastai, susisiekite su klientų aptarnavimo skyriumi. Žr. skyrių KLIENTŲ APTARNAVIMAS.



ĮSPĖJIMAS!

Nekeiskite šviesos diodo lemputės patys. Ją gali pakeisti tik gamintojas arba įgaliotasis techninės priežiūros atstovas.

Šviesos diodo lemputės parametrai:

Įtampa 12V; maksimali galia: 8W (taikoma HWS84GA, HWS84GNF ir HWS66GGE)

Įtampa 12V; maksimali galia: 5W (taikoma HWS49GAE ir HWS49GA)

3. Ilgalaikis nenaudojimas

Atjunkite maitinimo laidą.

Išvalykite prietaisą durų tarpiklius, kaip aprašyta pirmiau.

Palikite dureles atidarytas, kad viduje neatsirastų nemalonių kvapų.

4. Prietaiso gabenimas

1. Išimkite visus butelius ir atjunkite prietaisą.

2. Vyno šaldytuvo lentynas ir kitas judančias dalis pritvirtinkite lipnia juosta.

3. Nepakreipkite vyno šaldytuvo didesniu nei 45° kampu, kad nepažeistumėte šaldymo sistemos.

5. Oro apykaita su aktyviosios anglies filtru

Tolesnis vyno brandinimas priklauso nuo aplinkos sąlygų. Todėl oro kokybė turi lemiamą reikšmę norint išsaugoti vyną. Siekiant užtikrinti, kad vynas išliktų optimalios kokybės, apatinėje prietaiso galinės sienelės dalyje įrengtas aktyviosios anglies filtras.



Pastaba

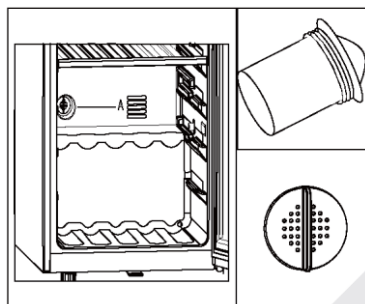
Filtrą rekomenduojame keisti kartą per metus. Filtrų galima įsigyti iš pardavėjo.

Filtro keitimas

Suimkite filtrą už rankenėlės. Pasukite jį į kairę ir išimkite.

Filtro įdėjimas

Įdėkite filtrą taip, kad rankenėlė būtų vertikaliajoje padėtyje. Pasukite jį į dešinę ir įdėkite.



Daugelį iškilusių problemų galite išspręsti patys, neturėdami specialių žinių. Kilus problemai, prieš kreipdamiesi į garantinio aptarnavimo skyrių, patikrinkite visas nurodytas galimybes ir vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais. Žr. skyrių KLIENTŲ APTARNAVIMAS.

ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Prieš atlikdami techninę priežiūrą, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo.
- ▶ Elektros įrangos techninę priežiūrą turėtų atlikti tik kvalifikuoti elektros specialistai, nes netinkamai atliktas remontas gali sukelti didelę žalą.
- ▶ Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti tik gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.

Klaidos kodas	Priežastis	Sprendimas
rH	Temperatūra per aukšta.	Kreipkitės į garantinio aptarnavimo skyrių.
rL	Temperatūra per žema.	Patikrinkite aplinkos temperatūrą – ji turi būti nuo 10 °C iki 38 °C.

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Kompresorius neveikia.	Maitinimo kištukas neįjungtas į elektros lizdą.	Prijunkite maitinimo kištuką.
Prietaiso aktyvus veikimas yra per dažnas arba per ilgai trunka.	- Išorinė temperatūra yra per aukšta. - Prietaiso maitinimas kurį laiką buvo išjungtas. - Nesandariai uždarytos prietaiso durelės. - Durelės buvo atidaromos per dažnai arba per ilgai. - Durelių tarpiklis yra nešvarus, susidėvėjęs, įtrūkęs arba nesutampa jo prigludimas. - Neužtikrinama reikiama oro cirkuliacija. - Nustatyta per žema temperatūra.	- Šiuo atveju normalu, kad prietaisas aktyviai veikia ilgiau. - Paprastai prietaisui atvėsti prireikia šiek tiek laiko. - Uždarykite dureles ir įsitikinkite, kad prietaisas stovi ant lygaus pagrindo, o durelėms uždaryti nekliudo maisto produktai ar indai. - Neatidarinėkite durelių per dažnai. - Išvalykite durelių tarpiklį arba kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą, kad jį pakeistų. - Užtikrinkite pakankamą ventiliaciją. - Problema išsprendžiasi savaime, kai bus pasiekta pageidaujama temperatūra.
Vyno šaldytuvo vidus yra nešvarus ir (arba) iš jo sklinda nemalonūs kvapai.	Vyno šaldytuvo vidų reikia išvalyti.	Išvalykite vyno šaldytuvo vidų.
Prietaiso viduje nėra pakankamai šalta.	- Nustatyta per aukšta temperatūra. - Buteliai buvo įdėti neseniai. - Nesandariai uždarytos prietaiso durelės. - Durelės buvo atidaromos per dažnai arba per ilgai. - Durelių tarpiklis yra nešvarus, susidėvėjęs, įtrūkęs arba nesutampa jo prigludimas.	- Nustatykite temperatūrą iš naujo. - Palaukite, kol neseniai įdėti buteliai pasieks pageidaujamą temperatūrą. - Uždarykite dureles. - Neatidarinėkite durelių per dažnai. - Išvalykite durelių tarpiklį arba kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą, kad jį pakeistų.
Prietaiso viduje per šalta.	Nustatyta per žema temperatūra.	Nustatykite temperatūrą iš naujo.
Šaldytuvo skyriaus viduje susidaro drėgmė.	- Klimatas pernelyg šiltas ir drėgnas. - Nesandariai uždarytos prietaiso durelės. - Durelės buvo atidaromos per dažnai arba per ilgai.	- Padidinkite temperatūrą. - Uždarykite dureles. - Neatidarinėkite durelių ir (arba) stalčiaus per dažnai.

Problema	Galima priežastis	Galimas sprendimas
Drėgmė kaupiasi ant vyno šaldytuvo išorinio paviršiaus.	- Klimatas pernelyg šiltas ir per drėgnas. - Durėlės nėra sandariai uždarytos. Susidaro šalto oro prietaiso viduje ir šilto oro prietaiso išorėje kondensacija.	- Tai normalu drėgname klimате. Situacija pasikeis sumažėjus drėgmei. - Įsitikinkite, kad durėlės sandariai uždarytos ir kad tarpikliai tinkamai sandarinti.
Prietaisas skleidžia neįprastus garsus.	- Prietaisas pastatytas ant nelygaus paviršiaus. - Prietaisas liečia šalia jo esantį objektą.	- Sureguliuokite kojeles, kad sulygiuotumėte prietaisą. - Pašalinkite aplink prietaisą esančius objektus.
Girdimas nežymus garsas, primenantis tekančio vandens garsą.	Tai normalu.	-
Vidaus apšvietimo ar aušinimo sistema neveikia.	- Maitinimo kištukas neįjungtas į elektros lizdą. - Netinkamai tiekiamas maitinimas. - Nebeveikia šviesos diodo lemputė.	- Prijunkite maitinimo kištuką. - Patikrinkite, ar į patalpą tiekama elektros energija. Skambinkite vietos elektros energijos tiekimo įmonei. - Norėdami ją pakeisti, kreipkitės į techninės priežiūros tarnybą.
Šaldytuvo šonai ir durelių juosta sušyla.	Tai normalu.	-
Durėlės tinkamai neužsidaro.	- Prietaisas nesulygiuotas. - Durėlės užblokuotos.	- Sulygiuokite prietaisą reguliuodami lygiavimo kojeles. - Patikrinkite, ar jų neblokuoja buteliai arba lentynos.

Norėdami susisiekti su techninės pagalbos tarnyba, apsilankykite mūsų svetainėje:
<https://corporate.haier-europe.com/en/>

Skiltyje „svetainė“ pasirinkite savo gaminio prekės ženklą ir šalį. Būsime nukreipti į konkrečią svetainę, kurioje rasite telefono numerį ir formą, skirtą susisiekti su technine pagalba.

Gaminio aprašas pagal ES reglamentą nr. 2019/2016

Prekės ženklas	„Haier“	„Haier“	„Haier“
Modelio pavadinimas / identifikatorius	HWS49GA / HWS49GAE	HWS84GNF	HWS84GA / HWS66GGE
Kategorija	Vyno šaldytuvas	Vyno šaldytuvas	Vyno šaldytuvas
Buitinių šaldytuvų kategorija	I	I	I
Energijos efektyvumo klasė	F	F	G
Metinis energijos suvartojimas (kWh per metus) ¹⁾	104	110	149/153
Šaldytuvo talpa (L)	116/118	198	198
Klimato klasė: šis prietaisas skirtas naudoti aplinkos temperatūrai esant nuo 10 °C iki 38 °C.	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Skleidžiamas akustinis triukšmas (dB(A) re 1pW)	C(37)	C(37)	C(37)
Prietaiso tipas	Laisvai pastatomas	Laisvai pastatomas	Laisvai pastatomas
Šis prietaisas skirtas tik vynui laikyti.	Taip	Taip	Taip
Matmenys (G/P/A milimetrais)	585/497/820	585/497/1270	585/497/1270

Paaiškinimai:

1) Remiantis standartiniais 24 valandų bandymų rezultatais. Faktinis energijos suvartojimas priklauso nuo realių aplinkos sąlygų, butelių kiekio, nustatytos temperatūros, durų atidarymo ir uždarymo dažnumo ir t. t.

2) Nominalus elektros energijos suvartojimas yra vertė, gauta atlikus standartinį bandymą, kai neįjungtas vyno šaldytuvo vidinis apšvietimas.

- Išplėstinė vidutinių platumų: šis prietaisas skirtas naudoti aplinkos temperatūroje nuo 10 iki 32 °C.
- Vidutinių platumų: šis prietaisas skirtas naudoti aplinkos temperatūroje nuo 16 iki 32 °C.
- Subtropinė: šis prietaisas skirtas naudoti aplinkos temperatūroje nuo 16 iki 38 °C.
- Tropinė: šis prietaisas skirtas naudoti aplinkos temperatūroje nuo 16 iki 43 °C.

Standartai ir direktyvos

Šis gaminys atitinka visų taikomų EB direktyvų ir atitinkamų darnųjų standartų, skirtų CE ženklinimui, reikalavimus.

Rekomenduojame naudotis „Haier“ klientų aptarnavimo paslaugomis ir naudoti originalias atsargines dalis.

Jei kilo problemų su prietaisu, pirmiausia peržiūrėkite skyrių TRIKČIŲ ŠALINIMAS.

Jei nerandate sprendimo, kreipkitės į

- ▶ vietos prekybos atstovą arba
- ▶ apsilankykite techninės priežiūros ir pagalbos skyriuje adresu www.haier.com, kur rasite telefono numerius ir DUK bei galėsite aktyvuoti techninės priežiūros paraišką.

Norėdami susisiekti su mūsų techninės priežiūros skyriumi, įsitikinkite, kad turite toliau nurodytus duomenis.

Informaciją galima rasti techninių duomenų lentelėje.

Modelis _____ Serijos nr. _____

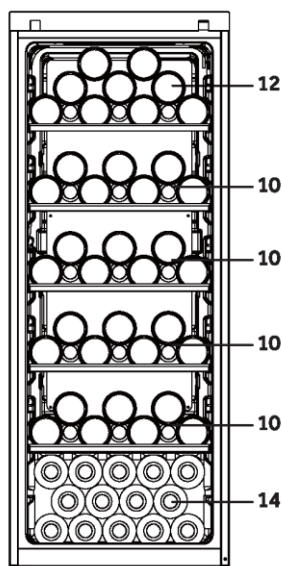
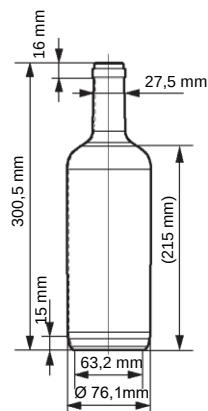
Garantijos klausimais taip pat peržiūrėkite su gaminiu pateiktą garantijos kortelę. Toliau pateikti mūsų adresai Europoje, kuriais galite kreiptis bendraisiais verslo klausimais.

„Haier“ adresai Europoje			
Šalis*	Pašto adresas	Šalis	Pašto adresas
Italija	„Haier Europe Trading S.R.L.“ Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALIJA	Prancūzija	„Haier Europe Trading S.R.L.“ Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALIJA
Ispanija Portugalija	„Haier Iberia SL“ Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona ISPANIJA	Belgija (prancūzų) Belgija (olandų) Nyderlandai Liuksemburgas	„Haier Benelux S.A.“ Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIJA
Vokietija Austrija	„Haier Deutschland GmbH“ Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg VOKIETIJA	Lenkija Čekija Vengrija Graikija Rumunija Rusija	„Haier Poland Sp. zo.o“ Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa LENKIJA
Jungtinė Karalystė	„Haier Appliances UK Co. Ltd.“ One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR JK		

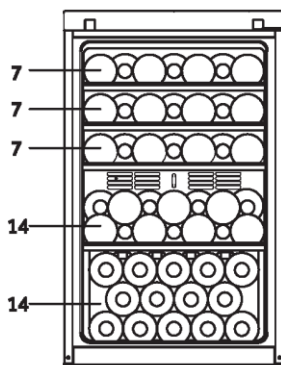
GALIMYBĖS ĮSIGYTI ATSARGINIŲ DALIŲ: termostatus, temperatūros jutiklius, spausdintines plokštes ir šviesos šaltinius galima įsigyti ne trumpiau kaip septynerius metus nuo paskutinio modelio įrenginio pateikimo į rinką. Durelių rankenos, durelių vyriai, padėklai ir krepšiai – ne trumpiau kaip septynerius metus, o durelių tarpikliai – ne trumpiau kaip 10 metų nuo paskutinio modelio įrenginio pateikimo į rinką.

Minimali garantijos trukmė yra: 2 metai ES šalyse, 3 metai Turkijoje, 1 metai JK, 1 metai Rusijoje, 3 metai Švedijoje, 2 metai Serbijoje, 5 metai Norvegijoje, 1 metai Maroke, 6 mėnesiai Alžyre, Tunise teisinės garantijos nereikia.

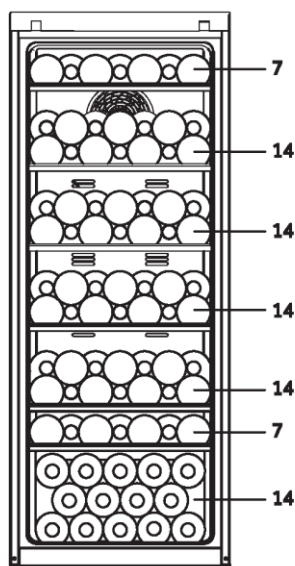
Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį, apsilankykite <https://eprel.ec.europa.eu/> arba nuskaitykite QR, esantį su prietaisu pateiktoje energijos efektyvumo etiketėje.



(66)
HWS66GGE



(49)
HWS49GA
HWS49GAE



(84)
HWS84GA
HWS84GNF

HWS-84GA-49GA-49GAE-84GNF-66GGE-EN

Haier



Lietotāja rokasgrāmata

Vīna skapis

HWS84GA

HWS84GNF

HWS49GA

HWS49GAE

HWS66GGE

LV

Haier

Paldies, ka iegādājāties Haier produktu.

Pirms šīs ierīces lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šos norādījumus. Norādījumi satur svarīgu informāciju, kas jums palīdzēs ierīci izmantot visefektīvākajā veidā un garantēs drošu un pareizu uzstādīšanu, lietošanu un apkopi.

Glabājiet šo rokasgrāmatu ērti pieejamā vietā, lai jūs vienmēr varētu to izmantot kā atsauci drošai un pareizai ierīces lietošanai.

Ja ierīci pārdodat, atdodat vai atstājat iepriekšējā dzīvesvietā, neaizmirstiet jaunajam īpašniekam nodot arī šo rokasgrāmatu, lai viņš varētu iepazīties ar ierīci un izlasīt drošības brīdinājumus.



Apzīmējumi



Brīdinājums — svarīga drošības informācija

Vispārīga informācija un padomi



Vides informācija

Utilizācija



Palīdziet aizsargāt vidi un cilvēku veselību. Ievietojiet iepakojumu atbilstošajos konteineros, lai nodrošinātu tā pārstrādi. Palīdziet pārstrādāt elektrisko un elektronisko ierīču atkritumus. Neizmetiet ar šo simbolu apzīmētās ierīces kopā ar sadzīves atkritumiem. Nododiet produktu atpakaļ vietējā pārstrādes uzņēmumā vai sazinieties ar pašvaldības biroju.



BRĪDINĀJUMS!

Traumu vai nosmakšanas risks!

Aukstumaģentu un gāzu utilizācija ir jāveic profesionāļiem. Pārlicinieties, vai aukstumaģenta kontūra caurules nav bojātas, pirms tās tiek pareizi utilizētas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Atvienojiet elektrotīkla kabeli un atbrīvojieties no tā. Izņemiet paplātes un atvilktnes, kā arī durvju aizbīdņi un blīves, lai nepieļautu bērnu un mājdzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.

Vecām ierīcēm joprojām ir noteikta atlikusī vērtība. Videi draudzīga likvidēšanas metode nodrošinās, ka vērtīgās izejvielas var atjaunot un atkal izmantot.

Ciklopentānu, viegli uzliesmojošu vielu, kas nav kaitīga ozonam, izmanto kā izolācijas putu paplašinātāju.

Gādājot, ka šis produkts tiek pareizi iznīcināts, jūs palīdzēsiet novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēku veselībai, ko citādi varētu izraisīt nepareiza rīcība ar šo produktu.

Lai iegūtu sīkāku informāciju par šī produkta pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību, sadzīves atkritumu utilizācijas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties produktu ar profesionāļu palīdzību.

1- Drošības informācija	4
2- Drošības padomi	7
3- Apkope	11
4- Piederumi	13
5- Produkta apraksts	14
6- Uzstādīšana	15
7- Lietošana	18
8- Energijas taupīšanas padomi	21
9- Aprīkojums	22
10- Kopšana un tīrīšana	23
11- Problēmu novēršana	24
12- Tehniskie dati	27
13- Klientu apkalpošanas dienests	28
14- Vīna pudeļu sakraušana	29

Šī ierīce ir paredzēta tikai vīna uzglabāšanai. Pirms pirmo reizi ieslēdzat ierīci, izlasiet turpmāk minētos drošības ieteikumus!



BRĪDINĀJUMS!

Pirms pirmās lietošanas reizes

- ▶ Pārliecinieties, vai nav nekādu bojājumu, kas radušies transportēšanas laikā.
- ▶ Noņemiet visus iepakojuma materiālus, glabājiet tos bērniem nepieejamā vietā un utilizējiet videi draudzīgā veidā.
- ▶ Pirms ierīces uzstādīšanas nogaidiet vismaz divas stundas, lai aukstumaģenta kontūrs būtu pilnībā efektīvs.
- ▶ Ierīce jānes un jāpārvieta vismaz diviem cilvēkiem, jo tā ir smaga.

Uzstādīšana

- ▶ Ierīce jānovieto labi vēdināmā vietā. Virs ierīces un ap to ir jābūt vismaz 10 cm atstarpei.
- ▶ **BRĪDINĀJUMS.** Ventilācijas atveres ierīces korpusā vai iebūvētajā konstrukcijā nedrīkst būt aizsprostotas.
- ▶ Nekādā gadījumā nenovietojiet ierīci mitrā vietā vai vietā, kur to varētu apšļakstīt ūdens. Ūdens šļakatas noslaukiet un traipus notīriet ar mīkstu, tīru drānu.
- ▶ Neuzstādiet savu vīna skapi nevienā vietā, kas nav atbilstošu izolēta vai apsildīta, piemēram, garāžā utt. Jūsu vīna pagrabs nav paredzēts darbībai apkārtējās vides temperatūrā, kas zemāka par 10 °C.
- ▶ Neuzstādiet ierīci tiešā saules gaismā vai siltuma avotu (piemēram, krāsns, sildītāja) tuvumā.
- ▶ Uzstādiet un nolīmeņojiet ierīci tās izmēram un lietošanas mērķim piemērotā vietā.
- ▶ Pārliecinieties, vai informācija par elektrību uz datu plāksnītes atbilst barošanas avotam. Ja tā neatbilst, sazinieties ar elektrotehniķi.
- ▶ Ierīces barošanu nodrošina 220–240 V maiņstrāva ar 50 Hz frekvenci. Anormālu sprieguma svārstību gadījumā ierīce var neieslēgties, var tikt radīti temperatūras regulatora vai kompresora bojājumi vai ierīces darbības laikā var būt dzirdami neparasti trokšņi. Šādā gadījumā ir jāuzstāda automātiskais regulators.
- ▶ Neizmantojiet vairāku kontaktdakšu adapterus un pagarinātājkabeļus.

**BRĪDINĀJUMS!**

- ▶ **BRĪDINĀJUMS.** Ierīces aizmugurē nenovietojiet vairākas pārnēsājamās kontaktligzdas vai pārnēsājamās barošanas blokus.
- ▶ **BRĪDINĀJUMS.** Novietojot ierīci, pārliecinieties, vai barošanas vads nav iesprostots vai bojāts.
- ▶ Nekāpiet uz barošanas kabeļa.
- ▶ Enerģijas padevei izmantojiet atsevišķu zemētu kontaktligzdu, kas ir viegli pieejama. Ierīcei jābūt zemētai.
- ▶ **Tikai Apvienotajai Karalistei:** ierīces barošanas kabelis ir aprīkots ar 3 vadu (zemējuma) kontaktdakšu, kas atbilst standarta 3 vadu (zemētai) kontaktligzdai. Nekad neatvienojiet un nenoņemiet trešo tapīņu (zemējumu). Pēc ierīces uzstādīšanas kontaktdakšai ir jābūt pieejamai.
- ▶ **BRĪDINĀJUMS.** Nesabojājiet aukstumaģenta kontūru.

Ikdienas lietošana

- ▶ Šo ierīci drīkst lietot personas no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien tās tiek uzraudzītas vai tām ir sniegti norādījumi par ierīces lietošanu drošā veidā un tās saprot ar to saistītos riskus.
- ▶ Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- ▶ Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem drīkst ledusskapī ievietot un no tā izņemt produktus, bet nedrīkst ierīci tīrīt un uzstādīt.
- ▶ Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, ierīci drīkst izmantot tikai pastāvīgā pieaugušo uzraudzībā.
- ▶ Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez uzraudzības.
- ▶ Ierīcei jābūt novietotai tā, lai kontaktdakša būtu pieejama.
- ▶ Ja ierīces tuvumā ir notikusi akmeņogļu gāzes vai citas viegli uzliesmojošas gāzes noplūde, izslēdziet izplūstošās gāzes vārstu, atveriet durvis un logus un neatvienojiet no elektrotīkla ierīces barošanas kabeli.
- ▶ Pēc strāvas atvienošanas nogaidiet vismaz 7 minūtes, lai atkārtoti pievienotu strāvu.
- ▶ Neceliet ierīci aiz durvju rokturiem.
- ▶ Atslēgas jāglabā bērniem nepieejamā vietā, nevis ierīces tuvumā, lai nepieļautu bērnu ieslēgšanu ierīcē.



BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Nemiet vērā, ka ierīce ir iestatīta darbam noteiktā apkārtējās vides temperatūras diapazonā no 10 °C līdz 38 °C. Ierīce var nedarboties pareizi, ja tā tiek ilgstoši atstāta temperatūrā, kas pārsniedz norādīto diapazonu vai ir zemāka par to.
- ▶ Nenovietojiet nestabilus priekšmetus (smagus priekšmetus, ar ūdeni piepildītus traukus) uz ledusskapja virsmas, lai izvairītos no traumām, ko var izraisīt priekšmetu nokrišana, vai elektriskās strāvas trieciena, saskaroties ar ūdeni.
- ▶ Durvis atveriet un aizveriet tikai aiz rokturiem. Atstarpe starp durvīm un skapi ir ļoti šaura. Nelieciet šajās vietās rokas, lai nesaspiestu pirkstus. Atveriet vai aizveriet ierīces durvis tikai tad, ja durvju kustības zonā neatrodas bērni.
- ▶ Neuzglabājiet un nelietojiet uzliesmojošus, sprādzienbīstamus vai kodīgus materiālus ierīcē vai tās tuvumā.
- ▶ Šajā ierīcē neglabājiet sprādzienbīstamas vielas, piemēram, aerosola baloniņus ar uzliesmojošu sprāgstvielu.
- ▶ Ierīcē neglabājiet zāles, baktērijas vai ķīmiskos līdzekļus. Šī ir māsasaimniecības ierīce. Nav ieteicams tajā uzglabāt materiālus, kuriem nepieciešama stingri noteikta temperatūra.
- ▶ Neiestatiet nevajadzīgi zemu temperatūru vīna skapja nodalījumā. Augstākajos plauktos temperatūra var būt zem nulles. Uzmanību! Pudeles var plīst.
- ▶ Nepieskarieties ieslēgtas ierīces iekšējai virsmai, jo īpaši ar mitrām rokām, jo rokas var piesalt pie virsmas.
- ▶ Lai nodrošinātu pareizu vīna dzesēšanu, nepārslogojiet ierīci.
- ▶ Strāvas padeves pārtraukuma gadījumā vai pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Pirms ierīces atkārtotas ieslēgšanas nogaidiet vismaz 7 minūtes, jo bieža iedarbināšana var sabojāt kompresoru.
- ▶ **BRĪDINĀJUMS.** Ierīces nodalījumos neizmantojiet nekādas elektroierīces, izņemot tās, kuras ieteicis ražotājs. Lai izvairītos no riskiem, bojāts strāvas vads ir jānomaina klientu apkalpošanas dienestam (skatiet garantijas karti).
- ▶ Lai pagarinātu ierīces darbību, izvairieties no tās izslēgšanas.
- ▶ Nekad novietojiet ierīci horizontāli uz zemes. Pēc ierīces sasvēršanas par vairāk par 45° nogaidiet 24 stundas, pirms to pieslēdzat elektrotīklam.

**BRĪDINĀJUMS!****Apkope/tīrīšana**

- ▶ Ja tīrīšanu un apkopi veic bērni, pārliecinieties, vai viņi tiek uzraudzīti.
- ▶ Pirms kārtējās apkopes veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
Pirms ierīces atkārtotas ieslēgšanas nogaidiet vismaz 7 minūtes, jo bieža iedarbināšana var sabojāt kompresoru.
- ▶ Atvienojot ierīci, velciet aiz kontaktdakšas, nevis kabeļa.
- ▶ Netīriet ierīci ar cietām sukām, stieplu sukām, mazgāšanas pulveri, benzīnu, amilacetātu, acetonu un līdzīgiem organiskiem šķīdumiem, skābes vai sārma šķīdumiem. Tīriet ar īpašu ledusskapja/saldētavas mazgāšanas līdzekli, lai izvairītos no bojājumiem. Beigās izmantojiet silta ūdens un cepamā pulvera šķīdumu — aptuveni ēdamkaroti cepamā pulvera uz litru/kvartu ūdens. Rūpīgi noskalojiet ar ūdeni un noslaukiet. Neizmantojiet tīrīšanas pulverus vai citus abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Izņemamās daļas nemazgājiet trauku mazgājamajā mašīnā.
- ▶ **BRĪDINĀJUMS.** Neizmantojiet nekādas mehāniskas ierīces vai citus atkausēšanas procesa paātrināšanas līdzekļus, izņemot tos, kurus ieteicis ražotājs.
- ▶ Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā klientu apkalpošanas dienesta pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no riska.
- ▶ Nemēģiniet patstāvīgi labot, izjaukt vai pārveidot ierīci. Lai veiktu remontu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu.
- ▶ Ja gaismas indikatori ir bojāti, tie jānomaina ražotājam, tā klientu apkalpošanas dienesta pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no riska.
- ▶ Vismaz reizi gadā notīriet putekļus no iekārtas aizmugures, lai izvairītos no ugunsbīstamības, kā arī lielāka enerģijas patēriņa.

- ▶ Tīršanas laikā ierīci nedrīkst apsmidzināt vai skalot.
- ▶ Ierīces tīršanai neizmantojiet ūdens strūklu vai tvaiku.
- ▶ Netīriet aukstus stikla plauktus ar karstu ūdeni. Krasas temperatūras izmaiņas var izraisīt stikla saplīšanu.
- ▶ Ja neplānojat ierīci izmantot ilgāku laiku, atstājiet to atvērtu, lai novērstu smaku un nepatīkamu aromātu veidošanos iekšpusē.

Informācija par aukstumaģenta gāzi



BRĪDINĀJUMS!

Ierīce satur uzliesmojošu aukstumaģentu IZOBUTĀNU (R600a). Pārliecinieties, vai aukstumaģenta kontūrs transportēšanas vai uzstādīšanas laikā nav bojāts. Aukstumaģenta noplūde var izraisīt aizdegšanos vai acu ievainojumus. Ja ir radies bojājums, turiet ierīci drošā attālumā no atklātiem uguns avotiem, kārtīgi izvēdiniet telpu, **nepievienojiet** elektrotīklam vai neatvienojiet no tā ierīces vai jebkuras citas ierīces strāvas vadus. Informējiet klientu apkalpošanas dienestu. Ja aukstumaģents ir iekļuvis acīs, tās nekavējoties izskalojiet zem tekoša ūdens un sazinieties ar oftalmologu.

BRĪDINĀJUMS. Saldēšanas sistēmā ir augsts spiediens. Neaiztieciot to. Tā kā tiek izmantoti uzliesmojoši aukstumaģenti, uzstādiet ierīci, ar to apejieties un veiciet tās apkopi, stingri ievērojot norādījumus, un sazinieties ar speciālistu vai mūsu klientu apkalpošanas dienestu, lai ierīci utilizētu.

Paredzētā lietošana

Šī ierīce ir paredzēta mājsaimniecības un līdzīgiem lietojumiem, piemēram:

- personāla virtuves zonām veikalos, birojos un citās darba vidēs;
 - lauku mājām un klientu vajadzībām viesnīcās, moteļos un citās dzīvošanai paredzētās vidēs;
 - lietošanai vidēs, kur tiek piedāvāta naktsmītne un brokastis;
 - ēdināšanas un līdzīgiem ar mazumtirdzniecību nesaistītiem lietojumiem.
- Lai nodrošinātu vīna drošu uzglabāšanu, lūdzu, ievērojiet šo lietošanas instrukciju.
- Sīkāka informācija par piemērotāko ierīces nodalījuma daļu, kurā glabājami konkrētu veidu pārtikas produkti, ņemot vērā temperatūru, kāda var būt dažādos ierīces nodalījumos, ir sniegta rokasgrāmatas otrajā daļā.

Nav atļauts veikt ierīces izmaiņas vai modifikācijas. Neatbilstoša lietošana var radīt apdraudējumu un anulēt garantiju.

Utilizācija



Simbols  uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmantot kā sadzīves atkritumus. Tā vietā tas jānodod attiecīgajā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei. Pārliecinoties, ka šis produkts tiek pareizi iznīcināts, jūs palīdzēsiet novērst iespējamās negatīvās sekas videi un cilvēku veselībai, ko citādi varētu izraisīt nepareiza rīcība ar šo produktu. Lai iegūtu sīkāku informāciju par šī produkta pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību, sadzīves atkritumu utilizācijas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties produktu.

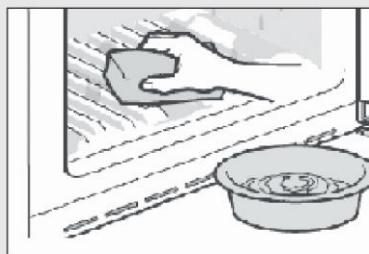
Tā kā tiek izmantotas viegli uzliesmojošas izolācijas gāzes, lūdzu, sazinieties ar profesionālu aģentu vai mūsu pēcpārdošanas servisu, lai atbrīvotos no ierīces.

BRĪDINĀJUMS!

Traumu vai nosmakšanas risks!

Aukstumaģentu un gāzu utilizācija ir jāveic profesionāļiem. Pārliecinieties, vai aukstumaģenta kontūra caurules nav bojātas, pirms tās tiek pareizi utilizētas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Atvienojiet elektrotīkla kabeli un atbrīvojieties no tā. Izņemiet paplātes un atvilktnes, kā arī durvju aizbīdņus un blīves, lai nepieļautu bērnu un mājdzīvnieku ieslēgšanu ierīcē.

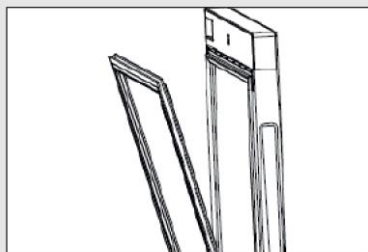
- ▶ **BRĪDINĀJUMS.** Pirms tīršanas atvienojiet ierīci no barošanas avota.
- ▶ Netīriet ierīci ar cietām sukām, stieplu sukām, mazgāšanas pulveri, benzīnu, amilacetātu, acetonu un līdzīgiem organiskiem šķīdumiem, skābes vai sārna šķīdumiem. Tīriet ar īpašu ledusskapja mazgāšanas līdzekli, lai izvairītos no bojājumiem.
- ▶ Iztīriet ierīci, kad tajā tiek uzglabāts maz vai necik vīna. Tas ir jātīra tikai tad, kad tas ir netīrs.
- ▶ Notīriet ierīces iekšpusi un korpusu ar sūkli, kas samitrināts siltā ūdenī un neitrālā mazgāšanas līdzeklī.
- ▶ Noskalojiet ar tīru siltu ūdeni un nosusiniet ar mīkstu drānu.
- ▶ Nevienu ierīces daļu nemazgājiet trauku mazgājamā mašīnā.
- ▶ Pirms ierīces atkārtotas ieslēgšanas nogaidiet vismaz 7 minūtes, jo bieža iedarbināšana var sabojāt kompresoru.



Notīriet durvju blīvi:

- ▶ durvju blīves jātīra ik pēc 3 mēnešiem, lai nodrošinātu pienācīgu blīvējumu. Kā norādīts tālāk: noņemiet: satveriet durvju blīvi un izvelciet to atbilstoši bultiņas virzienam, lai izņemtu visu durvju blīvi.

Iemērciet birstīti ūdenī vai pārtikas spirtā, vispirms notīriet durvju blīves rievu, pavelkot birstīti uz priekšu un atpakaļ. Pēc tam noslaukiet durvju blīves virsmu ar dvieli, kas iemērkts ūdenī vai pārtikas spirtā. Pēc tam nomazgājiet durvju blīvi un noslaukiet to ar tīru dvieli.



Durvju blīves uzstādīšana pēc tīrīšanas:

pirms uzstādīšanas pārliedziniet, ka uz durvju blīves nav ūdens. Ievietojiet durvju blīvi gropē un ar roku cieši piespiediet durvju blīvi no augšas līdz apakšai, līdz visa durvju blīve ir ievietota gropē.

Plauktu tīrīšana:

- ▶ visus plauktus var izņemt tīrīšanai.
- ▶ Izņemiet visas pudeles.
- ▶ Nedaudz paceliet katru plauktu un izņemiet to.
- ▶ Notīriet plauktu ar mīkstu dvieli.
- ▶ Pirms plauktu ievietošanas atpakaļ pagaidiet, līdz tie ir sausi.

BRĪDINĀJUMS.

Pēc strāvas atvienošanas nogaidiet vismaz 7 minūtes, lai atjaunotu strāvas padevi.

Pārbaudiet piederumus un literatūru saskaņā ar šo sarakstu:
bez izolācijas.

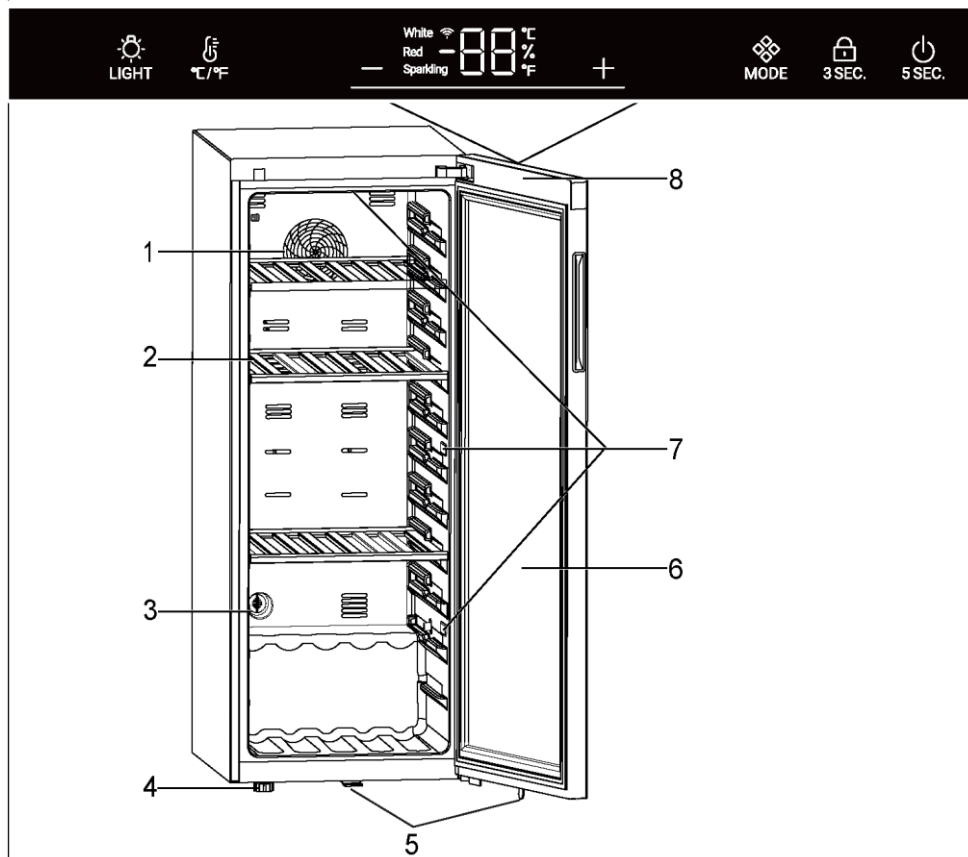
Nosaukums	Lietotāja rokas- grāmata	Servisa karte	Plaukts	Neliels plaukts	Ēģes pārsegs	Energo- efektivi- tātes uzlīme	Atslēga	Kreisais durvju izcilnis
HWS84GA	1	1	6	1	1	1	2	2
HWS84GNF	1	1	6	1	1	1	2	2
HWS49GA	1	1	4	1	1	1	2	2
HWS49GAE	1	1	4	/	/	1	/	/
HWS66GGE	1	1	5	/	/	1	2	/



Piezīme

Tehnisku izmaiņu un dažādu modeļu dēļ dažas no ilustrācijām šajā rokasgrāmatā var atšķirties no jūsu modeļa.

Ierīces attēls



1. Ventilators(izņemot HWS49GAE,HWS66GGE)
2. Plaukts
3. Aktivās ogles filtrs
4. Regulējamas kājiņas

5. Slēdzene (izņemot HWS49GAE)
6. Durvis
7. LED lampa
8. Displejs (durvju priekšpusē)

1. Izpakošana

- Izņemiet ierīci no iepakojuma.
- Noņemiet visus iepakojuma materiālus, tostarp putuplasta pamatni un līmēnti, kas satur piederumus.

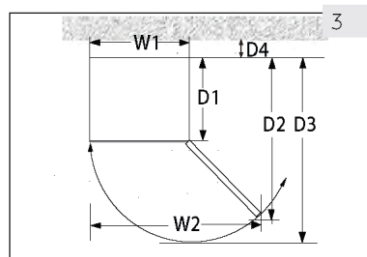
2. Vides apstākļi

Telpas temperatūrai vienmēr jābūt no 10 °C līdz 38 °C, jo tas var ietekmēt temperatūru ierīces iekšpusē un tās enerģijas patēriņu. Neuzstādiet ierīci citu siltumu izstarojošu ierīču (cepeškrāšņu, ledusskapju) tuvumā bez izolācijas.

3. Nepieciešamā vieta

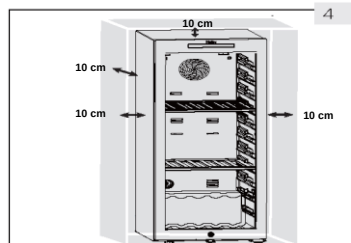
Nepieciešamā vieta durvju atvēršanai (3. att.):

Platums mm		Dziļums mm			Attālums līdz sienai mm
W1	W2	D1	D2	D3	D4
495	630	535	1033	1047	100



4. Ventilācijas telpa

Drošības un enerģijas apsvērumu dēļ jāievēro nepieciešamais 10 cm ventilācijas attālums visos virzienos (4. att.).



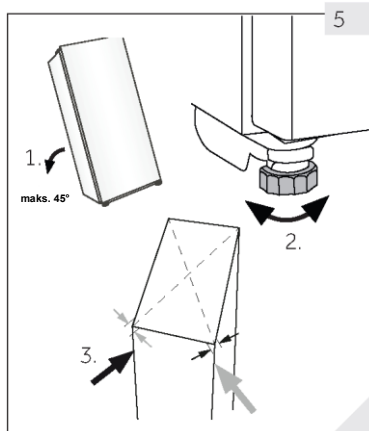
BRĪDINĀJUMS!

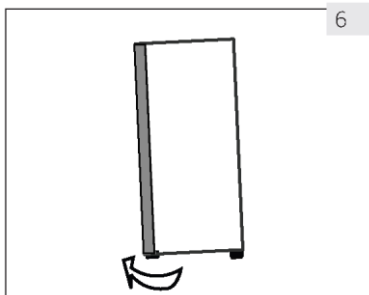
- Ventilācijas atveres ierīces korpusā vai iebūvētajā konstrukcijā nedrīkst būt aizsprostotas. Šo aukstumiekārtu nav paredzēts izmantot kā iebūvētu ierīci;

5. Ierīces centrēšana

Ierīce jānovieto uz līdzenas un cietas virsmas.

1. Sagāziet ierīci nedaudz uz aizmuguri (5. att.).
2. Iestatiet regulējamās priekšējās kājas vēlamajā līmenī, pagriežot tās.
3. Stabilitāti var pārbaudīt, pamīšus uzsitot pa diagonālēm. Abos virzienos jābūt novērojamai vieglai šūpošanās kustībai. Pretējā gadījumā rāmis var deformēties, un rezultātā var rasties noplūde pie durvju blīvēm. Neliels slīpums uz aizmuguri atvieglo durvju aizvēršanu.





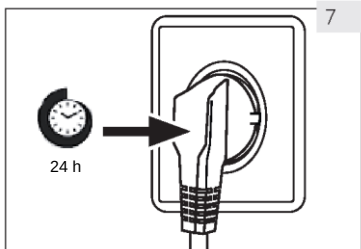
6

6. Durvju precīza noregulēšana

Ierīce vieglāk aizveras, ja tiek izmantotas priekšpusē esošās līmeņošanas pamatnes:

Pagrieziet regulējamās pēdas (6. att.), lai tās pagrieztu uz augšu vai uz leju:

- Pagriežot kājas pulksteņrādītāju kustības virzienā, ierīce tiek pacelta.
- Pagriežot kājas pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, nolaidiet ierīci.



7

7. Gaidīšanas laiks

Kompresora kapsulā ir bezapkopas smērēļļa. Ja ierīce ir sagāzta, šī eļļa transportēšanas laikā var izkļūt caur slēgto cauruļu sistēmu. Pirms ierīces pievienošanas barošanas avotam nogaidiet 24 stundas (7. att.), lai eļļa saplūstu atpakaļ kapsulā.

8. Elektriskais savienojums

Pirms katras savienošanas reizes pārbaudiet, vai:

- barošanas avots, kontaktligzda un drošinātājs atbilst tehnisko datu plāksnītei;
- strāvas kontaktligzda ir zemēta un tai nav vairāku kontaktligzdu vai pagarinātāju;
- strāvas kontaktdakša un kontaktligzda ir pilnīgi atbilstoša.

Pievienojiet kontaktdakšu pareizi uzstādītai mājsaimniecības kontaktligzdai.



BRĪDINĀJUMS!

Lai izvairītos no riskiem, bojāts strāvas vads ir jānomaina klientu apkalpošanas dienestam (skatiet garantijas karti).

9. Durvju atgriezeniskums(izņemot HWS49GAE,HWS66GGE)

Pirms ierīces pievienošanas barošanas avotam pārbaudiet, vai durvju eņģes ir jāmaina no labās puses (kur tās ir piegādes brīdī) uz kreiso, ja tas nepieciešams atbilstoši uzstādīšanas vietai un lietojamībai.

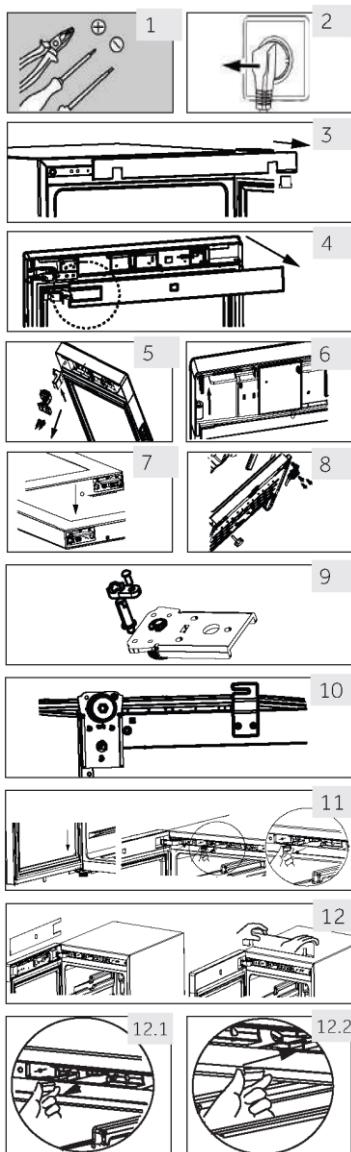


BRĪDINĀJUMS!

- Šī ierīce ir smaga. Lai veiktu durvju apvēršanu, ir nepieciešami divi cilvēki.
- Pirms jebkuras darbības veikšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Nesasveriet ierīci vairāk par 45°, lai neradītu dzesēšanas sistēmas bojājumus.

Montāžas darbības (izņemot HWS49GAE, HWS66GGE)

1. Nodrošiniet nepieciešamo instrumentu.
2. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
3. Atveriet durvis, noņemiet priekšējo sloksni un atrodiet atbilstošo sloksni, lai noņemtu kreiso pusi un novietotu spraugas labajā pusē.
4. Atvienojiet savienojuma kabeli. Izvelciet durvju blīves augšējo daļu un noņemiet durvju aizmugurējo sloksni. (Noņemiet no kreisās puses atveres)
5. Izskrūvējiet 2 skrūves uz augšējās eņģes.
6. Noņemiet pārsegu un eņģi, noņemiet ass pārsegu, pēc tam uzstādiet uz otru pusi, pēc tam uzstādiet eņģi asī.
7. Noņemiet izcilņus un durvju turētāju, pārvietojiet durvju turētāju uz citu durvju pusi. Uzstādiet jauno izcilni no dāvanu maiša.
8. Sasverot skapi (mazāk par 45°), noņemiet apakšējo eņģi (3 skrūves), lai dublētu.
9. Noņemiet apakšējās eņģes izcilni un eņģes vārpstu. Uzstādiet vārpstu apakšējās eņģes labajā pusē. Izņemiet izcilni no instrukciju somas un uzstādiet to uz apakšējās eņģes vārpstas.
10. Uzstādiet apakšējo eņģi un apakšējo kāju skapja otrā pusē. Ielītojiet izcilņus.
11. Uzstādiet durvis uz apakšējās eņģes vārpstas un nostipriniet augšējo eņģi ar divām skrūvēm uz korpusa. Nostipriniet signāla vadus augšējās eņģes gropes vidū, paņemiet eņģes pārsegu instrukciju somā un piestipriniet to augšējai eņģei.
12. Uzstādiet durvju blīvi un durvju sloksni uz durvīm. Ievietojiet durvju signāla vadu pāri, pārvietojiet magnētisko slēdzi (12.1) augšējās kastveida sijas labajā montāžas slotā (12.2) un piestipriniet korpusa priekšējo apdari.
13. Pārbaudiet, ka durvis var atvērt un aizvērt labā stāvoklī.



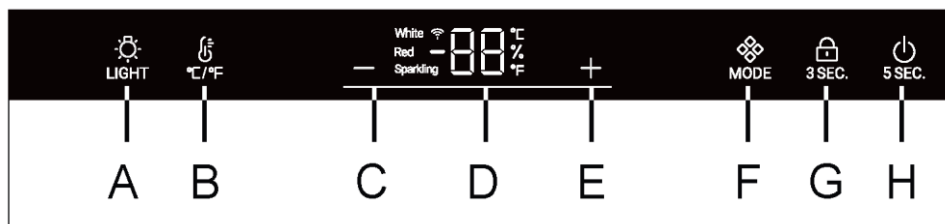
1. Pirms pirmās lietošanas reizes

- ▶ Noņemiet visus iepakojuma materiālus. Tas ietver putu pamatni un visu līmlenti, kas notur vīna skapja piederumus gan iekšpusē, gan ārpusē. Glabājiet tos bērniem nepieejamā vietā un utilizējiet videi draudzīgā veidā.
- ▶ Pirms vīna ievietošanas nomazgājiet ierīces iekšpusi un ārpusi, izmantojot ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli.
- ▶ Pēc tam, kad ierīce ir nolīmeņota un izmazgāta, uzgaidiet vismaz 2 stundas, pirms to pieslēdzat barošanas avotam. Ja kāda iemesla dēļ jūsu vīna skapis ir ticis sasvērts, pagaidiet 24 stundas pirms tā pievienošanas. Skatiet sadaļu UZSTĀDĪŠANA.
- ▶ Kad ierīce ir pievienota elektrības kontaktligzdai, ļaujiet tai darboties vismaz 30 minūtes, lai tā aklimatizētos, pirms veicat jebkādas pielāgojumus.
- ▶ Temperatūra tiek automātiski iestatīta uz 12 °C. Ja vēlaties, varat mainīt temperatūru manuāli. Lūdzu, skatiet TEMPERATŪRU.

2. Skārientaustiņi

Vadības paneļa pogas ir skārientaustiņi, kas reaģē, viegli pieskaroties ar pirkstu.

3. Vadības paneļa apraksts



- | | | | |
|---|--|---|---|
| A | Iekšpuses apgaismojuma poga | E | Temperatūras regulēšanas poga: uz augšu |
| B | °C /°F pārveidošanas poga | F | Režīma poga |
| C | Temperatūras regulēšanas poga: uz leju | G | Bloķēšanas poga |
| D | Displejs | H | Ieslēgšanas poga |

4. Automātiskās bloķēšanas funkcija

Vadības panelis automātiski bloķējas no jebkuras taustiņu nospiešanas 30 sekundes pēc iespējošanas,  ir iedegts. Lai aktivizētu tastatūras bloķēšanu, nospiediet  pogu un turiet to nospiestu 3 sekundes, kad tā ir bloķēta, iedegtās LED gaismas aptumšosies. Poga A nav bloķēta.

5. Ieslēgšanas pogas funkcija

Nospiediet pogu H uz 5sekundēm, vīna skapis pārtrauc strāvas padevi. Pēc tam nospiediet pogu H un turiet to nospiestu 5 sekundes, ieslēdzot vīna skapi.

6. Temperatūras iestatījums



Piezīme

Sākotnējie iestatījumi

- ▶ Kad ierīce ir pievienota elektrības kontaktligzdai, ļaujiet tai darboties vismaz 30 minūtes, lai tā aklimatizētos, pirms veicat jebkādus pielāgojumus.
- ▶ Ja ierīce tiek ieslēgta pēc atvienošanas no strāvas padeves avota, var paiet vairākas stundas, līdz tiek sasniegtas pareizās temperatūras. Precīzs laiks mainās atkarībā no vides un temperatūras iestatījuma.



Nospiediet vai pogu, displejs sāks mirgot. Nospiediet vai pogu, lai iestatītu vēlamo temperatūru. Temperatūras iestatījumu diapazons: 5-20 °C (41-68 °F). Pārtrauciet spiest taustiņu 3 sekundes, temperatūra tiek apstiprināta.

7. Režīma funkcija

Nospiediet pogu. Temperatūras slēdzis no dzirkstoša (8°C vai 47°F) uz baltu (12°C vai 54°F) un sarkanu (16°C vai 61°F).

Ieteicamie temperatūras iestatījumi

Dažādiem vīna veidiem ir ieteicama šāda dzeršanas temperatūra.

Sarkanvīns	no +13°C līdz +20°C (no +55°F līdz +68°C)	Dzirkstošais vīns Prosecco	no +5 °C līdz +8 °C (no +41 °F līdz 47 °F)
Baltvīns	+9°C līdz +12°C (no +48 °F līdz +54 °F)		

Ja uzglabājat vīnu ilgu laiku, tas jāuzglabā temperatūrā no +10 °C līdz +12 °C (50 °F līdz +54 °F).

8. Gaidstāves režīms

Displeja ekrāns tiek automātiski aptumšots 30 sekundes.

Tas automātiski iedegas, pieskaroties jebkurai atslēgai vai atverot durvis.



Piezīme

Ietekme uz temperatūrām

Temperatūru ierīces iekšpusē ietekmē šādi faktori:

- ▶ apkārtējās vides temperatūra; ▶ uzglabāto pudeļu daudzums;
- ▶ durvju atvēršanas biežums; ▶ ierīces atrašanās vieta.

Noklusējuma iestatījums ir 12 °C

Kad displejs pārstāj mirgot, tas atgriežas pie pašreizējās temperatūras rādīšanas vīna skapī. Lai sasniegtu iestatīto temperatūru, būs nepieciešams zināms laiks.

9. Apgaismojuma režīma iestatījums

Nospiediet  pogu. Kad lampiņas skapī ir ieslēgtas, lampiņas iedegas pakāpeniski.

Nospiežot  pogu vēlreiz, lampiņas pakāpeniski nodzīsīs.

10. °C/°F funkcija

Nospiediet  pogu, pārslēdziet no Fārenheita uz Celsiju un otrādi.

11. Izslēgšanas atmiņas funkcija

Strāvas padeves pārtraukuma gadījumā skapis automātiski saglabās iestatīto temperatūru. Pēc strāvas atjaunošanas tas darbosies, pamatojoties uz temperatūru, kas iestatīta pirms strāvas padeves pārtraukuma.

12. Zemas temperatūras kompensācijas funkcija (izņemot HWS49GAE, HWS66GGE)

Vīna skapim ir zemas temperatūras kompensācijas funkcija, lai nodrošinātu temperatūras stabilitāti: Kad apkārtējā temperatūra ir zemāka par iestatīto temperatūru, vīna skapis automātiski iedarbina zemas temperatūras kompensācijas funkciju, uzsildot lietojumprogrammu. Kad temperatūra lietojumprogrammā sasniedz iestatīto temperatūru, zemas temperatūras kompensācijas funkcija tiek automātiski izslēgta.

13. Durvju atvēršanas signāls

Ja durvis tiek turētas atvērtas ilgāk par 1 minūti, skaņas signāls pīkst, lai ziņotu par trauksmi, līdz durvis ir aizvērtas vai var iedarbināt jebkuru taustiņu displeja panelī, un tad skaņas signāls pārstāj pīkstēt.



Enerģijas taupīšanas padomi

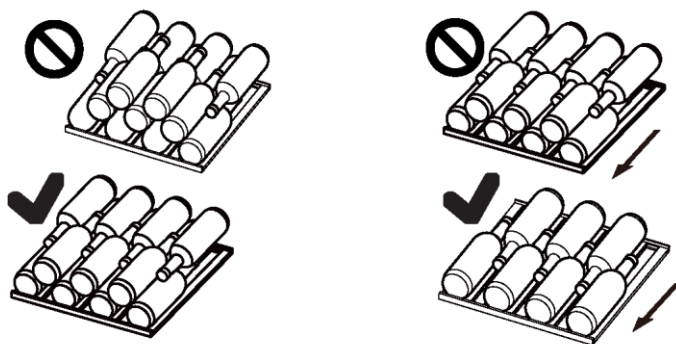
- ▶ Pārliedziniet, vai ierīcē tiek veikta pienācīga ventilēšana (skatiet sadaļu UZSTĀDĪŠANA).
- ▶ Neuzstādiet ierīci tiešā saules gaismā vai siltuma avotu (piemēram, krāsns, sildītāja) tuvumā.
- ▶ Neiestatiet ierīcē nevajadzīgi zemu temperatūru. Jo zemāka temperatūra ierīcē ir iestatīta, jo augstāks ir enerģijas patēriņš.
- ▶ Atveriet ierīces durvis pēc iespējas mazāk un uz īsāku brīdi.
- ▶ Nepārsniedziet paredzēto pudeļu skaitu, lai netraucētu gaisa plūsmu.
- ▶ Uzturiet durvju blīves tīras, lai durvis vienmēr pareizi aizvērtos.
- ▶ Visvairāk enerģiju taupošajai konfigurācijai ir nepieciešams, lai atvilktne, pārtikas kaste un plaukti tiktu novietoti ierīcē rūpnīcā iestatītā svaiguma stāvoklī un pārtika tiktu novietota, nebloķējot gaisa izplūdi kanālā.

1. Plaukts

1. Plaukti ir paredzēti ērtai uzglabāšanai un vieglai vīna izņemšanai. Tos var tīrīt ar mīkstu dvieli.
2. Parastās pudeles ar 76 mm diametru var sakraut vienu uz otras.
3. Magnuma pudeles var novietot uz apakšējā plaukta.
4. Daudzums var atšķirties no attēlotā skaita vai pudelēm, ja tās ir sakrautas citā veidā.

Ieteikumi jūsu vīna skapja izkārtojumam

Iesakām, ka vīna pudeļu skaits nedrīkst pārsniegt divus slāņus katrā plauktā un vīna plauktu nestspēja nedrīkst pārsniegt 20 kg. Pirms pudeļu ievietošanas vīna skapī pārbaudiet, vai vīna plaukti ir pilnīgi stabili. Turklāt pārbaudiet, vai kāda pudele neizvirzās no plauktiem, lai novērstu pudeļu pieskaršanos stikla durvīm, kad tās aizveras.



2. Apgaismojums

LED iekšējais apgaismojums ieslēdzas, kad tiek atvērtas durvis. Lai ieslēgtu apgaismojumu, kamēr durvis ir aizvērtas, pieskarieties  pogai. Lai izslēgtu apgaismojumu, vēlreiz pieskarieties pogai. Lai palielinātu energoefektivitāti, apgaismojums ir jāizslēdz, kad vīna skapis netiek aplūkots.

3. Slēdzene

Lai aizslēgtu vīna pagrabu, aizveriet durvis un ielieciet atslēgu slēdzenē:

- ▶ Aizslēdziet durvis, pagriežot atslēgu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam;
- ▶ Atbloķējiet durvis, pagriežot atslēgu pulksteņrādītāju kustības virzienā.

1. Atkausēšana

Vīna skapja atkausēšana tiek veikta automātiski; nav nepieciešama manuāla darbība.

2. LED lampas nomaiņa

Lampa izmanto LED kā gaismas avotu, nodrošinot zemu enerģijas patēriņu un ilgu kalpošanas laiku. Ja novērojat neparastu darbību, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. Skatiet sadaļu KLIENTU APKALPOŠANAS DIENESTS.



BRĪDINĀJUMS!

Neveiciet LED lampas nomaiņu saviem spēkiem. To drīkst nomainīt tikai ražotājs vai pilnvarots servisa pārstāvis.

LED lampas parametri:

Spriegums 12V; Maksimālā jauda: 8W (HWS84GA, HWS84GNF modelim) un HWS66GGE)

Spriegums 12V; Maksimālā jauda: 5W (HWS49GAE un HWS49GA modelim)

3. Nelietošana ilgāku laiku

Atvienojiet strāvas vadu no elektrotīkla.

Notīriet ierīci un durvju blīves, kā aprakstīts iepriekš.

Turiet durvis atvērtas, lai novērstu nepatīkamu smaku veidošanos iekšpusē.

4. Ierīces pārvietošana

1. Izņemiet visas pudeles un atvienojiet ierīci no kontaktligzdas.

2. Nostipriniet plauktus un citas kustīgās vīna skapja daļas ar līmlenti.

3. Nesasveriet vīna skapi vairāk par 45°, lai nesabojātu dzesēšanas sistēmu.

5. Gaisa apmaiņa ar aktīvās ogles filtru

Veids, kādā vīni turpina nogatavoties, ir atkarīgs no apkārtējās vides apstākļiem.

Tāpēc gaisa kvalitātei ir izšķiroša nozīme vīna saglabāšanā. Ierīces aizmugurējās sienas apakšējā daļā ir uzstādīts optimālas kvalitātes aktīvās ogles filtrs.



Piezīme

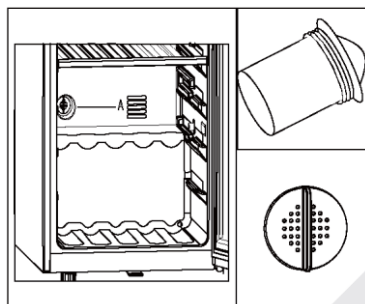
Iesakām nomainīt filtru reizi gadā. Filtrus var iegādāties pie izplatītāja.

Filtra maiņa:

satveriet stiprinājumu aiz roktura. Pagrieziet to pa kreisi un noņemiet.

Filtra ievietošana:

ievietojiet ar rokturi vertikālā pozīcijā. Pagrieziet to pa labi un ievietojiet.



Daudzas radušās problēmas varat novērst paši, jo nav nepieciešamas speciālas prasmes. Ja rodas problēma, pirms sazināšanās ar pēcpalīdzības servisu, lūdzu, pārskatiet visus tālāk minētos iemeslus un izpildiet tālāk sniegtos norādījumus. Skatiet sadaļu KLIENTU APKALPOŠANAS DIENESTS.

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Pirms apkopes izslēdziet ierīci un atvienojiet strāvas kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- ▶ Elektroiekārtu apkopi drīkst veikt tikai kvalificēti elektrotehnikas speciālisti, jo nepareizi veikts remonts var radīt ievērojamus izrietošus bojājumus.
- ▶ Bojāts barošanas vads ir jānomaina tikai ražotājam, tā klientu apkalpošanas dienesta pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no riska.

Kļūdas kods	Cēlonis	Risinājums
rH	Temperatūra ir pārāk augsta.	Lūdzu, sazinieties ar mūsu pēcpalīdzības servisu.
rL	Temperatūra ir pārāk zema.	Lūdzu, pārbaudiet, vai apkārtējā temperatūra ir no 10 °C līdz 38 °C.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Iespējamais risinājums
Kompresors nedarbojas.	• Elektrotīkla kontaktdakša nav pievienota strāvas kontaktligzdai.	• Pievienojiet strāvas kontaktdakšu.
Ierīce darbojas bieži vai pārāk ilgu laika periodu.	• Āra temperatūra ir pārāk augsta. • Ierīce kādu laiku ir bijusi bez strāvas padeves. • Ierīces durvis nav cieši aizvērtas. • Durvis ir tikušas atvērtas pārāk bieži vai uz pārāk ilgu laiku. • Durvju blīves ir netīras, nodilušas, ieplaisājušas vai neatbilstošas. • Netiek garantēta nepieciešamā gaisa cirkulācija. • Ir iestatīta pārāk zema temperatūra.	• Šajā gadījumā ir normāli, ka ierīce darbojas ilgāk. • Parasti paiet zināms laiks, līdz ierīce pilnībā atdziest. • Aizveriet durvis un pārliecinieties, vai ierīce atrodas uz līdzenas virsmas un vai kāds produkts vai trauks netraucē durvju aizvēršanu. • Neatveriet durvis pārāk bieži. • Notīriet durvju blīvi vai lūdziet klientu apkalpošanas dienestam to nomainīt. • Nodrošiniet atbilstošu ventilāciju. • Problēma atrisināsies pati no sevis, kad būs sasniegta vēlāmā temperatūra.
Vīna skapja iekšpuse ir netīra un/vai smaržo.	• Vīna skapja iekšpuse ir jātīra.	• Iztīriet vīna skapja iekšpusi.
Ierīces iekšpusē nav pietiekami auksts.	• Ir iestatīta pārāk augsta temperatūra. • Nesen tika pievienotas pudeles. • Ierīces durvis nav cieši aizvērtas. • Durvis ir tikušas atvērtas pārāk bieži vai uz pārāk ilgu laiku. • Durvju blīves ir netīras, nodilušas, ieplaisājušas vai neatbilstošas.	• Atiestatiet temperatūru. • Nogaidiet, līdz nesens pievienotās pudeles sasniedz vēlamo temperatūru. • Aizveriet durvis. • Neatveriet durvis pārāk bieži. • Notīriet durvju blīvi vai nomainiet to klientu apkalpošanas dienestā.
Ierīces iekšpusē ir pārāk auksts.	• Ir iestatīta pārāk zema temperatūra.	• Atiestatiet temperatūru.
Mitruma veidošanās ledusskapja nodalījuma iekšpusē.	• Klimats ir pārāk silts un pārāk mitrs. • Ierīces durvis nav cieši aizvērtas. • Durvis ir atvērtas pārāk bieži vai pārāk ilgi.	• Palieliniet temperatūru. • Aizveriet durvis. • Neatveriet durvis/atvilktni pārāk bieži.

Problēma	Iespējamais cēlonis	Iespējamais risinājums
Uz vīna skapja ārējās virsmas uzkrājas mitrums.	- Klimats ir pārāk silts un pārāk mitrs - Durvis nav cieši aizvērtas. Aukstais gaiss ierīcē un siltais gaiss ārpus tās kondensējas.	- Tas ir normāli mitrā klimatā un mainīsies, kad mitrums samazināsies. - Pārliecinieties, ka durvis ir cieši aizvērtas un blīves ir pareizi noslēgtas.
Ierīce rada neparastas skaņas.	- Ierīce nav uzstādīta uz līdzenas virsmas. - Ierīce pieskaras kādam priekšmetam pie tās.	- Noregulējiet kājiņas tā, lai ierīce būtu vienā līmenī. - Noņemiet ap ierīci esošos priekšmetus.
Ir dzirdama neliela skaņa, kas līdzīga tekošā ūdens skaņai.	Tas ir normāli	-
Iekšējais apgaismojums vai dzesēšanas sistēma nedarbojas.	- Elektrotīkla kontaktdakša nav pievienota strāvas kontaktligzdai. - Barošanas avots ir bojāts. - LED lampa nedarbojas.	- Pievienojiet strāvas kontaktdakšu. - Pārbaudiet telpas elektroapgādi. Sazinieties ar vietējo elektroapgādes uzņēmumu. - Lūdzu, sazinieties ar servisu, lai nomainītu lampu.
Dzesētāja un durvju sloksnes malas kļūst siltas	Tas ir normāli.	-
Durvis netiek pareizi aizvērtas	- Ierīce nav nolīmeņota. - Durvis ir bloķētas.	- Izlīdziniet ierīces pozīciju ar līmeņošanas pamatni. - Pārbaudiet, vai nekas tās nenosprosto, piemēram, pudeles vai plaukti.

Lai sazinātos ar tehnisko palīdzību, apmeklējiet mūsu vietni:

<https://corporate.haier-europe.com/en/>

Sadaļā "Website" (Vietne) izvēlieties savu produkta zīmolu un savu valsti. Jūs tiksiet novirzīts uz konkrēto vietni, kur varēsiet atrast tālruņa numuru un veidlapu, lai sazinātos ar tehnisko palīdzību.

Produkta datu lapa saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 2019/2016

Zīmols	Haier	Haier	Haier
Modeļa nosaukums / identifikators	HWS49GA /HWS49GAE	HWS84GNF	HWS84GA /HWS66GGE
Kategorija	Vīna skapis	Vīna skapis	Vīna skapis
Mājsaimniecības saldēšanas kategorija	I	I	I
Energoefektivitātes klase	F	F	G
Enerģijas patēriņš gadā (kWh/gadā) ¹⁾	104	110	149/153
Uzglabāšanas tilpums (l)	116/118	198	198
Klimata klase: Šī ierīce ir paredzēta lietošanai apkārtējās vides temperatūrā no 10 °C līdz 38 °C.	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Gaisa vadītā akustiskā trokšņa emisija (dB(A) re 1 pW)	C(37)	C(37)	C(37)
Ierīces veids	Brīvi stāvošs	Brīvi stāvošs	Brīvi stāvošs
Šī ierīce ir paredzēta tikai vīna uzglabāšanai.	Jā	Jā	Jā
Izmēri (D/P/A milimetros)	585/497/820	585/497/1270	585/497/1270

Paskaidrojumi:

1) Pamatojoties uz standarta testa rezultātiem 24 stundu periodā. Faktiskais enerģijas patēriņš ir atkarīgs no faktiskās vides, pudeļu daudzuma, iestatītās temperatūras, durvju atvēršanas un aizvēršanas utt.

2) Nominālais enerģijas patēriņš ir vērtība, kas iegūta saskaņā ar standarta testu, kad vīna skapis neieslēdz iekšējo apgaismojumu.

- Paplašināti mērens: šo aukstumiekārtu ir paredzēts izmantot apkārtējās vides temperatūrā no 10 °C līdz 32 °C.
- Mērens: šo aukstumiekārtu ir paredzēts izmantot apkārtējās vides temperatūrā no 16 °C līdz 32 °C.
- Subtropu: šo aukstumiekārtu ir paredzēts izmantot apkārtējās vides temperatūrā no 16 °C līdz 38 °C.
- tropu: šo aukstumiekārtu ir paredzēts izmantot apkārtējās vides temperatūrā no 16 °C līdz 43 °C.

Standarti un direktīvas

Šis produkts atbilst visu piemērojamo EK direktīvu prasībām ar atbilstošiem saskaņotajiem standartiem, kas paredz CE marķējumu.

Iesakām izmantot mūsu Haier klientu apkalpošanas dienestu un oriģinālās rezerves daļas.

Ja rodas problēmas ar ierīci, lūdzu, vispirms skatiet sadaļu PROBLĒMU NOVĒRŠANA.

Ja tajā neatrodat risinājumu, lūdzu, sazinieties ar

- ▶ vietējo izplatītāju vai
- ▶ skatiet pakalpojumu un atbalsta sadaļu (Service & Support) vietnē www.haier.com, kur atrast tālruņa numurus un bieži uzdotos jautājumus., kā arī aktivizēt apkopes pieprasījumu.

Lai sazinātos ar mūsu apkalpošanas dienestu, pārliecinieties, vai jums ir pieejami tālāk minētie dati.

Informācija ir atrodama uz tehnisko datu plāksnītes.

Modelis _____ Sērijas nr. _____

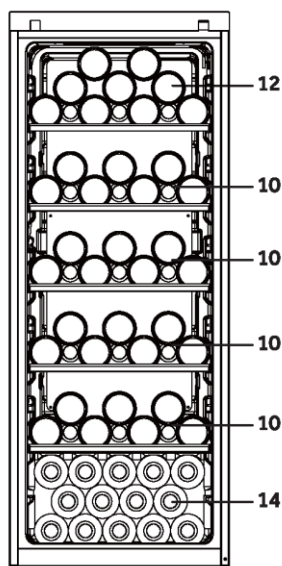
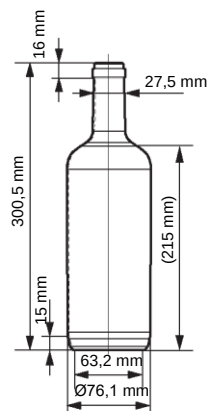
Garantijas pakalpojuma gadījumā pārbaudiet arī ierīcei pievienoto garantijas karti. Lai sazinātos par vispārējiem uzņēmējdarbības jautājumiem, lūdzu, skatiet tālāk mūsu adreses Eiropā:

Eiropas Haier adreses			
Valsts*	Pasta adrese	Valsts	Pasta adrese
Itālija	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALY	Francija	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Verese ITALY
Spānija Portugāle	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPAIN	Beļģija (FR), Beļģija (NL), Nīderlande, Luksemburga	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
Vācija, Austrija	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANY	Polija, Čehija, Ungārija, Grieķija, Rumānija, Krievija	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLAND
Apvienotā Karaliste	Haier Appliances UK Co. Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU21 6HR UK		

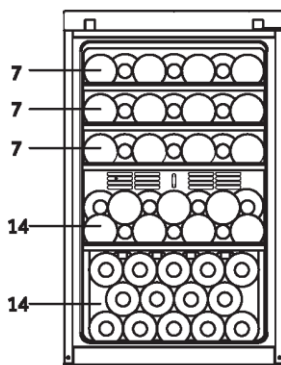
REZERVES DAĻU PIEEJAMĪBA:termostati, temperatūras sensori, iespiedshēmas plates un gaismas avoti ir pieejami vismaz septiņus gadus pēc modeļa pēdējās ierīces laišanas tirgū. Durvju rokturi, durvju eņģes, paplātes un grozi — vismaz septiņus gadus, un durvju blīves — vismaz 10 gadus pēc modeļa pēdējās ierīces laišanas tirgū.

Minimālais garantijas periods ir šāds: 2 gadi ES valstīs, 3 gadi Turcijā, 1 gads Apvienotajā Karalistē, 1 gads Krievijā, 3 gadi Zviedrijā, 2 gadi Serbijā, 5 gadi Norvēģijā, 1 gads Marokā, 6 mēneši Alžīrijā, Tunisijā nav nepieciešama juridiska garantija.

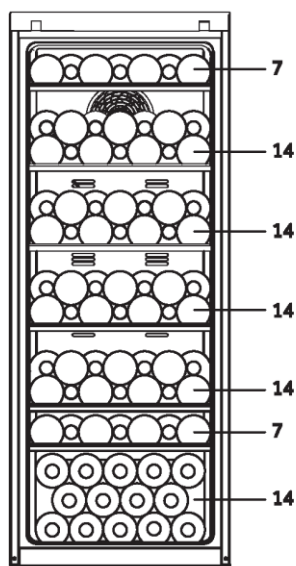
Lai iegūtu plašāku informāciju par produktu, lūdzu, apmeklējiet vietni <https://eprel.ec.europa.eu/> vai skenējiet uz ierīces redzamo energoefektivitātes uzlīmes QR kodu.



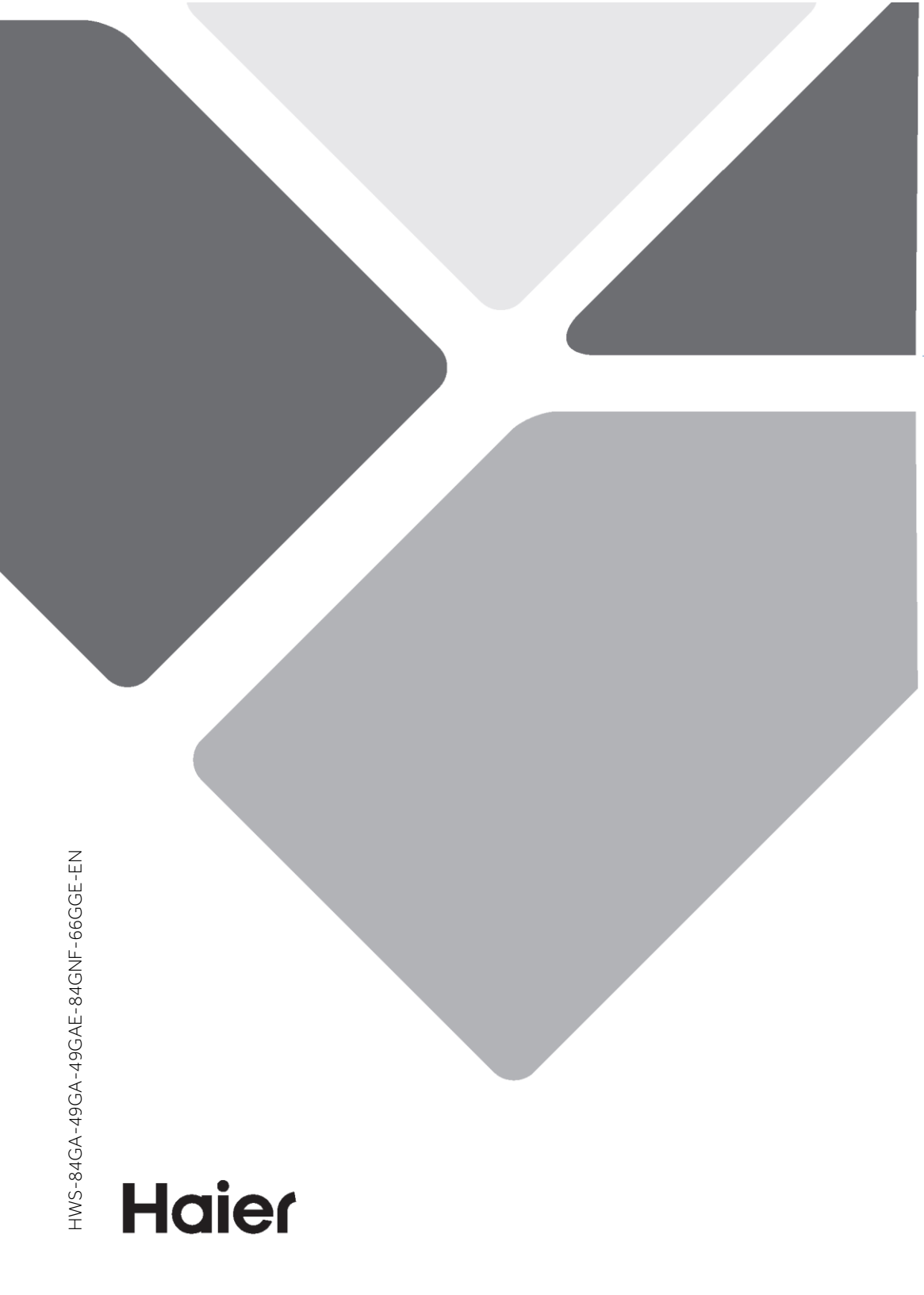
(66)
HWS66GGE



(49)
HWS49GA
HWS49GAE



(84)
HWS84GA
HWS84GNF



HWS-84GA-49GA-49GAE-84GNF-66GGE-EN

Haier



Посібник користувача

Винна шафа

HWS84GA
HWS84GNF
HWS49GA
HWS49GAE
HWS66GGE

УКР

Haier

Дякуємо за те, що придбали виріб Haier.

Перед використанням приладу уважно прочитайте ці інструкції. Інструкції містять важливу інформацію, яка допоможе вам найефективнішим способом користуватися приладом та забезпечити безпечне та належне встановлення, використання та обслуговування.

Зберігайте цей посібник у зручному місці, щоб ви завжди могли переглянути його щодо безпечного та належного використання приладу.

Якщо ви продаєте прилад, віддаєте його або залишаєте, коли переїжджаєте, обов'язково передайте цей посібник, щоб новий власник міг ознайомитися з приладом і попередженнями щодо техніки безпеки.

   	Позначення Увага – важлива інформація про безпеку Загальна інформація та поради Інформація щодо впливу на навколишнє середовище Утилізація Допоможіть захистити довкілля та здоров'я людей. Помістіть упаковку у відповідні контейнери для переробки. Допоможіть утилізувати відходи електричних та електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені цим символом, разом із побутовим сміттям. Передайте прилад у місцевий пункт переробки або зверніться до місцевої служби.
---	---

**УВАГА!****Ризик травмування або задухи!**

Холодоагенти та гази необхідно утилізувати професійно. Перед належною утилізацією перевірте, щоб трубка контуру холодоагенту була цілою та неушкодженою. Від'єднайте прилад від електромережі. Відріжте кабель живлення та утилізуйте його. Зніміть лотки та шухляди, а також дверний фіксатор і ущільнювачі, щоб діти та домашні тварини не зачинилися в приладі.

Старі прилади все ще мають деяку залишкову вартість. Екологічно чистий метод утилізації забезпечить відновлення та повторне використання цінної сировини.

Циклопентан, легкозаймиста речовина, нешкідлива для озону, використовується як розширювач для ізоляційної піни.

Забезпечивши належну утилізацію цього продукту, ви допоможете запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей, які могли б виникнути в іншому випадку.

Для отримання більш детальної інформації про переробку цього продукту, будь ласка, зверніться до місцевої ради, служби утилізації побутових відходів або магазину, де ви придбали продукт, який обслуговують професіонали.

1-Інформація про техніку безпеки.....	4
2-Поради з безпеки.....	7
3-Обслуговування.....	8
4-Аксесуари.....	9
5-Опис виробу	10
6-Встановлення	11
7-Використання	16
8-Поради щодо енергозбереження.....	17
9-Обладнання	18
10-Догляд і очищення	19
11-Пошук та усунення несправностей	20
12-Технічні дані	23
13-Обслуговування клієнтів	24
14-Укладання пляшок вина.....	26

Цей прилад призначений виключно для зберігання вина. Перш ніж увімкнути прилад уперше, прочитайте наступні поради щодо безпеки.



УВАГА!

Перед першим використанням

- Переконайтеся, що прилад не має пошкоджень через транспортування.
- Зніміть всю упаковку та зберігайте в недоступному для дітей місці та утилізуйте її екологічно чистим способом.
- Зачекайте принаймні дві години, перш ніж встановлювати прилад, щоб переконатися, що контур холодоагенту працює належним чином.
- Для перенесення приладу потрібно щонайменше двоє осіб, оскільки він важкий.

Установка

- Прилад слід розмішувати в добре провітрюваному місці. Слід передбачити вільний простір не менше 10 см над приладом і навколо нього.
- Увага. Не закривайте вентиляційні отвори в приладі або вбудованій конструкції.
- Ніколи не ставте прилад у вологе місце або місце, де на нього можуть потрапити бризки води. Бризки води та плями слід протирати м'якою чистою тканиною.
- Не встановлюйте винну шафу у місцях, які не мають належної ізоляції або опалення, напр. гараж тощо. Ваша винна шафа не призначена для роботи при температурі навколишнього середовища нижче 10 °C.
- Не встановлюйте прилад під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла (наприклад, печей, обігрівачів).
- Встановіть і вирівняйте прилад у місці, яке відповідає його розміру та передбаченому використанню.
- Перевірте, чи інформація про електричні показники на паспортній табличці відповідає джерелу живлення. В іншому випадку зверніться до електрика.
- Прилад працює від джерела живлення 220-240 В змінного струму/50 Гц. Незвичні коливання напруги можуть спричинити невдачу при запуску приладу, пошкодження регулятора температури чи компресора, або можливе виникнення аномального шуму під час роботи. У цьому випадку необхідно встановити автоматичний регулятор.
- Не використовуйте багатоконтактні адаптери та подовжувальні кабелі.
- Увага. Не розміщуйте кілька портативних розеток або портативних блоків живлення позаду приладу.
- Увага. Під час розміщення приладу переконайтеся, що шнур живлення не затиснутий і не пошкоджений.
- Не наступайте на кабель живлення.
- Використовуйте окрему заземлену розетку для джерела живлення, яка є легкодоступною. Прилад повинен бути заземлений.
- Увага. Не пошкоджуйте контур холодоагенту.

Щоденне використання

- Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язані з цим небезпеки.

- Діти не мають гратися з приладом.
- Дітям віком від 3 до 8 років дозволяється завантажувати та розвантажувати холодильне обладнання, але не дозволяється виконувати очищення та встановлення холодильного обладнання.
- Тримайте дітей віком до 3 років подалі від приладу, якщо вони не знаходяться під постійним наглядом.
- Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду.
- Прилад необхідно розташувати так, щоб вилка була доступна.
- Якщо поблизу приладу витікає світильний або інший легкозаймистий газ, закрийте вентиль газу, що витікає, відкрийте двері та вікна та не від'єднуйте кабель живлення приладу.
- Зачекайте принаймні 7 хвилин, щоб знову підключити живлення після відключення живлення.
- Не піднімайте прилад за дверні ручки.
- Ключі повинні зберігатися в недоступному для дітей місці, а не поблизу приладу, щоб запобігти тому, щоб діти зачинилися всередині приладу.
- Зверніть увагу, що прилад налаштовано на роботу за певного діапазону температури навколишнього середовища – від 10 до 38°C. Прилад може не працювати належним чином, якщо його залишити протягом тривалого часу при температурі вище або нижче вказаного діапазону.
- Не ставте нестійкі предмети (важкі предмети, ємності, наповнені водою) на верх приладу, щоб уникнути травм через падіння або ураження електричним струмом через контакт з водою.
- Відчиняйте та зачиняйте дверцята лише за ручки. Щілина між дверцятами та між дверцятами та шафою дуже вузька. Не витягуйте руки в цих місцях, щоб не защемити пальці. Відчиняйте та зачиняйте дверцята холодильника/морозильної камери лише тоді, коли в зоні руху дверцят немає дітей.
- Не зберігайте та не використовуйте легкозаймисті, вибухонебезпечні або корозійні матеріали в приладі або поблизу.
- Не зберігайте в цьому приладі вибухові речовини, такі як аерозольні балончики з легкозаймистим паливом.
- Не зберігайте в приладі ліки, бактерії або хімічні речовини. Цей прилад є побутовим приладом. Не рекомендується зберігати матеріали, які потребують спеціального температурного режиму.
- Не встановлюйте необґрунтовано низьку температуру у винному відділенні. При високих налаштуваннях можливі мінусові температури. Увага: пляшки можуть лопнути.
- Не торкайтеся внутрішньої поверхні морозильного відсіку під час роботи, особливо мокрими руками, оскільки руки можуть примерзнути до поверхні.
- Для належного охолодження вина не перевантажуйте прилад.
- Від'єднайте прилад від мережі у разі припинення живлення або перед чищенням. Зачекайте принаймні 7 хвилин перед повторним запуском приладу, оскільки частий запуск може пошкодити компресор.
- Увага. Не використовуйте електричні пристрої всередині приладу, якщо вони не рекомендовані виробником. Щоб уникнути ризику, пошкоджений шнур живлення повинен бути замінений сервісною службою (див. гарантійний талон).

- Щоб продовжити термін служби приладу, не вимикайте його.
- Ніколи не ставте прилад горизонтально на землю. Після нахилу приладу більше ніж на 45° зачекайте 24 години, перш ніж увімкнути його в розетку.

Технічне обслуговування/чищення

- Переконайтеся, що діти перебувають під наглядом, якщо вони проводять чищення та обслуговування.
- Від'єднайте прилад від електромережі перед початком будь-якого планового обслуговування. Зачекайте принаймні 7 хвилин перед повторним запуском приладу, оскільки частий запуск може пошкодити компресор.
- Вимикаючи прилад, тримайтеся за вилку, а не за кабель.
- Не очищайте прилад жорсткими щітками, дротяними щітками, миючим порошком, бензином, амілацетатом, ацетоном та подібними органічними розчинами, кислотними або лужними розчинами. Будь ласка, очищуйте спеціальним миючим засобом для холодильника/морозильної камери, щоб уникнути пошкодження. Зрештою використовуйте теплу воду та розчин харчової соди - приблизно столову ложку харчової соди на літр/кварту води. Ретельно промийте водою і витріть насухо. Не використовуйте чистячі порошки та інші абразивні засоби для чищення. Не мийте знімні частини в посудомийній машині.
- Увага. Не використовуйте механічні пристрої чи інші засоби для прискорення процесу розморожування, окрім рекомендованих виробником.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, його сервісний агент або особа з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.
- Не намагайтеся ремонтувати, розбирати або модифікувати прилад самостійно. У разі ремонту, будь ласка, зверніться до нашої служби підтримки клієнтів.
- Якщо освітлювальні лампи пошкоджено, їх має замінити виробник, його сервісний агент або особа з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.
- Видаляйте пил із задньої панелі приладу принаймні раз на рік, щоб уникнути небезпеки пожежі, а також збільшення споживання енергії.
- Не розпилюйте та не обмивайте прилад рідиною під час очищення.
- Не розпилюйте воду або пару для очищення приладу.
- Не мийте холодні скляні полиці гарячою водою. Різка зміна температури може спричинити розбиття скла.
- Якщо ви не використовуєте прилад тривалий час, залиште його відкритим, щоб запобігти утворенню неприємних запахів усередині.

Інформація про холодоагент



УВАГА!

Прилад містить легкозаймистий холодоагент ІЗОБУТАН (R600a). Перевірте, чи контур холодоагенту не пошкоджено під час транспортування або встановлення. Витік холодоагенту може призвести до травм очей або займання. Якщо сталося пошкодження, тримайте подалі від джерел відкритого вогню, ретельно провітріть приміщення, не вставляйте в розетку та не вимикайте шнури живлення приладу чи будь-якого іншого приладу. Повідомте службу підтримки клієнтів.

Якщо холодоагент потрапить в очі, негайно промийте їх проточною водою та зверніться до окуліста.

Увага. Система охолодження знаходиться під високим тиском. Не намагайтеся відкрити її. Оскільки використовуються легкозаймисті холодоагенти, будь ласка, встановлюйте, обслуговуйте та обслуговуйте прилад суворо відповідно до інструкцій і зверніться до професійного агента або нашої служби післяпродажного обслуговування, щоб утилізувати прилад.

Цільове використання

Цей прилад призначений для використання в домашньому господарстві та подібних сферах застосування, таких як:

- кухонні зони для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих середовищах;
 - фермерські будинки, клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
 - міні-готелі;
 - заклади громадського харчування та роздрібної торгівлі.
- Щоб забезпечити безпечне зберігання вина, дотримуйтеся цієї інструкції з використання.
- Деталі щодо найбільш підходящої частини відділення приладу, де будуть зберігатися певні види продуктів, враховуючи розподіл температури, яка може бути в різних відділеннях приладу, знаходяться в іншій частині посібника.

Заборонено вносити зміни або модифікації у прилад. Використання іншим чином ніж передбачене застосування може призвести до небезпек та втрати гарантійних вимог.

Утилізація



Символ  на виробі або його упаковці вказує на те, що цей продукт не можна утилізувати як побутові відходи. Натомість його слід передати до відповідного пункту збору для переробки електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей, які могли б бути спричинені неправильною утилізацією цього виробу. Щоб отримати детальнішу інформацію про переробку цього виробу, зверніться до місцевої міської влади, служби утилізації побутових відходів або магазину, де ви придбали виріб.

Оскільки використовуються легкозаймисті ізоляційні гази, будь ласка, зверніться до професійного агента або нашої післяпродажної служби, щоб утилізувати прилад.

УВАГА!

Небезпека травм або задухи!

Холодоагенти та гази необхідно утилізувати професійно. Перед належною утилізацією переконайтеся, що трубка контуру холодоагенту не пошкоджена. Від'єднайте прилад від електромережі. Відріжте кабель живлення та утилізуйте його. Зніміть лотки та шухляди, а також дверцята й ущільнювачі, щоб діти та домашні тварини не зачинилися в приладі.

- Увага. Перед чищенням від'єднайте прилад від джерела живлення.
- Не очищуйте прилад жорсткими щітками, дротяними щітками, миючим порошком, бензином, амілацетатом, ацетоном та подібними органічними розчинами, кислотними або лужними розчинами. Очищуйте спеціальним миючим засобом для холодильника, щоб уникнути пошкодження.
- Очищуйте прилад, якщо зберігається зовсім небагато вина або зовсім не зберігається. Чистити його необхідно лише коли він брудний.
- Очистіть внутрішню частину та корпус приладу губкою, змоченою в теплій воді з нейтральним миючим засобом
- Промийте чистою теплою водою і висушіть м'якою тканиною.
- Не мийте жодну частину приладу в посудомийній машині.
- Зачекайте принаймні 7 хвилин перед перезапуском приладу, оскільки частий запуск може пошкодити компресор.



Очистіть дверний ущільнювач:

- Дверні ущільнювачі слід чистити кожні 3 місяці, щоб забезпечити належне ущільнення. Як показано нижче: Зніміть: Візьміть дверний ущільнювач та витягніть його відповідно до напрямку стрілки, щоб зняти дверний ущільнювач повністю. Змочіть щітку водою або харчовим спиртом, спочатку очистіть паз ущільнювача дверцят, потягнувши щітку вперед і назад. Потім протріть поверхню ущільнювача дверцят рушником, змоченим водою або харчовим спиртом. Нарешті промийте дверний ущільнювач та витріть його насухо чистим рушником.



Установка ущільнювача дверцят після очищення:

Перед установкою переконайтеся, що на ущільнювачі дверей немає води. Вставте дверний ущільнювач в паз і щільно притисніть зверху донизу рукою, доки весь дверний ущільнювач не буде вставлений в канавку.

Очищення полиць:

- Усі полиці можна вийняти для чищення.
- Вийміть усі пляшки.
- Кожну полицю трохи підніміть і вийміть.
- Очистіть полицю м'яким рушником.
- Зачекайте, поки полиці висохнуть, перш ніж ставити їх назад.

УВАГА:

Зачекайте принаймні 7 хвилин, щоб повторно підключити живлення після відключення живлення.

Перевірте аксесуари та документи відповідно до цього списку: без ізоляції.

Назва	Посібник користувача	Сервісна картка	Полиця	Мала полиця	Кришка петлі	Мітка енергоспоживання	Ключ	Лівий кулачок дверей
HWS84GA	1	1	6	1	1	1	2	2
HWS84GNF	1	1	6	1	1	1	2	2
HWS49GA	1	1	4	1	1	1	2	2
HWS49GAE	1	1	4	/	/	1	/	/
HWS66GGE	1	1	5	/	/	1	2	/

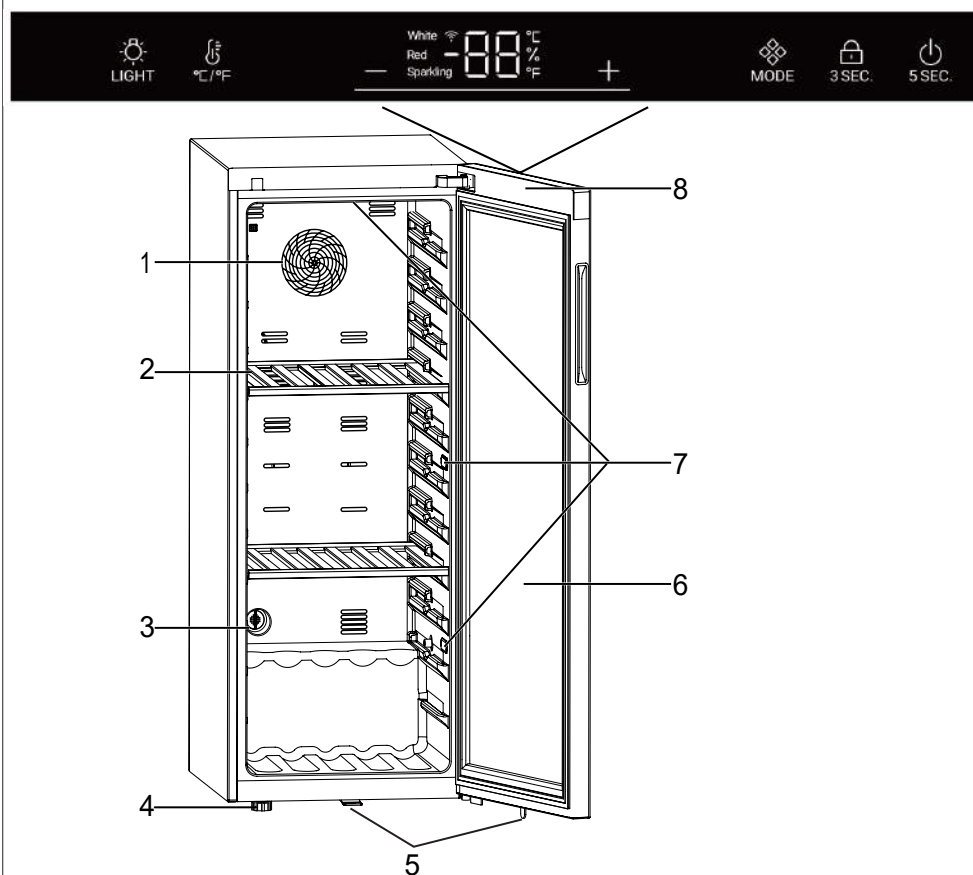


Примітка

Через технічні зміни та різні моделі деякі ілюстрації в цьому посібнику можуть відрізнятися від вашої моделі.

Зображення приладу

Зображення приладу



1. Вентилятор (окрім HWS49GAE, HWS66GGE)
2. Полиця
3. Фільтр з активованим вугіллям
4. Регульовані ніжки

5. Замок (окрім HWS49GAE))
6. Дверцята
7. Світлодіодна лампа
8. Дисплей (на передній частині дверей)

1. Розпакування

- Вийміть прилад з упаковки.
- Зніміть усі пакувальні матеріали, включаючи пінопластову основу та всю клейку стрічку, що тримає аксесуари.

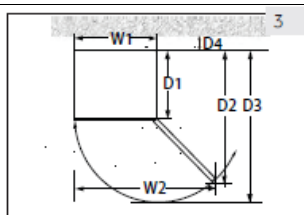
2. Умови навколишнього середовища

Кімнатна температура завжди має бути між 10°C і 38°C, оскільки це може впливати на температуру всередині приладу та споживання електроенергії. Не встановлюйте прилад поблизу інших тепловипромінюючих приладів (духовок, холодильників) без ізоляції.

3. Вимоги до простору

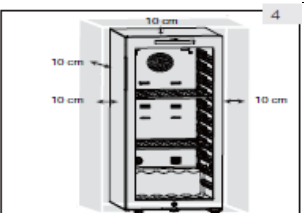
Необхідний простір для відкриття дверей (рис. 3):

Ширина, мм		Глибина, мм			Відстань до стіни, мм
Ш1	Ш2	Г1	Г2	Г3	В4
495	630	535	1033	1047	100



4. Вентиляційний простір

З міркувань безпеки та енергетики необхідно дотримуватися необхідної вентиляційної відстані 10 см у всіх напрямках (рис. 4).



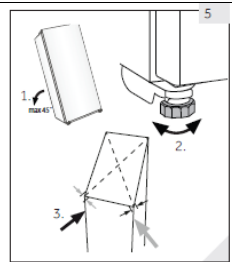
УВАГА!

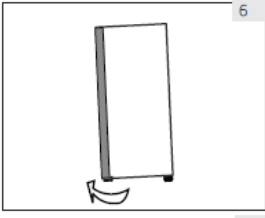
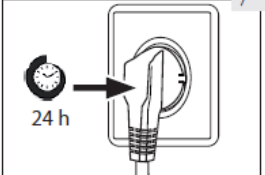
Не закривайте вентиляційні отвори в приладі або вбудованій конструкції. Цей холодильний прилад не призначений для використання як вбудований прилад.

5. Вирівнювання приладу

Прилад слід розташувати на рівній твердій поверхні.

1. Трохи нахиліть прилад назад (рис. 5).
2. Встановіть регульовані ніжки на потрібний рівень, повертаючи їх.
3. Стійкість можна перевірити, по чергово натискаючи на діагоналі. Легке погойдування повинно бути однаковим в обидві сторони. Інакше каркас може покоробитися; можливе відходження ущільнювачів дверей є результатом. Невеликий нахил назад полегшує закривання дверей..



	6. Точне налаштування дверей Прилад закривається легше, якщо використовувати вирівнювальні ніжки спереду: Обертайте регульовані ніжки (рис. 6), щоб повернути їх угору або вниз: ➤ Обертання ніжок за годинниковою стрілкою піднімає прилад. ➤ Обертання ніжок проти годинникової стрілки опускає прилад.
	7. Час очікування Для невибагливого обслуговування мастило знаходиться в капсулі компресора. Це мастило може потрапляти через закриту систему трубопроводів під час транспортування, якщо прилад нахилили. Перш ніж під'єднати прилад до джерела живлення, зачекайте 24 години (рис. 7), щоб мастило знову потекло в капсулу.

8. Електричне з'єднання

Перед кожним з'єднанням перевіряйте, чи:

- джерело живлення, розетка та запобіжник відповідають паспортній табличці;
- розетка заземлена, багатополюсна вилка або подовжувач не використовуються;
- вилка та розетка встановлені належним чином.

Вставте вилку в належним чином встановлену побутову розетку.



УВАГА!

Щоб уникнути ризику, пошкоджений шнур живлення має бути замінений сервісною службою (див. гарантійний талон).

9. Реверсивність дверей (окрім HWS49GAE, HWS66GGE)

Перед тим, як підключити прилад до електромережі, слід перевірити, чи потрібно змінювати дверцята з правої сторони (як постачається) на ліву, якщо цього вимагає місце встановлення та зручність використання.

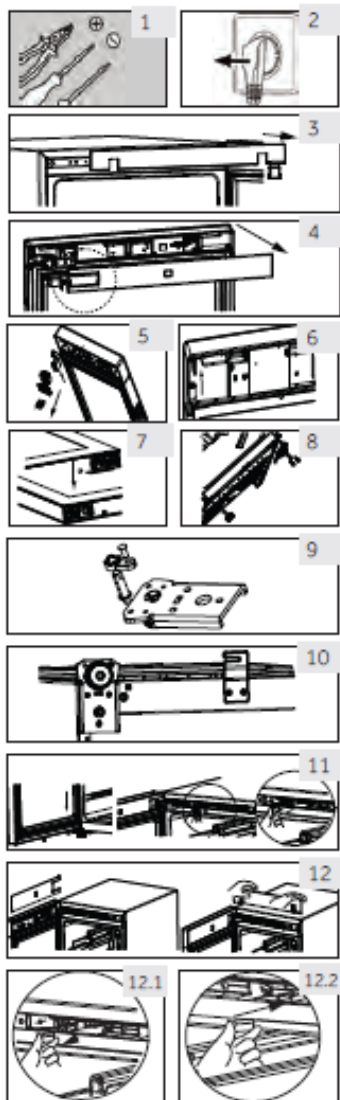


УВАГА!

- Прилад важкий. Вам знадобляться дві людини, щоб виконати налаштування дверей.
- Перед будь-якими операціями від'єднайте прилад від мережі.
- Не нахилийте прилад більш ніж на 45°, щоб запобігти пошкодженню системи охолодження.

Етапи складання (окрім HWS49GAE, HWS66GGE)

1. Візьміть необхідний інструмент.
2. Від'єднайте прилад від мережі.
3. Відкрийте двері, зніміть передню смужку та знайдіть відповідну смужку, щоб видалити її з лівого боку та помістити її праворуч від щілини.
4. Від'єднайте з'єднувальний кабель. Витягніть верхню частину ущільнювача дверцят і зніміть задню планку дверцят. (Зніміть з лівого бічного отвору)
5. Відкрутіть 2 гвинти на верхній петлі.
6. Зніміть кришку та петлю, зніміть кришку осі, потім зберіть її з іншого боку, а потім встановіть петлю на вісь.
7. Зніміть кулачок і тримач дверей, перемістіть тримач дверей на іншу сторону дверей. Встановіть новий кулачок з пакета.
8. Шафа нахилена (менше 45°), зніміть нижню петлю (3 гвинти) для опори.
9. Зніміть кулачок нижньої петлі та вал петлі. Встановіть вал з правого боку нижньої петлі. Вийміть кулачок із пакету з інструкціями та встановіть його на вал нижньої петлі.
10. Встановіть нижню петлю та нижню ніжку з іншого боку шафи. Змастіть кулачок.
11. Встановіть двері на вал нижньої петлі та закріпіть верхню петлю двома гвинтами на корпусі. Закріпіть сигнальні дроти в середині паза верхньої петлі, а кришку петлі візьміть із пакету з інструкцією і закріпіть її на верхній петлі.
12. Встановіть дверний ущільнювач і дверну планку на двері. Вставте пару сигнальних проводів дверей, перемістіть магнітний перемикач (12.1) у правий монтажний отвір (12.2) коробки верхньої балки та закріпіть передню частину шафи.
13. Переконайтеся, що двері можуть відкриватися і закриватися в хорошому стані.



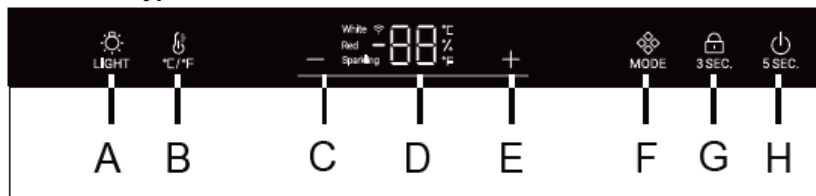
1. Перед першим використанням

- Видаліть усі пакувальні матеріали. Це включає пінопластову основу та всю клейку стрічку, що утримує аксесуари для винної шафи всередині та зовні. Зберігайте їх у недоступному для дітей місці та утилізуйте їх екологічно чистим способом.
- Очистіть прилад зсередини та зовні водою з м'яким миючим засобом перед тим, як класти вино в нього.
- Після вирівнювання та очищення приладу зачекайте щонайменше 2 години, перш ніж під'єднувати його до джерела живлення. Якщо ваша винна шафа була нахилена з будь-якої причини, зачекайте 24 години, перш ніж підключати її до мережі. Дивіться розділ ВСТАНОВЛЕННЯ.
- Після підключення пристрою до електричної розетки дайте йому попрацювати принаймні 30 хвилин, щоб акліматизуватися, перш ніж змінювати будь-які налаштування.
- Температура автоматично встановлюється на 12°C. При бажанні ви можете змінити температуру вручну. Будь ласка, дивіться розділ ТЕМПЕРАТУРА.

2. Сенсорні клавіші

Кнопки на панелі управління – це сенсорні клавіші, які реагують навіть на легкий дотик пальцем.

3. Опис панелі керування



A Внутрішнє освітлення

B Кнопка перетворення °C / °F

C Кнопка регулювання температури: вниз

D Дисплей

E Кнопка регулювання температури: вгору

F Кнопка вибору режиму

G Кнопка блокування

H Кнопка живлення

4. Функція автоматичного блокування

Панель керування автоматично блокується після будь-якого натискання клавіш через 30

секунд, світиться значок . Щоб увімкнути блокування клавіатури, натисніть кнопку

 протягом 3 секунд, після блокування світлодіодне підсвічування згасне. Кнопка A не заблокована.

5. Функція кнопки живлення

Натисніть кнопку Н протягом 5 секунд, винна шафа відключає живлення. Потім натисніть кнопку Н протягом 5 секунд, винна шафа увімкнеться.

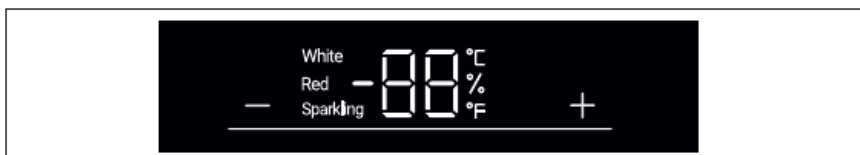
6. Налаштування температури



Примітка

Попередні налаштування

- Після підключення пристрою до електричної розетки дайте йому принаймні 30 хвилин для акліматизації, перш ніж робити будь-які налаштування.
- Якщо прилад увімкнути після відключення від основного джерела живлення, може знадобитися кілька годин для досягнення належної температури. Точний час залежить від навколишнього середовища та температури.



Натисніть кнопку «+» або «-», дисплей почне блимати. Натискайте кнопку «+» або «-» для встановлення бажаної температури. Температурний діапазон від 5 до 20°C (41-68°F). Не натискайте на кнопку 3 секунди, температуру підтверджено.

7. Функція режиму

Натисніть кнопку . Температура переключається з «Ігристого вина» (8°C або 47°F) на «Біле вино» (12°C або 54°F) та «Червоне вино» (16°C або 61°F).

Рекомендовані налаштування температури

Для різних типів вина рекомендовані наступні температури споживання.

Червоне вино	+13°C до +20°C (+55°F до + 68°C)	Ігристе вино Просекко	+5°C до +8°C (+41°F до +47°F)
Біле вино	+9°C до +12°C (+48°F до +54°F)		

Якщо ви зберігаєте вино протягом тривалого періоду часу, його слід зберігати при температурі від +10 °C до +12 °C (50 °F і +54 °F).

Режим очікування

Екран дисплея автоматично затемнюється протягом 30 секунд.

Загоряється автоматично, коли натискаєте будь-яку клавішу або відкриваєте двері.



Примітка

Вплив на температуру

На температуру всередині приладу впливають такі фактори:

- ▶ Температура навколишнього середовища
- ▶ Частота відкривання дверей
- ▶ Кількість пляшок, що зберігаються
- ▶ Розташування приладу

За замовчуванням встановлено 12°C.

Коли дисплей перестає блимати, він повертається до відображення поточної температури всередині винної шафи. Для досягнення встановленої температури знадобиться деякий час.

9. Налаштування режиму освітлення



Натисніть кнопку **LIGHT**. Коли світло в шафі ввімкнене, воно поступово загорятиметься.



При повторному натисканні кнопки **LIGHT** світло поступово згасне.

10. Функція °C/°F



Натисніть кнопку **°C/°F**, щоб переключитися між Фаренгейтом і Цельсієм.

11. Функція Power-Off Memory

У разі відключення електроенергії шафа автоматично збереже задану температуру. Після відновлення живлення вона працюватиме на основі температури, встановленої до відключення електроенергії.

12. Функція компенсації низької температури (окрім HWS49GAE, HWS66GGE)

Винна шафа має функцію компенсації низької температури для забезпечення стабільності температури: коли температура навколишнього середовища нижча за встановлену, винна шафа автоматично запускає функцію компенсації низької температури, нагріваючи прилад. Коли температура в приладі досягає встановленої температури, функція компенсації низької температури автоматично вимикається.

13. Сигналізація відкриття дверей

Якщо двері залишаються відчиненими більше 1 хвилини, лунатиме звуковий сигнал, доки двері не зачиняться або буде натиснута будь-яка клавіша на панелі дисплея, після чого звуковий сигнал припиниться.

**Поради щодо енергозбереження**

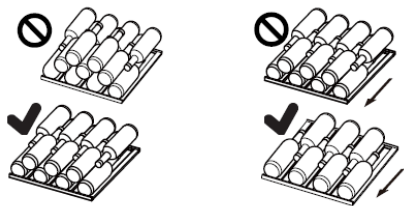
- Переконайтеся, що прилад добре провітрюється (див. розділ «ВСТАНОВЛЕННЯ»).
- Не встановлюйте прилад під прямими сонячними променями або поблизу джерел тепла (наприклад, печей, обігрівачів).
- Уникайте невиправдано низької температури в приладі. Споживання енергії зростає, чим нижче встановлена температура в приладі.
- Відкривайте дверцята приладу якомога рідше та на короткий час.
- Не перевищуйте передбачену кількість пляшок, щоб не перешкоджати потоку повітря.
- Слідкуйте за чистотою ущільнювачів дверцят, щоб дверцята завжди закривалися правильно.
- Найбільш енергозберігаюча конфігурація вимагає, щоб шухляди, відсік для харчових продуктів та полиці приладу залишалися чистими, а харчові продукти слід розміщувати якомога далі, не блокуючи вихід повітря з каналу.

1. Полиця

1. Полиці призначені для зручного зберігання та легкого діставання вина. Їх можна чистити м'яким рушником.
2. Можна складати звичайні пляшки діаметром 76 мм.
3. Пляшки Magnum можна складати на нижню полицю.
4. Кількість може відрізнитися від зображеної кількості або пляшок, якщо вони укладені різним чином.

Поради щодо планування вашої винної шафи

Ми рекомендуємо, щоб кількість винних пляшок не перевищувала двох шарів на кожній полиці, а вантажопідйомність винних полиць не повинна перевищувати 20 кг. Перш ніж поставити пляшки у винну шафу, переконайтеся, що полиці для вина повністю стійкі. Крім того, перевірте, чи не виступає якась із пляшок з полиць, щоб запобігти удару пляшок об скляні дверцята після закриття.



2. Світло

Світлодіодне внутрішнє освітлення загоряється, коли відкриваються двері. Щоб увімкнути

світло, коли двері зачинені, торкніться кнопки  LIGHT. Щоб вимкнути світло, натисніть кнопку ще раз. Щоб підвищити енергоефективність, слід вимикати світло, коли винна шафа не оглядається.

3. Замок

Щоб замкнути винну шафу, закрийте двері та вставте ключ у замок:

- Заблокуйте двері, повернувши ключ проти годинникової стрілки;
- Відкрийте двері, повернувши ключ за годинниковою стрілкою.

1. Розморожування

Розморожування винної шафи здійснюється автоматично; ручна операція не потрібна.

2. Заміна світлодіодних ламп

Джерелом світла є світлодіод, що забезпечує низьке енергоспоживання та тривалий термін служби. Якщо виникнуть будь-які відхилення, зверніться до служби підтримки клієнтів. Дивіться розділ «ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ».



УВАГА!

Не замінюйте світлодіодну лампу самостійно. Її має замінювати лише виробник або уповноважений сервісний агент.

Параметри світлодіодної лампи:

Напруга 12 В: Максимальна потужність: 8 Вт (для HWS84GA, HWS84GNF та HWS66GGE)

Напруга 12 В: Максимальна потужність: 5 Вт (для HWS49GAE та HWS49GA)

3. Невикористання протягом тривалого періоду

Від'єднайте шнур живлення.

Очистіть прилад та дверні ущільнювачі, як описано вище.

Тримайте дверцята відкритими, щоб запобігти утворенню неприємних запахів усередині.

4. Переміщення приладу

1. Вийміть усі пляшки та вимкніть прилад.
2. Закріпіть полиці та інші рухомі частини у винній шафі липкою стрічкою.
3. Не нахилийте винну шафу більш ніж на 45°, щоб не пошкодити систему охолодження.

5. Повітрообмін з фільтром з активованого вугілля

Спосіб продовження дозрівання вин залежить від умов навколишнього середовища. Тому якість повітря є вирішальною для збереження вина. Фільтр з активованим вугіллям встановлено в нижній частині задньої стінки приладу, щоб пропускну здатність залишалася оптимальною.



Примітка

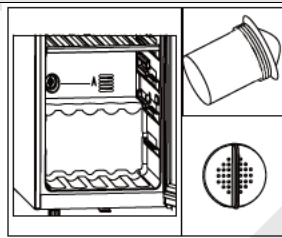
Ми рекомендуємо замінювати фільтр раз на рік. Фільтри можна отримати у вашому торговому представництві.

Зміна фільтра:

Візьміть фільтр за ручку. Поверніть його вліво і зніміть.

Встановлення фільтра:

Вставте ручку у вертикальному положенні. Поверніть його праворуч і вставте.



Багато проблем, що виникають, можна вирішити самостійно без спеціальних знань. У разі виникнення проблеми перевірте всі зазначені можливості та дотримуйтеся наведених нижче інструкцій, перш ніж звертатися до служби післяпродажного обслуговування. Дивіться розділ «ОБСЛУГОВУВАННЯ КЛІЄНТІВ».

**УВАГА!**

- Перед обслуговуванням вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
- Електрообладнання має обслуговуватися лише кваліфікованими фахівцями-електриками, тому що неналежний ремонт може призвести до значних непрямих збитків.
- Щоб уникнути небезпеки, пошкоджений блок живлення повинен замінювати лише виробник, його сервісний агент або особа з аналогічною кваліфікацією.

Код помилки	Причина	Рішення
rH	Температура занадто висока.	Будь ласка, зверніться до нашої служби післяпродажного обслуговування.
rL	Температура занадто низька.	Будь ласка, перевірте, щоб температура навколишнього середовища була від 10 °C до 38 °C.

Проблема	Можлива причина	Можливе вирішення
Компресор не працює.	Вилка не вставлена в розетку.	Під'єднайте вилку до мережі.
Прилад часто запускається або запускається надто довго.	- Температура на вулиці занадто висока. - Прилад був вимкнений протягом деякого часу. - Дверцята приладу закриті не щільно. - Дверцята відкривалися надто часто або надто довго. - Дверний ущільнювач забруднений, зношений, тріснутий або невідповідний. - Необхідна циркуляція повітря не гарантується. - Встановлено занадто низьку температуру.	- У цьому випадку нормально, що прилад працює довше. - Зазвичай для повного охолодження приладу потрібно певний час. - Зачиніть дверцята та переконайтеся, що прилад стоїть на рівній поверхні, і дверцята не притуляються до продуктів харчування або контейнер. - Не відчиняйте дверцята занадто часто. - Очистіть ущільнювач дверцят або замініть їх у сервісній службі. - Забезпечте належну вентиляцію. - Проблема вирішиться без втручання, коли буде досягнута бажана температура.
Всередині винна шафа брудна і/або є неприємний запах	Винна шафа потребує очищення всередині.	Очистіть внутрішню частину винної шафи.
Усередині приладу недостатньо холодно.	- Встановлено занадто високу температуру. - Нещодавно були додані пляшки. - Дверцята приладу зачинені нещільно. - Дверцята відчиняються надто часто або надто довго. - Дверний ущільнювач забруднений, зношений, тріснутий або невідповідний.	- Заново встановіть температуру. - Дайте нещодавно доданим пляшкам час досягти бажаної температури. - Зачиняйте дверцята. - Не відчиняйте дверцята занадто часто. - Очистіть ущільнювач дверцят або замініть їх у сервісній службі.
Усередині приладу занадто холодно.	Встановлено занадто низьку температуру.	Заново встановіть температуру.
Утворення вологи всередині відсіку холодильника.	- Клімат занадто теплий і занадто вологий. - Дверцята приладу зачинені нещільно. - Дверцята відчинялися надто часто або надто довго.	- Збільште температуру. - Зачиніть дверцята. - Не відчиняйте дверцята занадто часто.
Волога накопичується на зовнішній поверхні винної шафи.	- Клімат занадто теплий і занадто вологий. - Дверцята зачинені не щільно. Холодне повітря в приладі та тепле повітря поза ним конденсуються.	- Це нормально у вологому кліматі та зміниться, коли вологість зменшиться. - Переконайтеся, що дверцята щільно зачинені, а ущільнювачі належним чином прилягають.

Прилад видає незвичні звуки.	- Прилад не розташований на рівній поверхні. - Прилад торкається предмета навколо себе.	- Відрегулюйте ніжки, щоб вирівняти прилад. - Приберіть предмети навколо приладу.
Чути легкий звук, схожий на шум води, що тече.	Це нормально.	-
Внутрішня освітлення або система охолодження не працює.	- Вилка не вставлена в розетку. - Блок живлення не цілий. - Світлодіодна лампа вийшла з ладу.	- Під'єднайте вилку до мережі. - Перевірте електропостачання приміщення. Зателефонуйте в місцеву електрокомпанію. - Для заміни лампи телефонуйте в сервіс.
Боковини охолоджувача і дверна планка нагріваються.	Це нормально.	-
Двері не зачиняються належним чином.	- Прилад не вирівняний. - Двері заблоковані.	- Вирівняйте прилад за допомогою ніжок. - Перевірте причину блокування, таку як пляшки або полиці.

Щоб зв'язатися зі службою технічної підтримки, відвідайте наш веб-сайт: <https://corporate.haier-europe.com/en/>

У розділі «веб-сайт» виберіть марку вашого продукту та країну. Ви будете перенаправлені на певний веб-сайт, де ви зможете знайти номер телефону та форму для зв'язку зі службою технічної підтримки.

Специфікація продукту відповідно до регламенту ЄС № 2019/2016

Торгова марка	Haier	Haier	Haier
Назва моделі / ідентифікатор	HWS49GA /HWS49GAE	HWS84GNF	HWS84GA /HWS66GGE
Категорія	Винна шафа	Винна шафа	Винна шафа
Категорія побутового охолодження	I	I	I
Клас енергоефективності	F	F	G
Річне споживання енергії (кВт·год/рік) ¹⁾	104	110	149/153
Загальний об'єм (L)	116/118	198	198
Кліматичний клас: Цей прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 10 °C до 38 °C.	SN N ST	SN N ST	SN N ST
Клас емісії шуму та емісія повітряного акустичного шуму (дБ(A) re 1pW)	C(37)	C(37)	C(37)
Тип приладу	Окремо стоячий	Окремо стоячий	Окремо стоячий
Цей прилад призначений виключно для зберігання вина.	Так	Так	Так
Розміри (Г/Ш/В у мм)	585/497/820	585/497/1270	585/497/1270

Пояснення:

1) на основі стандартних результатів тестування протягом 24 годин. Фактичне споживання електроенергії залежить від фактичного середовища, обсягу пляшок, встановленої температури, відкривання та закривання дверей тощо.

2) Номінальне споживання електроенергії – це значення, отримане згідно зі стандартним тестом, коли внутрішнє освітлення не вмикається у винній шафі.

Розширений помірний: цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 10 °C до 32 °C.

Помірний: цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16 °C до 32 °C.

Субтропічний: цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16 °C до 38 °C.

Тропічний: цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16 °C до 43 °C.



Стандарти та директиви

Цей виріб задовольняє вимогам усіх чинних директив ЄС з відповідними гармонізованими стандартами, які передбачають маркування CE.

Ми рекомендуємо Службу підтримки клієнтів компанії Haier і використання оригінальних запасних частин.

Якщо у вас виникли проблеми з приладом, спершу перегляньте розділ «ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ».

Якщо ви не можете знайти там рішення, зверніться до:

- місцевого торговельного представника або
- розділу «Обслуговування та підтримка» на сайті www.haier.com, де можна знайти номери телефонів і відповіді на поширені запитання, а також активувати запит на обслуговування.

Щоб зв'язатися із нашою Службою підтримки, підготуйте такі дані.

Інформацію можна знайти на паспортній табличці.

Модель _____ Серійний номер _____

У разі дії гарантії також перевірте гарантійний талон, що додається до виробу.

Для загальних ділових запитів, будь ласка, ознайомтесь із нашими адресами в Європі:

Адреси представництв Haier в Європі

Країна*	Поштова адреса	Країна	Поштова адреса
Італія	Haier Europe Trading SRL Via De Cristoforis, 12 21100 Varese ITALY	Франція	Haier France SAS 3-5 rue des Graviers 92200 Neuilly sur Seine FRANCE
Іспанія Португалія	Haier Iberia SL Pg. Garcia Faria, 49-51 08019 Barcelona SPAIN	Бельгія-FR Бельгія-NL Нідерланди Люксембург	Haier Benelux SA Anderlecht Route de Lennik 451 BELGIUM
Німеччина Австрія	Haier Deutschland GmbH Hewlett-Packard-Str. 4 D-61352 Bad Homburg GERMANY	Польща Чехія Угорщина Греція Румунія Росія	Haier Poland Sp. zo.o. Al. Jerozolimskie 181B 02-222 Warszawa POLAND
Об'єднане Королівство	Haier Appliances UKCo.Ltd. One Crown Square Church Street East Woking, Surrey, GU216HR UK		

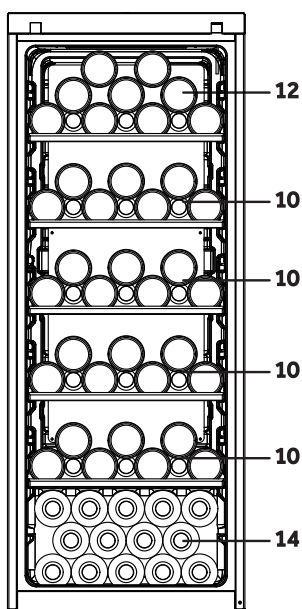
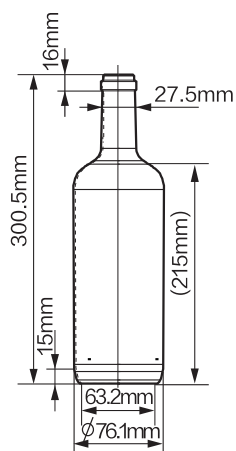
Наявність запчастин для ремонту:

Термостати, датчики температури, друковані плати та джерела світла доступні протягом мінімум семи років після розміщення останньої одиниці моделі на ринку. Дверні ручки, дверні петлі, лотки

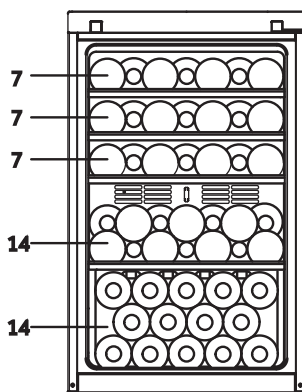
та кошики протягом мінімум семи років, а дверні ущільнювачі протягом мінімум 10 років після розміщення останньої одиниці моделі на ринку.

Мінімальний строк гарантії: 2 роки для країн ЄС, 3 роки для Туреччини, 1 рік для Великобританії, 1 рік для Росії, 3 роки для Швеції, 2 роки для Сербії, 5 років для Норвегії, 1 рік для Марокко, 6 місяців для Алжиру, Туніс не вимагає юридичної гарантії.

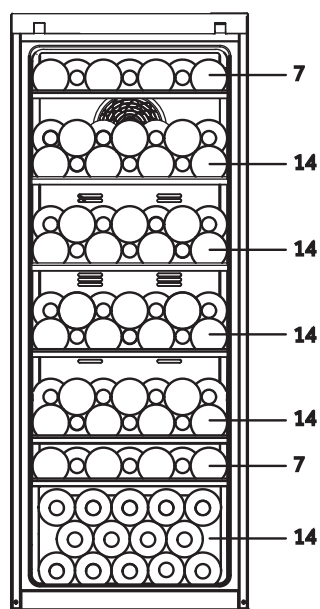
*Для отримання додаткової інформації про виріб відвідайте веб-сторінку <https://eprel.ec.europa.eu/> або відскануйте QR-код на ярлику енергоефективності, що постачається разом із приладом.



(66)
HWS66GGE



(49)
HWS49GA
HWS49GAE



(84)
HWS84GA
HWS84GNF

HWS-84GA-49GA-49GAE-84GNF-66GGE-EN

Haier